

**NE**  
Nouvelliste

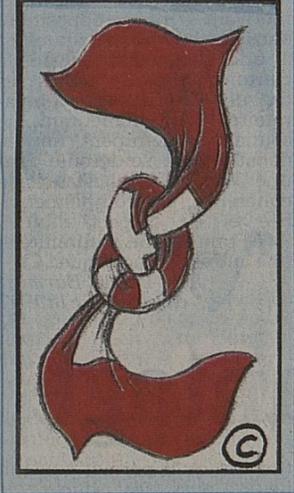
Votre agence  
**HONDA**  
Garage Tanguy Micheloud  
Route de Riddes 54 - SION  
Tél. 027/ 31 36 68

**SCANIA**  
Garage Scarpam S.A.  
Route des Ateliers - SION  
Tél. (027) 31 31 58

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

**Pas si anodins**  
Ce prochain week-end, le peuple suisse est invité à se prononcer sur cinq objets apparemment sans envergure mais dont les effets pourraient être dommageables pour certaines régions du pays, dont le Valais. PAGE 3



**★ MONDE**  
**L'EMMENTAL DE FRANCE...**  
Selon l'UE, qui vient d'adopter les appellations d'origine pour les produits agricoles, l'emmental est français. .... PAGE 8

**★ VALAIS**  
**FASCINANTE NUIT**  
Lutins, sorcières, alchimistes ou soldats sanguinaires ont hanté le fond de la vallée de Zinal. Un immense succès. .... PAGE 18

**★ SPORTS**  
**PLASCHY SÉLECTIONNÉ**  
Troisième de la coupe d'Europe, le Valaisan Didier Plaschy a été sélectionné pour la finale du slalom de Lillehammer. .... PAGE 24

**★ MAGAZINE**  
**RENCONTRE AU SOMMET**  
En Equateur, Serge Roetheli a couru 424 km avec le yéti... un Neuchâtelois connu dans le milieu des marathoniens. PAGE 29

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
Abonnements: rue de l'Industrie 13  
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
Publicités Sion: avenue de la Gare 25  
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
Messageries: route des Ronquois CIR  
(027) 297 666

# Heidi championne!



La première épreuve de la finale de la coupe du monde de ski alpin à Lillehammer a permis à la Valaisanne Heidi Zurbriggen de réaliser enfin son rêve: remporter une course de coupe du monde. Cette victoire était attendue depuis bientôt dix ans et, pour un petit centième, elle s'est concrétisée dans cette ultime descente de la saison. L'Italienne Isolde Kostner (à gauche) termine deuxième, alors que l'Allemande Katja Seizinger, 3e (à droite), est déjà assurée de remporter sa première boule de cristal au classement général de la coupe du monde, succédant ainsi à Vreni Schneider. Chez les messieurs, la victoire est revenue au Norvégien Lasse Kjus, devant l'Autrichien Günther Mader et l'Italien Kristian Ghedina. Le meilleur Suisse, Daniel Mahrer, a pris la sixième place. keystone PAGE 21



## Portail BLS: 48 oppositions

Les délais d'opposition concernant la fenêtre de Ferden (Goppenstein) au Lötschberg et le tunnel de base du Gothard ont expiré à la fin février. La première a suscité 48 oppositions mais l'accord du canton, le second 230 oppositions, 70 provenant d'Uri et le reste du Tessin. Les discussions avec les opposants seront menées dans le courant de l'automne. Selon l'Office fédéral des transports (OFT), la fenêtre de Ferden a donné lieu à des

prises de position des communes de Ferden, de Steg et de Gampel, ainsi qu'à des avis d'entreprises et de particuliers. Outre les questions liées aux expropriations et aux indemnités, la plupart des plaintes concernent les problèmes environnementaux, notamment le bruit et la pollution de l'air par le trafic des chantiers. Le canton du Valais se prononce favorablement sur le projet. Du côté nord du futur tunnel de base du Gothard, le

canton d'Uri, ainsi que les communes de Gurtellen, d'Erstfeld et de Silenen se sont prononcés contre le projet. D'autres oppositions proviennent des lobbies verts, d'entreprises et de particuliers. Du côté sud, toutes les communes ont présenté des requêtes, de même que les associations écologiques et de nombreux particuliers. Là encore, on s'intéresse surtout aux indemnités et aux questions liées à la protection de l'environnement.

Suite à cette procédure, d'autres services fédéraux et les chemins de fer auront l'occasion de donner leur avis. L'OFT procédera alors aux pourparlers de conciliation et à des examens complémentaires, puis élaborera des bases de décision destinées au Département fédéral des transports. Ce dernier ne rendra pas verdict avant la fin de l'année et pourra être attaqué devant le Tribunal fédéral. (bos)

**A la soupe!**

Le président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz, les conseillers fédéraux Adolf Ogi et Flavio Cotti, ainsi que de nombreux parlementaires fédéraux ont partagé hier à Berne la traditionnelle «soupe du Parlement» avec les autorités valaisannes et les représentants du monde politique et économique du Vieux-Pays. Organisée tous les deux ans par l'OPAV sur mandat d'Info-Valais, cette rencontre politico-culinaire dans la Ville fédérale est placée sous le signe de la convivialité, et a pour principal objectif le resserrement des liens confédéraux. Mieux se connaître, c'est déjà mieux se comprendre. PAGE 9

Otto Schoch, président du Conseil des Etats, et le conseiller aux Etats Edouard Delalay. nt

**Deux entraîneurs à Martigny**

Petr Rosol, entraîneur-joueur, et André Pochon, assistant de ce dernier, succéderont au Canadien Kent Ruhnke. Le HC Martigny a ainsi fait confiance à des hommes qui connaissent bien le club valaisan. Le Tchèque sera responsable de l'équipe et André Pochon, qui s'occupera de la préparation estivale, dirigera les entraînements en collaboration avec Rosol et sera à la bande durant les matches. Sur le plan de l'équipe, René Grand cherche deux défenseurs et un centre. Trois joueurs - Jelmini, Kappeler et Andenmaten - sont annoncés partants. PAGE 26

**Editorial**  
par Vincent Pellegrini

**NE**

La Chine a menacé de lancer ses missiles contre Taiwan si ce pays ose un jour proclamer formellement son «indépendance». Pékin prépare d'ailleurs à sa manière les élections présidentielles taïwanaises du 23 mars avec force manœuvres intimidantes et tirs de missiles annoncés tout près des côtes de Formose. On sait que la République des héritiers de Tchong Kai-Chek a toujours refusé «l'intégration pacifique» proposée par la Chine communiste qui en fait une question d'honneur. Mais Taiwan n'a pu maintenir des relations diplomatiques qu'avec une trentaine de pays. Cette île extraordinairement prospère constitue pendant une proie appétissante... Taipei sait d'ailleurs que le moindre faux pas lui serait fatal car les Chinois se disent convaincus que les Américains ne s'interposeront pas militairement en cas de conflit.

**Nationalisme chinois**

Les accents belliqueux de Pékin - qui envisage aussi de ne pas respecter le processus démocratique lors du retour d'Hong-kong - se font insistants. L'affirmation de plus en plus voyante du nationalisme chinois commence d'ailleurs à inquiéter les chancelleries. Ces signaux traduisent en fait le durcissement politique du régime chinois et contrastent avec la libéralisation économique menée actuellement dans l'empire du Milieu. Les Chinois désamorcent cependant les critiques occidentales sur le sujet des droits de l'homme en faisant miroiter leur immense marché. Même les Etats-Unis n'ont pas osé leur refuser la clause dite de la «nation la plus favorisée».

Pékin a redonné un tour de vis à sa politique intérieure. Depuis une année, les arrestations d'opposants politiques se sont multipliées tandis que l'étude de la pensée de Deng Xiaoping est désormais obligatoire pour les étudiants et les lycéens. Certains bureaux régionaux des affaires religieuses obligent les chrétiens à posséder une carte d'identité, sans parler du contrôle très strict des activités religieuses et d'autres formes de persécution. Le «socialisme à la chinoise» reste autoritariste dans son essence.

*Vincent Pellegrini*

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**Abonnez-vous, le premier mois vous est offert**

**APPEL GRATUIT**  
0 800 552 820

# Jouer les apprentis sorciers?

Membre de la commission d'experts pour la révision de la loi fédérale sur les stupéfiants, je rappelle que les recommandations contenues dans le rapport rédigé à l'attention de la chef du Département fédéral de l'intérieur reflètent le point de vue d'une majorité non synonyme pourtant d'unanimité sur tous les points.

Le législateur a introduit, partiellement du moins, la notion de décriminalisation de la consommation lors de la révision de la LStup, en 1975 déjà. Le rapport de la sous-commission «drogue» de la commission fédérale des stupéfiants de juin 1989 contenait une proposition qui méritait alors le qualificatif de révolutionnaire, à savoir: «La pénalisation de la consommation de toutes les drogues devra être abandonnée si l'on décide de réviser la loi.»

## Possibilité de nuances

Sept ans plus tard, on peut regretter l'usage très partiel de l'ensemble des dispositions contenues dans la LStup. Mais cette dernière ne doit pas devenir le bouc émissaire de la situation du moment. En effet, son article 19a, notamment, offre à l'autorité compétente la possibilité de nuancer son jugement face à certains

consommateurs. Le canton de Genève applique depuis plusieurs années le principe d'opportunité. Il donne aux autorités compétentes la possibilité de suspendre une procédure pénale ou de renoncer à prononcer une peine lorsque l'illegalité d'un acte ou la culpabilité de l'auteur sont minimales rendant ainsi caduque la nécessité de punir. Lors de sa séance du 28 juin 1995, le Conseil d'Etat genevois a d'ailleurs confirmé son opposition à toute décriminalisation des divers actes liés à la production, à la vente et à la consommation de stupéfiants, étant entendu que les situations individuelles étaient traitées par l'autorité judiciaire en utilisant la possibilité donnée par la législation fédérale et par la législation cantonale et, en particulier, le principe de l'opportunité de la poursuite.

En l'état de la question, je m'oppose à la dépénalisation de la consommation de toutes les drogues ainsi que de ses actes préparatoires. Tout en précisant que l'emprisonnement du toxicomane ne constitue que très rarement une réponse à son problème de dépendance. Si tout consommateur était «adulte et vacciné» mes réserves concernant la dépénalisation pourraient peut-être s'estomper. Mais la recommandation ne

me semble pas acceptable en matière de protection de la jeunesse.

## Lecture attentive

Cela n'a pas complètement échappé à la préoccupation des experts. L'intention est marquée: «La consommation de drogues est un phénomène indésirable et il faut tout faire pour maintenir aussi bas que possible le nombre de nouveaux consommateurs.» Mais une lecture attentive du rapport montre bien la complexité de la mise en place d'une dépénalisation. «Des

mesures pourraient intervenir dans le milieu des jeunes par plus de sanctions administratives, comme l'interdiction de la consommation dans les écoles, les centres de loisirs, les discos, etc.». Il s'agirait donc d'introduire une réglementation comparable à celle en vigueur en matière d'alcool par exemple. C'est oublier le contenu et les enseignements fournis par des études et tests présentés à la presse par la commission fédérale pour les problèmes liés à l'alcool, en août 1994. Ils révélaient que les dispositions relatives à la protection de la jeunesse en matière de débit et de vente de boissons alcooliques

n'étaient guère respectées. Comment peut-on, dès lors, envisager un même type de réglementation lorsqu'il s'agit de drogues illégales?

Les disparités de traitement d'un canton à un autre sont souvent utilisées par les anti-prohibitionnistes pour exiger la modification de la LStup actuelle. Le rapport précise cependant que les lois cantonales sur la police pourraient, sans difficulté aucune, interdire la consommation de drogue en certains endroits comme, par exemple, sur la voie publique. Que voilà autant d'interprétations et de conditions différentes qui ne gommieraient pas le sentiment d'incohérence selon l'endroit où serait interpellé le consommateur.

## Ne pas faire cavalier seul

Quel signal la Confédération veut-elle émettre en particulier à la jeunesse? Dépénaliser la consommation de toutes les drogues et de ses actes préparatoires comporte un immense risque de banalisation et de démission. Par ailleurs et au-delà de la seule préoccupation d'assurer la protection de la jeunesse, la Suisse doit veiller à ne pas faire cavalier seul en la matière. De façon à éviter l'effet d'attraction qu'ils pourraient créer, les assou-

plissements juridiques de la LStup nécessiteraient une concertation avec les pays voisins, allant ainsi dans le sens d'une cohérence des politiques européennes en matière de drogue. Tel est aussi le point de vue du comité central de la FMH. Or, les actes préparatoires liés à la consommation de drogue sont le plus souvent sanctionnés par les pays membres de l'Union européenne. En optant pour une telle modification de la LStup, la Suisse se devrait de formuler des réserves aux articles correspondant de la Convention de Vienne de 1988 contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Le Conseil fédéral l'a bien entendu. Lui qui souhaite que l'adhésion à la Convention des Nations Unies n'entrave pas sa liberté de manœuvre en matière de politique de la drogue.

Voici quelques arguments motivant mon opposition, dans les conditions actuelles, à une dépénalisation de la consommation de toutes les drogues et de ses actes préparatoires. Au demeurant, je souhaite ardemment que le débat à venir se déroule dans une recherche constante de cohérence, de complémentarité et de respect mutuel. Avec une touche d'humilité et une autre d'autocritique.

Jean-Daniel Barman, directeur de la LVT

## Faut-il dépénaliser l'usage de la drogue?

# Pour mettre fin au chantage

## Drogue libre



Chacun sait que la consommation de drogue peut avoir des effets bien plus forts que l'alcool.

Un groupe d'experts mandatés par la Confédération et les médecins suisses viennent récemment de se déclarer favorables à la dépénalisation de la consommation des drogues qu'elles soient douces ou dures. La situation est donc sérieuse et il n'est pas possible de répondre à des avis aussi autorisés par des tabous.

A défaut d'avoir pris connaissance des rapports présentés par les uns et par les autres, nous en sommes réduits aux arguments que les médias nous ont servis et il faut bien dire qu'ils sont plutôt faibles.

## Secret professionnel

Les médecins suisses affirment par exemple que la répression actuelle de la consommation empêche les drogués de se confier à eux ou aux services sociaux, dans la crainte où il se trouvent d'être dénoncés. C'est vraiment peu convaincant, car chacun sait que les médecins observent le secret professionnel et même les plus tordus admettent que les responsables de la lutte contre les toxicomanies ou les services sociaux n'ont pas comme éthique de dénoncer leurs consultants à la police.

Une autre justification relayée par la presse en faveur de la dépénalisation: le tabac et l'alcool font des dizaines de milliers de morts chaque année et personne ne songe à en interdire l'usage. Ce raisonnement ne vaut pas mieux que le précédent. Il prouve d'ailleurs très exactement le contraire de ce que veulent faire entendre ceux qui s'emploient à savoir que même sans répression, certaines substances continuent de tuer. Aussi regrettable que cela soit, ceux qui veulent détruire leur santé ou leur vie le feront toujours, au-delà de l'interdiction ou de la libéralisation. Mais il faut

absolument éviter que les consommateurs mettent en danger l'intégrité et la vie d'autrui. Leur liberté s'arrête là où commence celle des autres et c'est d'ailleurs comme cela qu'il faut comprendre la répression de l'alcool au volant. C'est tellement vrai que l'ivresse en voiture est punie alors même qu'aucun accident n'a été commis.

## Effets pervers

Chacun sait que la consommation de drogue peut avoir des effets bien plus forts que l'alcool et il est sans doute préférable pour nous d'ignorer combien de vols, d'homicides et de violences ont été commis sous l'effet de la drogue. Un ancien toxicomane que je connais bien puisqu'il a, à l'époque, cambriolé mon appartement est l'objet aujourd'hui de toute ma considération. Il s'est sorti de son vice par un extraordinaire effort et me disait un jour que lors d'un flash, un drogué est capable de n'importe quelle action. «Mets-lui un fusil d'assaut dans les mains et il tirera en rafales sur tout ce qui bouge», me disait-il.

Si l'ordre public veut encore dire quelque chose, la libéralisation de la consommation des drogues est une solution inacceptable et peu responsable. Comment voulez-vous réprimer le commerce et libéraliser la consommation?

Les drogués doivent être soignés, tout le monde s'accorde sur ce point. Mais leur distribuer gratuitement la drogue ce n'est pas un traitement et les laisser s'approvisionner sans répression tout en voulant punir le trafic est tout simplement un double langage plein de duplicité.

Edouard Delalay, conseiller aux Etats

Récemment la police valaisanne annonçait dans un communiqué à la presse avoir démantelé un «réseau de dealers» à Martigny impliquant sept personnes pour 20 grammes de cocaïne. L'objectif de cette publicité inhabituelle pour une affaire de cette importance était de montrer du doigt les soirées techno (une des personnes impliquées était un organisateur de telles soirées). Beaucoup de bruit donc, mais pour quel effet? Vu la faible quantité, qui plus est pour consommation personnelle, la plupart des protagonistes s'en tireront avec une amende et quelques-uns avec une petite peine assortie du sursis. Dans la plupart des cas de consommation les peines sont légères, le juge a d'ailleurs la possibilité de donner une simple réprimande (un peu à la tête du client). Mais il reste tout de même que 80% des condamnations sont à ranger dans la catégorie «consommation personnelle».

## Etat d'esprit

Revenons à l'épisode «techno». La publicité faite autour, avant même tout verdict, est symptomatique de l'état d'esprit qui règne en Valais dans les milieux qui se sont approprié le discours sur la drogue. Il sont «contre» la drogue, ils jugent, condamnent et se parent volontiers des plumes de la seule «vérité». On a vu ainsi s'installer des thérapies sur fond mystique pour que l'individu vicié retrouve le droit chemin. Quelques personnes, légitimées par les milieux politiques, se sont autoproclamées tout en même temps philosophes, spécialistes, experts, gendarmes, juges, confesseurs et garde-chiourme. Ceux qui ne sont pas dans leur camp sont en fait «pour» la drogue et pas loin d'être irresponsables.

Prendre position pour la dépénalisation de la toxicomanie est un de ces thèmes qui délimitent les camps. Surtout dans une opinion publique fortement influencée par un discours unilatéral où les mots «dépénalisation», «libéralisation» ou «banalisation» sont tous mis dans le même sac diabolique. Aujourd'hui pourtant la dépénalisation a fait son chemin: la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, la Fédération des médecins suisses ou l'ancien procureur Dick Marti l'envisagent sérieusement. Ce dernier, pourtant champion de la répression à une époque, déclare aujourd'hui: «Il faut se rendre à l'évidence, la politi-



La dépénalisation est un projet ambitieux et complexe.

que de prohibition des drogues a échoué.»

## Une honte supplémentaire

La pénalisation, l'amende ou l'emprisonnement ont davantage d'effets pervers pour tout le monde. Pour le toxicomane d'abord la prison n'arrange rien, on trouve presque davantage de drogues en prison

que dans la rue. Pour l'entourage c'est une «honte» supplémentaire d'avoir un fils ou une fille en prison, comme si cela ne suffisait pas qu'il ait des problèmes de dépendance. Enfin pour les systèmes judiciaire et carcéral c'est l'engorgement. Et tout cela depuis le temps pour quel résultat?

Le seul «avantage», si l'on peut dire ainsi, de la pénalisa-

tion est qu'il permet aux milieux purs et durs, de fonctionner au chantage. Au toxicomane on dit: soit tu vas te soigner dans tel ou tel établissement pour devenir abstinent, soit tu restes en prison. Le choix est simple: d'un côté le bâton, de l'autre un peu de charité chrétienne...

## Les soins d'abord

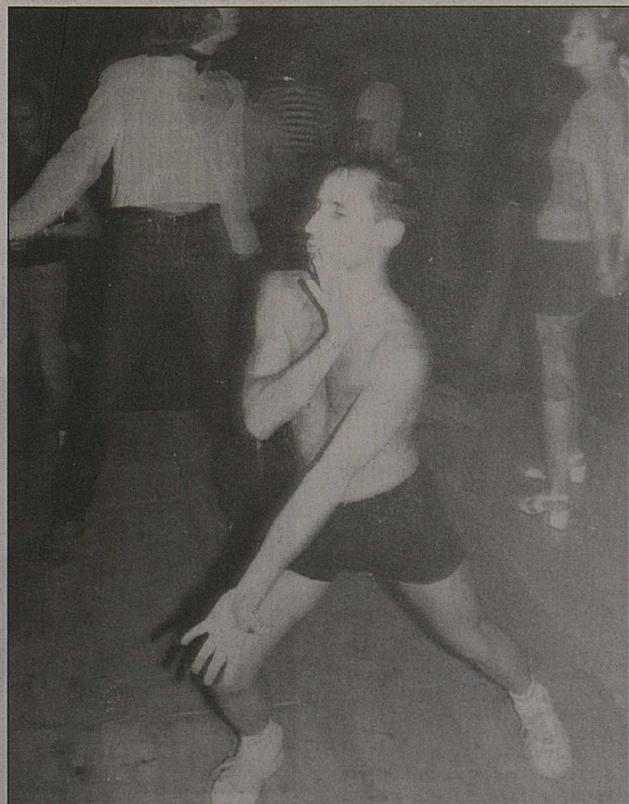
Une personne dépendante, quelle que soit la nature de sa dépendance (alcool, médicaments, stupéfiants), a d'abord besoin de soins. L'objectif idéal certes reste le retour à l'autonomie de la personne, mais que peut y faire la police? Sa mission est d'assurer l'ordre public, pas d'aller faire le gendarme dans les organismes des individus. En matière de drogue la priorité est sanitaire. La FMH le relève dans une analyse pleine de bon sens: «Le processus thérapeutique doit pouvoir commencer même chez une personne qui n'a encore ni la capacité, ni la motivation suffisante pour abandonner sa consommation. Pour le médecin, la première priorité est de préserver la vie et non de rendre quelqu'un conforme à la loi. L'abstinence se construit, mais ne se prescrit pas.»

Dépénaliser cela veut dire arrêter le chantage administratif. Mais il est clair que cela reste un objectif à moyen terme, car il faudra résoudre le nœud du problème: comment dépénaliser la consommation des produits tout en pénalisant le trafic? Faut-il dépénaliser le petit trafic? Tout le monde est d'accord pour cibler davantage la répression sur le gros trafic, sur le crime organisé. Mais où s'arrête-t-il? La dépénalisation en Suisse se heurte en plus aux législations des pays voisins.

## Projet ambitieux

En conclusion la dépénalisation est un projet ambitieux et complexe mais qui permettra d'évacuer nombre de problèmes actuels injustes pour les personnes et coûteux pour la société. Elle permettra aussi de faire une prévention plus pertinente impliquant toutes les formes de dépendance. Et il faut souhaiter que bientôt on ne verra plus dans les festivals de musique des bataillons d'agents en civil fondre sur les fumeurs de joint pour leur coller des amendes de 100 francs. Certains appellent ça la valeur préventive de la répression. On peut très bien appeler ça aussi du racket.

Eric Felley



La publicité faite autour du phénomène techno est symptomatique de l'état d'esprit qui règne en Valais dans les milieux qui se sont approprié le discours sur la drogue.

schneider

# Votations: et pourtant

Le prix de nos droits populaires, c'est aussi se prononcer sur des objets de moindre envergure.

La Constitution fédérale est ainsi faite, ou plutôt elle a été si bien arrangée, qu'à la moindre alerte le peuple doit se rendre aux urnes pour déplacer une virgule ou retrancher quelques points d'exclamation.

Par Roland Puipe

Bénéficier de droits populaires très étendus implique un devoir, celui de s'informer sur tout et rien afin de participer à la marche démocratique du pays. A défaut, ces mêmes droits pourraient un jour être contestés.

Dans cette optique, il faudra bien faire l'effort, ce week-end du 10 mars, de déposer dans l'urne un bulletin à quintuple réponse, cinq réponses qui ne sont pas si anodines que l'énoncé des questions le font apparaître.

## Cohésion nationale

L'article sur les langues veut encourager la compréhension et les échanges entre les quatre communautés linguistiques et culturelles du pays. La cohésion nationale est tributaire de ces exigences. Dans cette optique, les langues italienne et surtout romanche nécessitent un coup de pouce financier, il en va de leur sauvegarde. Enfin, il s'agit de revaloriser le romanche en lui octroyant un statut officiel dans les rapports entre la Confédération et les citoyens romanches.

Buts éminemment louables qui ne sauraient être battus en brèche. Il n'empêche qu'ils pourraient être atteints par une autre voie que constitutionnelle d'origine plus que la proposition d'origine qui visait

à élaborer un véritable projet linguistique a été quasi vidée de son contenu. Bref la lune, j'imagine que nous, francophones, serions très peinés, voire même fâchés, qu'une communauté linguistique sœur nous refuse les moyens de notre expression, donc de notre identité.

## Vellerat nous concerne tous

Vellerat! Qui n'a pas entendu parler du long combat de cette commune «jurassienne» accidentellement bernoise?

Enclave jurassienne dans le canton de Berne, Vellerat n'a jamais cessé de clamer sa ferme volonté de rejoindre sa terre d'origine. Ce devrait être chose faite dimanche puisque le Jura est impatient de l'accueillir et Berne volontiers disposé à respecter son vœu le plus cher. Alors, le vote du peuple suisse et des cantons serait-il inutile? Que non point puisque notre ordre constitutionnel impose cette ratification.

A la veille de ne pas aller voter, posons-nous une question: à la place de la population de Vellerat, quel sentiment éprouverions-nous si notre sort laissait indifférent une majorité écrasante du pays?

## Un «paquet» abusif

Le triple «paquet» financier est plus sournois dans une perspective d'acquiescement.

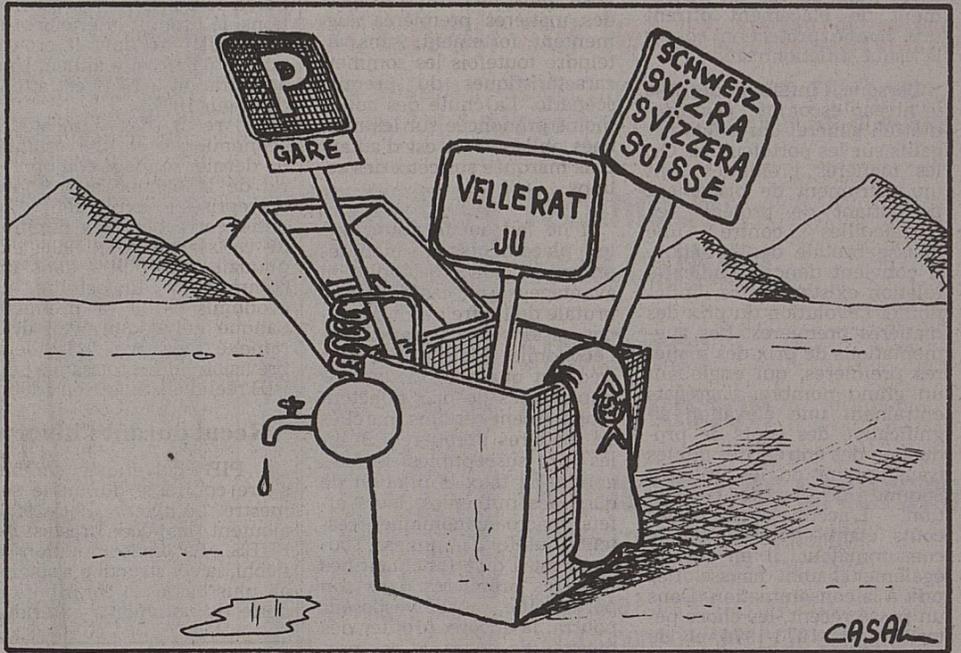
Remarque liminaire: comment faire admettre au bon peuple qu'une économie de quelque 40 millions de francs participerait valablement à l'équilibrage du ménage financier fédéral alors que le

dernier compte de la Confédération laisse apparaître une marge d'erreur de plus de 2 milliards de francs, et qui plus est dans le sens positif. L'an dernier, une «surprise» analogue de près de 2 milliards avait déjà été enregistrée. Faudrait pas pousser le bouchon trop loin!

## Volet militaire très mal ciblé

La première des mesures proposées est la plus mal ciblée. Elle vise à supprimer la compétence cantonale en matière d'acquisition de l'équipement personnel des militaires. Economies espérées: 15 millions. En fait, c'est de 8 millions qu'il s'agit puisque les cantons ont déjà annoncé des mesures d'assainissement pour 7 millions. Le jeu en vaut-il la chandelle? Assurément non puisque dans notre seul canton une telle mesure provoquerait la suppression de quelque 70 emplois à plein temps et à domicile et qu'elle toucherait quarante entreprises valaisannes soit à titre principal soit comme sous-traitantes. Et qui plus est dans le canton le plus durement touché par le chômage et le plus éprouvé par les activités militaires. Le manque à gagner se chiffrerait en millions de francs. Sur le plan suisse, ce sont 2000 emplois qui sont menacés par la centralisation. Economiser, tout le monde en convient mais pas au détriment des plus faibles. Le coût social de cette économie aberrante serait beaucoup plus élevé que son bénéfice.

Le bon sens commande de la refuser.



## Seul l'alambic sans hic

La deuxième mesure, qui permettra une économie de 3,5 millions de francs, concerne l'abrogation de l'obligation pour la Régie fédérale des alcools de racheter les distilleries proposées et de la prise en charge de l'eau-de-vie indigène de fruits à pépins à prix fixe. Ni la santé publique, qui doit être protégée par d'autres moyens, ni la régulation du marché, la consommation est en large baisse, ne nécessitent le maintien d'une telle dépense devenue abusive. Une approbation de cette économie ne fera donc de mal à personne.

## De la route au rail: faudrait savoir...

Dernier objet, la suppression des contributions fédérales aux places de stationnement près des gares. Economies prévisibles: 20 millions. Encore une fois, faudrait savoir ce que l'on veut! Depuis 1986, la Confédération subventionne la construction de places de parc à proximité des gares afin de favoriser le passage de la route au rail. Raison invoquée: «Les efforts consentis à ce jour ont porté leurs fruits, donc on peut supprimer cette subvention d'importance secondaire.» La mauvaise foi fédérale est évidente

puisque le Conseil fédéral enchaîne aussitôt dans son explication filandreuse que dorénavant ces places devront être financées par les usagers et par les collectivités locales. Le programme n'est donc ni achevé ni n'est d'importance secondaire. D'ailleurs, lorsqu'il s'agit de ponctionner l'automobiliste, tout projet ne devient-il pas prioritaire!

Economiser 20 millions dans la perspective de ne pas freiner le déficit des CFF et de contrecarrer les efforts d'amélioration de la qualité de l'environnement, voilà encore un non-sens qu'il convient de ne pas entériner.

## Culte de la terre: paradoxes français

Le Salon de l'agriculture, traditionnel rendez-vous des gens de la terre, a fermé ses portes dimanche sur un bilan positif: 500 000 visiteurs, ce qui est moins que les 600 000 attendus, mais mieux que l'étiage des 400 000.

Tous ces visiteurs, français et étrangers, ont pu évoluer dans cette gigantesque cour de ferme, parcourue à grandes enjambées par les hommes politiques du tout bord. Et pour commencer, Jacques Chirac qui n'a pas varié dans sa fidélité, malgré son entrée à l'Élysée. Il y est même resté cinq heures pour mieux féliciter les éleveurs du Limousin, caresser le dos des moutons du Larzac, avaler ici une bolée de cidre, là une lampée de coqueaux des Corbières. L'homme est infatigable et imbattable dans cet exercice auquel ne lui arrivent à la cheville ni Giscard, ni Balladur, ni Jospin.

Cette ferveur n'allait pas, cette année, sans un parfum mélinien, du nom de ce ministre de l'Agriculture de la fin du siècle dernier, champion du protectionnisme agricole, au nom de la ligne bleue des Vosges dont il était l'écu.

Dans un climat de morosité tenace, les Français sont revenus quelques instants aux vraies valeurs, celles de la terre dont l'Hexagone n'est pas avare. Paradoxe pourtant que ce culte de la terre dans une France qui, à la fin de la décennie, aura plus de 90 % de sa population en milieu urbain et ne comptera guère que 450 000 agriculteurs à temps plein. Mais le paradoxe ne s'arrête pas là. Il relève même du mythe qu'aucun des illustres visiteurs du salon n'a tenté de dissiper.

## La réforme qui vient d'ailleurs

Et d'abord, tous ces consommateurs qui arpentent la cour de la ferme pour mieux rêver

d'une alimentation vraie se précipitent dès leur sortie, vers les hyper et supermarchés, accusés de couvrir 60 % du marché alimentaire français. Ces mêmes visiteurs ont entendu sans s'étonner les syndicalistes agricoles réclamer et obtenir un projet de loi destiné à limiter le «dumping» des prix par les grandes surfaces. Ils ont vibré, en écoutant les agriculteurs vanter la qualité de leurs produits à force de labels et appellations protégées, pour mieux justifier leurs surprix, quelquefois bradés et banalisés par la grande distribution.

Enfin, et là le paradoxe tient de la pusillanimité, à aucun moment, les politiques de droite et de gauche qui sont venus tapoter la croupe des taureaux n'ont eu le courage de rappeler que, si l'agriculture française connaissait une relative quiétude par rapport aux autres secteurs, c'était à la nouvelle politique européenne qu'elle le devait, celle qui inspire le programme suisse Agriculture 2000. Il n'est jamais agréable pour un homme politique de célébrer une réforme qui vient d'ailleurs, c'est-à-dire de l'UE et du GATT. Alors, faudra-t-il déplacer le salon 1996 à Bruxelles?

Pierre Schäffer

# Profondément humain

## A Evolène, avant-première de «Passe-moi les jumelles».

ÉVOLÈNE. - Le cinéma d'Evolène rempli, bondé à 11 h 30 du matin, ce mercredi 6 mars... Un événement! Surtout pour une avant-première cathodique... On y projette sur grand écran l'édition d'avril de «Passe-moi les jumelles», une carte blanche à 100 % signée par Francis Reusser. «C'est la preuve que la télé marche mieux que le septième art, un signe des temps», relève Francis Reusser devant la salle comble.

## Terre de connaissance

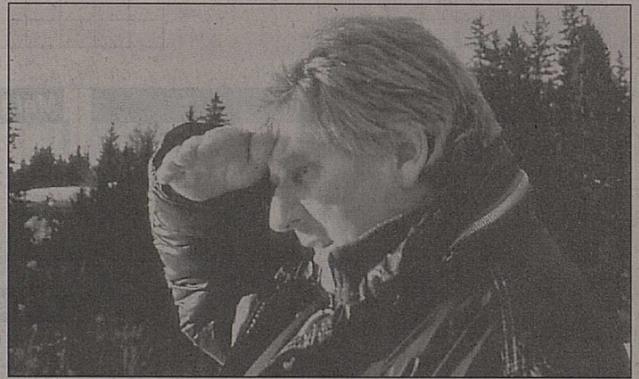
«Je sais que Francis aime ce coin et cela se voit!», remarque Benoit Aymon, un des producteurs de l'émission, ravi d'être confronté à un public de chair plutôt qu'à des chiffres d'audience.

Le réalisateur filme en terre de connaissance. Evolène, il connaît. On se souvient de quelques épiques séquences lors d'un «Viva» dédié à carnaval. Mais surtout, surtout, il y a «Derborence» auquel le val d'Hérens a fourni, voici dix ans, accueil et paysage. Cet anniversaire permet en quelque sorte de retourner sur les lieux d'anciens crimes heureux. «Dis-moi ce que tu fais

de la montagne et je te dirai qui tu es», commente le metteur en scène durant son reportage.

## Instants dérobés

Intégré au sein de cette communauté, Reusser approche des personnages à la fois riches, simples et humains. Avec respect et chaleur, il dérobe des instants de vie chez les médecins de montagne. La caméra vagabonde dans les divers destins. Elle entre dans l'intimité d'un mariage. Elle suit la tournée d'un vétérinaire, capte les angoisses des propriétaires de vaches malades. Elle suit la démarche d'un peintre biennois installé dans un ancien baraquement de chantier. Autre cabane isolée, celle de ce dernier artisan de la pierre ollaire. Que l'on se rassure, à 63 ans, ses poumons se portent bien. Les radios ne décelent aucune tâche suspecte. Drôles et attachantes, les rencontres prennent parfois une tournure émouvante. Durant la projection, la salle a réagi, ri, s'est reconnue et ne s'est jamais sentie trahie. A voir le 3 avril prochain sur la TSR. (joc)



Francis Reusser durant le tournage de «Retour à Derborence».

## Films à la fête

FRIBOURG. - Le Festival de films de Fribourg (FFF) draine un public de plus en plus large. Les étudiants suivent nombreux les projections de l'après-midi. Les œuvres proposées en soirée intéressent un vaste public, composé d'anciens coopérants, de cinéphiles, de gens du Sud et de Fribourgeois.

«Le public est beaucoup plus jeune maintenant qu'en 1980 lors du début du festival. On n'a plus affaire uniquement à des permanents de mouvements associatifs et d'anciens coopérants», précise André Gachet, un cinéphile engagé, ancien permanent de l'Action de carême. Il est satisfait de constater l'ouverture des gens d'ici aux questions du Sud.

## Plus d'échanges Sud-Sud

Selon M. Gachet, le public est ciblé en fonction du programme: «Beaucoup de Latins voient des films d'Amérique du Sud, alors que les Asiatiques découvrent les cinéastes de chez eux. En ce début de semaine, j'ai vu peu d'Africains.»

André Gachet souhaiterait qu'il y ait plus de solidarité entre les gens du Sud: «Il faudrait que les Africains suivent une projection d'un film d'Amérique latine et que les Asiatiques dialoguent avec un réalisateur africain. C'est ça l'indivisibilité des droits de l'homme. La solidarité n'a pas de frontières.»

## Aussi les cinéphiles

Nouvelle tendance depuis plusieurs années: les cinéphiles prennent un abonnement au FFF, explique Yvan Stern, l'un des fondateurs du festival. «Il y a des gens qui viennent par intérêt purement cinématographique. Le public, de manière générale, est devenu plus exigeant sur la qualité des films. La sélection s'est également faite plus pointue par rapport aux débuts de la manifestation», commente M. Stern.

Depuis quatre ans, «le festival s'est popularisé. Les gens viennent par intérêt, mais nous n'avons pas encore le grand public du samedi soir qui va au cinéma pour se divertir», affirme Philippe Clivaz, responsable des «films du Sud». (ats)

## CHRONIQUE JUDICIAIRE

### Le bois était volé!

SION. - Lundi passé, comparait en appel devant le Tribunal d'Hérens-Conthey un médecin à la retraite accusé d'avoir volé du bois entreposé sur son terrain (voir NF de mardi). Le médecin s'était en outre servi d'une partie de ce bois pour remonter son propre chalet. Il s'est défendu lundi en expliquant au tribunal qu'il croyait le bois abandonné puisque son propriétaire, un ébéniste qui n'avait finale-

ment pas pu acheter le terrain, n'avait pas répondu aux demandes répétées de venir chercher le bois. Le tribunal a admis l'appel déposé par l'ébéniste et lui a donné raison puisqu'il a reconnu le médecin coupable de vol et qu'il l'a condamné à deux mois d'emprisonnement avec sursis durant deux ans.

Les prétentions civiles ont été renvoyées au for civil. (vp)

## JUGEMENT

### Cambrioleurs condamnés

Deux Valaisans de 23 et 27 ans accusés d'une trentaine de vols et de plusieurs vols avec effraction ont été condamnés lundi par le Tribunal d'Hérens-Conthey.

L'un d'eux sera maintenu dans une maison d'éducation au travail, tandis que l'autre a été condamné à quinze mois de réclusion avec sursis mais devra tout de même purger une peine antérieure de six mois de prison. (vp)

VALEURS

# Un placement sûr

Toute accélération inattendue de l'inflation peut avoir une influence négative sur le rendement des portefeuilles. Les matières premières constituent dans ce cas un instrument de placement offrant une bonne protection contre le risque inflationniste.

Lorsque l'inflation dépasse le niveau escompté, cela produit en général des effets négatifs sur les portefeuilles. Or, les matières premières sont un instrument de placement permettant de protéger les portefeuilles contre une hausse brutale de l'inflation. Il convient donc d'étudier la relation existant entre l'inflation et l'évolution du prix des matières premières. Les augmentations de prix des matières premières, qui englobent un grand nombre d'agréats entraînent une élévation significative des coûts de production des entreprises qui les transforment ou les utilisent comme moyens de production. L'accroissement des coûts étant supporté par le consommateur, il en résulte également une hausse des prix à la consommation. Dans un passé récent, les chocs pétroliers de 1973-1974 et de 1979-1980 sont certainement les meilleurs exemples illustrant ce processus. Si les autorités monétaires décident de faire face à la modification des prix relatifs et à la récession qu'elle engendre par une politique monétaire expansionniste, la récession pourra certes être quelque peu atténuée, mais la poussée inflationniste sera plus forte et plus durable. Dans une telle situation, les prix des matières premières connaissent une ascension fulgurante, tandis que les marchés des actions et surtout ceux des obligations subissent de sérieux revers. A l'inverse,

si la politique monétaire demeure restrictive, elle génère une récession de grande ampleur mais maintient, en contrepartie, l'inflation à un niveau plus modéré. Les prix des matières premières augmentent fortement, sans atteindre toutefois les sommets caractéristiques du premier scénario. La chute des cours, moins prononcée sur les marchés obligataires, est d'autant plus marquée sur ceux des actions.

Il ne fait aucun doute que les placements en matières premières sont une solution avantageuse en cas de baisse brutale de l'offre ayant des répercussions sur l'ensemble de l'économie. Mais il est plus fréquent que des fluctuations importantes de prix affectent inopinément certains marchés de matières premières. Si elles sont susceptibles de faire gonfler le taux d'inflation de quelques millièmes, leurs effets macro-économiques restent toutefois minimes. Toujours est-il qu'en incluant des matières premières dans son portefeuille, l'investisseur pourra, là encore, profiter des hausses de cours de ces produits. L'inflation peut également provenir de facteurs autres que le prix des matières premières. Si elle est due à l'accroissement de la demande globale, la demande de matières premières progresse aussi, ce qui se traduit en général par une poussée du prix de ces matières premières. Par contre, lorsque l'inflation est induite par d'autres phénomènes, les placements en matières premières ne peuvent offrir aucune protection contre le risque inflationniste.

Edouard Pitteloud, *Credit Suisse Sion*

# Faible croissance pour 1996

*Danger de récession minime.*

ZURICH. - Les économistes de l'Union de Banques Suisses (UBS) n'escomptent plus qu'une très faible croissance de l'économie suisse en 1996. Selon leurs dernières estimations, le produit intérieur brut réel (PIB) ne devrait croître que de 0,6 % cette année. Une accélération à 1,7 % est attendue pour 1997.

Le recul des indicateurs économiques et les résultats du dernier sondage conjoncturel de la banque auprès des entreprises expliquent la nette correction des attentes de croissance pour 1996, expliquait l'UBS hier dans un communiqué. En octobre, les économistes de la première banque helvétique avait déjà ramené de 2 % à 1,3 % leur prévision de croissance du PIB réel de la Suisse en 1996.

### Recul durant l'hiver

Le PIB helvétique semble s'être contracté durant le semestre d'hiver 1995-1996, ajoutent les économistes de l'UBS. La consommation a fléchi, la construction a stagné au plus bas et la contribution nette du commerce extérieur

a été négative en raison de l'affaiblissement de la conjoncture dans les principaux pays partenaires de la Suisse, expliquent-ils.

Toutefois, le risque de voir la Suisse retomber en récession cette année est minime. Le bas niveau des taux d'intérêt et la stabilité des prix devraient donner une impulsion aux investissements et à la consommation. Les économistes de l'UBS escomptent un taux d'inflation de 1,0 % pour 1996 et de 1,8 % pour 1997. Le rendement moyen des obligations de la Confédération devrait avoisiner 4,1 % à la fin de cette année et 4,5 % à fin décembre 1997.

### Construction très faible

La consommation privée, principale composante du PIB, devrait rester faible cette année et ne croître que de 0,3 %. Elle ne devrait s'animer et ne contribuer à la croissance qu'à partir de 1997 (+1,0 %), estiment les chercheurs de l'UBS.

Les investissements en construction devraient continuer de se contracter (-1,0 %

cette année, avant de reprendre en 1997 (+1,2 %). Les investissements en biens d'équipement en revanche devraient croître fortement, tant en 1996 (+5,0 %) qu'en 1997 (+6,5 %).

Les exportations progresseront à compter du 2e semestre dans le sillage d'un nouvel essor de la conjoncture mondiale. Pour l'ensemble de l'année, la croissance des exportations sera de l'ordre de 3,2 %. Elle augmentera à 4,5 % en 1997. Les importations progresseront parallèlement de 2,8 % puis de 4,0 %.

### Impact positif de la politique monétaire

Le net assouplissement de la politique monétaire à partir du 2e semestre 1995 aura peu à peu, après un délai usuel de douze à dix-huit mois, un impact favorable sur la croissance en Suisse, ajoute l'UBS. Le taux de chômage passera dans la foulée de 4,3 % en moyenne cette année à 3,9 % l'an prochain. Il s'est établi à 4,5 % en janvier dernier. (ats)

# Ce soir sur Radio Rhône

Ce soir à 18 h 15, l'invité du magazine d'Hervé Rey sera le Crédit Suisse avec M. Klaus Jenny, directeur général du Crédit Suisse. Il est notamment responsable de la Romandie et du Tessin.

M. Jenny abordera le «Défi» des banques face aux mutations. Pour l'expliquer, il évoquera les facteurs de changement. Il esquissera ensuite les défis que la banque de demain doit relever en présentant quelques réponses. Cette discussion se placera dans le contexte de la Suisse en général et de la Romandie en particulier. M. Jenny parlera aussi de l'évolution de la place financière helvétique.

Jeudi soir à 18 h 15. Cette émission est une coproduction entre Radio Rhône, le Crédit Suisse, en collaboration avec le «Nouveliste et Feuille d'Avis du Valais». Au début de l'émission, Hervé Rey s'entretiendra avec M. Bernard Cavillet, collaborateur au Crédit Suisse de Monthey. Ils examineront la situation économique, financière et boursière.

# Rank Xerox en hausse

ZURICH. - Rank Xerox S.A. Suisse a bouclé le 31 décembre 1995 son année commerciale avec un chiffre d'affaires de 200 millions de francs (TVA exclue). Ce résultat représente une croissance de 8 % par rapport à l'année précédente (185 millions de francs). En même temps, il a été possible d'améliorer substantiellement le résultat d'ex-

ploitation. A la fin de l'exercice, Rank Xerox a compté 443 collaborateurs (1995: 449).

Les groupes de produits suivants ont notamment contribué à ce résultat: produits bureautiques (copieurs, systèmes reprographiques, fax) à environ 50 %, systèmes de production (systèmes d'impression à grand rendement) à environ 30 %, accessoires et

fournitures à 10 %, conseil et autres prestations de services à 5 %, produits divers à 5 %.

Au cours de l'année commerciale passée, notamment les Professional Services (conseils) et les Xerox Business Services (outsourcing des prestations reprographiques et d'impression) se sont développés de manière très positive. (ats)

### Sulzer aux USA

WINTERTHOUR. - Sulzermedica, filiale du groupe de Winterthur Sulzer, a acquis une participation de 14 % dans la société américaine de biotechnologie ReGen Biologics Inc. L'investissement représente 6,75 millions de dollars.

ReGen Biologics, dont le siège est à Menio Park (Californie), est spécialisée dans la fabrication de substituts biologiques de cartilage pour le traitement des maladies des articulations. (ats)

# Bourses et valeurs



Bourse suisse		Métaux précieux		Fonds de placements		Bourses étrangères	
TITRES COTÉS EN PERMANENCE		Achat	Vente	Credis Investment Funds		PARIS (FF)	
Adia p	227	Or	15100	MMF CS	1439.93	CCF	243
Aluisse p	966	Argent	200	MMF DM	1890.73	Gener. des Eaux	515
Aluisse n	965	Platine	15600	MMF Ecu	1525.15	Total	335
Baer Holding p	1230	Vrenelli Fr. 20-	86	MMF FF	6789.69	Alcatel	458.9
Baloise n	2400	Napoléon	84	MMF Fli	1291.13	Suez	202.7
BBC p	1426	Kruger Rand	465	MMF Sfr	6169.79	Lafarge	350.7
BK Vision p	1555			MMF US	1959.51	LMVH	1134
Buehrle p	115			+M C. Sz. Sfr	236.2	AGF	140.7
Ciba-Geigy p	1087			Eq Fd Em. M.	1088.9		
Ciba-Geigy n	1093			Eq Fd LA US	859.64		
Clariant n	380			Eq Fd C. USA	1058.78		
CS Holding n	112.5			Eq Fd C. E.M.	1418.57		
Electrowatt p	440			Cap. 1997 DM	1955.42		
EMS Chemie p	5445			Cap. 2000 DM	1652.57		
Fischer p	1495			Cap. 2000 Sfr	1720.78		
Forbo n	507			B Fd-DM B	1602.16		
Hilti p	958			B Fd-FF B	1198.34		
Holderbank p	860			B Fd-FB	838.96		
				B Fd-CS B	1386.48		
				CS P.I. Sfr A	1029.14		
				CS P.I. Sfr B	1100.56		
				CS P.I. Sfr C	1087.59		
				CS P.I. Grwth Sfr	1011.81		
				Cred. Eq Fd BI-Ch A	284.88		
				Cred. Eq Fd BI-Ch B	301.45		
				Cred. Eq Fd Germany A	276.3		
				Cred. Eq Fd Germany B	296.31		
				CS Gold Valor Sfr	194.9		
				Cred. Eq Fd Jp. Mega	215.78		
				CS Tiger FFS	1548.95		
				CS EU Valor Sfr	247.25		
				CS Act. Suisses	956.57		
				CS Bd Valor DM	119.79		
				CS Bd Valor Sfr	116.55		
				CS Bd Valor US\$	126.09		
				CS Conv. Valor Sfr	167.85		
				CS Fonds-Bonds Sfr	88.75		
				Credis Bd Fd ECU A	103.93		
				Credis Bd Fd ECU B	207.04		
				Crd. Bd Fd Gulden B	175.87		
				Crd. Bd Fd Europe A	221.11		
				Crd. Bd Fd Europe B	221.11		
				CS Euroval DM	101.98		
				BPS P.I. Sfr	1177.69		
				BPS P.I.G. Sfr	1203.62		
				BPS P.G. Sfr	1202.44		
				BPS P.I.G. DM	1275.68		
				BPS P.G. DM	1294.39		

## CS-Actualité

### Firstphone

### Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

La banque par téléphone disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Pour vous en convaincre tél. 155 68 68

CREDIT SUISSE CS

Av. de la Gare 8, 1870 Monthey

#### Taux d'intérêt suisses

dès Fr. 100 000.-

CREDIT SUISSE	3	6	12
Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.-	1.12	1.25	1.25

Obligations de caisse

3 ans	5 ans	8 ans
2.75	3.50	4.00

Banque Nationale Suisse

Rendement moyen des obligations de la Confédération 4.01 4.02

Taux Lombard 3.75 3.75

VEHICULES AUTOMOBILES

LA GARANTIE CONFIANCE André Chevalley SA

SATISFAIT OU VEHICULE REMPLACE !

Table listing various car models and prices, including Alfa Romeo, Audi, BMW, Fiat, Ford, Honda, Lancia, Mazda, Nissan, Opel, Peugeot, Renault, and Volkswagen.

4 ADRESSES - UN CHOIX DE 170 VOITURES GARANTIES
GARAGE DE L'ATHENE: 122 Rte de Meyrin Cointrin - 022 796 00 48
GARAGE DE LA MARBRERIE: Ch de la Marbrerie 1 Carouge - 022 827 71 11
GARAGE DE NYON: 295 Route de St-Cergue Nyon - 022 362 82 80
LES OCCASIONS DU PRESOIR: Route Blanche Nyon - 022 362 82 80

MAC CASH COMPUTER DISCOUNT
PowerMac 7500/100 16/1000 CD\* Fr. 4'290.-
PowerMac 7200/90 8/500 CD\* Fr. 2'490.-
Performa 5200 8/800 CD 2290.-
Performa 630 8/500 CD écran 14" 1790.-
PowerMac 8500/120 16/2000 CD 6390.-
PowerMac 9500/132 16/2000 CD 6790.-
Sion: rue de Lausanne 52
Tél.: 027/23 17 76
Fax: 027/20 23 65
Aussi à: Bienne, Fribourg, Genève, Lausanne, Morges, Neuchâtel, Sion, Vevey, Yverdon.
Internet: http://www.datafox.ch
S.O.S. MacCash
Service technique
Conseil • Livraison • Installation • Réparation
NEW 12 mois de garantie
Apple Official Partner

GARDEN CENTRE MAGRO UVRIER

Jusqu'à samedi

Tout savoir sur les champignons

Monsieur et Madame Stalder, mycologues avertis d'Aigle, seront présents les 8 et 9 mars pour répondre à toutes vos questions.



Technique de la culture

Subtilités de la cuisson

Dégustations diverses

Collybie à pied velouté - Pholiotte changeante - Pleurote - Shii-Take - Strophaire à anneaux rugueux - Champignons de Paris brun et blanc

Vente de terre et de paille

OFFRE SPÉCIALE sur 10% DE RABAIS
• Les arbres fruitiers
• Les arbres d'ornement
• Les rosiers
• Les plantes vivaces
Offre valable jusqu'à samedi 9 mars
MAGRO

Offre spéciale! A vendre Mazda 121 cabrio top neuve. Prix sur demande. (026) 23 35 55. 036-321154

Opel Vectra 2.5 CDX 1994, 9000 km, gris, climat., roues hiver, Fr. 25 900.-
Opel Omega break 1988, gris, 111 000 km, Fr. 10 900.-
Opel Omega Travel 1993, 28 500 km, blanche, Fr. 17 500.-
Garage Charles Hediger, Sion. (027) 22 01 31. 036-321347

Lavez votre voiture à 1/2 prix dès 30 litres d'essence de 7 h à 19 h (week-end exclu) 8 programmes à choix dès Fr. 3.-
Garage Delta Rue de Lausanne 148, Sion
ARAL Toujours super

TOYOTA LEXUS GARAGE MONTANI SA 3970 SALGESCH/SIERRE Tél. 027 / 55 63 62
Exposition permanente Grand choix de véhicules toutes marques
MONTANI SA
Giovanni Tufarolo conseiller de vente 077 / 28 10 88
Service vente ouvert le samedi

BMW 325 iX ABS 88 126000Km, Options
BMW 320 i ABS 93 Aut. 70000Km Opt.
MB 300TE4Matic 89 156000Km Options
MB 230TE Aut. 89
RROVER Vogue A 88 102000Km Climat.
R CLIO RT 1.4 94 46000Km - Options
ESPACE 2000-1 89 ABS + Options
ESPACE 2000TSE 85 141000Km, Options
TWINGO+options 94
POLO G40 92
Type GENESIS
PASSAT Var.G60 91 Syncro Ttes opt.
T61 089 220.39.09 ou 027 22.50.16
DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE VOITURE ? CONTACTEZ LE 089 220.39.09

Mercedes-Benz C 280 24 000 km, vert mét., version Élégance, BA, climat., roues alu. Fr. 48 900.- (027) 22 01 31. 036-321349

Achète cash automobiles, bus, camionnettes, même accidentés. (077) 28 77 26 ou (026) 23 29 52. 036-320399

un cadeau qui dure long... temps

Un équipement des plus intéressants.

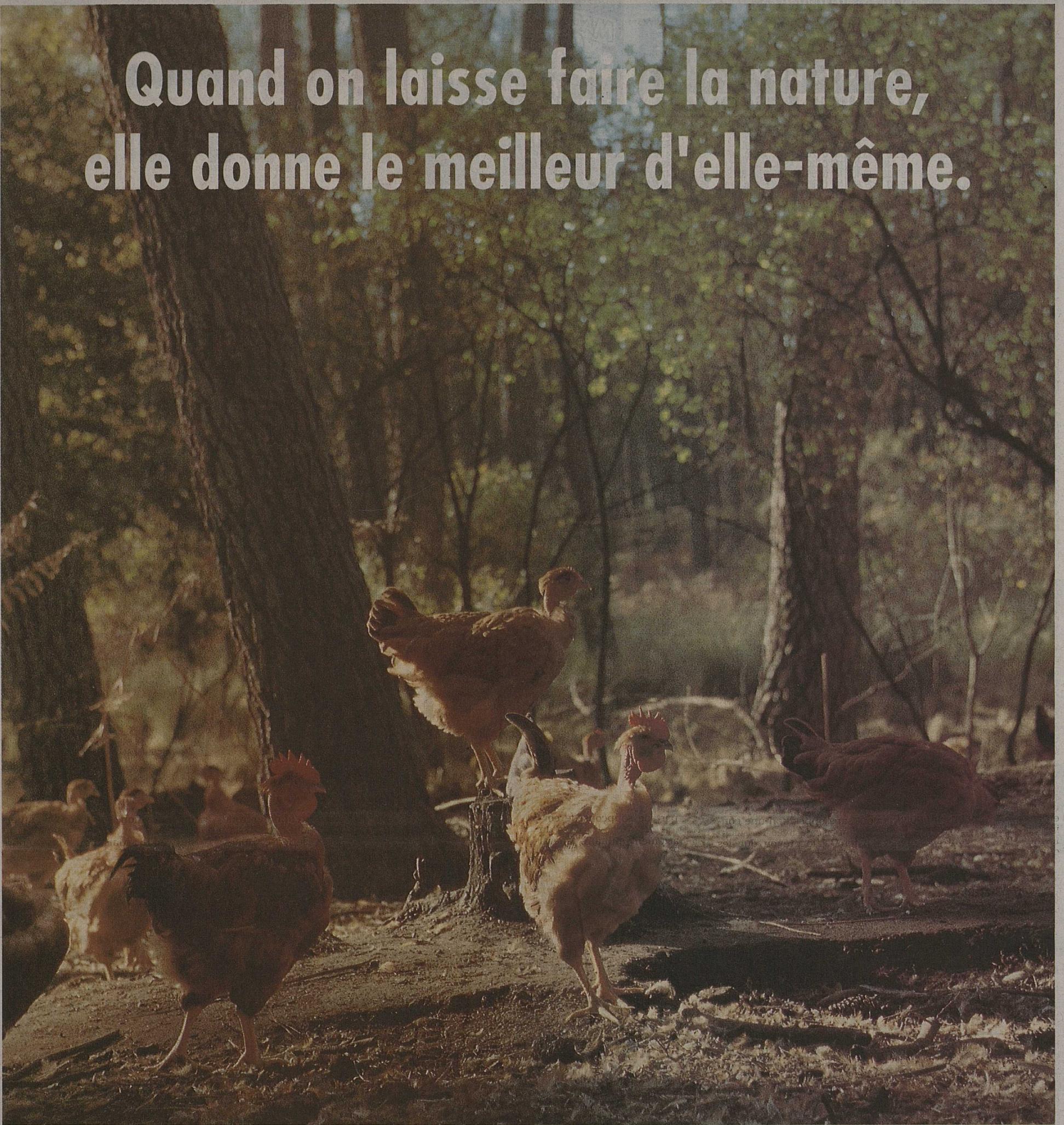


La Peugeot 806 "Diamant" brille décidément par sa générosité, puisqu'elle vous laisse le libre choix des accessoires ou des options qui vous font plaisir, jusqu'à concurrence de Fr. 2000.- et plus pour les versions ST et SR! Famille, travail ou loisirs, la Peugeot 806 SR est à votre service dès Fr. 33'700.-. Allez vite l'essayer chez votre partenaire Peugeot.

806 PEUGEOT

- Sion: Garage Vultagio Frères SA, Av. Maurice Troillet 84
Champlan: Garage de la Côte, Aymon Frères
Leytron: Garage Besse Frères
Martigny-Croix: Garage Transalpin, R. Pont, Rue du Grand St-Bernard
Villette: Garage Droz
Salgesch-Sierre: Garage du Lion SA, Route de la Gemmi
Brig-Gamsen: Automobile Blatter, Kantonsstrasse 61
Naters: Garage Furka, Carlo Franzoni, Furkastrasse 13
Susten: Garage du Rhône, Benno Schiffmann

# Quand on laisse faire la nature, elle donne le meilleur d'elle-même.



En exclusivité à Migros  
Poulet fermier St Sever  
élevé en liberté dans la forêt  
des Landes, France.



## Action

du 6.3 au 9.3

**Poulet fermier St Sever, élevé  
en liberté «Label rouge»**

(de 1,2 kg à 1,9 kg)

le kg ~~13.-~~ **9.-**

En vente dans les MM et MMM.

Les animaux élevés dans le respect de leurs besoins donnent une viande saine et savoureuse. Ainsi, par exemple, les poulets St Sever qui grandissent en toute liberté dans la plus grande forêt de pins de France. Dotées d'un fort instinct grégaire, les volailles ne s'éloignent guère de leur poulailler et

n'ont donc pas besoin de clôtures. Elles sont élevées par des paysans indépendants, qui généralement cultivent également le maïs. Ce même maïs compose la base de la nourriture des poulets et leur donne une chair ferme et aromatique. Le poids des poulets d'environ 90 jours varie de

1,2 à 1,9 kg, ce qui convient pour quatre à six personnes. Les ménages de deux personnes peuvent choisir les coquelets, pesant de 450 à 650 grammes. Et afin que saveur rime avec fraîcheur, les poulets St Sever arrivent en Suisse tout frais emballés, par les voies les plus rapides. Ils

reçoivent leur Migros Data et sont aussitôt livrés dans les magasins.

# MIGROS

LE PAYS-FRAÎCHEUR

# Le Pilatus non soumis à la loi

## Satisfaction à Nidwald.

BERNE. - L'exportation des avions Pilatus ne doit pas dépendre du régime d'autorisation sévère de la loi sur le matériel de guerre. Le Conseil national a entendu hier les craintes de l'industrie d'exportation. Satisfaction et soulagement chez Pilatus et dans le canton de Nidwald.

La Chambre du peuple a décidé hier par 114 voix con-

tre 67 de soumettre les Pilatus PC-7 et PC-9 au régime moins sévère de la loi sur le contrôle des biens. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

La loi sur le contrôle des biens reprend les normes internationales en matière de biens utilisables à des fins militaires et civiles. Les exportations de ces biens sont interdites

uniquement vers les pays soumis à embargo international, soit actuellement l'Irak, l'Iran, la Corée du Nord et la Libye.

### Economie prépondérante

Pour Edi Engelberger (rad., NW), il fallait avant tout garder la production à Stans et ainsi maintenir quelque 700 emplois dans le canton de Nidwald. Le fait de soumettre les Pilatus à un régime plus sévère que la communauté internationale représenterait un désavantage face à la concurrence, a-t-il estimé. Et les embargos internationaux constituent un cadre suffisant. L'avionneur de Stans avait menacé de délocaliser sa production si ses avions étaient soumis à la loi sur le matériel de guerre.

Le conseiller fédéral Adolf Ogi, soutenu par le camp rose-vert, aurait souhaité garder la possibilité d'interdire l'exportation de Pilatus dans des pays où on tire sur la population civile. Il n'a pas été en-

tendu et la décision du Conseil national permet de les exporter dans des pays comme la Birmanie, le Mexique, le Guatemala et l'Angola, où les Pilatus ont été utilisés par le passé à des fins militaires.

### Satisfaction à Nidwald

Après l'annonce de la décision, l'ambiance était à la fête et au soulagement aux usines de l'avionneur Pilatus à Stans (NW). Cette décision lève le plus grand obstacle à la commercialisation des PC-7 et des PC-9, selon Oscar J. Schwenk, directeur de Pilatus. Mais les effets de la décision ne devraient pas être sensibles avant deux ou trois ans.

Pour le Conseil d'Etat de Nidwald, les efforts communs de la direction et du personnel de l'usine, du gouvernement et des partis bourgeois ont été récompensés. Le Conseil national a ainsi montré son souci de préserver des places de travail et de sauvegarder l'unique industrie de ce type en Suisse, estime-t-il.

En outre, le matériel d'instruction, les machines conçues pour la fabrication de matériel de guerre, les techniques de pointe et les licences sont aussi exclus du contre-projet à l'initiative populaire socialiste «pour une interdiction d'exporter du matériel de guerre». Le Conseil national a accepté le contre-projet par 88 voix contre 18 et 32 abstentions.

### Plus de mines antipersonnel

Seuls restent soumis à la loi sur le matériel de guerre les armes, les systèmes d'armes, les munitions, les explosifs militaires, le matériel spécifiquement conçu pour le combat, les pièces détachées et les éléments d'assemblage ainsi que - et c'est nouveau - les affaires de courtage. Les autorisations pour la fabrication, le courtage, l'exportation et le transit de matériel de guerre seront accordées si elles ne contiennent pas un droit international, aux principes de la politique étrangère de la

Suisse et à ses obligations internationales.

Le Conseil fédéral voulait soumettre à autorisation le transfert de technique de pointe. Le National a décidé de le soumettre à la loi sur le contrôle des biens, suivant une proposition de Suzette Sandoz (lib., VD). M. Ogi avait pourtant averti qu'il suffirait de se procurer les machines et les licences pour produire l'armement.

Par ailleurs, le Conseil national a retenu une proposition de John Dupraz (rad., GE) visant à interdire les mines antipersonnel. Décision saluée par la campagne suisse contre les mines antipersonnel.

### Le vote des Valaisans

Valais, oui: 6, non: 1.  
PC-7, PC-9 pas soumis à la loi.

Oui: Comby (rad.), Couchepin (rad.), Epiney (d.c.), Filiez (d.c.), Loretan (d.c.), Schmid (d.c.).

Non: Bodenmann (soc.). (ats)



Le Pilatus PC-7.

keystone

## LE CONSEIL DES ETATS EN BREF

BERNE. - Le Conseil des Etats a approuvé hier par 36 voix sans opposition, mais non sans grincements de dents, une révision de la loi sur l'alcool qui introduit une harmonisation progressive de l'imposition. Il en résultera une baisse des prix des spiritueux importés et une hausse des eaux-de-vie suisses.

**Transports publics:** il a adopté tacitement un postulat de Rolf Büttiker (rad., SO) demandant au Conseil fédéral d'examiner l'opportunité de créer deux fonds de financement autonomes pour la route et le rail. L'auteur entendait initialement lui donner la forme plus contraignante d'une motion.

**Imposition des autos:** il a approuvé par 32 voix sans opposition la nouvelle loi sur l'imposition des véhicules automobiles. En conséquence,

les droits de douane fiscaux actuellement prélevés seront convertis en impôt de consommation dès l'an prochain. Le National doit encore se prononcer.

**Finances fédérales:** après le National, il a approuvé par 30 voix sans opposition une révision de la loi sur les finances de la Confédération. Dès 1997, les comptes ne seront plus «embellis» d'un milliard de francs par les excédents de recettes de la Caisse fédérale de pensions.

**Accord avec le Liechtenstein:** il a approuvé par 40 voix sans opposition une convention fiscale avec le Liechtenstein. Elle prévoit que les revenus des frontaliers ne sont en principe imposables que dans l'Etat de résidence. Financièrement, l'accord est considéré comme favorable pour la Suisse. (ats)

## EN BREF

### Collision évitée de justesse

BERNE. - Une collision entre un avion-école PC-7 de l'armée et un appareil civil inconnu a été évitée de justesse hier à 15 h 10 dans la région de Brigue. Les pilotes militaires, un instructeur et un élève, n'ont pas pu identifier le type et l'immatriculation de l'avion civil.

Les deux appareils se sont approchés à moins de 50 mètres l'un de l'autre, a indiqué le service d'information des forces aériennes. Le PC-7 se dirigeait vers Locarno, d'où il était parti. Il volait à une altitude d'environ 2300 mètres. (ats)

### Locomotive 2000

La dernière des 119 locomotives 2000 a été mise en service, a annoncé la direction générale des CFF. Cette livraison marque la fin d'un programme d'acquisition de 817 millions de francs entamé en 1987. Les CFF se préparent à acquérir quinze locomotives pour le trafic avec l'Italie.

### Pornographie: condamnation

Le Tribunal fédéral (TF) a confirmé une amende de 1200 francs infligée à un dirigeant de la filiale suisse de la société Beate Uhse. Ce cadre s'est rendu coupable de pornographie en faisant envoyer des catalogues d'articles érotiques à 200 000 personnes sans que les destinataires aient demandé à les recevoir.

### Chute mortelle d'un bébé dans un ruisseau

GERLAFINGEN. - Un enfant de 3 ans et demi a perdu la vie mardi à Gerlafingen (SO) en tombant dans un ruisseau. Il a été grièvement blessé et est décédé à l'hôpital, a indiqué hier la police cantonale soleuroise. Le bébé était monté sur un mur en béton au bord du ruisseau et avait perdu l'équilibre en tentant de pousser une pierre avec ses pieds. (ap)

# F/A-18: y a-t-il eu corruption?

## Adolf Ogi prié de faire la lumière.

BERNE. - Des pots-de-vin pourraient avoir été versés lors de l'acquisition des avions de combat F/A-18. Le conseiller fédéral Jean Ziegler (soc., GE) a déposé hier une question urgente, priant le conseiller fédéral Adolf Ogi de faire la lumière sur ce point.

L'ancien conseiller national Charles Poncet (lib., GE) avait fait part de soupçons de corruption dès 1992 au chef du Département militaire fédéral (DMF) de l'époque, Kaspar Villiger. Des pots-de-vin auraient été versés ou promis afin que le F/A-18 soit préféré à ses concurrents, notamment le Rafale français. M. Villiger l'a assuré qu'aucune irrégularité ne s'était produite. Des affirmations mises en doute par

Jean Ziegler à la lumière des récentes révélations sur l'affaire de corruption au DMF.

Le président du Conseil national Jean-François Leuba (lib., VD) doit encore se prononcer sur le statut d'urgence de la question déposée par Jean Ziegler. S'il l'accorde, Adolf Ogi devrait y devoir répondre par écrit dans un délai de trois semaines.

### Liste de noms

Me Poncet a confirmé les faits avancés par le conseiller national socialiste, précisant qu'il avait transmis à M. Villiger une liste manuscrite de noms de personnes impliquées et de l'intermédiaire. Le conseiller fédéral avait joint à sa réponse une déclaration du

constructeur McDonnell Douglas assurant n'avoir jamais versé de commission, a ajouté l'avocat genevois.

Son informateur étant revenu récemment à la charge, Me Poncet a renvoyé le document au nouveau chef du DMF Adolf Ogi et transmis une copie du dossier à Carla del Ponte, procureur de la Confédération. L'avocat n'a pas l'intention de rendre cette liste publique. «L'affaire est assez sérieuse, mais on ne peut pas exclure qu'il s'agisse d'une manipulation», a-t-il déclaré à l'ATS.

### Enquête en 1992 déjà

Les soupçons évoqués par Jean Ziegler ont en fait déjà fait l'objet d'une enquête du

DMF en 1992, ont indiqué Martin Bühler, porte-parole du DMF, et Peter Lehmann, porte-parole du ministère public. Aucun indice d'irrégularité n'avait été décelé.

En février de cette année, parallèlement au cas Nyffenegger, des «informations semblables mais moins substantielles» sont parvenues au ministère public de la Confédération à propos d'éventuels délits liés à l'achat des F/A-18. Mais il n'y a toujours aucun élément concret, ont assuré MM. Bühler et Lehmann. Ce que le ministère public va entreprendre dans cette affaire est encore ouvert. Mme Del Ponte, qui doit prendre cette décision, est actuellement à l'étranger, a précisé M. Lehmann. (ats)

# Délégués syndicaux licenciés

## L'organe faitier des syndicats genevois monte au créneau.

GENÈVE. - Les syndicats genevois ont dénoncé hier de concert l'attaque portée ces derniers temps contre les délégués syndicaux d'entreprise à Genève. Deux d'entre eux se sont fait licencier il y a peu en raison de leurs activités militantes, a affirmé la Communauté genevoise d'action syndicale (CGAS).

Le premier cas dénoncé par la CGAS a trait au licenciement d'un employé des assurances Elvia, qui militait pour une amélioration des conditions de travail au sein de l'entreprise à Genève. La direction a voulu faire un exemple, «en coupant une tête», a indi-

qué Giancarlo Stella, secrétaire syndical d'Actions.

L'autre dénonciation concerne le licenciement d'une déléguée du personnel d'un magasin d'Epa-Unip, à Genève. Aucune faute professionnelle ne lui est reprochée, a relevé Remy Pagani, du Syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs (SIT). Il s'agissait de «casser le dernier bastion de résistance».

«Une chasse au militantisme syndical» se fait jour dans un nombre de plus en plus important d'entreprises, a constaté Jacques Robert, vice-président de la CGAS. Pour son président, Charles

Beer, ce problème est d'ordre national. Ainsi, dans le cas d'Elvia, une action syndicale coordonnée entre Genève et Zurich est prévue.

### Les employeurs contestent

A Epa-Unip, on conteste la version des syndicats. L'employée a été licenciée en raison de son changement de comportement à l'égard du personnel et de la clientèle, et non pour ses activités syndicales. Elle créait une mauvaise ambiance au sein du magasin, a noté Jean-Daniel

Josseron, directeur d'Epa-Unip pour la Suisse romande. «Nous n'empêchons personne de faire partie d'un syndicat», a-t-il ajouté.

Même son de cloche du côté d'Elvia. L'appartenance à un syndicat n'est pas une raison pour licencier une personne, a déclaré le porte-parole de l'assureur, Jacob Weilenmann. Celui-ci a expliqué le licenciement par la perte de confiance d'Elvia vis-à-vis de son employé. Ce dernier aurait soutenu l'idée d'un boycottage des produits de l'assureur, envisagé un moment par le syndicat Actions. (ats)

### Solution en vue chez Swissair

ZURICH. - Dans le conflit qui oppose la compagnie suisse d'aviation Swissair au syndicat des pilotes Aeropers sur la nouvelle convention collective de travail, une solution semble se dégager. Selon les indications d'Aeropers et de Swissair les deux parties pourraient se mettre d'accord d'ici au milieu de l'année.

Les deux parties ont fait des compromis et se sont rapprochées. Le conflit a été désarmé et les négociations sont en bonne voie. En raison de la complexité du sujet, on ne peut cependant pas attendre la signature d'une convention avant trois ou quatre mois. (ats/reuter)

# Hebdomadaire TV en effervescence

LAUSANNE. - Les grandes manœuvres ont commencé sur le front des hebdomadaires TV romands. «TV 8» lance aujourd'hui une nouvelle formule tandis que l'«Illustré» a supprimé son supplément «TV Loisir». Conséquence: la «Liberté» va désormais encarter le «TV Sélection» produit par l'hebdomadaire catholique «Echo illustré».

Il y a quelques semaines, «TV Guide», supplément gratuit de «24 Heures» et de la «Tribune de Genève», avait annoncé une réduction de sa pagination. Motif: les hausses importantes enregistrées sur le prix du papier. En revanche, l'autre supplément publié par le groupe Edipresse,

«Télé Top Matin», conserve une pagination stable. Mais, à l'évidence, le marché particulier des hebdomadaires TV bouge.

Passant d'un cahier encarté de 32 pages à 15 pages intégrées en fin de magazine, l'«Illustré» réduit sensiblement son offre TV, reconnaît Patrik Chabbey, chef d'édition. «Quantitativement, mais pas qualitativement», précise Théo Bouchat, directeur de Ringier Romandie.

Dans la foulée, Ringier étoffe son «TV 8» qui est le seul hebdomadaire TV payant de Suisse romande: format agrandi et pagination augmentée de 16 unités. La nou-

velle formule paraît aujourd'hui pour la première fois.

Du côté de «Télé Top Matin», on suit avec attention l'évolution de la concurrence, tout en se demandant s'il n'y a pas un effet de «cannibalisme» entre «TV 8» et l'«Illustré» qui publie cette semaine une interview semblable.

Le quotidien fribourgeois «La Liberté» a décidé pour sa part de diffuser dès demain le nouveau «TV Sélection» réalisé par l'«Echo illustré». Ce produit sera encore développé, précise José Ribeaud qui caresse l'espoir de séduire les autres partenaires de Romandie Combi pour en faire un supplément commun. (ats)

# Sion: recrue toujours aux soins intensifs

BERNE. - La recrue atteinte de méningite admise vendredi dernier à l'hôpital de Sion est toujours aux soins intensifs, a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF). Son état est stable. En outre, les mesures prophylactiques ont été correctement appliquées, assure le DMF.

Le report du congé au dimanche matin était dû à l'application de mesures

prophylactiques. Le terme de quarantaine utilisé était donc impropre, précise le DMF dans un communiqué. Les 364 militaires de l'école de recrues de forteresse et d'artillerie 58 ont reçu à titre préventif des antibiotiques sous contrôle médical. Aucun nouveau cas n'ayant été détecté, ils avaient été libérés dimanche avec vingt-quatre heures de retard. (ats)

**EN BREF****Pathétique**

PARIS. - Jean Vuarnet lance un cri de révolte contre les sectes dans un livre sorti cette semaine en librairies. La femme et l'un des fils de l'ancien champion olympique français de ski avaient péri à la veille de Noël 1995 dans un rituel macabre avec quatorze autres membres de l'Ordre du temple solaire (OTS).

Intitulé «Lettre à ceux qui ont tué ma femme et mon fils», cet ouvrage témoigne de l'impuissance de Jean Vuarnet à comprendre comment sa femme et son fils ont pu se laisser happer par la secte au point d'y laisser volontairement la vie, et surtout de son aveuglement.

Dans ce livre paru aux éditions françaises Fixot, il évoque aussi la vie difficile de sa femme, «issue d'une famille à problèmes». L'un des frères d'Edith, François Bonlieu, lui aussi ancien champion de ski, a été retrouvé assassiné en 1973. Son autre frère s'est pendu en 1985. Le livre est disponible en Suisse romande depuis vendredi dernier. (ats/afp)

**Laborieux**

ANKARA. - Après deux mois de laborieuses tractations, la Turquie a enfin un nouveau gouvernement: le cabinet du nouveau premier ministre Mesut Yilmaz a obtenu le visa du président Suleyman Demirel, hier.

Il s'agit d'un gouvernement de coalition réunissant deux formations de centre-droit: le parti de la Juste Voie du premier ministre sortant, Mme Tansu Ciller, s'associe avec celui de la Mère Patrie de Mesut Yilmaz.

Le parti islamiste Refah («de la Prospérité»), qui est arrivé en tête aux dernières élections sans disposer toutefois de la majorité absolue, se trouve ainsi écarté du pouvoir.

Il manque encore toutefois une quinzaine de sièges à la coalition pour avoir une majorité. La nouvelle gauche démocratique de l'ancien premier ministre Bulent Ecevit s'est engagée à s'abstenir de renverser le gouvernement et ne s'opposera pas au vote de confiance prévu la semaine prochaine. (ap)

**Remboursez!**

TURIN. - Carlo De Benedetti, patron du groupe Olivetti, va devoir restituer 62 millions de dollars dans le cadre de l'affaire de la banqueroute de la banque privée Banco Ambrosiano. Avec 32 co-accusés, Carlo De Benedetti a été condamné en 1995, à une peine de six ans de prison pour concours à une banqueroute frauduleuse.

Le Tribunal de Turin a décidé hier la saisie de 62 millions de dollars (72 millions de francs suisses) à la famille De Benedetti. Le tribunal répondait à la demande des avocats qui s'occupent de la liquidation du Banco Ambrosiano afin de récupérer une partie des fonds. (ats/afp)

**Vignette**

VIENNE. - L'Autriche introduira à partir du 1er janvier 1997 une vignette payante pour l'utilisation de ses autoroutes et voies rapides. La vignette annuelle des voitures particulières et des camionnettes jusqu'à 3,5 tonnes coûtera 550 schillings (65 francs). (ats/afp)

**Concurrence...**

CARMO DE MINAS, Brésil. - Maria do Carmo Geronimo, qui prétend être la doyenne du monde, a célébré mardi son 125e anniversaire.

Le livre «Guinness des records» accorde jusqu'à maintenant cet honneur à une Française, Jeanne Calment, qui vient de fêter ses 121 ans.

Maria dit être née le 5 mars 1871, dix-sept ans avant l'abolition de l'esclavage au Brésil, à une époque où l'état civil n'était pas encore institué dans tout le pays. Des ecclésiastiques ont retrouvé un certificat de baptême, daté du 15 mars 1871, qui est en cours d'examen. (ap)

# L'Iran derrière le Hamas

## La communauté internationale va-t-elle isoler Téhéran?

JÉRUSALEM. - Israël et l'Autorité palestinienne ont intensifié hier leurs opérations contre le mouvement islamique Hamas, responsable des récents attentats en Israël. La communauté internationale s'interrogeait quant à elle sur l'attitude à adopter vis-à-vis de l'Iran, qui se défend d'être impliqué dans les attentats.

La police palestinienne est notamment intervenue hier dans le bastion du Hamas à l'Université islamique de Gaza. Les policiers, qui étaient à la recherche d'armes et de militants, ont arrêté trois gardes, selon des témoins. Aucun étudiant ne se trouvait dans l'établissement au moment de l'intervention.

La police palestinienne a également effectué des perquisitions dans des maisons et des mosquées de Gaza et arrêté des dizaines d'islamistes à Djénine, en Cisjordanie. Elle a procédé à plus de 400 arrestations depuis le début des attentats, le 25 février dernier.

Quant à l'armée israélienne,

elle est intervenue dans des camps de réfugiés palestiniens à la périphérie de Djénine, une zone qui n'est pas contrôlée par l'Autorité palestinienne. Elle a également fermé le collège Abou Dis de Jérusalem-Est qu'elle dit être un fief du Hamas.

**Condamnation**

Par ailleurs, un recruteur du Hamas a été condamné hier par le Tribunal de Jéricho aux travaux forcés à perpétuité pour avoir engagé trois des auteurs des quatre récents attentats-suicide. Agé de 20 ans, Mohammad Abou Wardeh, un membre des brigades Ezzeddine al-Kassam, la branche armée du Hamas, est originaire du camp de réfugiés de Faouar, dans le sud de la Cisjordanie.

Un complice présumé du kamikaze de Tel-Aviv a par ailleurs été arrêté lundi soir, quelques heures après l'attentat qui a fait 13 morts, a révélé hier la police israélienne. Il

s'agit d'un chauffeur routier arabe israélien qui a reçu 1100 dollars pour faire passer le kamikaze en Israël, en le cachant dans un sac.

**Isoler l'Iran**

Sur le plan diplomatique, l'Iran a montré un certain embarras face aux critiques dont il a été l'objet après les attentats. Hier, Téhéran a démenti toute implication et mis au défi Israël d'en produire les preuves. Depuis dimanche, le régime iranien a tour à tour salué le «châtiment divin», nié ses liens avec le Hamas, et mis en doute la responsabilité du mouvement qui a pourtant revendiqué les attentats.

L'Iran a été directement mis en cause par les dirigeants américains et israéliens. Le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher devait rencontrer hier soir les ambassadeurs de pays du Proche-Orient, d'Europe et d'autres nations, dont la Russie et le Japon, pour lancer une



Contrôle à l'entrée du collège Abou Dis, à Jérusalem, un des fiefs du Hamas.

campagne visant à isoler l'Iran. Le premier ministre français, Alain Juppé, a publiquement accusé Téhéran de «pousser au crime les terroris-

tes». Les ambassadeurs d'Iran et de Libye ont été convoqués hier au Ministère français des affaires étrangères. (ats/af/reuter)

## Ce sera Bob Dole...

WASHINGTON. - Le sénateur américain Bob Dole a fêté sa victoire aux huit primaires de mardi. Il s'est dit convaincu qu'il défendrait avec succès les couleurs républicaines à l'élection présidentielle de novembre, face à Bill Clinton.

Deux de ses adversaires malchanceux, l'ancien gouverneur du Tennessee Lamar Alexander et le sénateur de l'Indiana Richard Lugar, se sont, quant à eux, retirés de la course à l'investiture républicaine.

«Nous avons trouvé un leader pour rassembler le Parti républicain et, bientôt, nous allons nous unir pour parvenir à un objectif, celui de battre

Bill Clinton en novembre 1996», s'est écrié Bob Dole. Il venait de remporter les primaires de cinq Etats de la Nouvelle-Angleterre - Vermont, Massachusetts, Connecticut, Maine et Rhode Island - ainsi que de Géorgie, du Maryland et du Colorado.

Ces victoires confirment le redressement de la cote du chef de file de la majorité républicaine au Sénat, dont les chances paraissent s'être réduites après ses défaites aux primaires du New Hampshire et de l'Arizona. Un total de 208 délégués était en jeu aux primaires de mardi. Pour emporter l'investiture républicaine, il faut en obtenir au moins 996. (ats/reuter/afp)



Bob Dole en fête.

## Contre-offensive à Grozny

MOSCOU. - Les indépendantistes tchétchènes ont lancé hier une offensive sans précédent à Grozny. Ils ont pris le contrôle de plusieurs quartiers de la capitale conquise par les Russes en février 1995. Les combats ont fait environ 25 morts et une cinquantaine de blessés parmi les forces russes.

Ce bilan communiqué par le commandement militaire russe était impossible à vérifier de source indépendante. Les combats ont baissé d'intensité à la tombée de la nuit. Des tirs intermittents se faisaient toujours entendre et des salves de lance-roquettes multiples GRAD déchiraient parfois la nuit.

Hier matin, les combattants indépendantistes ont lancé leur plus vaste offensive à

Grozny depuis la prise de la ville par les forces russes en février 1995. Ils se sont emparés de plusieurs quartiers et bâtiments lors de violents combats.

Selon le commandant des troupes du Ministère russe de l'intérieur déployées en Tchétchénie, Grozny a été hier le théâtre d'une «véritable guerre». Aucune indication sur les pertes des séparatistes n'a été communiquée.

Le général indépendantiste Djokhar Douaïev est quant à lui intervenu dans l'après-midi sur les ondes de la télévision nationale russe captée à Grozny et a confirmé qu'il avait ordonné cette offensive, a rapporté l'agence ITAR-TASS. Les séparatistes disposent en effet de leur propre studio de télévision et peu-

vent pirater les canaux officiels en territoire tchétchène.

Dans l'ouest du pays, l'armée russe a également repris son offensive sur Sernovodsk «bien qu'il n'y ait plus de combattants dans le village depuis longtemps», a fait savoir un porte-parole de la présidence ingouche.

Un représentant du Ministère russe de l'intérieur en Tchétchénie, cité par l'agence Interfax, avait par ailleurs annoncé hier matin la mort du chef de guerre tchétchène Salman Radouïev des suites de blessures reçues dans la nuit de dimanche à lundi lors d'une attaque contre sa voiture. M. Radouïev avait notamment dirigé les troupes indépendantistes lors de la prise d'otages de Pervomaïskaïa en janvier. (ats/af/reuter)

## Tueurs nés...

BOBIGNY. - Deux adolescents ont été arrêtés mardi soir dans le centre de la France après une cavale de deux jours. Ils sont soupçonnés du meurtre d'un lycéen de 16 ans dont le corps, lardé d'une quarantaine de coups de couteau, avait été enterré dans un jardin de la banlieue parisienne où habitent les parents du jeune homme suspecté.

Sébastien, 17 ans, et sa petite amie, Véronique, 18 ans, avaient pris la fuite dans la nuit de samedi à dimanche à bord d'une des voitures appartenant au père du jeune homme. L'alerte avait été donnée par la famille de ce dernier inquiète après avoir découvert des flaques de

sang dans la chambre de Sébastien et la disparition de la voiture.

Dimanche, des policiers avaient découvert, sous des dalles de la terrasse du pavillon, le corps mutilé d'Abdeladim enveloppé dans un drap et la tête recouverte d'un sac de plastique. En perquisitionnant la chambre de Sébastien, les policiers auraient découvert une cassette vidéo du film d'Oliver Stone «Tueurs nés», où deux jeunes meurtriers sèment la terreur à travers les Etats-Unis. Ils auraient également trouvé une liste de noms inexplicables. Les enquêteurs se sont refusés à confirmer ou infirmer ces détails. (ats/afp)

# La bâtardisation de l'emmental!

## L'UE adopte les appellations d'origine pour des produits agricoles.

BRUXELLES-BERNE. - L'emmental ne verra pas son nom protégé sur le plan européen. Bruxelles a adopté hier une liste de produits génériques qui en fait un nom commun. La commission européenne a en revanche décidé de protéger, notamment, la fêta grecque, dans le premier registre communautaire des appellations d'origine.

La nouvelle réglementation, qui devra encore être avalisée par le conseil des ministres de l'Agriculture, ne change rien pour les fromagers suisses. Si l'appellation «emmental» est désormais officiellement utilisable par n'importe quel producteur de l'Union européenne (UE), quelque 320 000 tonnes de contrefaçons sont déjà fabriquées chaque année hors Confédération, a indiqué à l'ATS un responsable de l'Office fédéral de l'agriculture. Les imitations ne datent pas d'hier: on trouve de l'emmental «non suisse» depuis plus d'un siècle en Europe.

L'adoption d'une liste de

produits agricoles au bénéfice d'une appellation d'origine protégée (ou «contrôlée» AOP ou AOC en Suisse) sur le plan communautaire est saluée à Berne comme une victoire pour les produits traditionnels. On regrette néanmoins que la décision sur l'emmental, mot suisse, ait été prise unilatéralement.

**Emmentals français protégés**

L'emmental est accompagné dans son passage au statut de produit générique par cinq autres fromages: le brie, le camembert, le cheddar, l'edam et le gouda, que les fromagers suisses pourront donc produire sans problème. La commission européenne a en revanche attribué la protection d'«indication géographique» (IGP) à l'emmental de Savoie et à l'emmental français est-central.

Cette seconde protection est octroyée aux produits qui res-

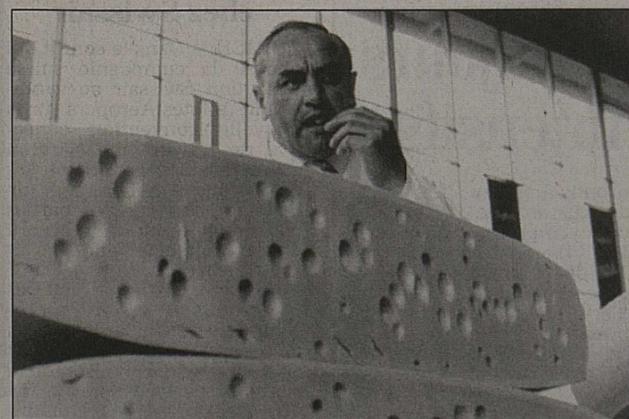
sent au moins une étape de la fabrication traditionnelle, et non toutes comme il le faut pour l'AOP. Les producteurs peuvent, par exemple, importer la matière première. La Suisse, en tant que pays tiers à l'UE, ne pouvait demander

aucune des protections pour ses produits.

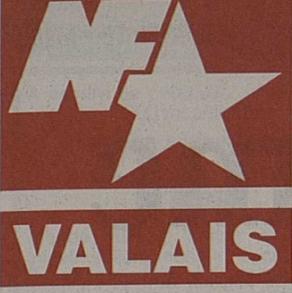
L'emmental français vaut en outre comme produit traditionnel. Le problème était tout autre pour la fêta, que les Danois imitent à raison de

plus de 100 000 tonnes par année, avec du lait de vache artificiellement blanchi. La commission y a mis le holà: désormais, seule la fêta grecque pourra être vendue comme telle dans l'UE. Le Danemark pourra cependant continuer à exporter sa fêta en dehors de la communauté. Bruxelles devrait encore présenter un ce type de situation.

Le nouveau registre compte pour l'heure au total 318 produits agricoles. Sur cette base, des accords pourront être conclus avec des pays tiers. Outre les fromages, la liste mentionne des viandes, des huiles d'olive et des fruits. Les volailles du Berry bénéficieront par exemple d'une IGP, tandis que la dinde de Bresse sera protégée par une AOP, tout comme le beurre belge des Ardennes. Les Etats membres avaient transmis quelque 1400 demandes. Seuls les cas prioritaires comme la fêta, qui bloquait le dossier depuis plusieurs mois, ont été tranchés. (ats)



Le véritable emmental, le suisse, n'est pas protégé! Les faux français en revanche le sont...



**Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.**  
 Case postale 555 - 1951 Sion  
 Tél. (027) 297 666  
**Votre partenaire en marketing direct**

**CHABLAIS**  
**ÉTONNANT SIPHON**  
 VAL-D'ILLIEZ. - L'étanchement du barrage de Salanfe a semblerait-il augmenté le débit des sources d'eau chaude de Val-d'Illiez, et provoqué de petites secousses telluriques.  
 ..... PAGE 10

**MARTIGNY**  
**MAFIA ET MONTAGNE**  
 SALVAN. - José Giovanni ne chôme pas. Mise en scène d'une pièce de théâtre, écriture d'un roman et préparation d'un téléfilm occupent ce septuagénaire.  
 ..... PAGE 13

**SION**  
**L'ART DANS LA VILLE**  
 SION. - Jusqu'à la fin du mois d'avril, sept sculptures animent la rue de Conthey. Il s'agit d'œuvres de Francis Nicolas Lava-renne.  
 ..... PAGE 14

**SIERRE**  
**FASCINANTE NUIT**  
  
 ZINAL. - Lutins, sorcières, alchimistes ou soldats sanguinaires ont hanté le fond de la vallée de Zinal mardi soir. Un immense succès.  
 ..... PAGE 18

**HAUT-VALAIS**  
**AU FEU, LES POMPIERS!**  
 BRIGUE. - Police ou pompiers? Plus besoin de le choisir! Les atouts du système d'alarme incendie récemment mis en place en Haut-Valais? Rapidité, efficacité, sécurité.  
 ..... PAGE 17

# Parlement fédéral à la soupe!

*Rencontre politico-culinaire entre le Valais et les autorités fédérales.*

Tous les deux ans, depuis 1983, le Conseil d'Etat, la députation valaisanne au Conseil des Etats et au Conseil national, ainsi que les responsables des milieux économiques valaisans se rendent à Berne pour offrir «la soupe du Parlement» aux membres du Conseil fédéral, aux Chambres fédérales ainsi qu'à l'ensemble de la presse parlementaire.

Hier sur le coup de midi, dans les salons de l'hôtel Bellevue à Berne, ce sont quelque 170 personnalités qui ont trinqué au Valais, avant de partager la traditionnelle soupe préparée selon un recette du Vieux-Pays, menu amélioré de fromages du Simplon, de Bagnes ou de Conches, de plusieurs variétés de pains, d'un flon savésan comme dessert, le tout arrosé de fendant, johannis-berg, dôle, pinot noir et amigne, et agrémenté par des productions de la Chanson valaisanne.

**Contact privilégié**  
 Parmi les invités du jour, le président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz, les conseillers fédéraux Adolf Ogi et Flavio Cotti, et une majorité de membres du Parlement. Côté valaisan, le président du Grand Conseil Jean-René Fournier, le Conseil d'Etat in corpore, accompagné de nombreux représentants du monde politique et économique.

Cette rencontre, organisée avec soin par l'OPAV, sur mandat de l'association Information-Valais que préside M. Pierre Moren, a permis à la délégation valaisanne de converser avec les élus fédéraux de problèmes les plus divers, d'échanger des opinions dans le but de mieux se connaître, afin de mieux se comprendre.



La table d'honneur à la soupe!

## Un menu «rassembleur»...

BERNE. - A l'occasion de la «soupe du Parlement», deux orateurs profilés ont livré assaut. Dans l'ordre le président du gouvernement valaisan Bernard Bornet, puis le président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz.

Le premier a déclaré qu'en temps de carême, «il est bon que l'on se refasse une ligne et que l'on partage un menu «rassembleur»: on serait tenté, lorsque l'on voit un tel aréopage d'élus, de manger autre chose qu'une soupe et de leur amener tous les soucis du Valais et même de l'Europe, puisqu'elle vient sans cesse à l'ordre du jour. Mais je crois qu'il est de bon ton de se limiter à vous remercier d'être présents. A rajouter des problèmes, on pourrait faire tourner la soupe!»

Bernard Bornet s'est dit ravi qu'une fois encore autant de personnalités émergent «au repas du partage, de la simplicité valaisanne et de l'amitié». Puis, s'adressant directement à Jean-Pascal Delamuraz: «Je sais que tu n'es pas l'homme qui irait pirater le câble qui unit le satellite Valais à la navette Confédération.»

Jean-Pascal Delamuraz, lui, s'est réjoui de l'assistance, «une foule de parlementaires plus dense que ce que l'on voit dans les travées des

Chambres». Plus avant, il note que la soupe valaisanne se distingue singulièrement de la soupe populaire, «ainsi que de l'ordinaire que l'on sert aux patients du CHUV à Lausanne. C'est mieux escorté!»

Pour le président de la Confédération, «le fin du fin en politique consistait à être «in»; dorénavant ce sera d'être AOC, un domaine dans lequel vous, Valaisans, êtes les pionniers.»

Plus avant, Jean-Pascal Delamuraz estime que la soupe valaisanne 1996 et les nobles breuvages qui l'ont accompagnée renforcent la solidarité confédérale... «Puisse-t-elle nous les amener à l'avenir par le tunnel de base du Lötschberg, tractés par des locomotives électriques amenant des redevances à votre canton: l'eau et le vin seront ainsi parfaitement mariés...»

Maître d'œuvre d'honneur de la manifestation, Pierre Moren a remis un jéroboam au président de la Confédération, qui en a profité pour relever un événement historique: «Aujourd'hui, une Valaisanne (n.d.l.r.: Heidi Zurbruggen) a gagné quelque chose en l'absence de Pierrot!» (bos)

Journée politico-culinaire, assaisonnée des discours du président du Conseil d'Etat Bernard Bornet et du président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz.

A l'issue du repas, des cadeaux ont été offerts aux trois conseillers fédéraux présents, et chaque participant a pu quitter la salle en faisant son plein de fruits de la plaine du Rhône. «Cette rencontre, placée sous le signe de la convivialité, a pour objet l'échange d'opinions et le resserrement des liens confédéraux», avait déclaré M. Moren dans son allocution de bienvenue.

Au terme de la rencontre, on peut préciser que l'objectif a certainement été atteint...

### La recette

Ingrédients: choux blancs, navets, carottes, poireaux, céleris pomme, orge perlée, pommes de terre émincées, mouton dégraissé, bœuf salé, oignons, ciboulette, poivre en grains, sel, pincée de safran...

- Préparation:
- Eplucher, laver et couper les légumes en grosse brunoise.
  - Fondre le beurre et faire revenir les oignons hachés.
  - Ajouter les légumes, couvrir quelques instants et laisser suer à petit feu.
  - Singer avec de la farine, mouiller au fond blanc.
  - Mettre le bœuf salé et le mouton coupés en gros dés, cuire environ une heure.
  - Ajouter avant de servir la ciboulette coupée en julienne, ainsi que le safran.
  - Assaisonner avec poivre et grain de sel.
  - Servir avec différentes sortes de fromages du pays et divers pains paysans.
- Bon appétit!

# Abandons en nombre

*La Ligue valaisanne pour la protection des animaux a pris soin de plus de 500 chats et chiens.*

Marguerite Rossier et son équipe du refuge d'Ardon ont nourri, soigné et cajolé 192 chiens et 324 chats en 1995. Tous les jours, sans exception, les pensionnaires ont été traités à merveille en attendant un maître.

Les adhérents de la Ligue valaisanne pour la protection des animaux ont pu se rendre compte lors de l'assemblée générale de tout le travail accompli en visionnant une vidéo.

### Innovations bienvenues

Le président Eric Boyer a rappelé mardi soir les nouveaux aménagements réalisés au refuge. Un garage a été utilisé pour monter une infirmerie pour les chats malades ou en observation. Les cages fournies par une grande surface sont spacieuses. La porte du local a été changée afin de laisser entrer la lumière.

Deux guérites offertes par un garage de Pont-de-la-Morge permettent de stocker des aliments et du matériel.

Comptant 1200 membres, la LVPVA entend encore mieux se faire connaître. Comme l'an passé, elle disposera d'un

stand mis à disposition par le «Nouveliste» à Sion-Expo. Le dimanche 28 avril, les amis des bêtes pourront ainsi recueillir des informations et

peut-être adopter un compagnon à quatre pattes. La souscription publique lancée en automne a permis de réunir plus de 100 000 francs. Le co-

mité a adressé ses chaleureux remerciements aux particuliers et aux entreprises qui ont répondu à cet appel. Ils ont également tenu

à féliciter les députés qui sont intervenus au Grand Conseil pour demander une partie de l'encaissement des médailles. Malheureusement, les requêtes n'ont pas rencontré un écho favorable.

Le budget du refuge avoisine les 200 000 francs. Seuls 40 % sont couverts par les recettes. Dans cette situation, les dons permettent de nouer les deux bouts.

Le rêve serait de pouvoir effacer la dette hypothécaire des installations à Ardon. Avec beaucoup d'optimisme, ceux qui défendent la cause animale espèrent trouver 50 personnes disposées à verser 10 000 francs. Quatre Valaisans se sont annoncés jusqu'à aujourd'hui.

### Bénévoles recherchés

Des hommes seraient accueillis à bras ouverts pour des ouvrages qui exigent de la force physique. Des femmes qui bénéficient d'un peu de temps libre pourraient effectuer quelques heures de nettoyage. Des demandes ont aussi été formulées afin de trouver des automobilistes disposés à amener quelquefois des animaux chez les vétérinaires et à les ramener. (cat)



Un nouveau membre a rejoint le comité. Mme Billana Perruchoud œuvrera notamment aux côtés d'Eric Boyer, de Marguerite Rossier, de Sylviane Dayer, de Nathalie Perroud, de Chantal Oberson et de Thierry Dubler.

# Au bénéfice du tourisme

**La société de développement Monthey - Choëx - Les Giettes peut enfin envisager la promotion touristique de la région.**

MONTHEY. - «L'année 1995, qui vient de s'écouler dans les locaux de l'office du tourisme, fut pour la société de développement Monthey - Choëx - Les Giettes une bonne année», devait noter Jean-Jacques Défago, président de cette association, qui tenait récemment ses assises générales à Monthey.

Le mérite en revient principalement au personnel qui a encore réussi à augmenter le chiffre d'affaires voyages d'environ 30%. Rappelons que l'office de tourisme de Monthey vit d'un subside communal et des rétributions en pourcentage du chiffre d'affaires TCS voyages et sociétariat dont il est le partenaire. C'est ainsi que l'exercice de l'année 1995 boucle avec un bénéfice de 6900 francs. En plus, la société de développement Monthey - Choëx - Les Giettes a provisionné un montant de 12 000 francs afin d'exécuter des travaux de réfection nécessaires dans les locaux situés au premier étage de l'office inutilisables actuellement. Cet espace



De gauche à droite: Sandra Michellod, Jean-Jacques Défago, Myriam Cottet.

sera attribué en principe aux séances de l'OT ainsi qu'à celles de l'Association touristique du Léman aux Dents-du-Midi (ATLD) qui participera aussi au financement de ces travaux.

## Promotion touristique

Ces bons résultats maintien-

ent donc les chiffres actuels au niveau du TCS et la société de développement peut non seulement assumer le remboursement de la dette occasionnée lors du déménagement en décembre 1994, mais peut enfin faire de la «promotion touristique» pour la région de Chablais; ce qui est tout de même logique pour

une société de développement!

Cette euphorie chiffrée se traduit aussi dans l'augmentation des nuitées, qui est de 2,24% dans les hôtels. Une légère diminution des nuitées, de 0,91%, est cependant à relever dans les chalets et les maisons de groupes.

## Démision

Myriam Cottet s'en va. L'émotion pouvait se lire sur le visage de la jeune femme qui a grandement contribué à l'épanouissement et au développement du TCS Monthey, un bureau régional qui contribue grandement au financement de l'office de tourisme.

Après treize ans de fidélité, Myriam Cottet quittera fin mars la SD, de même que son poste de responsable au bureau régional TCS. Elle sera remplacée par Sandra Michellod, actuelle responsable du département office de tourisme. Aline Schmid-Touron

de Muraz, nouvelle secrétaire agente de voyages, l'épaulera dans sa nouvelle tâche.

## Animations futures

1996 sera à nouveau marquée par la fête de la mi-été aux Giettes, les 12 et 13 juillet prochain. A cette occasion, une nouvelle revue sera présentée. La fête à Monthey se déroulera les 6 et 7 septembre.

Tous les mercredis durant les mois de juillet et août, une animation musicale aura lieu sur la place Centrale. (val)

## Balcons fleuris

Lors de son assemblée, la Société de développement Monthey - Choëx - Les Giettes a proclamé les résultats du concours des balcons fleuris. Les résultats des différentes catégories se présentent comme suit:

Balcons: 1. Edith Martin. 2. Claire Derivaz. 3. Chantal Ebener. 4. Martin Bricker. 5. Berthe Massmunster.

Villas, chalets à l'année: 1. Edmond Rouiller. 2. Léon Gay. 3. Georges Anker. 4. Joseph Mori. 5. Amélie Meyer.

Chalets, week-end: 1. Céline Besse. 2. Emile Burdet. 3. Yvette Rossier. 4. Jean-Claude Corminboeuf. 5. Marie-Hélène Cottet.

## Un étonnant siphon!

*Salanfe bon pour les sources d'eau chaude.*

VAL-D'ILLIEZ. - L'étanchement du barrage de Salanfe a semble-t-il augmenté le débit des sources d'eau chaude de Val-d'Illiez, mais aussi provoqué temporairement de petites secousses telluriques. Salanfe et les sources d'eau chaude de Val-d'Illiez retiennent en effet depuis 1992 l'attention du Centre de recherches fondamentales et appliquées de Sion (CRSFA). Il y a quatre ans, le centre de recherches, dans le cadre de son programme Géothermoval, avait déjà étudié la relation possible entre le remplissage du lac artificiel de Salanfe et des secousses telluriques dues aux pressions de l'eau qui part froide de Salanfe et qui ressort chaude à Val-d'Illiez. L'hypothèse semble se renforcer aujourd'hui. Elle est d'ailleurs examinée par une étude réalisée actuellement en collaboration avec Salanfe S.A.



Le lac artificiel de Salanfe influence la géothermie et l'activité tellurique de la région de Val-d'Illiez.

## Tremblements de terre

A la fin de l'année dernière et en janvier de cette année, a été constatée dans la région de Val-d'Illiez une recrudescence de petits tremblements de terre, avec une pointe en janvier. Certains témoins ont décrit cette activité tellurique, un peu comme des coups de mine. Le CRSFA émet l'hypothèse que ces secousses pourraient découler des travaux d'étanchement du barrage de Salanfe qui se sont terminés en 1994.

## Pression en profondeur

En étudiant l'une des sources d'eau chaude sortant à Buehlieu (Val-d'Illiez), le centre de recherches dirigé par le géologue cantonal Jean-Daniel Rouiller a fait des constatations intéressantes. L'une des sources a en effet vu son débit quasi doubler tandis que sa température augmentait sensiblement. Comme si l'élévation du niveau d'eau dans le barrage (du fait de son étanchement) permettait à l'eau du lac artificiel de s'infiltrer dans de nouvelles zones de fissures de la roche et d'augmenter ainsi la pression dans le réseau hydraulique, explique Jean-Daniel Rouiller. Cette augmentation de pression aurait ainsi ouvert de nouveaux cheminements à l'eau dans les profondeurs (jusqu'à mille mètres environ plus bas que Val-d'Illiez) et augmenté ainsi tant le débit que la température de l'eau. On peut en effet imaginer un immense siphon

fonctionnant sur le mode de la circulation souterraine de l'eau à partir de Salanfe avec un dénivelé de plus de 2000 mètres, ce qui constitue une pression théorique de plus de cent bars à l'arrivée. Cette pression ferait remonter plus fortement qu'auparavant l'eau chaude des profondeurs.

Et les petits tremblements de terre? Ils seraient dus aux pressions plus grandes exercées par l'eau chaude dans les profondeurs du massif. «On constate un décalage de deux mois et demi entre le moment où le niveau d'eau est le plus haut dans le lac de Salanfe et le moment où se produisent les secousses telluriques. Comme si ce décalage correspondait au temps que met

l'eau pour occuper les zones fissurées», explique encore Jean-Daniel Rouiller.

## Déjà vu...

Fait intéressant, de semblables phénomènes (petits tremblements de terre, apparition des sources actuelles) furent déjà signalés en 1953 lors de la mise en eau du barrage de Salanfe, nous a signalé hier M. François-David Vuataz, spécialiste en géothermie, avant d'ajouter: «A l'époque, ces phénomènes sismiques n'avaient pas duré. On peut imaginer qu'il en sera de même aujourd'hui après une phase de rééquilibrage.» (vp)

## Les opposants déboutés

### Le Conseil d'Etat rejette le recours de Berra et consorts dans l'affaire de la médiathèque

MONTHEY. - Le Conseil d'Etat du canton du Valais a rejeté le recours déposé le 4 juillet 1995 par sept personnes de Monthey contre la commune de Monthey. A l'époque, ces gens - Berra et consorts - adressaient au gouvernement valaisan une série de «dénonciations-recours» contre l'autorité communale, exigeant l'arrêt des travaux de la médiathèque et une nouvelle mise à l'enquête en raison des modifications apportées au projet depuis 1992. La commune ayant déclaré irrecevables ces dénonciations, l'affaire était allée au Tribunal cantonal et au Tribunal fédéral qui, tous deux, constataient que les «dénonciations-recours» constituaient en fait «de pures dénonciations à l'autorité de surveillance». Contestant ce point de vue, les recourants relançaient le dossier de-

vant le Conseil d'Etat qui reconnaissait finalement le bon droit de la commune et l'irrecevabilité des dénonciations de Berra et consorts. A noter que la décision du Conseil d'Etat peut faire l'objet d'un recours à la cour de droit public du Tribunal cantonal dans les trente jours.

### Référendum?

Précisons finalement que cette nouvelle pièce au dossier de la médiathèque de Monthey n'a pas un poids significatif face à l'avenir du bâtiment (reprise d'un dossier datant de plusieurs mois). A l'heure où le Conseil général vient d'accepter le partage de la fameuse parcelle de la rue du Fay, la question est de savoir si cette décision sera suivie d'un référendum populaire. Un verdict négatif des urnes n'empêcherait certes pas le bâtiment de poursuivre sur sa lancée mais donnerait plutôt une appréciation «politique» de l'attitude adoptée par la Municipalité face au dossier controversé de la médiathèque montheyenne. (elem)

## Drôle de rire et bonne humeur

*«Quantett» à l'affiche des Jeunesses culturelles du Chablais.*

SAINT-MAURICE. - Un Quantett où jouent seulement trois musiciens, voilà une manière comme une autre de coiffer son chapeau à l'envers, de prendre une distance qui suscite l'étonnement et de rire. C'est du moins la voie prise par les Kobelt, formation très connue qui sera ce soir à l'affiche des Jeunesses culturelles du Chablais-Saint-Maurice (salle du Roxy à 20 h 30). Virtuose, le trio Kobelt l'est assurément mais avec une dose de facétie qui leur permet de jouer avec tous les genres musicaux et d'en tirer un concert-spectacle d'une exceptionnelle drôlerie. Les



Le Quantett Johannes Kobelt, de la belle et joyeuse musique... (ldd)

## L'islam

AIGLE. - La paroisse réformée d'Aigle organise un cycle de conférences-débats. Le thème qui a été retenu est «Fidèle à ses racines, ouvert à l'autre». Trois soirées sont programmées le jeudi 7 mars et les mardis 12 et 19 mars, à 20 heures, à la maison de paroisse. Ce soir, le pasteur Shafique Keshavjee évoquera l'islam. Mieux connaître cette religion, découvrir les points communs et les points divergents que nous avons avec nos voisins musulmans sont les axes principaux de cette conférence. Le mardi 12 mars, la soirée sera consacrée à la famille et le mardi 19 mars, Jean-Philippe Rapp se penchera sur le thème des pays du Sud.

musiciens utilisent pas moins d'une vingtaine d'instruments empruntés à la musique classique, au jazz et au folklore. Chef de bande, Johannes Kobelt a suivi une formation de violoncelliste avant d'être soliste à l'Orchestre de chambre

de Cologne. Sa fille Katharina conduisait une carrière de soliste violon avant d'entrer dans le Quantett.

(Réservations au Crédit Suisse Saint-Maurice (025) 65 18 48.) (elem)

**THEATRE CROCHETAN**  
MONTHEY

SAISON  
1995-1996

Mercredi 13, jeudi 14 et vendredi 15 mars 1996 à 20h30

**Le Tartuffe** Molière

Mise en scène: Benno Besson  
Production: Théâtre Vidy-Lausanne - L'E.T.E.

Mercredi 20 mars 1996 à 20h30

**Ballet Moïseïev**  
95 danseurs

Jeudi 28 mars 1996 à 20h30

**Sapho**  
chante Oum Kalsoum - El Atlal

Location: 025/ 71 62 67 et par Billetel

**IMMOBILIÈRES VENTE**

A vendre de particulier, rive droite, 800 m. altitude  
**situation exceptionnelle**  
**villa**  
 grande cuisine, séjour avec cheminée, salle à manger, 5 chambres, 2 salles de bain + 2 toilettes, garage pour 3 voitures. Aménagement extérieur très soigné. Construction 2 niveaux + sous-sol.  
 Fr. 980 000.-. Disponibilité selon convenance.  
 Faire offre sous chiffre  
 Z 036-321122 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-321122

Nous vendons au centre de Fully  
**ravissante maison**  
 composée de: séjour avec fourneau type suédois, cuisine agencée et coin à manger avec accès sur pelouse et terrasse, 2 chambres, 2 salle de bains et mezzanine. 2 caves, 1 local atelier, garage et couvert.  
 Construction rénoverée avec beaucoup de cachet.  
 Prix global: Fr. 295 000.-.  
 ☎ (026) 22 41 21 bureau  
 (026) 46 31 32 privé  
 (077) 28 07 78  
 036-321054

Mayens d'Arbaz (VS), à 3 km d'Anzère et des pistes de ski  
**A VENDRE**  
**CHALET**  
 comprenant: séjour-cheminée, coin à manger, cuisine ouverte, 3 chambres, WC lavabo, 1 salle de bains, balcon-terrasse, pelouse, terrain 600 m<sup>2</sup>, places de parc. Situation plein sud, vue imprenable sur les Alpes et la vallée du Rhône, altitude 1300 m, bus à proximité, calme, tranquillité.  
**Fr. 290 000.-.**  
 Tél. (027) 38 30 50  
 (077) 28 93 50.  
 036-320674

**CHAMPLAN**  
 A vendre du constructeur  
**villa 4 1/2 pièces**  
 contiguë d'angle  
 124 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 2 salles d'eau, cuisine ent. équipée, séjour avec sortie sur pelouse (125 m<sup>2</sup>), balcon à l'étage, poutres apparentes, grande cave, buanderie équipée. 2 places de parc ou garage. Finitions au gré du preneur. Aide fédérale possible.  
 ☎ (027) 23 27 88.  
 036-320061

**EXCEPTIONNEL!**  
**Bramois-Sion**  
**Villa 5 1/2 pièces**  
 Neuve, individuelle, matériaux de première qualité, avec sous-sol, garage, terrain, taxes raccordement et frais d'actes compris.  
**Fr. 417 000.-**  
  
**PANA IMMOB**  
 Pannatier Narcisse, pl. du Midi 24  
 SION - Tél. (027) 22 00 44  
 36-317745

**CHÂTEAUNEUF / CONTHEY**  
 Immeuble Le Trianon  
 A vendre  
**STUDIO NEUF**  
 AIB.IWP.10  
 au 2e étage, 33 m<sup>2</sup>, avec grand balcon sud de 9 m<sup>2</sup>. Tout confort avec interphone, sauna dans l'immeuble. Place de parc dans le parking souterrain. Prix de vente global: Fr. 90 000.-.  
 249-183240  
  
**h. blaser s.a.**  
 Pratifiori 8, 1951 Sion  
 Tél. (027) 22 00 77  
 (Mandaté par Göhner Merkur)

**IMMOTEL 157 0 300**  
 (Fr. -36 min)  
 Offres d'achat / de location de 600 appartements et bureaux.

**A vendre à Monthey occasion à saisir!**  
 appartements 3 pièces  
 (immeuble de 2 x 8 appartements, 4 étages, dans le vert, quartier Semilles, proches des transports publics.  
 Prix sensationnels:  
**Fr. 144 000.- à Fr. 163 000.-!**  
 + garage ou parking tous frais compris!  
 Pourquoi payer 17 à 60% de trop de loyer? devenez propriétaire!  
 Achetez votre foyer!  
 Tél. (091) 605 69 61 - (089) 300 10 45 - fax (091) 605 67 30.  
 279-028784

# PAM DÉCHIRE LES PRIX !

**LE SUPERPRIX** Café Mövenpick  
 Le Divin grains ou moulu  
 2 x 500 gr.



**11.80** ~~15.80~~



**Jeu Radio Téléphone**

ACTIONS DANS NOS MARCHÉS DE **MARTIGNY** ROUTE DE FULLY **SION** SOUS-GARE **EYHOLZ** PRES VIEGE

**Confiture Classica**  
**Abricots Héro**  
 450 gr.



**2.20** ~~2.80~~

**OFFRES SPÉCIALES**

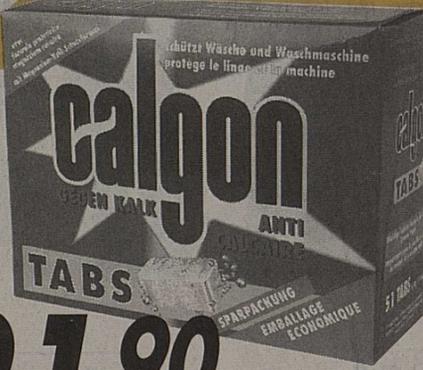
KETCHUP LIBBY'S 748 gr.	<del>3.60</del> <b>2.50</b>
INFUSION AUX HERBES RICOLA 200 gr.	<del>2.80</del> <b>2.50</b>
GEL DOUCHE PH 5.5 JOHNSON & JOHNSON 250 ml	<del>4.20</del> <b>3.70</b>
MELANGE BISCUITS ROY 500 gr.	<del>4.90</del> <b>3.90</b>

**Serviettes Hygiéniques**  
**Always duo**



**5.90** ~~7.90~~

**Calgon Tabs**  
 51 pièces 918 gr.



**21.90** ~~24.90~~

**OFFRES SPÉCIALES**

**PRODUITS FRAIS**

YOGOURT CRISTALLINA AROME OU FRUITS 180 gr.	<del>7.00</del> <b>6.60</b>
POMMES DE TERRE BINTJE Cabas 2,5 kg	<b>3.-</b>

**DANS NOS BOUCHERIES**

CÔTELETTES DE PORC COU kg	<del>15.30</del> <b>8.90</b>
------------------------------	------------------------------

**DANS NOTRE POISSONNERIE DE SION**

FILETS DE MERLAN 100 gr.	<del>1.60</del> <b>1.10</b>
-----------------------------	-----------------------------

**DANS NOS BOUCHERIES**  
  
**SUTER VANDES**  
 LA MEILLEURE QUALITÉ  
 AU MEILLEUR PRIX  
 DEPUIS 125 ANS

**Lapin frais**  
 kg



**8.90** ~~11.50~~

CARTES ACCEPTÉES : VISA CARD - EUROCARD - EC DIRECT - POSTCARD

**P** **GRATUIT** **SUPER DIESEL S.PLOMB** **A PRIX PAM** **TAMOIL** **ESSENCE MARTIGNY-SION**

# EST MOINS CHER

**Z U V E R K A U F E N**  
**WOHN-STUDIO 32 M2**  
**SUPER PANORAMASICHT**  
**IN SUPER NENDAZ**  
**FR. 92700.00**  
**ITPM AG TEL. 071 94 45 25**

A vendre à Sion, Grand-Pont, dans immeuble entièrement rénové,  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**  
**70 m<sup>2</sup>**  
 situé aux combles.  
 Fr. 215 000.-.  
 36-310214  
 AGENCE P. JACQUOD  
 027/23 21 56  
 Sion, à vendre près pl. du Midi  
**bel app. récent**  
**4 1/2 p. 126 m<sup>2</sup>**  
 vaste cuisine, séjour, balcon, 3 chambres, 2 salles d'eau, réduit, cave, garage,  
 Fr. 390 000.-  
 Monique Sprenger,  
 tél. (027) 23 34 96.  
 036-320523

**IMMOBILIÈRES VENTE**  
 Saisissez votre chance - Devenez propriétaire de votre appartement à des prix sans concurrence dans un immeuble de haute qualité  
**Sion - Vissigen**  
**A vendre**  
 Directement du constructeur  
 Disponible dès juin 1996  
**Appartements**  
**3 1/2 - 85 m<sup>2</sup> dès Fr. 233 000.-**  
**4 1/2 - 122 m<sup>2</sup> dès Fr. 318 000.-**  
**5 1/2 - 138 m<sup>2</sup> dès Fr. 355 000.-**  
 Machines à laver et sèche-linge dans chaque appartement, cuisine entièrement équipée, choix de base de première qualité.  
 Renseignements:  
 Françoise Maurer, tél. (027) 31 64 58.  
 36-320762

**A vendre à Martigny**  
 Champs-du-Bourg  
**villas à construire**  
 5 pièces, dès Fr. 470 000.-.  
 Aide fédérale possible.  
 Bureau d'architectes:  
**Rouiller & Saudan S.A., Martigny.**  
 ☎ (026) 22 23 31.  
 036-321137

**Les nouvelles**  
**cuisinières Miele**  
**encastrables**  
**norme européenne**  


**EN BREF****Marionnettes**

MARTIGNY. - Le samedi 9 mars à 10 heures, Gimini présente un spectacle de marionnettes au Centre de loisirs et culture de Martigny. «Le petit tambour» est créé par la compagnie les Marioles, et s'inscrit dans la tradition populaire et universelle à laquelle se réfèrent les frères Grimm. Spectacle et goûter pour enfants dès 4 ans et tout public. Renseignements au (026) 22 79 78.



«Le petit tambour» à l'affiche.

**Conférence**

MARTIGNY. - Frédéric Elsig donnera une conférence ce soir à 20 h 15, à la fondation Louis-Moret. Le thème abordé sera «La nature morte», qui a suscité l'intérêt des meilleurs spécialistes depuis l'exposition parisienne de 1952. Sa définition reste cependant problématique.

**Exposition**

SAXON. - A la fin mars, la galerie Danièle Bovier fermera définitivement et cessera toute activité. Simone Moulin présentera ses dernières créations lors de cette ultime exposition. Le vernissage aura lieu le vendredi 8 mars à 18 heures. Le bénéfice des ventes sera offert à la paroisse de Saxon pour la rénovation de son église, ainsi qu'à l'association des Copains de Chloé, qui finance la construction d'un orphelinat au Vietnam. Ouverture de la galerie: tous les jours, du 9 au 24 mars, de 14 à 19 heures.

**Assemblée générale**

MARTIGNY. - Vendredi 8 mars, à 19 heures, assemblée générale de l'Union des commerçants de Martigny (U.C.O.M.), aux Caves Orsat, route du Levant.

**Théâtre**

BOVERNIER. - Le Moulin, groupe théâtral de Sarreyer, présentera le samedi 9 mars à la salle polyvalente, sa dernière création: «La chambre mandarine». Cette comédie de Robert Thomas a été créée en 1974 au Théâtre des Nouveautés à Paris. Pièce à sketches mise en scène par Jean-Michel May.

**Ski-club**

MARTIGNY. Le Ski-Club de Martigny-Bourg organise un concours au Super-Saint-Bernard, lors de sa sortie du dimanche 10 mars. Première manche à 9 h 30 et deuxième manche à 11 heures. Le déplacement est prévu en car (possibilité de se déplacer en voiture privée, à préciser lors de l'inscription, y compris pour les OJ) et le départ est fixé à 8 heures au Pré-de-Foire. Inscription pour les seniors et juniors le jeudi de 18 à 21 heures chez Paula au (026) 22 84 47. Pour les OJ, retirer un coupon au kiosque chez Jean.

**Sortie CAS**

MARTIGNY. - Les 16, 17, 18 et 19 mars, sortie du Club alpin suisse (CAS), groupe de Martigny. Les participants se retrouveront dans la région de la Gemmi pour une randonnée à skis. Inscriptions obligatoires jusqu'au vendredi 8 mars, auprès de Jacqy Berguerand au (026) 22 57 65.

# Morceau sifflé et bissé

Ovation pour la Lyre qui a siffloté une chanson de Paul Anka.

SAILLON. - La Lyre de Saillon avait choisi de jouer à fond la carte de la variété et des grands classiques à l'occasion de sa soirée annuelle. En inscrivant à leur programme deux morceaux d'Elton John - «Nikita» et «Crocodile Rock» - le «Conquest of paradise» de Vangelis, un pot-pourri de Stevie Wonder ou encore le fameux «Aïda» de Verdi, le directeur Christophe Carrupt et ses protégés ne pouvaient que combler le nombreux public de la salle du collège. Celui-ci a en effet beaucoup apprécié cette soirée musicale bien rythmée, bissant notamment la chanson de Paul Anka «The longest day». Un classique du genre que les musiciens saillonins devaient en partie... siffler.

**Le président de la fête**

Les solistes - Claude Thurre et son alto, Philippe Roduit, Frédéric Roduit, Eddy Bu-



chard, Christophe Dorsaz et leur cornet - ont également été ovationnés par les mélomanes présents. Lesquels ont aussi réservé un accueil de choix aux musiciens appelés devant le rang pour leur fidélité. Lui-même fêté pour ses trente ans d'activité, le président Jacky Luisier n'a pas voulu laisser passer l'occasion de remercier et de féliciter Léo Roduit (pour ses quarante ans de fidélité), Raymond Bessard (trente ans), Michel Rossier (vingt-cinq ans) ainsi que Régis Roduit (vingt-cinq ans). (pag)

La Lyre a fêté Léo Roduit (quarante ans de musique) et Raymond Bessard (trente ans) (derrière) ainsi que Jacky Luisier (président et trente ans de musique), Michel Rossier (vingt-cinq ans), Régis Roduit (vingt-cinq ans) et le directeur Christophe Carrupt.

# Réfection d'une écurie

Le parrainage Coop pour les régions de montagne remettait mardi un chèque à la bourgeoisie de Martigny.

MARTIGNY. - Le chèque de 20 000 francs permettra au consortium de La Giétaz de refaire la toiture de la grande écurie de son alpage situé à 1884 mètres d'altitude, entre le col de la Forclaz et Bovine.

**Encore en service**

Le consortium de La Giétaz est le dernier alpage de haute montagne. Construit en 1890, il abrite encore chaque année de fin juillet à fin août une cinquantaine de vaches de la race d'Hérens. La location est donc minime et ne suffit pas à couvrir les nombreux frais de fonctionnement.

La toiture actuelle avait été posée en 1936, et abrita pendant soixante années la plus grande écurie de la région. Sous la neige tous les mois de l'année, le consortium de La Giétaz est un lieu magnifique,



selon sa présidente, Mireille Morand.

**Solide dossier**

Créé en 1942, le parrainage Coop pour les régions de montagne a pour but d'aider ces régions en améliorant la qualité de vie et les conditions de travail des habitants. L'argent, remis à fonds perdus, provient de l'entreprise Coop, de ses fournisseurs, de collectes et de dons. Afin de décider de l'attribution du chèque, un comité basé à Bâle étudie les différentes demandes. Grâce à un dossier sérieux, le consortium de La Giétaz a été sélectionné cette année. (nat)

Etaient présents lors de la remise du chèque: Mireille Morand, présidente du consortium de La Giétaz, en compagnie des autorités de Coop Valais et des autorités bourgeoises.

# Les rois de la glisse

Succès pour la 6<sup>e</sup> Régio cup de snowboard à Ovronnaz.



Des glisseurs heureux à Ovronnaz, à l'occasion de la 6<sup>e</sup> Régio cup de snowboard.

MARTIGNY. - Beau temps, belle neige! Disputée dans des conditions idéales, la sixième édition de la Régio cup open d'Ovronnaz a connu un succès réjouissant.

**Un parcours très sélectif**

Sur les pentes de Tsantonnaire, les snowboarders de tous niveaux ont ainsi pu s'en donner à cœur joie entre les trente-quatre portes d'un parcours très sélectif.

Ouverte aussi bien aux licenciés désireux d'améliorer leur capital-points ISF qu'aux amateurs simplement intéressés à glisser pour le plaisir, cette compétition très disputée - qui avait réuni plus de nonante concurrents au pied des Muverans - a donné les résultats suivants:

Juniors dames: 1. Murielle Mallepell; 2. Laure Gunti; 3. Isabelle Cagna.

Dames: 1. Aina Rupp; 2. Myriam Griessen-Zingg; 3. Andrea Munger.

Juniors hommes: 1. Manuel Uhlmann; 2. Bjorn Bahler; 3. Marco Zingg.

Hommes: 1. Didier Oppliger; 2. Andreas Gutknecht; 3. Xavier Jordan. (pag)

# Au restaurant du Muveran, à Riddes

Quinzaine thaïlandaise et nouvelle carte

RIDDES. - Au restaurant du Muveran, à Riddes, Sébastien Burget vous propose, dès demain vendredi, et ce jusqu'au 23 mars, une quinzaine gastronomique thaïlandaise des plus typiques. Mme Sammieng Lertsukul, la réputée et authentique cuisinière de Bangkok, vous suggère sa nouvelle carte de spécialités. Deux menus «dégustation» illustrent, tous les soirs, le panorama de la fine et savoureuse cuisine thaïlandaise. Potage traditionnel au poulet, champignons et citronnelle, crevettes sautées, mousse de crustacés au lait de coco cuite à la vapeur, morceaux de cuisse de poulet au sésame enroulés dans des feuilles aromatiques, curry de porc, canard sauté à la sauce d'huîtres, riz parfumé et orange à l'orientale composent, effectivement, une carte alléchante, astucieusement variée, et à la portée de toutes les bourses.



Au restaurant du Muveran, à Riddes, Mme Sammieng Lertsukul, l'authentique cuisinière de Bangkok, ainsi que Mme et M. S. Burget, vous proposent, jusqu'au 23 mars, une quinzaine gastronomique thaïlandaise des plus typiques.

Par Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire NF

# Thé prêt à rire!

Avec «Thé à la menthe ou t'es citron», le théâtre du Vieux-Mazot joue la carte de l'inédit et de l'hilarité.

SALVAN. - Les acteurs du Vieux-Mazot sont décidément de petits veinards. Non seulement ces amateurs passionnés ont la chance de travailler avec un pro de la trempe de José Giovanni, mais en plus, cette année, les Salvanins peuvent présenter une pièce délirante et surtout inédite sous nos latitudes, «Thé à la menthe ou t'es citron».

cette comédie en deux actes que Jean-Paul Belmondo a découverte au café-théâtre. Bébel l'a avait trouvée géniale et en a parlé à ses connaissances. A la recherche d'une œuvre pour le théâtre du Vieux-Mazot, José Giovanni s'en est justement souvenu et a réussi à convaincre les Haudecœur de laisser sortir cette comédie de Paris.

Le metteur en scène du TVM en est le premier satisfait: «C'est l'une des pièces les plus drôles que j'ai vues au théâtre.» Même si elle s'éloigne du vaudeville habituelle-

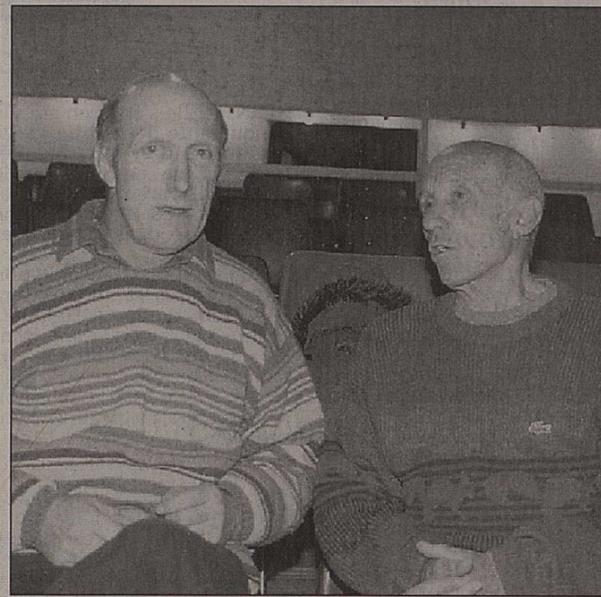
ment servi sur nos scènes valaisannes, cette pièce est hilarante, grâce à un comique de situation quasi permanent. «Chaque répétition provoque son lot d'éclats de rires.» José Giovanni et ses protégés se sont donc beaucoup amusés en montant cette pièce. Tout en travaillant très sérieusement. «Les acteurs ont commencé à apprendre leurs textes en septembre. Les répétitions ont suivi en novembre, décembre, janvier et février à raison de deux séances par semaine.»

## Spontanéité et enthousiasme

C'est la quatrième fois que le réalisateur de «La scoumoune» dirige le théâtre du Vieux-Mazot. Il y avait eu «Les flotteurs du Trient», puis l'«Intox et piège pour un homme seul». José Giovanni a, à chaque fois, éprouvé un plaisir intense de travailler avec ces amateurs. «Parce qu'ils ont beaucoup de talent, un enthousiasme formidable et qu'ils sont mes... voisins. J'essaie de corriger certains défauts comme la place géographique. En retour, ils m'offrent leur spontanéité et leurs progrès.»

Pour mettre en scène ce «Thé à la menthe ou t'es citron», José Giovanni a fait appel à son vieux pote Roland Deville qui signe les décors. «Il rentre de Sarajevo spécialement pour collaborer bénévolement à cette aventure.» Vendredi, soir de la première, d'autres amis du spectacle seront dans la salle des combles pour apprécier le travail de la troupe du Vieux-Mazot. Il y aura là Rufus, Pascale Rocard, Pierre-Antoine Hiroz et Danielle Haudecœur, l'auteur. Et bien d'autres encore puisque cette première affiche déjà complet. Comme les trois représentations suivantes d'ailleurs. Heureusement que le TVM a pu prévoir deux supplémentaires à Salvan les 22 et 23 mars. Il prendra aussi la route pour aller jouer «Thé à la menthe ou t'es citron» au Châble le samedi 20 avril, à Courfaivre les 26 et 27 avril, à Finhaut le samedi 11 mai ainsi qu'à Bovernier le samedi 15 juin. *Pascal Guex*

# Mafia et montagne



L'acteur Jacques Rufus et le cinéaste José Giovanni réunis à Salvan. Les deux amis vont se retrouver ces prochains mois à Champex pour y tourner un téléfilm.

## A Champex

Le temps ne semble avoir aucune emprise sur lui. A 73 ans, José Giovanni déborde de vitalité et affiche une santé étonnante. «C'est le vélo et la montagne qui conservent», avoue cet amoureux de la nature qui vit aux Marécottes depuis près de trente ans. Cet hiver, le réalisateur de «Deux hommes dans la ville» ne s'est pas contenté de mettre en scène le dernier spectacle du théâtre du Vieux-Mazot. Il a aussi avancé l'écriture d'un nouveau roman, «La mort du poisson rouge», qui évoquera les rapports entre un repent, les gens qui sont chargés de le maintenir en vie et la mafia. Sortie prévue de cet ouvrage chez Laffont, à la mi-mai.

José Giovanni a aussi préparé un téléfilm, intitulé «La course à l'altimètre».

«Je vais raconter l'histoire d'un homme qui essaie de se construire un alibi en montagne afin de pouvoir tuer le mari de sa maîtresse.»

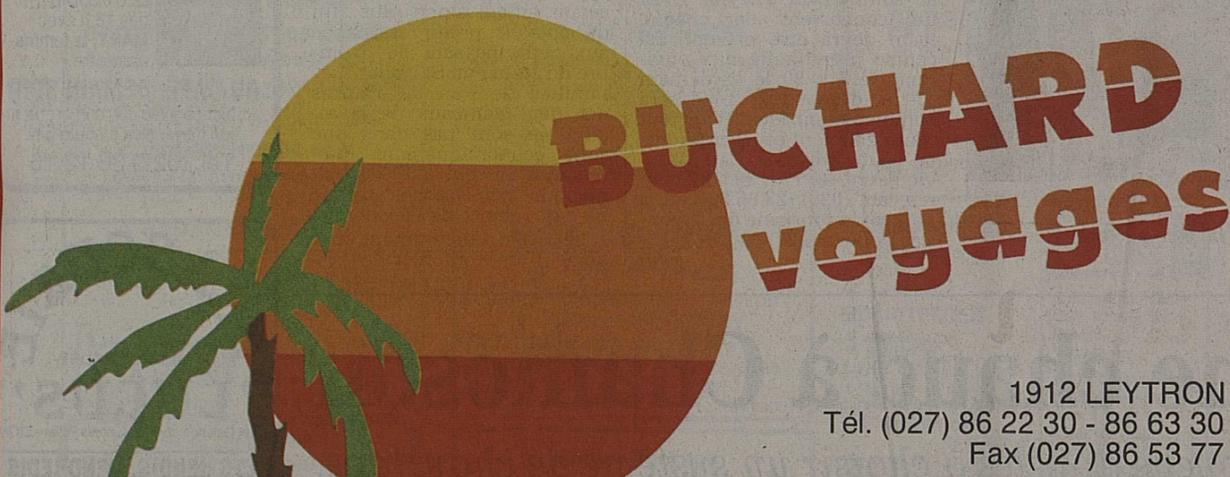
Ce téléfilm - commandité par FR3 - sera tourné, à partir du 28 mars, à Champex, dans la région de la cabane du Trient et au Salève. Rufus, Michel Voita et Pascale Rocard figureront au générique de ce long métrage qui fait partie d'une série baptisée «Fiction montagne», au même titre que «Le combat des reines» de Pierre-Antoine Hiroz. *(pag)*

PUBLICITÉ



Toute la troupe du Vieux-Mazot - qui entoure ici l'acteur Rufus - prête à vous faire rire. Aux éclats. *nf*

# Samedi 9 mars, journée portes ouvertes



1912 LEYTRON  
Tél. (027) 86 22 30 - 86 63 30  
Fax (027) 86 53 77

LEYTRON. - Ce samedi 9 mars, de 10 à 18 h, la maison Buchard Voyages, à Leytron, met sur pied une journée portes ouvertes qui se déroulera au garage même de l'entreprise. Vous aurez l'occasion de découvrir le confort incomparable des autocars SETRA, ainsi que le nouveau-né «Quatre-Etoiles». Une balade régulière dans la nature avoisinante vous permettra de vous familiariser avec ses performances.

## Animations et concours

La journée portes ouvertes de l'entreprise Buchard Voyages sera, en outre, assortie d'un riche programme d'animations gustatives (raclette arrosée) et musicales (ensemble champêtre), voire d'un concours doté de prix alléchants:

- 1<sup>er</sup> prix: 6 jours, à Cap d'Agde, 2 pers., Hôtel Saint-Clair, val. Fr. 1540.-
- 2<sup>e</sup> prix: 6 jours en Auvergne, à Vic-sur-Cère, 2 pers., Hôtel des Sources, val. Fr. 1320.-
- 3<sup>e</sup> prix: 5 jours à la Côte d'Azur, à Golfe Juan, 2 pers., Hôtel Open, val. Fr. 1080.-
- 4<sup>e</sup> prix: 5 jours en Provence, à Buis-les-Baronnies, 2 pers., Hôtel Sous l'Olivier, val. Fr. 1040.-
- 5<sup>e</sup> prix: 7 jours en Espagne, à Rosas (Costa Brava), 2 pers., Hôtel Sant-Marc de la chaîne Prestige, val. Fr. 990.-

Ces prix sont offerts par les hôteliers respectifs et Buchard Voyages.

Par Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire NF

**Demandez notre catalogue de voyages (plus de 27 destinations) et notre brochure balnéaire**  
**Offres sans engagement pour vos sorties de classe, sociétés, clubs sportifs, etc.**  
**Autocars de 30 à 74 places**

Lors de la journée portes ouvertes de ce samedi 9 mars (de 10 à 18 heures), l'entreprise Buchard Voyages, à Leytron, présentera les sept autocars de la «famille» SETRA. Animations gustatives et musicales, ainsi qu'un concours doté de prix alléchants, figurent au programme des festivités. *r. bolli*



**EN BREF****Choucroute à gogo**

SION. - Les amateurs du resto du jeudi soir pourront déguster ce soir dès 18 h 30 une choucroute offerte par une équipe de copains. Rendez-vous à la salle paroissiale de Sion.

**Viticulteurs informés**

SION. - La station Protection des plantes de Châteaufort organise une matinée d'information pour les viticulteurs ce vendredi 8 mars de 8 h 30 à 11 h 30 à l'Ecole d'agriculture de Châteaufort.

**Récollecion Espérance et vie**

SION. - Le groupement de Sion et environs Espérance et vie organise une journée sur le thème de «Rencontre étonnante en Samarie» ce dimanche 10 mars à 9 h 15 à Notre-Dame-du-Silence. La rencontre sera animée par l'abbé Jean Civelli, auteur de «Sa tendresse est infinie». La matinée sera composée d'une conférence et de la célébration de l'eucharistie, puis les participants bénéficieront d'une conférence et du chemin de croix pendant l'après-midi. Toutes les veuves sont cordialement invitées à prendre part à la journée. Inscriptions pour le repas à Notre-Dame-du-Silence au (027) 22 42 20.

**Epuisement professionnel**

SION. - Le Dr Pierre-André Fauchère, médecin spécialisé FMH en psychiatrie et psychothérapie, donnera une conférence sur le thème du syndrome de l'épuisement professionnel ce jeudi 7 mars à 20 heures à l'aula François-Xavier-Bagnoud. La soirée est organisée dans le cadre de l'Université populaire de Sion.

**Séminaire italien**

SION. - Le 14e séminaire de culture italienne basé sur le thème de la Renaissance se déroulera la semaine prochaine. Organisé par la société Dante Alighieri du canton du Valais et la section valaisanne de l'Association des amis de l'Université pour étrangers de Pérouse, ce rendez-vous sera lancé lundi à 20 h 15 au lycée-collège des Creusets. Après les souhaits de bienvenue, un intermède au piano de Silveria Alter est prévu. Une conférence sur la découverte des Etrusques durant la Renaissance suivra. Mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20 heures, à la salle Supersaxo, le Dr Bruno Santi présentera des exposés agrémentés de diapositives.

**Expérience picturale**

Donner au spectateur l'occasion de voir autrement. Tel est le but du spectacle pictural organisé ce vendredi à 20 heures par Jean-Blaise Evéquoz. Pour une fois, le visiteur sera assis, et ce sont les peintures qui bougeront devant lui. Les personnes tentées par l'expérience qui se déroulera au Grand-Pont 6 (ancien atelier Louis-Moret) peuvent s'annoncer au (027) 23 18 38.

# L'art investit la ville

Sept sculptures animent la rue de Conthey de Sion jusqu'à fin avril.

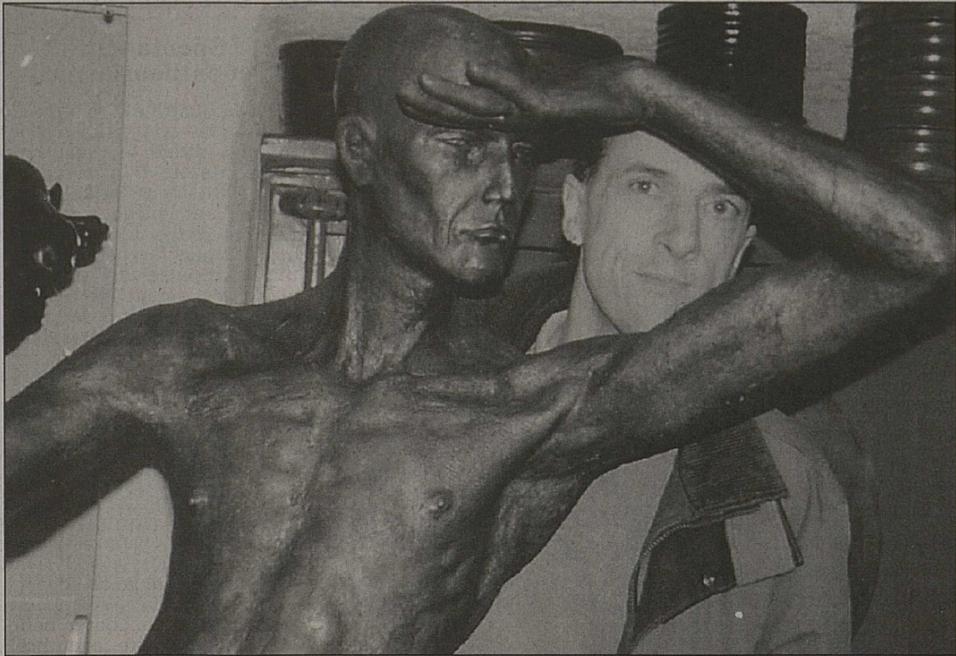
SION. - Elle s'érige en grande conquérante de la ville, de la rue de Conthey plus précisément. L'une des œuvres de Nicolas Lavarenne est exposée depuis hier à l'angle d'une maison sise dans ce quartier sédunois.

Aujourd'hui, l'installation de six autres sculptures sera effectuée, de la place de la Planta à la rue du Grand-Pont devant l'Espace Ambuel. Organisée par la Galerie de Sion et ses partenaires, l'exposition se déroulera jusqu'au 27 avril prochain.

**Impressionnant**

«Non, légèrement plus haut!» Nicolas Lavarenne est précis. Avec l'aide d'un employé des Services industriels de Sion, il a posé sa première œuvre dans la capitale valaisanne. Un acte impressionnant. Il a fallu une heure pour terminer la mise en place de l'œuvre en résine.

Six autres sculptures animeront la ville dès ce soir. Un personnage aquatique surmontera le bassin supérieur de la place de la Planta; le «Grand-Guetteur», d'une hau-



Moment impressionnant lors de l'installation de la première œuvre de Nicolas Lavarenne à la rue de Conthey à Sion. mf

teur de six mètres, sera placé à l'entrée de la rue de Conthey, puis trois jockeys seront installés à l'intersection de la rue de Conthey et de celle du Grand-Pont. Enfin, le «Grand Arquebouté» sera placé devant l'Espace Ambuel.

**Mini-maxi**

Les visiteurs pourront également admirer d'autres œuvres de l'artiste français au sein de la galerie. Notamment des bronzes de petites tailles et divers travaux préparatoires. Les sculptures monumentales sont réalisées en résine, facilitant ainsi leur transport.

Nicolas Lavarenne a déjà présenté ce type d'exposition dans différents pays européens, notamment en Italie et en France. «Lorsque j'ai installé les œuvres à Menton, ville où vivent de nombreux retraités, je me suis demandé la réaction qu'auraient les gens. Mais cela a été très positif; ils ont apprécié», souligne l'artiste. Reste à découvrir les impressions des Sédunois...

Le vernissage de l'exposition se déroulera ce vendredi 8 mars dès 17 heures. (sav)

## La nuit du surf

THYON-LES COLLONS. - De la tombée de la nuit au lever du soleil, ils vont surfer... Douze heures de snowboard, sur la piste éclairée des Collons, c'est le menu original que proposent vendredi soir prochain quelques mordus de surf des neiges de Thyon-Les Collons, en collaboration avec l'office du tourisme local. Chaque équipe participante sera composée de trois snow-

boarders, free stylers et racers, qui devront se relayer sur la piste durant toute la nuit, avec obligation d'effectuer au minimum un tour de piste (montée et descente) toutes les quinze minutes.

Le team sera libre d'opérer des changements, au maximum deux par heure, mais chaque concurrent est toutefois tenu de courir une heure

au minimum. Pour le classement, la note moyenne de style de chaque équipe sera combinée avec le temps moyen par descente. La distribution des prix aura lieu samedi, à 10 h 30, sur la terrasse du snowport.

**Nuit animée**

Une cantine sera à disposition des coureurs et du public sur la piste. En marge de l'épreuve, durant toute la nuit, une douzaine de disc-jockeys se relaieront dans trois établissements des Collons pour faire surfer sur la piste de danse public et concurrents au repos...

Le premier départ sera donné demain soir à 20 h 30 au sommet du Theytaz I, où un concurrent de chaque team devra être présent. La course prendra fin aux environs de 7 h 30 le lendemain matin, dès que le soleil sera complètement levé. Pour tout renseignement et inscriptions, on peut s'adresser à M. Ludovic Favre, de 17 h 30 à 21 heures, au (028) 23 86 82, ou à l'office du tourisme de Thyon-Les Collons (027) 81 27 27. (wy)



Douze heures de surf, du début de la nuit au lever du soleil. Chauffez vos muscles! idd

## Dimanche chaud à Chamoson

Mille sept cents citoyens appelés à choisir un système de chauffage.

CHAMOSON. - «Acceptez-vous la réalisation d'un chauffage à bois centralisé pour les bâtiments administratifs et paroissiaux du centre du village devisée à 612 000 francs telle que présentée à l'assemblée primaire du 27 décembre?» Telle sera la question posée ce week-end aux électeurs de Chamoson. En cas de refus, les membres de la Municipalité se détermineront sans consultation populaire pour un chauffage à mazout centralisé ou pour l'assainissement des chaufferies actuelles. Des travaux débuteraient ainsi prochainement quel que soit le résultat du scrutin.

**Nécessité de changement**

Cinq édifices communaux situés dans un petit rayon sont pourvus d'installations vétustes qui ne correspondent plus aux normes en vigueur tant au point de vue économique qu'écologique. Un mandat a été confié à bureau technique de Martigny et différentes variantes ont été comparées.

Au cours d'une séance de fin janvier, les édiles ont décidé d'abandonner un système combiné bois-papier parce qu'ils le jugeaient trop complexe et coûteux. Ils préfèrent

aujourd'hui la solution du chauffage centralisé à bois.

La chaufferie serait située près de la crypte dans un local en sous-sol. «L'alimentation des bâtiments est prévue avec un réseau de conduite à distance passant en fouille», explique le président François Giroud. L'utilisation d'un combustible indigène constitue un indéniable avantage. Toutefois, le montant total de la facture pourrait décourager certains.

**Solutions de rechange**

Le coût d'une chaufferie cen-

## Fidèles à la rescousse

Les paroissiens de la cathédrale soutiennent des Salvadoriens.

SION. - Les deux tiers des dons récoltés pendant cette période de carême seront remis à une action humanitaire particulière. Le conseil pastoral de la cathédrale a en effet prévu de venir en aide à des agriculteurs d'Amérique centrale.

Plusieurs projets de par le monde avaient dans un premier temps retenu l'attention des Sédunois. Ils ont hésité avec une idée hindoue consistant à traduire et à publier le Nouveau Testament en langue rahba.

26 000 francs avaient été réunis en 1995. Cette année, les responsables espèrent recevoir autant sinon plus afin de pouvoir prêter assistance aux petits paysans de «Nombre de Jesus» au Salvador. Les familles de l'un ou l'autres des neuf hameaux de la région ne sont pas dans une zone économiquement intéressante et ont été de fait quelque peu oubliés par le plan de relance de l'économie.

Le projet a notamment pour objectif de renforcer le sys-

tème de crédit autogéré et d'améliorer la commercialisation. (cat)

**bon père**

BALAUAUD-VÉTROZ

**NOUVEAU: LE JEUDI MUSICAL AU CAVEAU!**

Chantal vous attend TOUS LES JEUDIS dès 18 h avec MARY, la femme-orchestre

**AU CAFÉ: DEMAIN SOIR** ambiance avec JO, son orgue et son harmonica jusqu'à 3 h. Tél. (027) 36 12 16

**BRASSERIE "LUCUS"**  
Jean-Luc Grobéty  
Aux Galeries du Midi Kuchler-Pellet - SION

**LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR,****LA FÊTE AUX GAMBAS Fr. 25.-**

... au curry, à la provençale, exotiques  
Nouveau: en gratin

Chaque midi: notre grand choix d'assiettes du jour à Fr. 15.-  
Tél. (027) 22 22 82



*Les Marmites de Grand'Maman*

**C'est tous les vendredis soir**  
Goûtez aux saveurs d'antan, sur buffet, à discrétion, pour seulement

**Fr. 19.- par personne**  
Avec, en plus, un accordéoniste pour vous faire danser.

Ce vendredi: «Petit salé aux lentilles à l'ancienne» (Chaque vendredi, un plat rustique différent)  
C'est une bonne idée et c'est aux Bains de Saillon, tél. (026) 43 11 12 rb

**Suppression de la compétence cantonale en matière d'acquisition de l'équipement personnel des militaires!**



Je voterai naturellement

**NON!**

Ce n'est pas cette abolition qui assainira les finances fédérales! Cette abolition va encore affaiblir un artisanat déjà essouffé. L'on ne trouvera bientôt plus de places de travail dans les métiers manuels de première nécessité (tailleurs, couturiers, selliers, cordonniers, etc.). Gardons les pouvoirs de décision dans notre canton.

Patrice Héritier, cordonnier  
1967 Savlése

UNIVERSITÉ POPULAIRE DE SION  
JEUDI 7 MARS 1996, à 20 heures

Aula François-Xavier-Bagnoud  
de l'Ecole d'ingénieurs, Sion

**CONFÉRENCE SANTÉ: Le «burn out»  
ou syndrome d'épuisement professionnel**

par le Dr Pierre-André Fauchère, méd. spéc. FMH  
psychiatrie et psychothérapie, Sion. Entrée: Fr. 10.-



PUBLICITÉ

IMMOBILIÈRES LOCATION



L'HÔTELLERIE DE CHÂTONNEYRE à Corseaux sur Vevey sur la Riviera vaudoise

est à remettre pour le 1er mars 1997, suite au départ de son titulaire après 15 ans d'exploitation (fin de bail).

Cet établissement, personnalisé, bénéficie d'une excellente renommée; il a beaucoup de cachet et son agencement de qualité a été entretenu avec soin.

Il comprend:

- l'hôtel de 12 chambres doubles
- un restaurant avec pâtisserie
- deux salles pour banquets
- une pinte vaudoise
- une terrasse.

L'hôtellerie de Châtonneyre est destinée à un couple de professionnels expérimentés.

Bail de longue durée; loyer raisonnable; reprise du petit matériel et de la marchandise à dire d'expert. Reprise du mobilier possible.

Des renseignements peuvent être demandés à M. J.-C. Kirchofer, secrétaire municipal, au No (021) 923 53 63.

Les offres de candidature, avec références et curriculum vitae, doivent être adressées à la Municipalité de 1802 Corseaux, d'ici au 30 avril 1996 au plus tard.

A louer de suite à Sion

Studio neuf Fr. 475.- ch. comprises avec place parc privée, Tél. 027/314 314

A LOUER A SION

- Libres tout de suite studio meublé Fr. 550.- charges comprises
bureaux de 125 m² partiellement aménagés Fr. 1800.- charges comprises
local commercial de 73 m² aménagé au gré du preneur Fr. 1500.- charges comprises
Libres au 1er mai 1996
appart. 2 1/2 p. avec balcon Fr. 810.- charges comprises
appartement 3 1/2 Fr. 1040.- charges comprises
appartement 4 1/2 de 112 m² avec jardin d'hiver Fr. 1320.- charges comprises
appartement 4 1/2 de 110 m² avec terrasse de 30 m² Fr. 1300.- charges comprises.

locim Location immobilière 027/22 77 18

Sion, centre ville, à vendre appartement 91 m² à Fr. 300 300.- Dès juillet 1996. Tél. (027) 22 32 69, h de bureau

SION Pratifori 5-7 A LOUER diverses surfaces commerciales et administratives appartement 1 1/2 pièce dès Fr. 791.-

Pour visiter: M. Pellegrino Tél. (027) 22 83 42 Pour renseignements: Helvetia Patria Gérance d'immeubles Tél. (021) 341 45 57

HELVETIA PATRIA

MARTIGNY Nous louons et nous vendons studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 quartiers tranquilles, à proximité du centre ville. Toutes gammes de prix. Léonard Gianada, ing. Avenue de la Gare 40 1920 Martigny Tél. (026) 22 31 63 Fax (026) 22 31 63

GARES CFF

A LOUER surfaces commerciales

Chaux-de-Fonds: 55 m², tout de suite, cabinet ou commerce de détail non alimentaire.

Morges: 120 et 150 m², fin 1997, commerce de détail ou restauration, 1er étage 200 m² bureaux.

Montreux: de 34 à 200 m², juin 1997, commerce de détail.

Sierre: 34 m² commerce, juin 1996, 1er étage 300 m² bureaux.

Renseignements et dossiers: CFF - Division du domaine Case postale 345 1001 Lausanne Fax 0512 24 30 64

Libre de suite : à louer à Châteauneuf / Sion 3 1/2 pce - grand balcon

prox. commerces, écoles, dans petit immeuble (2 étages sur rez). Vue sur Valère, très tranquille, remis à neuf, salle de bain aérée, éclairée naturellement, parquet, grde cuisine séparée. Fr. 850.- + ch., possibilité place de parc. Tél. 027 / 31 73 31

RIDES A louer dans immeuble neuf 2 pièces

FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY (026) 22 64 81

A LOUER A SION, Dixence 49, dans immeuble récent grands studios tout confort, dès Fr. 510.- + charges Fr. 60.-. PLACES DE PARC dans garage souterrain. Fr. 60./mois à l'année, Fr. 80.-/mois à la saison.

h. blaser sa Pratifori 8, 1951 Sion Tél. (027) 22 00 77

A LOUER: à Sion, Grand-Champsec, joli studio non meublé dans un immeuble récent. Loyer: Fr. 560.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 027/22 85 77

Sion Rue de Lausanne 73 A louer appartement 3 1/2 pièces Fr. 1075.- + charges. 1er mois gratuit. Partiellement rénové, grande cuisine. Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

EXCEPTIONNEL! Ardon, à louer dans immeuble rénové appartement 4 1/2 p. au bénéfice de l'aide fédérale, dès Fr. 586.- + charges AI dès Fr. 493.- + charges. Place de parc à disposition. Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

Martigny A louer 2 1/2 pièces Fr. 900.-, charges comprises. Libre tout de suite. Ø (089) 220 39 05. 036-321113

Opportunité à saisir! A louer pour boulanger-pâtissier motivé, locaux équipés sur passage important centre-ville. Ecrire sous chiffre H 036-321308 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-321308

A vendre ou à louer halle industrielle de 1400 m² environ sur parcelle de 4200 m² environ à Châteauneuf-Conthey. Faire offre sous chiffre P 036-321297 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-321297

A louer bureaux év. vente à Sion-centre, rue piétonne, ensemble 300 m² sur 3 niveaux, divisible. - Relié par ascenseur privé - Prix très bas pour long bail Ecrire à Case 2250, 1952 Sion 2. 036-321259

A louer, à En Roumaz - Savièse, Le Bisse, SPACIEUX APPARTEMENTS DE 4 1/2 PIÈCES dans petit immeuble récent - très spacieux, tout confort - grand balcon. Loyer subventionné, de Fr. 843.- à Fr. 1475.-, plus charges, particulièrement avantageux pour familles et rentiers AI. Les deux premiers mois de loyer sont gratuits. Libre tout de suite ou date à convenir. Pour visites: Mme PRALONG Tél. (027) 22 41 21. 17-191388

geramasa Gérance de sociétés et de biens immobiliers Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

A louer à Martigny, avenue de la Moya, appartement 3 pièces Loyer: Fr. 740.- + charges. Libre: dès le 1er avril 1996 ou à convenir. 36-314009

bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Martigny, à louer, route de Fully 19 2 1/2 pièces Fr. 845.- charges et parking souterrain compris. Libre tout de suite. Ø (026) 22 64 70 ou Ø (027) 86 42 32. 036-321056

DUC-SARRASIN & CIE S.A. COLLOMBEY Loyer modéré A LOUER

studio (cuisine séparée) Fr. 450.- 2 pièces Fr. 650.- Charges comprises. Libres tout de suite ou à convenir. 36-317841

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE MARTIGNY - (026) 22 63 21

Ce soir jeudi, ouvert jusqu'à 20 heures

de 18 h 30 à 20 h

Pantalon de ski "Energy" microfibre

199.- 149.-

Poulet français le kg 8.70

90.- 70.- 6.-

PLACETTE

Sion

LAUSANNE

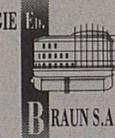
Près du centre, à proximité immédiate du TSOL desservant l'Ouest lausannois, L'UNIVERSITÉ-EPFL à Dorigny

APARTEMENTS DE

1 pièce, dès Fr. 500.- + charges 2 pièces, meublé ou non, Fr. 850.- + charges. Comprenant: cuisinette agencée, salle de bains-WC.

Période du 1er au 30 mars 1996 journées portes ouvertes tous les samedis de 10 h à 14 h.

Pour visiter en semaine: Mme PEREIRO, tél. 624 46 56, av. Tivoli 19bis. 22-386881



Rue Centrale 5 CP 2280 1002 Lausanne Tél. 021/320 30 41 Fax 021/320 89 80

MARTIGNY

Place Centrale

MAGASIN

avec 8 vitrines. Surface de vente environ 280 m²

A LOUER

pour tout de suite ou à convenir. CHARLES VÖGELI S.A. 8808 PFÄFFIKON Mme M. Waldmeier Tél. (055) 477 111 19-798024

A louer à Sion rue de la Cotzette 12

appartement 4 1/2 p. très spacieux avec confort. Loyer mensuel: Fr. 1300.- + charges. Libre tout de suite.

Ø (027) 23 22 25, de 8 h 30 à 9 h 30 et 14 h à 15 h 30. 036-321177

A louer FULLY, CHARRAT SAXON, ÉVIONNAZ

studios

2, 3 et 4 pièces de Fr. 550.- à Fr. 1100.- charges comprises. Ø (026) 46 25 96. 036-321218

A louer à Sion, r. Industrie appartement 4 1/2 p. en duplex. Loyer mensuel: Fr. 850.- + charges. Libre tout de suite.

Rens. Ø (027) 23 22 25, de 8 h 30 à 9 h 30 et 14 h à 15 h. 036-321171

Monthey

Av. de la Gare 27-29

Dans immeuble proche du centre ville et en face de la Migros. 2 PIÈCES, hall, dès Fr. 600.- + Fr. 70.- 1 PIÈCE, hall (1.4.1996) Fr. 450.- + Fr. 20.- 3 PIÈCES, hall (1.4.1996) Fr. 800.- + Fr. 60.- Cuisine, salle de bains-WC. Un mois de loyer gratuit.

Pour visiter: (025) 71 13 49. SOGIROM, Maupas 2, Lausanne, (021) 311 25 66-67 22-371532

MARTIGNY, à louer superbe appartement 7 pièces avec cachet sur 3 étages, grand salon, avec cheminée et terrasse.

Fiduciaire H. Dini et G. Chappot Rue du Simplon 7, 1920 Martigny Tél. (026) 22 64 81

RHÔNE-ALPES IMMOBILIER

A LOUER DANS IMMEUBLE NEUF A HAUTE-NENDAZ très beaux studios, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces avec balcons + garages. Loyers avec aide fédérale. Libres tout de suite

A CHALAIS studio + place de parc dans immeuble avec verdure. Loyer avec aide fédérale. Libre tout de suite. S'adresser à Rhône-Alpes Immobilier Vétroz

CASE POSTALE - 1963 VÉTROZ TEL. 027/36 77 20 FAX 027/36 72 21

A LOUER

au centre de Sierre

LA TERRASSE

Bureau 131 m² Boutique dès 70 m² Appartement 2 pièces

AFFAIRE A SAISIR Loyer très intéressant 22-385356

Zschokke Immeubles Commerciaux SA Rue des Terreaux 23 (021) 320 76 59 1003 Lausanne Fax (021) 323 70 55

MONTHEY CLOSILLON 19-23 A louer

2 appartements de 2 1/2 pièces

pour tout de suite ou date d'entrée à convenir. Loyer: Fr. 650.- + charges. Pour traiter: 22-386587

VERIT SOCIÉTÉ DE GESTION ET IMMOBILIÈRE 1005 Lausanne, rue Marterière 34 Téléphone 021/323 99 31 Téléfax 021/323 99 12

A louer à Sion, av. de la Gare 29

MAGASIN REZ/SOUS-SOL dans immeuble commercial neuf, situation de premier ordre. Surfaces de 123 m² à 213.5 m² avec locaux sanitaires (WC / lavabos). Finitions intérieures au gré et à charge des preneurs. Prix de location: dès Fr. 2235.-/mois + charges.

Pour tous renseignements et visites, sans engagement. 36-316350

h. blaser sa Pratifori 8, 1951 Sion Tél. (027) 22 00 77

# CHAQUE GOUTTE COMPTE POUR L'ENVIRONNEMENT.

## NOUVEAU

### Détergent pour salle de bain M-Plus

Élimine sans avoir besoin de frotter la saleté, les dépôts de savon et les traces de calcaire, même aux endroits difficiles d'accès. Vaporiser, laisser agir et rincer à l'eau chaude. Vaporisateur de 500 ml

~~3.40~~ **2.90** (100 ml - .58)

### Détergent pour salle de bain M-Plus, sachet de recharge

Sachet de recharge de 500 ml

~~3.~~ **2.50** (100 ml - .50)



### Liquide-vaisselle concentré M-Plus

Pour une vaisselle étincelante, ménage les mains grâce à son pH neutre. Flacon souple de 500 ml de double concentré prêt à l'emploi

~~2.80~~ **2.30** (100 ml - .46)



### Nettoyant ménager universel concentré M-Plus

Nettoyant idéal, ménage les mains grâce à son pH neutre, très avantageux, nettoie sans traces. Flacon souple de 500 ml de double concentré prêt à l'emploi

~~2.80~~ **2.30** (100 ml - .46)



## NOUVEAU

### Crème détergente M-Plus

Nettoie à fond et avec ménagement chromes, émail, plaques de cuisson, robinets, catelles, baignoire, lavabos, etc. Flacon aplatisable de 500 ml

~~2.80~~ **2.30** (100 ml - .46)

MGB Pucci, Sulzer



Seau de 10 l  
avec niveau d'eau visible

**6.70**

### Détergent pour WC M-Plus

Contient du vinaigre, dissout le calcaire et la saleté, apporte une fraîcheur naturelle. Flacon de 750 ml

~~2.50~~ **2.-** (100 ml - .27)

### Détergent pour WC M-Plus, sachet de recharge

Sachet de recharge de 750 ml

~~2.20~~ **1.70** (100 ml - .23)



## Action

du 28.2 au 12.3

Tous les produits de nettoyage M-Plus  
-50 de moins

### Vinaigre de nettoyage M-Plus

Dissout le calcaire, nettoie les traces d'eau et les dépôts de savon. Nettoie également cabine de douche, humidificateur, casseroles, vases, verres, etc. Flacon de 1 l

~~2.90~~ **2.40** (100 ml - .24)



### Vinaigre de nettoyage M-Plus, sachet de recharge

Sachet de recharge de 1 l

~~2.50~~ **2.-** (100 ml - .20)



### Détergent pour vitres M-Plus

Idéal pour les vitres et toute surface lisse. Nettoie rapidement, sans traces. Vaporisateur de 500 ml

~~3.20~~ **2.70** (100 ml - .54)

### Détergent pour vitres M-Plus, sachet de recharge

Sachet de recharge de 500 ml

~~2.40~~ **1.90** (100 ml - .38)

Vous aimeriez sûrement avoir les mains parfaitement propres en matière d'environnement. C'est pourquoi il vous importe non seulement d'utiliser

des produits de nettoyage avec parcimonie lorsque vous faites le ménage, mais aussi de choisir M-Plus dans le magasin. Car tous les produits M-Plus

sont à base de matières premières végétales et minérales, biodégradables de 95 à 100% en 14 jours (test OCDE 302 B, complété par une analyse

**MIGROS**  
PRODUITS DE NETTOYAGE

# Centrale unique

Les alarmes incendie du Haut-Valais dirigées sur le 118 de la police.

## Sécurité accrue

«Avec le SMT 750, la coordination des secours lors des catastrophes haut-valaisannes de 1993 aurait été meilleure», a estimé l'ingénieur du projet Télécom André Venetz. Car le système de mobilisation réalisé par Télécom PTT fonctionne indépendamment des systèmes publics de transmission. Il est ainsi opérationnel quoi qu'il advienne. De plus, le réseau de communications est doublé. Les alertes partant de Brigue passent par Sion et Martigny, celles de Sion par Martigny et Brigue et ainsi de suite. En cas de panne de l'une des centrales, l'autre prend le relais.

Les équipes d'interventions sont mobilisables par téléphone, par Telepage swiss, par récepteur radio ou par sirènes, et cela même dans des conditions extrêmes.

A Monthey, Martigny, Sion et Sierre, les alarmes 118 sont déjà centralisées. Mais à l'exception de Monthey, les systèmes sont anciens. Au Service cantonal du feu et de la PC, on envisage de les moderniser peu à peu, selon le standard actuel de Brigue.

Techniquement on pourrait également y intégrer les secours en montagne, par exemple.

BRIGUE. - La date du 6 mars 1996 a marqué la remise officielle des installations de réception d'alarmes feu aux polices cantonales de Brigue et de Sion. Brigue assurera la desserte du numéro d'appel 118, les jours ouvrables; les nuits et les week-ends, Sion prendra le relais.

Le projet a été développé par Télécom PTT de Sion. Afin de répondre aux prescriptions du Service cantonal du feu et de la protection civile, le système de mobilisation SMT 750 d'Ascom Infrasys a été choisi et testé avec succès, cela depuis le 16 janvier dernier.

L'amélioration est considérable, en comparaison de ce qui s'est pratiqué jusqu'ici. Un seul poste remplace les treize postes d'alarme décentralisés. Chacun d'eux avait le devoir d'assurer une permanence, au sens de l'article 20 de la loi sur la protection contre le feu et les éléments naturels. Avec cela, le Haut-Valais rejoint la pratique en cours dans le Centre et le Bas-Valais.

Pour l'instant, 3200 intervenants sont raccordés au système SMT du Haut-Valais. On peut élargir le nombre des participants de plusieurs milliers d'unités: des membres de la protection civile ou des ambulances, par exemple.

### La boucherie Sanzot

Un des avantages non négligeables relevés par le chef du Service cantonal du feu et de la PC David Schnyder est l'élimination des appels erronés. «Bien des commandants



Démonstration de la centrale d'alarme 118 au poste de la police cantonale de Brigue.

se sont plaints des confusions entre 118 et 181, aux petites heures du jour, a-t-il commenté. Avec le système actuel, ce désagrément est éliminé.»

Les autres avantages du nouveau système sont l'amélioration de la coordination, la formation des préposés à la réception des appels, la dispo-

nibilité de professionnels vingt-quatre heures sur vingt-quatre et l'existence d'un réseau de sécurité, qui assurera un suivi du déroulement des alarmes.

Avec l'engagement de la police cantonale de Brigue, les coûts d'introduction du nouveau système sont diminués d'autant. Le brigadier

Franziskus Escher a estimé que la période d'essai avait été très concluante: le système est au point.

Mardi passé, le poste de Brigue a reçu deux alarmes incendie. En quelques secondes, les services du feu concernés ont été alertés et une vingtaine de personnes mobilisées. (pc)

## On a «yodlé» 220 fois

La station de Grächen offre l'abonnement de ski à qui s'annonce en chantant...

GRÄCHEN. - «L'office du tourisme m'annonce que l'on a «yodlé» 220 fois jusqu'à aujourd'hui», a précisé le responsable marketing de Grächen Thomas Erne.

La station vient de lancer une de ces actions promotionnelles dont elle a le secret.

Les vacanciers qui réservent auprès de l'office du tourisme (OT) de Grächen obtiennent un abonnement de ski gratuit d'une semaine s'ils s'annoncent en «yodlant». L'action vaut pour les réservations de six jours et sept nuits, durant la période du 9 au 29 mars. Six hôtels de la station ont organisé cette offre. L'OT de Grächen réceptionne les appels.

M. Erne s'est déclaré content de l'écho. Beaucoup de monde a appelé, depuis dix jours que les publicités presse et radios ont été diffusées.



A Grächen, les vacanciers yodleurs, même non costumés, skient gratis...

L'office du tourisme en retire l'avantage de tenir une statistique des hôtes.

«Il n'y a pas besoin d'être un as du yodel, a encore précisé M. Erne. Il suffit de nous faire entendre quelques mo-

dulations au téléphone. Une question d'ambiance.»

De l'ambiance, il y en a au bureau de l'OT. On s'imagine la réception des appels sur fond de performances individuelles. Bonne humeur assurée. (pc)

## SION - EN BREF

### Les grands travaux

SION. - L'antenne collective de la ville de Sion (TVS), Télédistribution intercommunale S.A. (TIV) et TN-Télévision Nax S.A. (TN) procèdent actuellement à des travaux de renforcement du réseau câblé, c'est-à-dire à un élargissement de la bande de fréquence (passage de 300 à 550 MHz). A l'approche de la technique numérique, cette amélioration indispensable va permettre d'augmenter notablement le nombre de canaux. S'agissant de la transmission proprement dite, le câble traditionnel est remplacé par la fibre optique, ce vecteur ultraperformant de la communication multimedia.

Ces travaux importants touchent actuellement les abonnés de la région d'Ayent plus particulièrement. TIV en appelle à leur compréhension quant aux désagréments - très provisoires - qui en découlent, à savoir des coupures TV pouvant parfois atteindre quelques heures. Ces modifi-

cations s'effectuent par quartier.

Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, sachez encore que TVS, TIV et TN ont introduit il y a quelques jours un nouveau programme sur leurs téléseaux, TNT Cartoon. Ce programme, qui propose essentiellement des dessins animés et de vieux films noir et blanc pour la plupart, s'obtient sur le canal S 8 (87) des trois téléseaux.

### Dérappages contrôlés

SION. - Tex dans son nouveau spectacle: «Enorme dossier», jeudi 7 et vendredi 8 mars au Petitthéâtre de Sion.

Le baba cool branché a changé de voie pendant les grèves. Après des années de succès avec son spectacle «Salut brother», Tex prend un nouveau départ avec une écriture nouvelle et un regard différent sur la vie et la manière d'en parler sur scène. C'est un nouveau spectacle entre Internet et la préhistoire qu'il propose: une pile de dossiers sur

les sujets brûlants de cette fin de siècle. Quelque part entre Michel Audiard et la bande dessinée, Tex nous offre un Tour de France en dérapage contrôlé, sans oublier une étape en Suisse, sa bien-aimée patrie d'adoption. Délire garanti!

La presse a déjà dit de ce nouveau spectacle: «On ne l'a pas encore vu!» («Le Matin»); «Il est en train de l'écrire» («Gala»); «On a déjà les photos!» («Paris Match»); «De bleu, de bleu, Tex revient!» («La Tribune de Genève»).

Après le festival Fous rires 1996 au Petit Casino de Genève spectacle: «Enorme dossier» samedi 2 mars dernier, le public séduisant pourra passer une soirée en sa compagnie jeudi 7 et vendredi 8 mars à partir de 20 h 30 au Petitthéâtre de Sion. Réservation conseillée. Location à Sion au Petitthéâtre, (027) 23 45 69, et à l'office du tourisme, (027) 22 85 93, à Martigny auprès de l'agence de voyages Lathion, (026) 22 71 61, rue Marc-Morand 9, et à Sierre à la librairie Amacker, (027) 55 88 66, avenue du Général-Guisan 18).

PUBLICITÉ

## IMMOBILIÈRES VENTE

Constructeur vend chalets neufs 5½ p., 150 m², cuisine équipée, chauffage électrique, garage, cave, Fr. 275 000.-. Cherche à acheter terrains à Saint-Luc, Chandolin, Vercorin, Savièse, Arbaz, Blignoud. (077) 28 21 21. 036-321441

Sion, à vendre près pl. du Midi bel app. récent 4½ p. 126 m², vaste cuisine, séjour, balcon, 3 chambres, 2 salles d'eau, réduit, cave, garage. Fr. 390 000.-. Monique SPRENGER, (027) 23 34 96. 036-309864

A vendre ou à échanger contre villa ou maison individuelle. (Sierre-Noble-Contrée)

### deux appartements de 4 pièces

89 m², loués, cave, dans immeuble de 3 étages. Valeur Fr. 450 000.-. Sierre-Glarey.

Ecrire sous chiffre F 036-321091 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-321091

A VENDRE DORÉNAZ centre très belle maison villageoise récemment refaite à neuf (terrain 800 m²) Prix sacrifié cause départ Fr. 350 000.-. 36-307890 XAVIER FAVRE - SION Tel. (027) 22 30 55

A vendre directement du propriétaire à Coméraz (Champlan), dans superbe cadre de verdure

### terrain à bâtir de 1458 m²

Fr. 150.- m². Ø (027) 23 32 82, midi et soir. 036-321134

### Cherche

### parcelle à construire d'environ 1000 m²

Rive droite, région Sion, Uvrier ou Saint-Léonard.

Ø (027) 31 59 60 de 8 h. à 12 h. et (027) 31 20 09 de 19 h. à 21 h. 036-320976

### SION, à vendre

#### bel appartement 5½ pièces

133 m², cave, place de parc, véranda et pelouse, dans un endroit tranquille, rue Hermann-Geiger. Fr. 395 000.-.

Ø (027) 22 87 98, prof ou Ø (027) 22 92 85, privé. 036-320085

### Vos annonces: (027) 29 51 51

### A vendre CONTHEY

AVEN: grande maison 780 m², terrain 442 m², vue magnifique sur la plaine, Fr. 335 000.-. SENSINE: grande maison + ½ grange, 3 étages + combles, surface au sol 98 m² (chauffage à refaire), Fr. 280 000.-. 36-320063

### FONTANNAZ IMMOBILIER

Avenue Ritz 33 1950 Sion 2 - Tél. (027) 23 27 88

### IMMO CONSEIL A VENDRE

### SAINT-PIERRE-DE-CLAGES belle villa neuve de 5½ p.

architecture et matériaux modernes. Hall, bureau, WC, séjour-salle à manger, cuisine, buanderie, 3 chambres, mezzanine, salle d'eau, garage double, 670 m² de terrain. Fr. 495 000.-. 36-321409

Sion 027/23 53 00 Fax 027/23 50 76

### LA VOITURE, C'EST VOUS! LE SALON DE GENÈVE C'EST LE VÔTRE!

A découvrir: Premières mondiales, européennes, suisses

Exposition spéciale: Mille Miglia Tombola: 11 voitures à gagner Nombreuses attractions

Au Salon avec le "Forfait Salon" (train+entrée)

276-26141/ROC SBB CFF FFS

### 66<sup>E</sup> SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO

Palaxpö GENÈVE 7-17 MARS 1996

#### Renseignements:

Téléphone (022) 761 11 11 ou info-Salon dès le 19.2.1996: Téléphone (022) 760 10 10

CHOIX ESTHÉTIQUE RÊVE

# Fascinante pleine lune

La Nuit magique de Zinal a attiré les foules mardi soir.

ZINAL. - Lutins, sorcières, revenants, alchimistes, soldats sanguinaires ou Esquimaux ont hanté le fond de la vallée de Zinal mardi soir. Plus de cinq cents personnes sont venues participer à cette nouvelle édition de la Nuit magique de la station anniviarde. Un immense succès. Le cortège des participants a démarré à 21 heures sur la piste de ski de fond des Plats de la Lé, précédé par le roulement des tambours. Le rêve pouvait commencer sous le ciel étoilé et l'œil attentif de la pleine lune.

## Au rythme de la légende

Le fil conducteur de cette nuit magique est celui de l'histoire d'un guide décédé voici cent ans dans le glacier du fond de la vallée, alors que ses amis lui avait déconseillé de s'y aventurer à cause du brouillard et de la tempête. Leur ayant désobéi, il fut condamné au retour sur terre afin de d'empêcher les mortels de se risquer dans les lieux par nuit de pleine lune. Si le malheureux guide parvenait enfin à les convaincre... son âme serait enfin sauvée!

## Public envoûté

C'est ainsi que lors de leur balade nocturne dans un décor féérique éclairé par les torches et des feux d'artifice, les marcheurs rencontrent une vieille dame: «N'y allez pas, faites demi-tour, mon fils est mort là-bas un soir de pleine lune...» Plus tard, c'est un géant de quatre mètres qui tente d'empêcher le cortège de rejoindre le fond de la vallée. Rien n'y fait. Les visiteurs des lieux se laissent envoûter par la magie des lieux et par les personnages qui surgissent des bois, de derrière les ro-

chers, des cavernes ou de nulle part... pour les surprendre.

Là, c'est une famille de joyeux lutins qui joue à cache-cache dans un bosquet. Ici, un Esquimau adossé à son igloo pêchant dans les eaux glacées de la Navisence. Dans cette grotte illuminée par des bougies et des torches, des alchimistes ont installé des champignons en carton-pâte de deux mètres de haut. Aux curieux, ces deux personnages fantastiques distribuent des biscuits en forme de champignon. Des friandises faites maison. Plus loin un éléphant et une girafe en carton-pâte traversent la nuit...



Une ambiance à couper... le souffle.

claude adriana



Les personnages semblaient surgir de contes fantastiques.

claude adriana

Trois guides anniviards dévalent une cascade de glace éclairée par le feu des vésives. Magique! «Regardez, dans le ciel... des parapentes!», s'exclament quelques marcheurs. Vélideltistes et parapentistes effectuent un vol de nuit dans la lumière de feux d'artifice. Le spectacle est partout!

## Le hurlement des loups

Tout au long de ce périple fantastique, des sons étranges emplissent la vallée. Le souffle du vent, le hurlement des loups, le gargouillement de monstres et des cris étranges. Petits et grands se laissent prendre par ce spectacle fascinant. Une ambiance qui réveille chez les plus âgés leurs peurs d'enfants ressenties dans les veillées d'antan quand les revenants des légendes les faisaient frisson-

ner. Après une heure de marche dans la neige et de multiples rencontres, une sorcière attend le cortège. Dans son chaudron elle a préparé une potion magique qu'elle distribue généreusement. Un bon vin chaud que les marcheurs ne sauraient refuser tant le froid est vif.

C'est alors qu'apparaît le revenant! Le guide disparu il y a un siècle sermonne la foule. «Puisque vous n'avez pas écouté les avertissements, je dois retourner dans mon glacier, dit-il fâché. Je reviendrai à la prochaine pleine lune!»

## Une quarantaine de bénévoles

Rendez-vous est pris pour une nouvelle nuit magique qui se déroulera le 4 avril prochain. C'est la sixième année d'affilée que Jean-Louis Claude envoûte la vallée avec une

équipe d'amis. De plus en plus de personnes veulent participer au spectacle. Pas moins d'une quarantaine se sont activés pour la préparation de la Nuit magique de mardi soir. Ils viennent de la vallée, de Genève ou de Lausanne même pour venir jouer un rôle. «A chaque édition, les tableaux changent. Les bénévoles se taillent un rôle sur mesure, préparent leur décor, leurs costumes», indique Jean-Louis Claude. «En fait c'est une animation très simple, mais qui attire les foules. Nous sommes un peu victimes de notre succès. Un assistance trop importante ne permet pas à tous de participer intensément au spectacle. Nous allons organiser les choses un peu différemment à partir de maintenant», conclut Jean-Louis Claude.

Brigitte Deslarzes

# La neige n'est pas blanche

Pas facile pour Jorge Soca de peindre les paysages valaisans.

CRANS-MONTANA. - Bleus profonds, verts chatoyants, ocres et orangés inondent les œuvres du peintre cubain Jorge Soca. Une vingtaine de ses toiles ont fait dernièrement l'objet d'une exposition dans un établissement du Haut-Plateau. A travers ses œuvres aux teintes pures, aux riches lumières des tropiques, l'on perçoit une mélancolie qui ne saurait laisser indifférent.

«Je dois m'imprégner complètement d'un lieu pour pouvoir le peindre» explique, toujours souriant, l'artiste cubain. Depuis sa naissance en 1962, l'homme a toujours vécu à Cuba. Reproduire les paysages de cette île ne présente plus aucun secret pour lui: «Je continue à peindre la nature car je veux inciter les gens à mieux l'aimer», explique-t-il.

Jorge Soca a tenté de peindre le Valais. Un véritable défi pour cet homme qui n'avait jamais vu ni montagne ni neige de sa vie.

Trois petits tableaux représentant des paysages saviensans faisaient partie de son exposition. Il a dû, pour les réaliser, retravailler sa technique, rechercher les teintes appropriées. «J'ai dû observer la neige pour essayer de la reproduire. A force de la regarder, j'ai compris qu'elle n'était pas blanche, mais jaune, violette, bleue, rouge...» Dans sa démarche, le peintre cubain a bénéficié des conseils de l'artiste Charles Menge. «Cette



rencontre avec ce grand peintre restera mon plus beau souvenir de mon séjour en Suisse».

Cet artiste renommé dans son pays est diplômé depuis douze ans des arts plastiques «San Aleiandro» de La Havane. Il a enseigné la peinture jusqu'en 1987 à la maison de la culture Juventino-Rosas de Batabano. Quelques-unes de ses œuvres risquent d'être exposées en fin d'année à Genève, lors d'une exposition qui devrait être consacrée aux artistes cubains. (bd)

Le sourire du peintre Jorge Soca. nf

## EN BREF

### Accident de la circulation

SIERRE. - Hier matin à 11 h 50, un automobiliste valaisan âgé de 67 ans circulait au volant d'une voiture sur la route de Lamberson à Sierre. Au carrefour du Devin, il s'engagea en direction de Chippis sur la route de l'Ancien Sierre. Lors de cette manœuvre, il coupa la route à un train routier qui arrivait sur sa gauche. Suite à cette collision, l'automobiliste a dû être désincarcéré par le CSI de Sierre puis hospitalisé.

### Concert annuel

CHERMIGNON. - Le concert annuel de la Cécilia, qui sera donné le 9 mars à 20 h 15 à Chermignon, revêt un caractère particulier: en point de mire, la Fête fédérale des musiques où l'ensemble brigue une place d'honneur. Les auditeurs pourront découvrir en primeur la pièce imposée de cette fête fédérale. Il s'agit d'une composition de P. Sparke intitulée «L'année du dragon», une œuvre régulièrement reprise dans les concours internationaux. Deux solistes, Dominique Morard (cornet) et Nicolas Rey (eu-

phonium), le fils du directeur François-Louis Rey, participeront à ce concert, tout comme les tambours de la Cécilia.

### Le Chœur des chasseurs

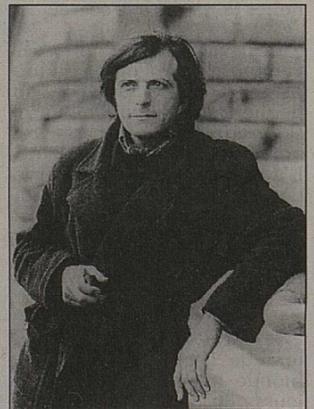
CHANDOLIN. - Lors de l'apéritif de bienvenue du dimanche 10 mars à 11 heures, le Chœur des chasseurs se produira devant l'office du tourisme. L'ensemble est composé de vingt chanteurs placés sous la baguette de Dominique Zufferey et il se produira l'après-midi au restaurant d'altitude.

# Fortepiano d'époque

Concert exceptionnel à l'hôtel de ville ce dimanche.

SIERRE. - En collaboration avec l'Heure musicale de Radio suisse romande Espace 2, Art et musique propose ce dimanche à 17 heures, à l'hôtel de ville, un récital exceptionnel avec Cyril Huvé qui interprétera un programme romantique sur un instrument d'époque: le fortépiano viennois Braschoss que Liszt utilisa, lors de son séjour genevois vers 1830. Disciple de Claudio Arrau avec qui il a étudié pendant plusieurs années, le musicien enseigne actuellement le piano au Conservatoire de Paris. Il a mené des travaux de recherche sur la facture instrumentale, ce qui le conduit à jouer fréquemment sur des claviers historiques et à réaliser des enregistrements. Il n'a pas pour autant renoncé au jeu du piano moderne et s'attache au contraire à éclairer la pratique du piano actuel par la connaissance du style de jeu des claviers anciens. Dans ce con-

cert sierrois, il jouera des œuvres de Schubert et de Lizt. Réservations auprès de la librairie Amacker et de Theytaz Musique. (dac)



Cyril Huvé interprétera Liszt sur un piano d'époque. ldd

PUBLICITÉ

RESTAURANT

## PRIMAVERA

Christian Betrisey, propriétaire

CRANS-MONTANA/SUISSE

**pour votre mariage, jusqu'à 130 pers.**

Tél. (027) 41 42 14 Fax (027) 41 74 14

Ouvert toute l'année

PUBLICITÉ

du 21.12.95 au 11.4.96

# A Sion

les magasins sont ouverts tous les jeudis soirs jusqu'à

# J'y suis, j'y reste!

# 20 heures

# LA QUALITÉ EN ACTION

### L'action-fraîcheur

du 6.3 au 9.3

Grapefruits «Ruby Red» de Floride

FLORIDA

le filet de 1 kg env. le kg

~~1.80~~

le cabas de 2-3 kg env. le kg

~~1.70~~



### L'action-fraîcheur

JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

Tartare aux fines herbes le lot de 2 x 100 g 200 g

~~5.60~~ **4.50** (100 g 2.25)



### Action

du 6.3 au 12.3

Huile végétale «Suprema Balance» 1 litre

~~4.20~~ **3.20**

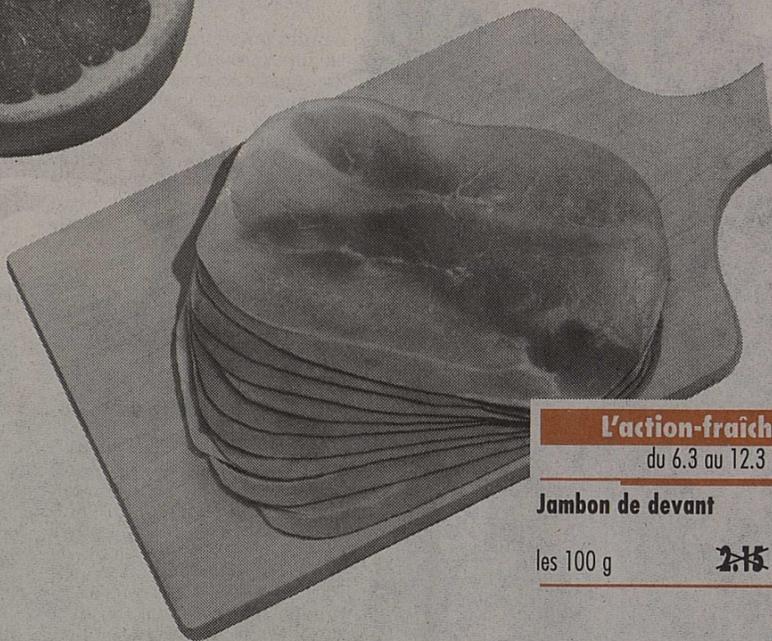


### L'action-fraîcheur

du 6.3 au 12.3

Jambon de devant

les 100 g ~~2.15~~ **1.60**

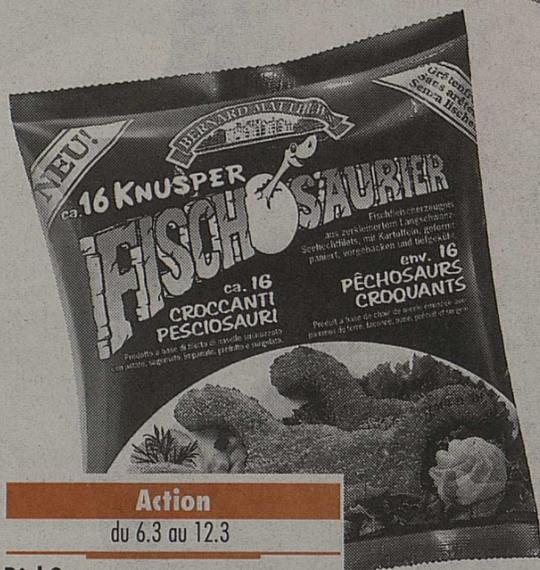


### Action

du 6.3 au 12.3

PêchOsours surgelés env. 16 pièces 400 g

~~3.90~~ **3.10** (100 g -78)



### L'action-fraîcheur

du 6.3 au 9.3

Pain complet de la production Migros-Sano

400 g ~~2.20~~ **1.70** (100 g -43)



### Action

MULTIPACK du 6.3 au 19.3

Tous les produits CANDIDA (sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents) -40 de moins

Exemple: Fresh-Gel Liquide 100 ml ~~2.80~~ **2.40**  
A partir de 2 produits au choix



### Actions

du 6.3 au 9.3

Toutes les pâtes fraîches «Zia Maria»

250 g -0.70 de moins

500 g 1.40 de moins

Exemple: Tortelloni à la ricotta et aux épinards 250 g **2.80** au lieu de 3.50 (100 g 1.12)

Pommes de terre «charlotte»

du pays le cabas de 2,5 kg **3.-** (1 kg 1.20)

Poulet élevé en liberté «St Sever»

le kg **9.-** au lieu de 13.-

du 6.3 au 12.3

Toutes les Pommes-Chips

en sachet de 90 g

-0.50 de moins

Exemple: Paprika, 90 g **1.40** au lieu de 1.90 (100 g 1.56)

Macarons aux noisettes

195 g **2.10** au lieu de 2.70 (100 g 1.08)

du 6.3 au 12.3

Margarines et Minarines Mabona

250 g -0.30 de moins

Exemple: Minarine Mabona Delice 250 g **1.-** au lieu de 1.30 (100 g -40)

Tous les vinaigres

en bouteille de 1 litre

-0.40 de moins

Exemple: Vinaigre de vin aux herbes 1 litre **1.70** au lieu de 2.10

Toutes les mousses

en emballage de 4 x 75 g

300 g **1.90** au lieu de 2.40 (100 g -63)

Carré Président

fromage français à pâte molle

250 g **3.50** au lieu de 4.40 (100 g 1.40)

En vente dans les MM et MMM

MULTIPACK du 6.3 au 12.3

Aliment pour chats «Selina»

barquette de 100 g

-0.40 au lieu de -0.65

A partir de 2 barquettes au choix

### Action

JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

Nettoyant pour vitres Vitro Jet

le lot de 2 x 500 ml 1 litre ~~3.20~~ **2.50**



### Action

du 6.3 au 19.3

Système de nettoyage MIOBRILL SUPRA PLUS

de 3.80 à 8.- 1.- de moins de 12.- à 25.- 5.- de moins

Exemple: Lave-vitres ~~25.-~~ **20.-**

Système nettoie-sols 10.- de moins **35.-** au lieu de 45.-



# MIGROS

# Coop

VOUS INFORME:

**SWEAT-SHIRT**

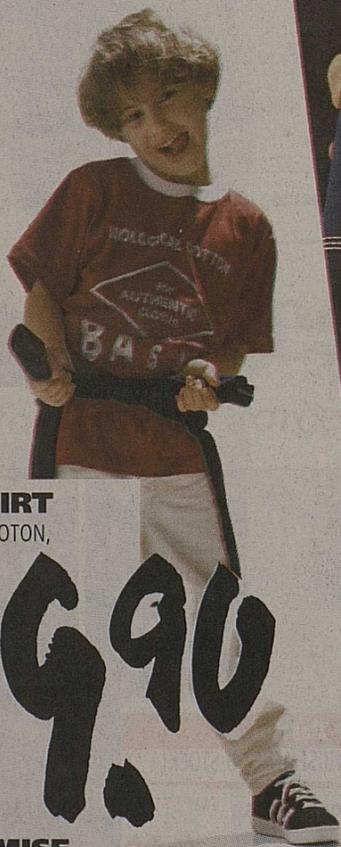
100% COTON

**39.90**

**PANTALON EN JERSEY**

2 POCHES PLAQUÉES DOS, 100% COTON

**39.90**



**T-SHIRT**

100% COTON,

**19.90**

**CHEMISE**

100% COTON **29.90**



DU 104 AU 128  
**4-8 ANS**



**SWEAT-SHIRT**

100% COTON

**44.90**



**Coop Natura Line**

COLLECTION

Coton bio produit dans le cadre du projet de développement Maikaal, Inde.

Mieux vivre.

En vente dans les grands Centres **Coop**

Beau coton bio.

## NOUVEAU:



**Chile con carne midi.** Boeuf et haricots rouges sont cuisinés dans une sauce piquante; il suffit de réchauffer, c'est tout! Prix: 430 g

**3.10\***



**Repassage facile Jubilee.** Offrez à votre linge tenue et fraîcheur naturelle grâce à une nouvelle formule à base d'amidon et à un agent propulseur à base d'air pur. Prix de lancement: 300 ml

**2.90\***

**Slip femme.** Très confortable, 100% coton, agrémenté de dentelles. Découvrez-le, il fait partie du nouvel assortiment "trend" de Coop. Prix: 1 slip

**8.90**



**Ariel futur liquide.** La lessive toutes températures pour un linge impeccable. Existe en recharge de 1,5 litre. Prix de lancement: 1,5 litre

**9.90\***



**Vizir futur liquide.** Existe aussi en recharge de 1,5 litre. Pratique et économique, c'est une lessive toutes températures. Prix de lancement: 1,5 litre

**8.50**



**Plantes vertes hydro Amrum Création.** Fini les corvées d'arrosage grâce à ces plantes en hydroculture très décoratives dans leurs pots transparents. Prix: le pot

**à partir de 19.50\***



\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente **Coop**



**SPORTS**

**MEYSTRÉ**  
Papiers peints  
Revêtements muraux  
Rideaux  
Moquettes  
SION, av. Tourbillon 21  
MARTIGNY, av. Léman 23

**SKI**



Xavier Gigandet: un séjour à l'hôpital.

**Gigandet et Cavegn opérés**

Les deux descendeurs Xavier Gigandet (Yvorne) et Franco Cavegn (Luven) ont été opérés hier à l'hôpital Tiefenau de Berne par le docteur Hans-Ueli Stäubli, l'un comme l'autre au genou droit.

Pour le Vaudois, victime d'une chute dans le super-G de Hakuba le week-end dernier, le praticien a procédé, avec assistance arthroscopique, à une reconstruction du ligament croisé antérieur et à une refixation du ménisque interne. En ce qui concerne le Grison, touché lors des entraînements à Kitzbühel à la mi-janvier, le ligament croisé antérieur a été réparé selon la même méthode.

Les deux skieurs, qui vont se soumettre à un processus de rééducation intensif, devraient pouvoir reprendre l'entraînement au début de l'automne. (si)

**FOOTBALL**

**COUPE DES CHAMPIONS**

L'Ajax Amsterdam a fait l'essentiel face à Borussia Dortmund. Même privés de plusieurs titulaires, les Hollandais se sont imposés (2-0). PAGE 22

**TENNIS**

**ROSSET EN FORME**

Le Genevois Marc Rosset poursuit son chemin victorieux au tournoi de Rotterdam. Son prochain adversaire sera l'Allemand Prinosil. .... PAGE 24

# Heidi Zurbriggen: enfin le grand bonheur

Après près de dix ans d'attente, la Valaisanne récolte la juste récompense.

La descente féminine de Lillehammer - Kvitfjell, première épreuve de la finale de la coupe du monde, a permis à deux skieuses de réaliser un rêve: en précédant l'Italienne Isolde Kostner d'un seul centième, la Valaisanne Heidi Zurbriggen a remporté la victoire qu'elle attendait depuis près de dix ans. Troisième à 0'35, l'Allemande Katja Seizinger est désormais assurée de succéder à Vreni Schneider au palmarès du globe de cristal.

**Douze podiums**

A dix jours de son 29e anniversaire, après douze places sur le podium, Heidi Zurbriggen a touché les dividendes de son talent, de son courage et de sa persévérance en parvenant enfin à signer un succès. Avec l'avance la plus minime qui puisse être, mais qui suffit amplement, en l'occurrence, au bonheur de la skieuse de Saas-Almagell. Un bonheur que celle qui n'est plus «la petite sœur de Pirmin» attendait depuis un troisième rang dans la descente de Val-d'Isère en décembre 1986.

**Après tant de malheurs**

Avant de toucher au but, la Valaisanne a dû surmonter de nombreux coups du sort et bien des déceptions. Combattre la maladie (une polyarthrite qui a bien failli la condamner au fauteuil roulant lors de l'hiver 1985-1986) et les blessures (double fracture tibia-péroné), ronger son frein durant deux saisons sur un matériel peu performant, accepter de voir la victoire récompenser toujours les autres, lui être soufflée par une concurrente inattendue (Regina Häusl, No 20, dans la descente de Cortina en 1993), ou même lui être retirée sur le tapis vert.

On songe ici à ce fameux super-G d'Altenmarkt, il y a deux ans, que Heidi Zurbriggen a eu longtemps sur l'estomac: interrompue après trente-deux concurrentes, alors que la Suisse l'avait brillamment dominée, la course avait été validée, avant que les résultats ne soient effacés une semaine plus tard (!). Le vent

a heureusement consenti à tourner cet hiver, avec une médaille d'argent en super-G lors des «mondiaux» de la Sierra Nevada et cette victoire tant attendue. Rarement, sans doute, succès aura autant rempli de joie le cirque blanc.

**Technique et glisse**

Retardée de trente-cinq minutes en raison du vent qui a obligé les organisateurs à abaisser le départ, l'épreuve a eu lieu sur une piste amputée de quelque 25 secondes. Dominée sur la première partie, plus technique, par Katja Seizinger (0'35) et Kostner (un centième!), la Haut-Valaisanne a parfaitement glissé sur le bas, contrairement à l'Allemande, pour devancer l'Italienne, championne du monde de super-G en Espagne devant la Suisse. La déception est venue de l'Américaine Picabo Street, déjà détentrice du trophée de la spécialité, seizième seulement!

**Seizinger récompensée**

A l'instar de Heidi Zurbriggen, Katja Seizinger (24 ans en mai) a mis fin hier à une longue attente et à ce qu'il fallait bien considérer comme une injustice. Troisième de la coupe du monde en 1992 et 1994, deuxième en 1993 (à 20 points d'Anita Wachter) et en 1995 (à 6 points de Vreni Schneider), elle est assurée de conquérir son premier globe de cristal. La vice-championne du monde de descente précède au classement général Anita Wachter (15e) de 349 points, avec trois courses à disputer.

La blonde skieuse germanique, domiciliée aux environs de Munich, a ainsi conquis le seul grand titre qui manquait à son exceptionnel palmarès. Championne du monde de super-G en 1993, championne olympique de descente à Lillehammer, titulaire de vingt-trois victoires en coupe du monde (dont six cet hiver, dans trois disciplines), Katja Seizinger, l'un des talents les plus purs que l'on ait vus sur les pistes, méritait bien de décrocher un globe de cristal. (si)



Ce succès que le Valais ne cessait d'attendre est arrivé. Heidi Zurbriggen méritait amplement cette consécration en coupe du monde.



## Maitre chez lui

Lasse Kjus a remporté la descente devant Günther Mader.

A Lillehammer, Lasse Kjus et Günther Mader ont conféré des lettres de noblesse inespérées à la finale de la coupe du monde masculine, qui ressemble souvent aux soldes ou aux fins de série dans le commerce. Les deux premiers du classement général ont porté le débat très haut sur l'Olympiabakken de Kvitfjell, la piste qui avait vu l'Américain Tommy Moe (absent hier) sacré champion olympique en 1994. Ils n'ont

laissé personne s'ingérer à leur duel.

Lasse Kjus, qui remporte, ainsi, sa quatrième victoire de la saison et sa seconde descente coupe du monde de sa carrière après celle de Bormio en décembre, a battu Günther Mader de 39 centièmes de seconde. Sur une piste tourmentée par le vent (malgré qu'on l'eût raccourcie), l'Italien Kristian Ghedina a terminé 3e, à un souffle de Mader (un centième) devant son compa-

triotte Peter Runggaldier, 4e.

**Mahrer étonne**

Vainqueur, dès avant la course, du classement final de la descente, le Français Luc Alphand a dû se contenter de la 5e place à 0'66. Les Suisses ont réalisé une course un peu à l'image de leur saison: bonne impression d'ensemble sans briller particulièrement. Le vétéran Daniel Mahrer a pris la 6e place, ce qui ne résout pas vraiment le dilemme du Grison sur la suite à donner à sa carrière. «Je courrai probablement tant que je n'aurai pas assuré mon... après-ski», expliquait, sans enthousiasme, le skieur de 34 ans. Bruno Kernen a pris la 7e place, ce qui le satisfaisait tout à fait: «N'est-ce pas le meilleur résultat de ma carrière après mes deux succès de Veysonnaz?»

**Les jeunes à la peine**

Huitième, le Bernois Markus Herrmann était bien le seul des «jeunes loups» invités à la fête à tirer son épingle du jeu. Champion du monde juniors, le Grison Ambrosi Hoffmann était totalement dépassé. «C'est un autre monde... pour l'instant», reconnaissait le Davosien. Vainqueur de la coupe

**Heidi a dit**

Heidi Zurbriggen (S, première victoire de sa carrière): «Cette victoire ne facilite ni ne rend plus difficile ma décision de continuer ou non. Je ne déciderai pas avant une semaine ou deux. Il me faut du recul. A la veille de la course encore, j'ai parlé une heure au téléphone avec Pirmin. Il constitue vraiment mon interlocuteur de référence, mais ce n'est pas lui, non plus, qui prendra la décision à ma place. Ce qui la rend difficile est la somme de souffrances que j'endure. Il m'est impossible, le même jour, de m'entraîner dans deux disciplines différentes. Mes genoux ne le permettent pas. Je suis donc obligée de doser tous mes entraînements.

J'ai pensé longtemps que je mettrais un terme à ma carrière sans jamais avoir connu la joie de la victoire. Me voilà soulagée! Pourtant, quand je me suis rendue dans le Nord, je me suis sentie négative. Puis, je me suis laissée aller au fatalisme et soudain, la motivation est revenue. Je me disais que je ne me tenais pas trop mal sur mes skis, à l'heure actuelle, et que, techniquement, ce tracé était fait pour moi. Je n'ai aucun scrupule de triompher pour un centième: pour une fois que la chance est avec moi!» (si)



Lasse Kjus: une double victoire, celle de la dernière descente de la saison ainsi que celle du classement général de la coupe du monde.

Résultats et classements page 25

**COUPE DES COUPES****Un grand choc:  
Parme - PSG**

L'affrontement de prestige entre PSG et Parme prend le pas sur les trois autres confrontations des quarts de finale de la coupe des vainqueurs de coupe, qui se déroulent ce soir.

Le déplacement en Italie des Parisiens est lourd de périls. Luis Fernandez vient de traverser une période tumultueuse. Fort heureusement pour lui, une victoire en championnat à Rennes a ramené la sérénité au sein de son groupe et elle a calmé l'ire de ses dirigeants. L'entraîneur des leaders du championnat de France décidera de son équipe au dernier moment. Il déplore trop de points d'incertitude. La cheville gauche du buteur Loko, le genou du stoppeur Roche posent un réel problème. Le défenseur N'Gotty, intraitable devant Marco Grassi à Rennes, a sans doute gagné sa place en vue de la bataille défensive que livrera le PSG.

A l'instar de Luis Fernandez, Nevio Scala est un entraîneur discuté. Les résultats de la formation détentrice de la coupe de l'UEFA 1994-1995 ne répondent pas aux espérances de ses «tifosi». Renfort de choix, le Bulgare Hristo Stoitchkov, ballon d'or 1995, a un rendement décevant. Face aux Parisiens, il évoluera en principe au côté de Zola, à la pointe de l'attaque.

**Martin Dahlin:  
la crainte  
de Feyenoord**

Fer de lance de l'attaque de Borussia Mönchengladbach, Martin Dahlin est l'ennemi numéro un aux yeux des Hollandais de Feyenoord. Au Böckelbergstadion, les vainqueurs de la coupe d'Allemagne feront appel à toutes leurs ressources offensives face à une formation qui sera privée de son défenseur le plus coté, Henk Fraser, blessé. Feyenoord reste sur une défaite subie à Groningue (1-0). Les attaquants Taument et Vos (ex-Sochaux), au repos dimanche, ont repris l'entraînement en début de semaine.

Bernd Krauss, l'entraîneur de Mönchengladbach, est privé de son second avant de pointe suédois, Pettersson, non qualifié. Le Danois Peter Nielsen, excellent contre Borussia Dortmund, épaulera Dahlin en première ligne.

**Le match de l'année  
à La Corogne**

La coupe des coupes est le dernier espoir de sauver la saison pour le Deportivo La Corogne, qui se traîne à la 10e place du championnat d'Espagne. «C'est le match de l'année», a déclaré le libero serbe Miroslav Djukic. Le Deportivo devrait récupérer Mauro Silva et Martin Vazquez, récemment blessés, mais il pourrait être privé de l'attaquant brésilien Bebeto, actuellement en désaccord avec l'entraîneur John Toshack.

Détenteur du trophée, Real Saragosse compte beaucoup sur le retour de Santiago Aragon pour limiter les dégâts à La Corogne. L'entraîneur Victor Fernandez n'est pas vraiment optimiste.

Dynamo Moscou, qui n'a joué qu'un match avant son quart de finale contre Rapid Vienne, aborde la rencontre pratiquement sans repères. En effet, le championnat de Russie n'a repris que le week-end dernier.

**Ce soir**

17.30 D. Moscou - Rapid Vienne  
20.30 B. Mönchen. - Feyenoord R.  
20.45 Parme - PSG  
21.30 La Corogne - R. Saragosse (si)

# Le duo Davids-Kluivert survolté

## La maîtrise collective d'Ajax a eu raison de la volonté des Allemands.

**Borussia Dortmund -  
Ajax Amsterdam  
0-2 (0-1)**

Westfalenstadion. Spectateurs: 35 000. Arbitre: Gallagher (Angl.). Buts: 8e Davids 0-1. 83e Kluivert 0-2. Expulsion: 66e Sammer. Avertissements: 40e Reuter. 54e Kluivert. 62e Sammer. 64e Blind.

Borussia Dortmund: Klos; Sammer; Schmidt (46e Herrlich), Kohler, Cesar; Reuter, Freund, Berger, Reinhardt; Ricken (77e Zorc), Riedle.

Ajax: Van der Sar; Reizinger (84e Scholten), Blind, Silooy; Finidi George, Davids, Kluivert, R. de Boer Bogarde; Wooter (46e Kiki Musampa), Kanu.

Dans les grandes circonstances, Ajax retrouve toujours cette maîtrise collective qui constitue sa grande force. Au Westfalenstadion, où l'on refusait du monde, le champion d'Europe en titre a pris une solide option sur une qualification pour les demi-finales. Bien que privée de trois titulaires de renom (R. de Boer, Overmars, Litmanen), la formation hollandaise s'est imposée 2-0 (mi-temps 1-0) dans le fief de Borussia Dortmund.

Meilleur homme sur le terrain, le demi Davids, auteur du premier but (8e) et à l'origine du second (83e), personnifiait tout le brio technique et la vivacité des Néerlandais. Kluivert mérite lui aussi les éloges les plus vifs. Il adressa



L'attaquant hollandais Edgar Davids clame sa joie, il vient d'ouvrir le score pour Ajax.

keystone

la passe du premier but avant de réussir le second d'un tir croisé. Ce duo Davids-Kluivert a survolé le débat. Toutefois, cette rencontre ne fut pas le festival souhaité. Ajax se livra longtemps à un exercice de temporisation face à une formation de Borussia Dortmund à court d'idées et souvent inutilement hargneuse.

C'est ainsi que son capitaine Sammer fut expulsé après soixante-six minutes.

**Le coup de semonce  
de Davids**

Les champions d'Europe frappaient fort d'entrée. A la 8e minute, après un relais parfait

avec Kluivert, Davids s'infiltrait au cœur de la défense germanique et, malgré le retour de Riedle, battait imparablement le gardien Klos.

Visiblement décontenancés par cette réussite des Hollandais, Sammer et ses camarades tardaient à réagir. Aux alentours de la 25e minute, ils exerçaient enfin une véritable

# Real Madrid mal payé

## Les Espagnols ont tout à craindre du match retour dans quinze jours.

**Real Madrid -  
Juventus 1-0 (1-0)**

Bernabeu. 72 547 spectateurs. Arbitre: Röthlisberger (S). But: 21e Raul 1-0.

Real Madrid: Buyo; Alkorta; Chendo, Hierro, Garcia Calvo; Luis Henrique, Redondo, Soler (26e Quique Flores); Laudrup (64e Michel), Zamorano, Raul.

Juventus: Peruzzi; Carrera (77e Pessotto); Ferrara, Vierchowd, Conte; Paulo Sousa (64e Jugovic), Deschamps, Torricelli; Lombardo (46e Padovano), Del Piero, Ravanelli. Avertissements: 15e Carrera, 26e Ravanelli, 57e Hierro.

Emmené par un Michael Laudrup étincelant, Real Madrid a été mal payé. Le soir où il retrouve son football de gala devant son public de Bernabeu, le grand club madrilène a dû se contenter d'un salaire minimum face à la Juventus. Avec une petite victoire 1-0,

acquise sur une réussite de son nouveau prodige Raul, le Real a tout à craindre dans quinze jours à Turin, alors qu'il avait les moyens de terrasser pour le compte les Piémontais dans ce match aller à sens unique.

Après le but de Raul, admirablement décalé par Laudrup, les Madrilènes ont eu mille fois l'occasion de doubler la mise. On pense notamment à deux chances en or pour Zamorano, à la 37e avec un tir qui frôlait le poteau droit, et à l'heure de jeu avec ce duel qu'il perdait face au gardien Peruzzi, le meilleur Italien sur la pelouse. L'attaquant chilien ne fut pas le seul à galvauder des occasions. Raul et Alkorta ont également manqué de réussite en fin de première période, lorsque la pression madrilène était le plus intense.

Privée de Gianluca Vialli, la Juventus a déçu sur toute la ligne. Avant d'esquisser une

timide réaction dans une fin de match très heurtée, les champions d'Italie ont été incapables de se défaire de l'emprise adverse. En attaque, le duo Del Piero-Ravanelli n'a jamais pu réellement inquiéter Buyo.

Au match retour, l'entraîneur Lippi parviendra-t-il à

redonner à son équipe le visage aussi séduisant qu'elle avait montré le printemps dernier? Avec Vialli mais sans Ravanelli, qui sera suspendu, les Piémontais n'auront pas la tâche facile face à un adversaire qui leur aura donné pendant une heure une sacrée leçon de football. (si)

# Une parodie de football

**Legia Varsovie -  
P. Athènes 0-0**

L'arbitre espagnol Manuel Diaz Vega a pris une bien lourde responsabilité en acceptant de siffler le coup d'envoi du match Legia Varsovie - Panathinaikos. Les 12 000 spectateurs assistèrent à une parodie de football sur un terrain recouvert d'une épaisse couche de glace et de neige.

Le résultat de 0-0 refléta l'impuissance des joueurs. Les Grecs ont ainsi préservé toutes leurs chances dans l'optique des demi-finales face à des Polonais incapables de prendre en défaut l'excellent gardien de la formation grecque.

Stade Polskiego. Spectateurs: 12 000. Arbitre: Diaz Vega (Esp). (si)

# Nantes s'impose et perd Pedros

## Les Français n'auront pas la tâche facile au match retour.

**Nantes -  
Spartak Moscou  
2-0 (1-0)**

Stade de la Beaujoire. 35 000 spectateurs. Arbitre: Krug (All.). Buts: 28e N'Doram 1-0. 68e Ouédéc 2-0.

Nantes: Casagrande; Le Dizet (70e Chanelet), Decroix, Guyot, Pignol; Makelele, N'Doram (59e Ferri), Cauet; Kosecki, Ouédéc (82e Gourvenec), Pedros.

Spartak Moscou: Nigmatouline; Lipko, Nikiforov, Tsymbalov (46e Chmarov), Evseev; Mamedov (35e Tchoudine), Ananko, Piatniski, Aleinichev (71e Bezrodny); Ketchinov, Tikhonov.

Expulsion: Pedros, geste de revanche (73e). Avertissements: Guyot, suspendu pour le retour (25e), Cauet (52e), Tikhonov (58e), Tchoudine (69e).

Logiquement, le FC Nantes

aurait dû faire un pas important vers les demi-finales de la ligue des champions en prenant le meilleur sur un Spartak Moscou diminué (2-0, mi-temps 1-0). Sa tâche lors du match retour sera cependant plus difficile que prévu car il sera privé de son meneur de jeu, Pedros, expulsé pour avoir bêtement voulu se faire justice lui-même après septante-trois minutes de jeu.

Ce succès des champions de France ne souffre aucune discussion. Ils ont pratiquement fait cavalier seul durant toute la rencontre face à un adversaire qui perdit tour à tour, en première mi-temps, deux de ses meilleurs éléments, Mamedov et Tsymbalov, mal remis d'anciennes blessures. Dès le milieu de la seconde période, Nikiforov, le pilier de leur défense, fut par ailleurs handicapé par des crampes.

Nantes était parti pour s'im-

poser plus nettement encore. Le geste incompréhensible de Pedros, qui avait été à l'origine de la plupart des actions dangereuses de son équipe, a déréglé la belle mécanique des «Canaris» et elle a peut-être tout remis en question.

Malgré un début de match prudent, les Nantais se créèrent deux occasions dans les deux premières minutes, par Makelele (tir de peu à côté) puis par Cauet (reprise pardessus). Par la suite, la suprématie territoriale des champions de France allait être constante. Mais la défense russe, à la faveur notamment de quelques remarquables interventions du jeune gardien Nigmatouline, pouvait éviter le pire. Jusqu'à la 28e minute lorsque, sur un excellent coup franc de Pedros et une remise de Guyot, N'Doram ouvait le score de la tête. Poursuivant sur leur lancée, les Nantais

mettaient souvent la défense russe en difficulté. La réussite n'était cependant pas au rendez-vous et, au repos, Nantes devait se contenter d'un petit but d'avance.

A la reprise, l'équipe de Suaudeau reprenait la direction des opérations et, dans le camp russe, on notait des signes d'affolement. Il fallait toutefois attendre la 68e minute pour voir enfin les «Canaris» doubler la mise, sur une reprise de la tête de Ouédéc consécutive à un corner. L'avant-centre nantais en était à son troisième essai en l'espace de deux minutes. Il avait d'abord tiré sur la transversale puis il avait vu un très bon coup de pied retourné dévié in extremis par le gardien. L'expulsion de Pedros a coupé l'élan des Nantais en fin de rencontre, sans que les Russes n'aient cependant été en mesure d'en profiter. (si)

pression dans le camp adverse mais sans mettre en péril le gardien géant Van der Sar. Dans un rush résolu, Sammer obtenait un coup franc à la limite des «seize mètres» dans l'axe (34e) mais le portier hollandais détournait avec brio l'envoi du Tchèque Berger.

**L'expulsion  
de Sammer**

A la pause, Hitzfeld remplaçait l'un de ses défenseurs, Schmidt, par un attaquant (Herrlich). Cette mesure se traduisait sur le terrain par une réelle supériorité territoriale en début de seconde période. Sammer à la 54e puis Reuter à la 59e sonnaient la charge mais Van der Sar ne capitulait pas. A la 60e minute, Chapuisat commençait à s'échauffer le long de la touche.

Après un premier avertissement écopé à la 62e minute, Sammer était sanctionné d'un second pour une faute flagrante sur Kiki Musampa, quatre minutes plus tard. L'arbitre sortait le carton rouge. Borussia Dortmund, déjà mené la marque, perdait son capitaine. A sept minutes de la fin, les Allemands encaissaient un second but qui anéantissait leurs dernières espérances. Il avait suffi d'une accélération de Davids puis d'un démarrage acéré de Kluivert, à la lutte avec Freund, pour faire voler en éclats le dispositif défensif de Borussia. (si)

**Hockey sur glace****A l'arraché****Sion - Vallée de Joux  
7-5 (1-2 3-2 3-1)**

Sion: Barras; Fellay, Kenzelmann; Praz, Zecchino; Fuhrer, Theler, Garcia; Revaz, Mayor, J.-B. Debons; Thalmann; Zuber, Amann. Entraîneur: Anton Keller.

Patinoire de l'Ancien-Standard: 150 spectateurs. Arbitres: MM. Roessli et Pellissier.

Avant cette rencontre, les données étaient très claires. Une victoire séduisante et le maintien était assuré. Pour la Vallée de Joux, dont le désir est de retourner en deuxième ligue cette saison, la victoire était impérative. Le score était de 4-4 au début de la troisième période. Commencait alors une rencontre complètement folle. Après 42'10", Mayor, servi par Jean-Bernard Debons, marquait le 5-4. Dix secondes plus tard, patatras... 5-5. Le match s'enflammait encore plus. Tir d'un côté, arrêt de l'autre. Barras et Giancamili avaient décidé de faire augmenter la tension. 52'30", Didier Mayor pouvait faire exploser l'incertain: 6-5. La course-poursuite vaudoise recommençait. Encouragés par une cinquantaine de fans, les joueurs de la Vallée de Joux jetaient toutes leurs forces dans la bataille.

Barras devenait grand, énorme et arrêtait tout. La tension était à son comble. 58'40", Baudat, seul devant le gardien et manque. 59'17", puis Theler s'en va tester la cage vide.

Pour les Séduis, la deuxième ligue est assurée. Jean-Marcel Folly

**Poule 1  
de promotion-relégation  
2°-3° ligues**

Sion - Vallée de Joux 7-5

**Classement**

1. Sion	3	3	0	0	23	9	6
2. Vallée de Joux	3	1	0	0	14	22	2
3. Montana-Crans	2	0	2	2	6	12	0

**Poule 2  
de promotion-relégation  
2°-3° ligues**

Saas-Almagell - Verbier 5-2

**Classement**

1. Saas-Almagell	3	2	0	1	11	12	4
2. Verbier	3	1	1	1	12	11	3
3. Sainte-Croix	3	2	0	1	11	12	4

ANNONCES DIVERSES

# SKI + BAINS THERMAUX

## 36.\*- adulte

## 22.\*- enfant

\* tarif indigène

Après une super journée de ski, relaxez-vous dans nos piscines thermales à l'intérieur et à l'extérieur



Station Thermale Suisse  
La Naturelle

LA STATION QUI OFFRE PLUS ! à 15 minutes sortie autoroute Riddes

la locanda ORCHESTRE ATTRACTIONS  
CABARET-DANCING ouvert tous les soirs (sauf le dimanche)  
CABARET-DANCING

**APERU SHOW**  
du lundi au vendredi  
**TOUS LES SOIRS DES 17 H**  
Au grill restauration chaude (prix apéritif)

**SIERRE** - Route de Salquenen

**LA POSTE**

Demain soir, 20.00 h à Viege/Visp au théâtre "La Poste"  
**Barbara Thompson** avec son nouveau CD "Lady Saxophone"

Billets: Tél. 028 46 76 50

**CHEZ KOSTAS**

LA CUISINE GRECQUE  
8-9 MARS 1996  
20H-2H

REST. LE PRADO PLACE DU MIDI 1950 SION



YAMAS

RÊVEZ-VOUS DE LA GRÈCE? DE SAVOURER SES SPÉCIALITÉS? DE DANSER SUR UN AIR DE BOUSOUKI ET PEUT-ÊTRE MÊME DE CASSER QUELQUES ASSIETTES?

ENFIN UNE VRAIE SOIRÉE GRECQUE! DEPUIS LONGTEMPS, JE VOUS EN PARLE ET BIEN C'EST DÉCIDÉ!

VENEZ LES 8 ET 9 MARS AU PRADO  
KOSTAS EN COLLABORATION AVEC LA FAMILLE MOLINA VOUS ATTENDENT POUR FAIRE LA FÊTE!

PLACE LIMITÉE RÉSERVATION AU TÉL. 027/31 11 63

**Cycles LUCCHINI**



T.V.A. Remboursée

**Course**

COLNAGO  
Bianchi

**Mountain bike**

SPECIALIZED GIANT  
TREK USA KASTLE

ARTICLES DE GYMNASTIQUE, FITNESS  
49, Av. du Battaglione Ao - AOSTE  
tél. 0039 165 26.23.06  
Vallée d'Aoste (Italie)

**SOS DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45

**Infocom**  
le numéro de téléphone qui sait tout et qui fait tout

157 60 39  
information générale, vente, achat, location de tous objets. Rencontre de personnes.  
Fr. 3.13/min.  
036-320412

★  
Donnez de votre sang

**Peintre**  
effectue rénovations rustiques, chalets, appartements et façades.  
Prix modérés, devis gratuits.  
Ø (026) 23 13 34 ou Ø (089) 221 04 13.  
036-321324

**A vendre carottes fourragères lavées**  
Ø (027) 86 55 55.  
036-319814

**CONSULTATIONS SOINS**

**Massages**  
- sportifs  
- antistress  
- réflexologie par masseuse diplômée.  
Ø (027) 22 09 16, de 9 à 21 heures.  
036-319230

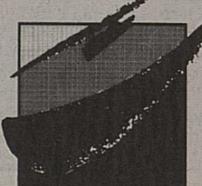
**THERAPIE**  
Traumatismes suite d'accidents, cicatrices, épicondylite brûlures récentes ou anciennes je peux vous aider  
027 56 44 56

# INFORMATIQUE

COURS INTENSIF EN JOURNÉE

Du 15 avril au 10 mai 1996  
Possibilité de prise en charge par la caisse de chômage

**Ecole Lémania Valais - St-Guérin 24 Sion**  
Tél. 027 / 22 56 70 - Fax 027 / 22 49 10



**LEUKERBAD**  
LOECHE-LES-BAINS

**Détente hivernale dans le paradis de ski Torrent**

- Carte journalière région 2: adulte Fr. 26.-, apprentis-étudiants Fr. 21.-, enfants jusqu'à 16 ans Fr. 13.-.
- Carte journalière Ski & bains adulte Fr. 38.-, apprentis-étudiants Fr. 32.-, enfants jusqu'à 16 ans Fr. 19.-.
- Skipass régional valable dans certaines stations valaisannes: adulte Fr. 500.-, enfants jusqu'à 16 ans Fr. 320.-.

NOUVEAU: Flaschen-Torrentalp Rinderhütte, télécabine de 6 pers.

TORRENT-BAHNEN LEUKERBAD-ALBINEN S.A.  
3954 LEUKERBAD  
Tél. (027) 61 16 16

**Votre don...**



Donnez de votre sang  
Sauvez des vies

**Samaritains**

Pour parler franchement, n'êtes-vous pas content de disposer d'un maximum de personnes formées à prodiguer les premiers secours?

**API\*WIT**

ASSOCIATION VALAISANNE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER  
WALLISER VERBAND DER IMMOBILIEN-TREUHANDLER

**PROCHAINE PARUTION: mardi 26 mars 1996**

N'oubliez pas le dernier délai pour la transmission de vos ordres ou corrections **lundi 18 mars, 10 heures.**  
Pour vous renseigner: tél. (027) 295 284 fax (027) 295 280



**Vous n'avez pas reçu votre journal! Appelez gratuitement le 155 08 07**

Le paradis de la laine en Valais

Nouvelles qualités de laines!  
L'assortiment est superbe!

**7, 8 et 9 mars 1996**  
Nous vous présentons les nouveaux modèles à tricoter pour le printemps et l'été!

En reconnaissance de votre fidélité, un cadeau sous forme de fleurs printanières vous sera offert!

Le nouveau cahier des modèles M-296 avec toutes les instructions peut être acheté aux prix de fr. 2.50



La maison de la laine 3952 La Souste/Loèche Route cantonale

**Jakob**  Café gratuit, coin pour les enfants, des ballons pour les petits

**LOTO GÉANT Fr. 30'000.-**  
**Dimanche 10 Mars 1996 à 17 h 00**  
**Châteauneuf-Conthey, Salle polyvalente**

ASSOCIATION VALAISANNE DES CLUBS DE SKI  
WALLISER SKIVERBAND

ORGANISATION: GIRON DES SKI-CLUBS CONTHEYSANS

**SUPER TOMBOLA**

1 DAIHATSU CHARADE 1.3 CX, val. Fr. 16'900.-

**ABONNEMENTS**

1 carte	Fr. 30.-
2 cartes	Fr. 50.-
3 cartes	Fr. 60.-
4 cartes	Fr. 65.-
5 cartes	Fr. 70.-
+ 1 carte gratuite	
illimitées	Fr. 80.-

jouées par la même personne

**Vinicello Merlot del Piave 75 cl**  
**4.90**

Ouverture des caisses : 15 h 00

**APERÇU DES LOTS**

- 1 bon d'achat de Fr. 1000.-
- 1 bon Supermarché de Fr. 1000.-
- 1 carnet d'épargne de Fr. 1000.-
- divers bons d'achats, de boucherie, sports Fr. 500.- / Fr. 600.-
- 6 carnets d'épargne de Fr. 500.-
- 2 VTT et nombreux autres lots attractifs

**NOUVEAU : 700 PLACES CHAISES INDIVIDUELLES**

Cartes personnelles autorisées  
Grand parking à disposition



**Coop Valais/Wallis**

# SPORTS EXPRESS

Football



### FIFA: ballons: un faux problème

Le problème des droits perçus par la FIFA pour la certification de la qualité des ballons, soulevé par la Commission européenne, «est un faux problème», a déclaré Joseph Blatter, secrétaire général de la FIFA, à Rio de Janeiro.

Michel Zen-Ruffinen, secrétaire général adjoint de la FIFA, a souligné de son côté que les inspecteurs mobilisés mardi par la Commission européenne pour perquisitionner les locaux des fédérations anglaise (FA), française (FFF) et danoise (DBU) de football «ont rencontré un système qui n'a rien d'illégal».

Selon M. Zen-Ruffinen, la FIFA a eu connaissance d'une seule plainte, déposée par un fabricant allemand. De même, selon le secrétaire général adjoint de la FIFA, les chiffres à la base de l'enquête de la Commission européenne sont erronés. Selon les chiffres cités par la commission à Bruxelles, les droits seraient de 2 francs suisses pour les ballons de compétition et de 1 franc suisse pour les ballons d'entraînement. Or, selon M. Zen-Ruffinen, la FIFA perçoit 1 fr. 50 suisse pour les ballons porteurs du logo FIFA APPROVED et 0 fr. 75 suisse pour les ballons frappés du logo FIFA INSPECTED, et elle n'encaisse rien pour les ballons siglés IMS (International Matchball Standard).

Natation



### Affaires Foschi et Riley

La Fédération internationale de natation devrait faire preuve de sévérité pour la nageuse américaine Jessica Foschi mais invoquer la clémence pour l'Australienne Samantha Riley, qui ont toutes deux subi un contrôle antidopage positif.

Le président de la FINA, l'Algérien Mustapha Larfaoui, sans être encore en possession des dossiers, estime que les deux infractions n'ont, en effet, «rien de comparable».

Tennis de table



### La coupe de Suisse

Coupe de Suisse. Tirage au sort des huitièmes de finale: Kloten (LNA) - Wil SG (LNA), Liebrüti (LNA) - Schöftland (LNC), Münsingen (LNA) - Belp (LNC), Silver Star Genève (LNA) - Baar (LNC), Wädenswil (LNB) - Bäle (LNB), ZZ Lancy (LNC) - Martigny (LNB), Münchenbuchsee (LNC) - Wettingen (LNC), Guin (2e l.) - Bremgarten (LNC).

## Plaschy ira à Lillehammer

### Finale de la coupe d'Europe de ski alpin à Champoluc.

Malgré son élimination en finale de la coupe d'Europe de slalom à Champoluc, en Italie, le Suisse Didier Plaschy, 3e du classement final de la discipline, s'est qualifié pour la finale de la coupe du monde de Lillehammer. Les skieurs italiens ont fêté un doublé avec Angelo Weiss et Fabio De Crignis.

La coupe d'Europe est revenue à l'Autrichien Hermann Maier, sur ses compatriotes Thomas Sykora et Kilian Albrecht. L'Autriche occupe, d'ailleurs, les cinq premières places. Didier Plaschy, 7e, est le meilleur Helvète.

Champoluc (It). Finale de la coupe d'Europe. Slalom. Messieurs: 1. Angelo Weiss (It) 1'42"85. 2. Fabio De Crignis (It) à 0"10. 3. Yves Dimier (Fr) à 0"23. 4. René Mlekuz (Sln) à 0"26. 5. Sébastien Amiez (Fr) à 0"49. 6. Martin Hansson (Su) à 1"33. 7. Gianluca Grigoletto (It) à 1"59. 8. Jesper Brugge (Su) à 1"72. 9. Leo Püntener (S) à 1"74. 10. Ovidio Garcia Martinez (Sp) à 2"22. Puis: 17.

Bernhard Kiener (S) à 4"95. 25. Urs Imboden (S) à 9"15. Éliminé: Didier Plaschy (S).

Coupe d'Europe. Classement final (37 épreuves): 1. Hermann Maier (Aut) à 193. 2. Thomas Sykora (Aut) à 150. 3. Kilian Albrecht (Aut) à 143. 4. Norbert Holzknicht (Aut) à 135. 5. Fritz Strobl (Aut) à 128. 6. De Crignis 124. 7. Didier Plaschy (S) à 119. 8. Heinrich Rupp (S) à 117. 9. Patrick Wirth (Aut) à 109. 10. Brugge 107. Puis: 16. Markus Herrmann 82. 26. Marc Kühni 59. 30. Didier Cuche 53. 35. Steve Locher 45. 39. Püntener 42. 44. Jörg Grünenfelder 39. 54. Andrea Zinsli 35. 66. Christian Forrer 28. 67. Patrick Staub 27. 79. Michael von Grünigen 20. 87. René Stössel 17. 115. Ambrosi Hoffmann 7. 126. Claudio Calonder 5. 129. Yvan Eggenberger 4. 151. Markus Leunig. Roger Mächler et Luca Vidi 1.

Slalom. Classement final (12 courses): 1. Sykora 150. 2. De Crignis 124. 3. Plaschy 119. 4. Mika Marila (Fi) à 101. 5. Weiss 97. 6. Brugge 95.

Puis: 13. Püntener 42. 16. Zinsli 35. 24. von Grünigen 20.

### Dames: à Claudia Riegler la dernière

La Néo-Zélandaise Claudia Riegler a remporté l'ultime slalom féminin de la saison de coupe d'Europe, qui n'a donné lieu à aucun changement au classement final, où la Russe Svetlana Gladishiva et la Suissesse Sylviane Berthod étaient assurées de terminer en tête à égalité.

Champoluc (It). Finale de la coupe d'Europe. Slalom. Dames: 1. Claudia Riegler (NZ) 1'31"47. 2. Christelle Pascal (Fr) à 0"68. 3. Linda Ydeskog (Su) à 1"46. 4. Trine Bakke (No) à 1"57. 5. Zali Steggall (Aus) à 1"60. 6. Sabine Egger (Aut) à 1"65. 7. Hanna Orre (Su) à 1"92. 8. Isabelle Sourd (Fr) à 2"11. 9. Veronika Kappaurer (Aut) à 2"21. 10. Laura Pequegnot (Fr) à 2"51. Puis: 15. Sandra Raymond (S) à 4"48. 17. Karin Lambrigger (S) à 4"59.

### A l'étranger

Nozawa (Jap). Géant FIS masculin: 1. Marco Büchel (Lie) 1'50"89. 2. Hisaya Sato (Jap) à 0"75. 3. Ryan Oughtred (Can) à 0"89. 4. Jörg Roten (S) à 1"21. 5. Achim Vogt (Lie) à 1"26. 6. Kenta Uraki (Jap) à 1"44. 7. Markus Leunig (S) à 1"51.

Athlétisme



### Championnats d'Europe en salle

La 24e édition des championnats d'Europe en salle, ce week-end Stockholm, ne dérogera pas à la «tradition»: à quatre mois et demi des Jeux olympiques d'Atlanta, l'élite continentale ne sera que très partiellement présente en Suède. Le commentaire vaut également pour la Suisse, dont sept des huit représentants n'ont encore jamais évolué à ce niveau.

On peine à trouver les noms de quelques vedettes dans la liste des engagés, qui regroupe des athlètes de 42 pays. Parmi les champions du monde (en plein air) en titre, seule la lanceuse de poids Astrid Kumbernuss (All) sera présente au Globen Arena. Le Britannique Tony Jarrett (haies hautes), l'Allemande Alina Astefei (hauteur) ou le Norvégien Geir Moen (sprint), tous vice-champions du monde, boudent la manifesta-

tion. La participation sera en revanche relevée au triple saut féminin.

Avec une moyenne d'âge voisine de 23 ans, l'équipe de Suisse est formée en majorité d'athlètes en phase d'apprentissage. Pour tous les sélectionnés, une élimination au 1er tour ne constituerait pas une véritable surprise. «L'objectif est que chacun des huit confirme la performance qui lui a permis de se qualifier», explique Peter Schläpfer, responsable du sport de compétition à la FSA.

Tennis



### Rosset en moins d'une heure

Cinquante-deux minutes seulement auront suffi à Marc Rosset (ATP 12) pour rejoindre Jakob Hlasek (ATP 43) parmi les qualifiés pour les huitièmes de finale du tournoi de Rotterdam, une épreuve de l'ATP-Tour dotée de 750 000 dollars. Face au jeune Hollandais Johan Van Lottum (ATP 265), le champion olympique s'est imposé 6-2 6-3. Il sera opposé jeudi l'Allemand David Prinosil (ATP 44), qu'il aurait dû affronter le mois dernier à Genève en coupe Davis...

Face à Van Lottum, lequel a bénéficié d'une invitation de la part des organisateurs, Marc Rosset a imposé d'entrée sa loi: quatre «aces» sur

les quatre premiers points du match et un break au deuxième jeu. Avec ce départ idéal, le Genevois n'a pas été en danger une seule seconde trois jours après sa finale de Milan contre Goran Ivanisevic.

Rotterdam. ATP-Tour. 750 000 dollars. 1er tour du simple messieurs: Marc Rosset (S/4) bat Johan Van Lottum (Hol) 6-2 6-3. 8e de finale: Guillaume Raoux (Fr) bat Arnaud Boetsch (Fr/5) 6-4 6-2.

Cyclisme

### Tour de Murcie: Abdoujapparov au sprint

L'Ouzbèke Djamolidin Abdoujapparov (Refin), a remporté au sprint la première étape du Tour de la communauté de Murcie, Murcie-Cartagène (167 km), devant le Hollandais Jeroen Blijlevens et l'Australien Robbie McEwen. Miguel Indurain, a terminé l'étape à la 118e place, à 9'09" du vainqueur.

3e étape (Murcie - Cartagène, 165 km): 1. Djamolidine Abdoujapparov (Ouz) 3 h 48'42" (moy. 44,632 km/h). 2. Jeroen Blijlevens (Hol). 3. Robbie McEwen (Aus). 4. Maurizio Fondriest (It). 5. Wiebren Veenstra (Hol).

Classement général (avec bonifications): 1. Abdoujapparov 4 h 08'34. 2. Blijlevens à 3". 3. Fraser (Ca) m.t. 4. McEwen à 6". 5. Fondriest à 8".

Jeux olympiques

### CIO: plus d'argent pour les fédérations

Le CIO va assurer aux fédérations internationales une plus grande part des revenus commerciaux des Jeux olympiques, selon le Dr Primo Nebiolo, président de l'Association des fédérations internationales des sports olympiques d'été (ASOIF).

«Les nouvelles dispositions que va nous annoncer le CIO aujourd'hui peuvent être considérées comme une belle victoire pour les fédérations», a déclaré le président de l'ASOIF qui préside aussi la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF).

Le total des revenus commerciaux pour l'Olympiade qui s'achèvera à Atlanta atteindra 3 milliards de dollars dont 900 millions pour les seuls droits de télévision d'Atlanta, soit le double de Barcelone, selon le CIO. «Nous conserverons ces dispositions pour Sydney mais nous avons l'assurance de nous partager encore 11 % de plus à partir de 2004», a-t-il ajouté. Ces 11 % seront rognés sur la part des organisateurs qui, à partir de 2004, ne recevront plus que 49 %, au lieu de 60 %, des recettes.

### LES PRONOSTICS DU P.M.U. POUR AUJOURD'HUI JEUDI

**Evry - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4**  
**Prix de la Gloriette - Réunion I (5<sup>e</sup>), plat, 2000 m, départ 15 h 45**

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances										Gains en FF
						o=obst. p=plat t=tombé										
1	A. Rossio	M 5	Inquest	T. Jarnet	58,5	3p	5p	(95)	0p	3p	0p	0p	0p	0p	0p	438 000
2	J.-P. Pelat	H 5	Kapatchi	D. Bouland	58	(95)	1o	5p	1p	1p	4p	2p	0p	0p	460 000	
3	P. Demercastel	M 6	Prince Flamand	S. Guillot	57	(95)	3p	0p	1p	4p	0p	1p	0p	610 000		
4	J.-J. Boutin	M 5	Isard de Coublucq	M. Boutin	55	5p	4p	(95)	1p	1p	4p	0p	1p	599 000		
5	C. Laffont-Parias	M 5	Vagamo	G. Guignard	55	(95)	6p	2p	6p	4p	5p	3p	1p	215 000		
6	P. Sarais	M 5	Fort Commander	M. Cesandri	54,5	0p	2p	1p	0p	(95)	6p	7p	1p	545 000		
7	A. Moussac	H 8	Le Conquet	C. Tellier	54,5	4p	(95)	2p	4p	7p	3p	9p	1p	575 000		
8	D. Smaga	M 6	Palairos	D. Bœuf	54,5	(95)	2p	1p	8p	3p	9p	8p	3p	140 000		
9	G. Doleuze	M 5	Border Escape	O. Doleuze	54	(95)	0p	6p	3p	0p	0p	1p	3p	195 000		
10	J. Bert. de Baland	M 5	Burladero	T. Gillet	53,5	(95)	4p	0p	0p	5p	1p	4p	6p	320 000		
11	B. Watrigant	M 5	Precious Topaze	J.-B. Eyquem	52	3p	4p	(95)	3p	6p	3p	5p	2p	144 000		
12	G. Blasco	H 6	Pearl Hunter	S. Hureau	51,5	(95)	2p	4p	0p	0p	3p	dp	0p	144 000		
13	T. Clout	M 8	Light Sunset	S. Coffigny	50	(95)	5p	(94)	2p	0p	5p	0p	0p	215 000		
14	B. Dutruel	F 5	Cascarilla	V. Vion	49	0p	(95)	0p	0p	1p	8p	3p	1p	75 000		
15	A. Spanu	F 6	Nicotera	S. Coerette	49	0p	3p	(95)	3p	0p	3p	7p	1p	300 000		
16	G. Collet	M 6	Rochesson	W. Messina	49	6p	0p	3p	0p	(95)	6o	3o	9p	290 000		
17	P. Demercastel	F 5	Galantry	D. Badel	48	8p	(95)	5p	6p	2p	1p	2p	7p	432 000		
18	C. Bauer	F 6	Kaililla du Moulin	N. Perret	48,5	4p	3p	(95)	7p	0p	2p	7p	0p	288 000		

#### ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MERCREDI

##### Enghiens, Prix Fakir V

**4 - 7 - 2 - 14 - 8**

**Jeu simple (pour Fr. 2.-)**

Gagnant	Placé
4	5.-
7	2.60
2	3.60

**Tiercé (pour Fr. 1.-) 4 - 7 - 2**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	58.50
Ordre différent	Fr.	6.40

**2 sur 4 (pour Fr. 5.-)**

Rapport unique	Fr.	10.-
----------------	-----	------

**Quarté+ (pour Fr. 1.-) 4 - 7 - 2 - 14**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	461.10
Ordre différent	Fr.	37.90
Bonus 4	Fr.	17.40
Bonus 3	Fr.	2.20

**Quinté+ (pour Fr. 2.-) 4 - 7 - 2 - 14 - 8**

Ordre exact d'arrivée	Fr.	4 697.20
Ordre différent	Fr.	35.20
Bonus 4	Fr.	17.40
Bonus 3	Fr.	2.20

SKI

# Coupe du monde

Résultats et classements



Katja Seizinger: un sacre mérité.



Günther Mader: à la poursuite de Kjus.

### Dames Descente

1. Heidi Zurbriggen (S) 1'10"25. 2. Isolde Kostner (It) à 0"01. 3. Katja Seizinger (All) à 0"35. 4. Renate Götschl (Aut) à 0"85. 5. Michaela Dorfmeister (Aut) à 0"88. 6. Alexandra Meissnitzer (Aut) à 1"03. 7. Barbara Merlin (It) à 1"16. 8. Svetlana Gladishiva (Rus) à 1"19. 9. Barbara Zelenskaia (Rus) à 1"30. 10. Katrin Gutensohn (All) à 1"35. 11. Ingrid Stöckl (Aut) à 1"46. 12. Hilde Gerg (All) à 1"55. 13. Kate Pace (Can) à 1"65. 14. Carole Montillet (Fr) 1"69. 15. Anita Wachter (Aut) à 1"78. 16. Picabo Street (EU) à 1"94. 17. Moica Suhadolc (Sln) à 2"00. 18. Tanja Schneider (Aut) à 2"15. 19. Bibiana Perez (It) à 2"24. 20. Martina Ertl (All) à 2"35. 21. Brigitte Obermoser (Aut) à 2"66. 22. Catherine Lussier (Can) à 2"91. 23. Michaela Gerg-Leitner (All) à 3"41. 23 concurrentes au départ, 23 classées. N'a pas pris le départ: Hilary Lindh (EU).

### Coupe du monde

Classement final, 9 courses: 1. Picabo Street (EU) 640. 2. Katja Seizinger (All) 485. 3. Isolde Kostner (It) et Heidi Zurbriggen (S) 449. 5. Barbara Zelenskaia (Rus) 424. 6. Alexandra Meissnitzer (Aut) 316. 7. Renate Götschl (Aut) 308. 8. Michaela Dorfmeister (Aut) 298. 9. Barbara Merlin (It) 258. 10. Pernilla Wiberg (Su) 252. 11. Hilary Lindh (EU) 214. 12. Ingrid Stöckl (Aut) 182. 13. Carole Montillet (Fr) 164. 14. Kate Pace-Lindsay (Can) 152. 15. Bibiana Perez (It) 147. 16. Katrin Gutensohn (All) 129. 17. Anita Wachter (Aut) 102. 18. Moica Suhadolc (Sln) 92. 19. Michaela Gerg-Leitner (All) 83. 20. Tanja Schneider (Aut) 82. Puis: 29. Heidi Zeller-Bähler (S) 66.

### Général

1. Katja Seizinger (All) 1292. 2. Anita Wachter (Aut) 943. 3. Martina Ertl (All) 931. 4. Isolde Kostner (It) 845. 5. Picabo Street (EU) 837. 6. Alexandra Meissnitzer (Aut) 814. 7. Heidi Zurbriggen (S) 761. 8. Michaela Dorfmeister (Aut) 669. 9. Pernilla Wiberg (Su) 646. 10. Elfi Eder (Aut) 580. 11. Renate Götschl (Aut) 554. 12. Barbara Zelenskaia (Rus) 473. 13. Sonja Nef (S) 463. 14. Marianne Kjörstad (No) 459. 15. Urska Hrovat (Sln) 458. 16. Hilde Gerg (All) 439. 17. Karin Roten (S) 425. 18. Barbara Merlin (It) 395. 19. Moica Suhadolc (Sln) 350. 20. Deborah Compagnoni (It) 349. 21. Kristina Andersson (Su) 338. 22. Martina Accola (S) 320. 23. Ingeborg Helen Marken (No) 311. 24. Heidi Zeller-Bähler (S) 289. 25. Erika Hansson (Su) 287. Puis: 36. Madlen Summermatter 214. 40. Marlies Oester 187. 49. Gabi Zingre-Graf 139. 51. Corinne Rey-Bellet 124. 56. Karin Lambrigger 84. 80. Catherine Borghi 26. 99. Katrin Neuwandner 12. 108. Monika Tschirky 5. (si)

### Messieurs Descente

Kvitfjell (No): 1. Lasse Kjus (No) 1'27"09. 2. Günther Mader (Aut) à 0"39. 3. Kristian Ghedina (It) à 0"40. 4. Peter Runggaldier (It) à 0"43. 5. Luc Alphand (Fr) à 0"66. 6. Daniel Mahrer (S) à 0"88. 7. Bruno Kernen (S) à 1"03. 8. Markus Herrmann (S) à 1"58. 9. Werner Perathoner (It) à 1"59. 10. Roland Assinger (Aut) à 1"62. 11. Ed Podivinsky (Can) à 1"79. 12. Werner Franz (Aut) à 2"01. 13. Kjetil André Aamodt (No) à 2"05. 14. Atle Skaardal (No) à 2"06. 15. William Besse (S) et Hannes Trinkl (Aut) à 2"40. 17. Fredrik Nyberg (Su).

### Coupe du monde

Classement final après dix courses: 1. Luc Alphand (Fr) 577. 2. Günther Mader (Aut) 407. 3. Patrick Ortlieb (Aut) 359. 4. Lasse Kjus (No) 343. 5. Bruno Kernen (S) 325. 6. Xavier Gigandet (S) 274. 7. Peter Runggaldier (It) 261. 8. Kristian Ghedina (It) 237. 9. Werner Perathoner (It) 233. 10. Brian Stemmlé (Can) 230. 11. Daniel Mahrer (S) 186. 12. Atle Skaardal (No) 180. 13. William Besse (S) 176. 14. Roland Assinger (Aut) 172. 15. Werner Franz (Aut) 166. 16. Ed Podivinsky (Can) 164. 17. Hannes Trinkl (Aut) 130. 18. Kyle Rasmussen (EU) 121. 19. Andreas Schifferer (Aut) 120. 20. Peter Rzehak (Aut) 111. 21. Franco Cavignani (S) 101. 22. Markus Herrmann (S) 98. 23. Hans Knauss (Aut) 95. 24. Rob Boyd (Can) 87. 25. Pietro Vitalini (It) 78. 26. Josef Strobl (Aut) 76. 27. Fredrik Nyberg (Su) 73. 28. Stefan Krauss (All) 71. 29. Berni Huber (All) 67. 30. Ralf Socher (Can) 64. Puis: 49. Daniel Brunner (S) 22. 51. Urs Lehmann (S). 57. Paul Accola (S) 10.

### Général

Avant les trois dernières épreuves: 1. Lasse Kjus (No) 1138. 2. Günther Mader (Aut) 955. 3. Michael von Grünigen (S) 838. 4. Luc Alphand (Fr) 759. 5. Hans Knauss (Aut) 748. 6. Alberto Tomba (It) 666. 7. Mario Reiter (Aut) 593. 8. Fredrik Nyberg (Su) 588. 9. Urs Kälin (S) 501. 10. Bruno Kernen (S) 476. 11. Kristian Ghedina (It) 463. 12. Atle Skaardal (No) 460. 13. Sébastien Amiez (Fr) 459. 14. Jure Kosir (It) 453. 15. Peter Runggaldier (It) 450. Puis: 23. Xavier Gigandet (S) 281. 24. Steve Locher (S) 273. 30. William Besse 226.

### Nations

Messieurs + dames: 1. Autriche 10 288 (messieurs 5474 + dames 4814). 2. Suisse 6587 (3538 + 3049). 3. Italie 5959 (3409 + 2550). 4. Allemagne 4158 (583 + 3575). 5. Norvège 3948 (2971 + 977). 6. France 3556 (2311 + 1245). 7. Suède 2585 (837 + 1748). 8. Slovénie 2320 (1133 + 1187). 9. Etats-Unis 1784 (449 + 1335). 10. Canada 982 (803 + 179). (si)

LES PANIERS PERCÉS

# Des apparences trompeuses

Nathalie Bagnoud est toujours là.

Coiffeuse de métier, pimpée et coquette à ses heures, Nathalie est arrivée dans le monde du basketball valaisan au BBC Martigny. Avec son apparence très élégante, il était difficile de l'imaginer vêtue du chandail de basketteuse... et pourtant... elle est toujours là... Ce n'est précisément pas ses pures qualités techniques tactiques ou physiques qui resteront le plus marquées dans notre mémoire, mais bien évidemment son tempérament et sa passion qui l'ont conduite aujourd'hui à accepter le poste pas forcément gratifiant de l'homologation. Encore une de ces responsabilités où l'on travaille dans l'ombre et surtout à l'affût de toutes les critiques.

- Mais qui est Nathalie Bagnoud?

- Je suis mariée, mère de deux enfants. Je pratique toujours le basketball au sein de l'équipe de promotion féminine du BBC Leytron. Dans ce même club j'entraîne l'équipe de poussins et suis secrétaire du club. J'ai également accepté le poste de responsable de l'homologation au sein de l'AVSBA.

- Que représente l'homologation?

- Une quantité d'heures de travail. Recevoir toutes les feuilles de matches du championnat cantonal, les contrôler, prendre les sanctions qui s'imposent, enfin établir les classements et les transmettre aux clubs et aux médias.

- Pourquoi avoir accepté un tel poste?

- En tant que mère au foyer, j'avais un peu de temps libre, je me suis dit pourquoi pas?... Afin de décharger les membres du comité cantonal où souvent les tâches se retrouvent sur les épaules des mêmes personnes. J'arrive également à un stade où je dois songer à une retraite sportive. C'est le meilleur

moyen de rester dans le circuit.

- Réalisez-vous le travail que cette tâche représentait?

- Oui, je m'attendais à un gros travail, mais le programme informatique mis au point par Jean Picard est fort bien conçu et facilite grandement ma mission. En débutant mon mandat, j'ai eu énormément à apprendre. Mon prédécesseur Marie-Do Picard m'a patiemment appris ses exigences. Sans elle cela aurait représenté une charge insurmontable. Je réceptionne cinquante feuilles par semaine en les passant au peigne fin. Numéro d'officiel, joueurs, arbitres, etc. notifie le résultat et enregistre toutes les données sur informatique. Le programme trie les données et m'informe sur les inégalités. Je les notifie, pour transmettre les rapports au CD. Un contact étroit est également lié avec la FSBA avec laquelle nous travaillons pour les nouveaux joueurs licenciés.

- Comment travaillent les clubs de manière générale?

- Pas tous bien... euh! non, il ne faut pas l'écrire... L'information passe bien, il existe encore quelques problèmes pour les renvois de matches. Au début du championnat il a cependant été nécessaire d'indiquer beaucoup trop d'addresses. Aujourd'hui, je crois que les clubs ont compris. Dans certains clubs l'information passe mal et ils répètent quasi systématiquement les mêmes erreurs.

- Ce job vous donne donc entière satisfaction?

- Oui, je peux l'affirmer. Il fallait à mon sens que du sang nouveau entre au sein de ce comité qui travaille parfois en vase clos. J'espère y apporter un peu de nouvelles idées et servir la cause du basketball. (msb)



Nathalie Bagnoud: un gros travail dans l'ombre.

# Résultats et classements

### Première ligue régionale masculine

Résultats				
Brigue - ESL Vernier	101-83			
Hélios - Boncourt	65-68			
Zoug - Hélios	64-89			
La Tour-de-Peilz - Brigue	91-74			

### Classement

1. BC Boncourt	5	5	0	100	10
2. TSV St-Gall	4	3	1	71	6
3. ESL Vernier	5	3	2	22	6
4. La Tour	5	3	2	-	17
5. Hélios	5	2	3	-	15
6. Brigue	5	2	3	-	31
7. Zoug Basket	4	1	3	-	23
8. Marin BC	5	0	5	-	107

### Deuxième ligue cantonale masculine

Résultats				
Monthey 2 - Agaune	103-101			
Sion WB - Hérens	20-0 F			
Leytron 1 - Sierre	61-64			

### Classement

1. Sion WB	10	10	0	170	20
2. Sierre	10	8	2	173	14
3. Monthey 2	10	5	5	13	10
4. Leytron 1	10	5	5	-	19
5. Agaune	11	5	6	-	43
6. Hélios 2	11	3	8	-	77
7. Coll.-Muraz 2	9	3	6	-	4
8. Hérens	9	2	7	-	139

### Troisième ligue cantonale masculine

Résultat				
Monthey 2 - Bagnes	81-64			

### Classement

1. Troistorrents	7	7	0	180	14
2. Versilia	7	5	2	92	10
3. Monthey 2	7	4	3	77	8
4. Bagnes	8	3	5	-	49
5. Leytron 2	7	2	5	-	52
6. Brigue 2	8	1	7	-	248

### Promotion féminine

Résultats				
Hélios - Saillon	63-38			
Agaune - Hérens	78-26			
Monthey 2 - Leytron	46-43			
Sierre - Bagnes 2	83-24			
Sion 2 - Coll.-Muraz	39-31			
Vouvry - Brigue	63-41			

### Classement

1. Hélios	15	15	0	575	30
2. Saillon	15	12	3	287	24
3. Agaune	15	10	5	223	20
4. Sion 2	15	10	5	40	20
5. Vouvry	15	9	6	162	18
6. Sierre	14	8	6	259	14
7. Monthey 2	15	7	8	39	14
8. Brigue	15	7	8	57	14
9. Leytron	15	6	9	60	12
10. Coll.-Muraz	14	3	11	-	175
11. Bagnes 2	15	2	13	-	568
12. Hérens	15	0	15	-	959

### Juniors masculins

Résultat				
Monthey - Sion	91-50			

### Classement

1. Monthey	2	2	0	68	4
2. Hélios	1	1	0	-	7
3. Monthey 1	0	1	0	-	7
4. Sion	2	0	2	-	68

### Juniors féminins

Résultats				
Sion - Martigny	43-94			
Troistorrents - Brigue	95-12			

### Classement

1. Troistorrents	13	12	1	590	24
2. Martigny	13	11	2	577	22
3. Sion	14	7	7	-	284
4. Sierre	13	2	11	-	212
5. Brigue	13	1	12	-	671

### Cadets

Résultats				
Hélios - Saint-Maurice	-			93-52
Saint-Maurice - Monthey	-			47-82
Brigue - Coll.-Muraz	-			88-68
Monthey - Brigue	-			71-49
Sierre - Hélios	-			65-76
Martigny - Saint-Maurice	-			58-51
Sion 2 - Bagnes	-			75-49

### Classement

1. Hélios	14	13	1	302	26
2. Monthey	14	11	3	331	22
3. Martigny	14	10	4	220	20
4. Brigue	14	10	4	71	20
5. Sion 1	14	7	7	230	14
6. Sierre	14	8	6	339	14
7. Coll.-Muraz	14	5	9	-	48
8. St-Maurice	14	4	10	-	71
9. Sion 2	14	1	13	-	631
10. Bagnes	14	1	13	-	743

### Cadettes

Demi-finale - Résultats				
Brigue - Martigny	-			42-43
Monthey - Troistorrents	-			93-56

Poule de classement - Résultats				
Anniviers - Hélios	-			67-69
Coll.-Muraz - Sion	-			50-53

### Scolaires masculins

Résultats				
Monthey 1 - Sion	98-90			
Sierre - Martigny	17-142			
Sierre - Agaune	20-0 F			

### Classement

1. Monthey 1	16	16	0	947	32
2. Martigny	15	13	2	1099	26
3. Sion	16	9	7	302	18
4. Hélios	15	8	7	385	14
5. Monthey 2	15	5	10	-	525
6. Sierre	15	2	13	-	989
7. Agaune	16	1	15	-	1219

### Scolaires féminins

Résultats				
Agaune - Sierre	22-61			
Martigny - Troistorrents	48-75			

### Classement

1. Sion	13	12	1	453	24
2. Troistorrents	12	9	3	496	20
3. Leytron	13	7	6	196	14
4. Martigny	14	7	7	183	14
5. Sierre	14	4	10	-	28
6. Agaune	13	0	13	-	1300

### Minimes

Résultats
-----------

# «Sierre doit être patient»

Jean-Claude Renggli est naturellement déçu. Mais il ne remet pas en cause sa politique.

L'échec est consommé. Déjà. Sierre, son comité en tête, se tourne vers l'exercice à venir. En prenant bien soin de tirer les enseignements de ce nouvel échec, le quatrième depuis que les Valaisans ont quitté la ligue nationale. Jean-Claude Renggli promet que le prochain millésime sera plus compétitif encore. Mais il est hors de question, pour cela, de faire des folies financières.

Par Christophe Spahr

- Jean-Claude Renggli, quel était votre sentiment immédiatement après la sirène finale?

- J'étais fier de mon équipe. Mardi soir, nous n'avons pas eu de réussite. Un point c'est tout.

- Le constat n'est pas nouveau. Vous avez toujours eu de la peine à concrétiser vos chances de but...

- Je vous vois venir. Nous n'avons eu qu'une seule possibilité de renfort en cours de saison. Elle se nommait Olivier Ecoeur et elle nous a échappé pour la simple raison qu'il a préféré Genève Servette. Sierre venait en second. Nous nous sommes alignés sur les mêmes conditions financières qu'il avait à Martigny. Mais il avait quelque chose à prouver à René Grand.

- Mais vous reconnaissez que ce type de joueur vous a fait défaut...

- Bien sûr. Vis-à-vis des au-

tres joueurs, nous ne pouvions pas offrir n'importe quelle condition à un éventuel attaquant libre sur le marché. Une telle décision aurait provoqué des dissensions dans l'équipe.

- Si l'on prend le classement des meilleurs compteurs, on trouve, parmi les trois premiers, un joueur qui avait pris sa retraite (Egon Locher) et un défenseur (Didier Massy)...

- Probablement qu'Egon était le plus libéré et le mieux préparé mentalement. En début de saison, on a renforcé l'attaque grâce à la venue de trois joueurs: Horvath, Maaron et Zimmermann. Que pouvions-nous faire de plus? Ajoie a un budget de plus d'un million de francs, Sierre de 600 000 francs. Mais nous, on est sûrs de le tenir.

- Donc, vos priorités sont financières...

- Oui, dans la mesure où il est exclu de refaire les mêmes erreurs. On veut monter, mais pas à n'importe quel prix. On se bat en fonction de nos moyens. Personne, dans le comité, n'est en mesure d'assumer un coup de folie.

- N'est-ce pas, dans une certaine mesure, un échec de votre politique sportive?

- Ce n'est pas un échec, mais une déception sportive. Notre politique ne variera pas. Par contre, on se rend compte que l'apport de l'un ou l'autre élément extérieur est nécessaire.

## «Horvath n'est pas encore loin»

- Sincèrement, croyez-vous qu'il soit possible, à l'avenir, de réunir une meilleure équipe encore?

- Très certainement. D'ailleurs, on s'est mis immédiatement au travail. Au retour de Porrentruy, on a fixé des rendez-vous dans ce sens. Nous sommes en contact avec plusieurs joueurs. Nous serons probablement plus agressifs sur le marché des transferts. Mais on n'a pas le droit de faire des folies. Il faut être patient. Depuis trois ans, on ne cesse de renforcer l'équipe. Jamais nous n'avions été si près de monter que cette saison.

- Il y a trois ans, vous perdiez Wicky. L'an passé, c'était Pont. Aujourd'hui, ce sera peut-être Horvath et Clavien...

- Je vous arrête. Si c'est vrai que Clavien a une offre en ligue A (Berne), c'est pour l'instant le seul point d'interrogation. Si Horvath veut partir, on ne pourra pas le retenir. Mais il n'est pas encore loin.

- Et Richard Beaulieu?

- On se réunit demain (réd.: aujourd'hui). Notre volonté est de travailler dans la continuité, donc de lui faire confiance.

- Est-il encore possible, aujourd'hui, de monter seul, sans réunir les forces?

- On montera seul. Par contre, une fois en haut, il faudra collaborer. Mais on ne doit pas pour cela écraser les



Jean-Claude Renggli s'est déjà remis au travail. Il promet des renforts.

mamin

autres clubs.

- Dans quel sens entendez-vous collaborer?

- Vers le Bas, il faut oublier. On regarde en direction du Haut, de Viège notam-

ment. On veut regrouper les juniors élites des deux clubs. C'est une première étape.

# «Nous aurions eu besoin d'un meneur cette saison»

Richard Beaulieu regrette l'absence d'un buteur à Sierre.

Richard Beaulieu, dans le vestiaire, a accusé le coup. Il était naturellement déçu. Bien plus du résultat que de la manière qui, de son propre aveu, fut en tous points positive. Une fois encore, Sierre a manqué son affaire devant le but. Et pourtant, le Canadien avait senti venir le coup. En cours de saison, il avait attiré l'attention de son comité. Il aurait voulu un attaquant supplémentaire, un meneur qui sache gérer la pression. Richard Beaulieu ne l'a pas eu. Et aujourd'hui, Sierre est contraint de regarder, à nouveau, en direction de la première ligue.

- Richard Beaulieu, Sierre n'était pas inférieur à Ajoie mardi soir...

- Nous avons imposé notre jeu et notre rythme. Mais nous avons joué de malchance en tirant sur les poteaux. Il nous a manqué cette touche magique devant le but.

- La première ligne jurassienne a fait, à elle seule, la différence...

- Les statistiques sont claires. La première ligne est présente sur les quatre buts. En plus, elle marque au bon moment. Chez nous, certains attaquants ont flambé dans des circonstances plus faciles. On les a moins vus dans la phase décisive.

- Savez-vous qui est le meilleur buteur de l'équipe durant les play-offs?

- Bien sûr. Et ça donne à réfléchir. Egon Locher est sorti de sa retraite pour donner un coup de main. Et il est l'un des seuls à être capable de tirer l'équipe...

## «On doit se renforcer»

- En cours de saison, aviez-vous demandé au comité un attaquant supplémentaire?

- Je lui ai fait remarquer que, s'il y avait une possibilité, il fallait la saisir. On a discuté avec Ecoeur et Fonjallaz. Ils nous auraient apporté un «plus». Maintenant, pour

monter, il faut absolument des renforts de ligue B, des joueurs qui soient des leaders sportifs et extrasportifs avec une mentalité positive. Posséder des éléments de ligue nationale permet surtout, en cas de promotion, de mieux supporter la première année en ligue B.

- Mardi, vous avez relégué sur le banc Wobmann. Pourquoi?

- Il a effectué d'énormes progrès. Mais il est encore un peu fragile pour ce type de rencontre. J'ai voulu recon-

duire la ligne Gauthier, Micheloud, Zimmermann, qui avait marqué beaucoup de buts en cours de saison.

- Serez-vous encore Sierrois la saison prochaine?

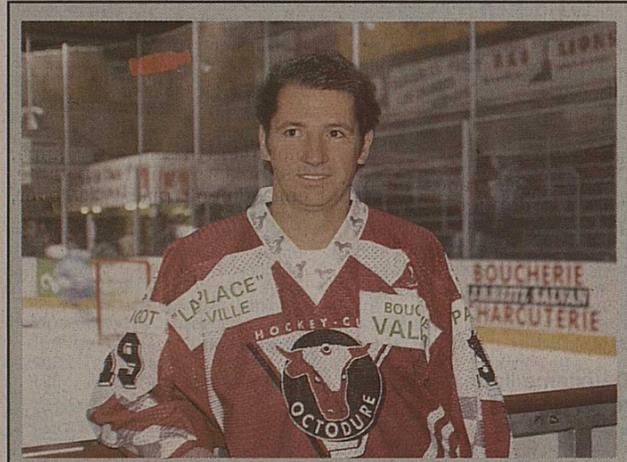
- La situation va se décanter très rapidement. Demain (réd.: aujourd'hui), on a une séance avec la commission technique. J'attends de connaître les intentions du comité, leurs objectifs, avant de me prononcer. Ils veulent travailler dans la continuité. Moi aussi. S'ils décident d'aller de l'avant, de faire le nécessaire pour viser la ligue B, alors je

serai probablement des leurs. Ma première année dans un club, je travaille avec ce qu'on me donne. Ensuite, j'aime m'impliquer davantage dans les transferts. Je ne vais pas taper du poing sur la table, mais je veux être plus actif.

- Pourriez-vous quitter la Suisse?

- Je ne pense pas. J'ai mon école de hockey à Verbier. Avant de prendre contact avec d'autres clubs, je décide d'abord de partir d'où je suis. Je ne joue jamais sur deux tableaux en même temps.

(spahr)



André Pochon revient au Forum. Mais à Martigny.

mamin

## Deux chefs à Martigny

Le duo Rosol-Pochon aux commandes.

La succession de Kent Ruhnke est connue. La direction bicéphale sera composée de Petr Rosol, entraîneur-joueur, et André Pochon, nommé assistant de ce dernier. Ainsi, René Grand veut exploiter l'expérience du Tchèque tout en faisant confiance à un homme qui connaît bien la maison. «Avec Petr Rosol, Igor Fedulov sera bien meilleur encore que cette saison. Jusqu'ici, il n'a évolué qu'à 60 % de ses possibilités.»

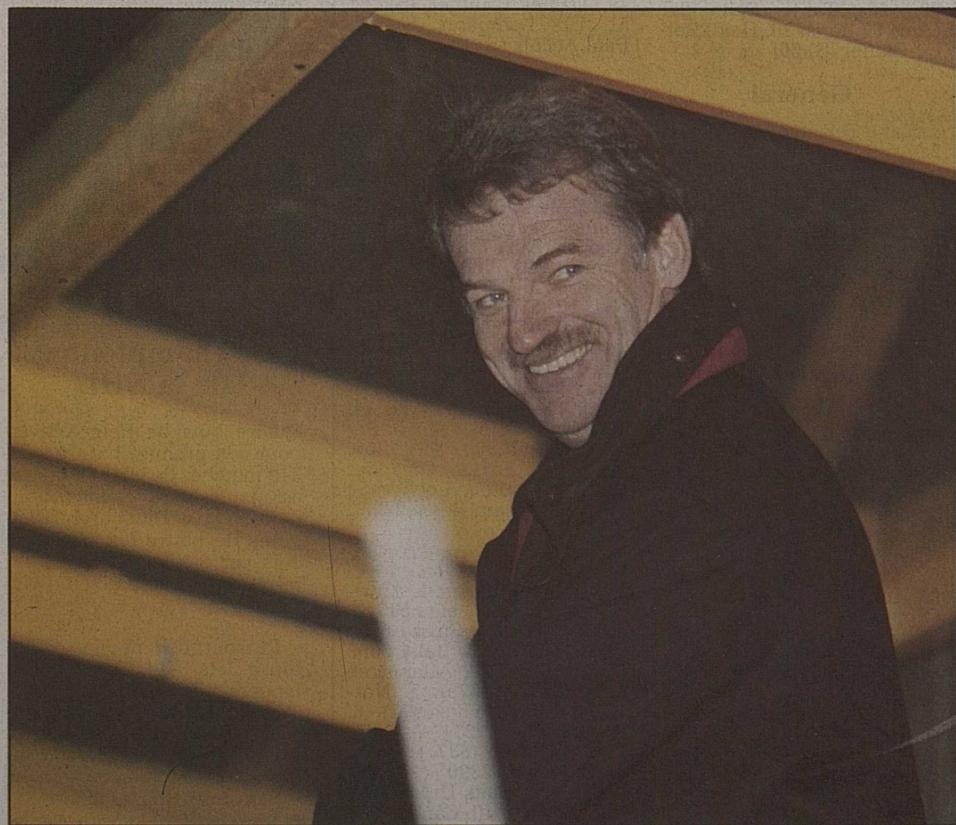
Par Christophe Spahr

Concernant André Pochon, le président n'est pas moins élogieux. «Il connaît bien le hockey et les joueurs, en a déjà eu trois sous sa direction lorsqu'il était à Octodure.»

Les tâches de chacun sont définies. André Pochon s'occupera de la préparation physique, en été, puis, en collaboration avec Petr Rosol, il mènera les entraînements. Enfin, il sera à la bande lors des matches. «Petr Rosol sera responsable de l'équipe. Mais toutes les décisions seront prises conjointement.»

Ancien patron d'Octodure, en première ligue, puis joueur à Val-d'Illiez, «pour se faire plaisir une dernière fois», André Pochon connaît bien le Forum ainsi que ses occupants. «Je voulais rester dans le milieu. Quand René Grand m'a proposé d'être l'adjoint de Petr Rosol, je n'ai pas trop hésité. D'une part, j'admire le Tchèque. Ensuite, la nouvelle optique de René Grand m'intéresse davantage depuis qu'il a décidé, en rapport avec son budget, de travailler avec les jeunes. Seul, je n'aurais probablement pas accepté. Mais en étant l'adjoint de Rosol, la formule est idéale pour moi.»

Au chapitre des allées et venues, signalons que trois joueurs sont partants. Il s'agit de Jelmini (Lugano probablement), Kappeler (Sierre?) et Andenmatten (?). René Grand cherche à les remplacer. «Je suis en contact avec plusieurs joueurs, dont des défenseurs de ligue nationale. J'aimerais aussi un bon centre. Horvath? Nous sommes toujours en discussion depuis l'année passée. Il m'intéresse.»



Richard Beaulieu restera à Sierre à condition d'avoir une équipe compétitive.

mamin

# Volleyball: association valaisanne

## Résultats et classements



heures: Nendaz - Massongex; à 15 heures: Martigny - Viège.

### FJC 1

Résultats			
Chamoson-Leytron - Saint-Nicolas	1-2		
Rarogne - Chamoson-Leytron	1-2		
Saxon - Rarogne	0-2		
Saint-Nicolas - Saxon	0-2		
Savièse - Saint-Nicolas	2-1		
Rarogne - Savièse	2-0		
Saxon - Chamoson-Leytron	2-0		
Saint-Nicolas - Rarogne	0-2		
Ayent - Saxon	1-2		
Chamoson-Leytron - Ayent	1-2		

### Classement

1. Saxon	8	13-7	12
2. Rarogne	8	11-6	10
3. Saint-Nicolas	8	10-11	8
4. Ayent	6	9-8	6
5. Cham.-Leytron	8	8-12	6
6. Savièse	6	4-11	2

### FJC 2

Classement			
1. Viège	4	8-0	8
2. Bramois	6	9-4	8
3. Saint-Nicolas 2	6	7-6	6
4. Derborence	6	6-8	6
5. Fully	4	5-6	4
6. Rarogne 2	6	1-12	0

Programme: samedi 9 mars, à 14 heures: Viège - Derborence; à 15 heures: Derborence - Saint-Nicolas 2; à 16 heures: Saint-Nicolas 2 - Viège.

### M2 relégation

Résultat		
Port-Valais - Rarogne	2-3	

### Classement

1. Posavina	1	3-1	7 (10)
2. Port-Valais	2	3-6	4 (8)
3. Rarogne	1	3-2	2 (0)

Programme: jeudi 7 mars, à 20 h 30: Posavina - Rarogne; mercredi 13 mars, à 20 h 30: Port-Valais - Posavina.

Remarque: entre parenthèses point de la qualification.

### M2 play-offs

Programme: samedi 9 mars, à 18 heures: Chalais - Martigny; à 20 heures: Sion - Ayent 1.

Remarque: Sion - Ayent «best of 5» 1re-2e places; Chalais - Martigny «best of 3» 3e-4e places.

### M3

Résultats		
Grimisuat - Vispbach	3-1	
Chamoson-Leytron - Sierre 2	3-2	
Bramois - Naters	3-2	

### Classement

1. Cham.-Leytron	10	28-11	16
2. Bramois	9	23-17	14
3. Ayent 2	9	19-19	10
4. Naters	10	19-20	8
5. Vispbach	10	21-26	8
6. Grimisuat	11	18-25	8
7. Sierre 2	11	17-27	6

Programme: vendredi 8 mars, à 20 h 45: Ayent 2 - Bramois; samedi 9 mars, à 19 heures: Naters - Vispbach.

### M4

Résultat		
Derborence - Fully 2	3-1	

### Classement

1. Fully 2	10	28-12	18
2. Sion 2	10	21-21	10
3. Sedunum 3	10	21-22	10
4. Derborence	10	11-28	2

### MJA

Résultats		
Sierre - Nendaz	3-0	

### Classement

1. Sion	12	33-15	20
2. Port-Valais	11	30-6	18
3. Posavina	11	23-19	14
4. Martigny	12	25-23	12
5. Sierre	12	21-22	12
6. Grimisuat	12	20-27	8
7. Nendaz	12	14-26	8
8. Fully	12	5-33	2

Programme: vendredi 8 mars, à 20 h 30: Martigny - Nendaz; Port-Valais - Grimisuat; samedi 9 mars, à 16 heures: Fully - Sion; à 19 heures: Posavina - Sierre.

### MJC

Résultats			
1. Martigny	10	20-1	20
2. Saxon	8	12-6	10
3. Chalais	7	8-8	8
4. Fully	7	6-8	6
5. Ayent	8	5-12	4
6. Rarogne	10	3-19	2

Programme: vendredi 8 mars, à 20 h 30: Martigny - Nendaz; Port-Valais - Grimisuat; samedi 9 mars, à 16 heures: Fully - Sion; à 19 heures: Posavina - Sierre.

### MJC

Classement			
1. Martigny	10	20-1	20
2. Saxon	8	12-6	10
3. Chalais	7	8-8	8
4. Fully	7	6-8	6
5. Ayent	8	5-12	4
6. Rarogne	10	3-19	2

### FJA 1

Résultats		
Saxon - Martigny	3-0	
Martigny - Grimisuat	1-3	
Chamoson-Leytron - Sion	1-3	

### Classement

1. Sion	8	24-1	16
2. Fully	8	19-12	12
3. Saxon	9	16-20	8
4. Cham.-Leytron	8	13-20	6
5. Martigny	8	12-17	6
6. Grimisuat	9	11-25	2

Programme: vendredi 8 mars, à 20 h 30: Sion - Fully; samedi 9 mars, à 13 h 30: Chamoson-Leytron - Martigny.

### FJA 2

Résultats		
Port-Valais - Glis	3-0	
Derborence - Chalais	1-3	
Viège - Bramois	1-3	
Saint-Maurice - Savièse	3-2	

### Classement

1. Bramois	13	35-11	22
2. Port-Valais	13	34-10	22
3. Chalais	14	24-28	16
4. Derborence	13	30-23	14
5. Glis	14	33-16	12
6. Viège	14	27-30	12
7. Saint-Maurice	13	32-32	10
8. Savièse	13	20-33	6
9. Rarogne	13	16-30	6

Programme: jeudi 7 mars, à 20 h 30: Chalais - Viège; Saint-Maurice - Derborence; samedi 9 mars, à 14 heures: Bramois - Rarogne; mardi 12 mars, à 20 h 30: Savièse - Glis.

### FJB A

Programme: samedi 9 mars, à 15 heures: Sion - Bramois; à 16 h 30: Ayent - Saxon; à 17 h 45: Saint-Maurice - Loèche-La Souste.

### FJB B

Programme: samedi 9 mars, à 10 heures: Nendaz - Massongex; à 15 heures: Martigny - Viège.

# Derborence se présente

Le VBC Conthey est né en 1986. En 1993, il change de nom et devient le VBC Derborence pour mieux s'ouvrir aux joueurs et joueuses des communes environnantes. En effet, il compte aujourd'hui dans ses rangs des personnes en provenance de Vétroz, Ardon et même de Chamoson et Savièse. Le club compte environ huitante membres. Il est formé de quatre équipes féminines, les F3, les F4, les FJA, les FJC et les minis, ainsi que d'une équipe masculine, les M4. Durant quelques années, il y avait une équipe masculine de juniors A. Malheureusement la relève n'a pas suivi et l'équipe est tombée à l'eau. Ce problème de la relève masculine dure toujours. Heureusement pour l'instant, l'arrivée sur la commune de nouveaux joueurs ayant pratiqué le volleyball dans d'autres clubs a permis à l'équipe de survivre.

Les équipes du club ne nourrissent pas de grandes ambitions au niveau du championnat valaisan. Elles pratiquent ce sport avant tout pour le plaisir et il faut bien reconnaître qu'il règne au sein des équipes du club une ambiance fort sympathique. (gabs)



Le VBC Derborence. L'équipe M4, devant de gauche à droite: Raphaël Delaloye, Philippe Roh, Marc-André Germanier (président du club), Stéphane Berthouzo. Derrière: Fabien Moulin, Philippe Dessimoz, Jean-Philippe Gaillard, Jacques Germanier. Manquent: Jacky Germanier, Pascal Bagnoud et Pascale Joye.

## Quatrième ligue masculine

### Derborence - Fully 2 3-1 (12-15 15-6 15-13 15-8) en 84 minutes

Derborence: S. Berthouzo, J. Germanier, P. Roh, J.-P. Gaillard, P. Dessimoz, F. Moulin, R. Delaloye, P. Bagnoud; P. Joye. Absent: M.-A. Germanier (malade).

Fully 2: S. Perruchoud (entraîneur), J. Dorsaz, S. Chablais, Alain Mermoud (capitaine), C. Carron, J. Carron, Ch. Bovio, X. Dorsaz. Absents: B. Flugistaller et F. Pravato.

Le leader de quatrième ligue a courbé l'échine face à un Derborence survolté grâce à la puissance de ses attaquants. Au match aller, perdu sur le score de 3 à 1, les Contheysans n'avaient rien pu faire face à un Fully sans défaite jusqu'alors. Le dernier s'est payé le luxe de gagner contre le premier: tout peut arriver en sport, fort heureusement. Pour Alain Mermoud, une telle défaite ne met nullement péril en la demeure et le sympathique capitaine fullérien de féliciter sportivement ses adversaires pour une victoire qu'il qualifie d'historique. (gabs)

## LNB masculine

### Lavaux - Sierre 3-0

Les Sierrois se sont déplacés en terre vaudoise pour jouer contre le nouveau champion de la LNB Ouest, Lavaux.

Très disciplinés, les Vaudois n'ont pas laissé la moindre chance à une équipe sierroise en perte de vitesse. Seize matches joués et que quatre victoires. Le moral est touché et l'envie n'y est plus.

Pourtant, il reste un espoir. Les deux derniers matches sont à la portée de Sierre, puisqu'ils ont déjà battu TGV 87 et Köniz.

A condition qu'ils gagnent ces deux matches, ils conserveront la huitième place au classement et joueront le match de barrage leur permettant le maintien en LNB.

## Résultats

Morat - Meyrin	2-3
Lavaux - Sierre	3-0
Köniz - LUC	1-3
BMV 92 - RG Bâle	3-2
Munch'see - TGV 87	1-3

## Classement

1. Lavaux	16	48-7	32
2. Morat	16	42-20	24
3. Meyrin	16	35-23	22
4. Bâle	16	39-34	18
5. LUC	16	33-33	16
6. BMV 92	16	32-33	16
7. M'see	16	28-33	14
8. TGV 87	16	20-37	8
9. Sierre	16	20-38	8
10. Köniz	16	10-46	2

## Camp de l'ACVVB

Durant les vacances de carnaval, quarante-deux jeunes volleyeurs (ses) provenant d'une dizaine de clubs ont participé au deuxième camp de la saison de l'ACVVB. Voilà une progression réjouissante puisque, à Noël, une vingtaine de juniors seulement, profitaient de ce cours.

Motivés et corrigés par Marcel et Laurent, les juniors A ont bénéficié d'un entraînement idéal. De nombreux exercices et jeux ont donné à ces jeunes une occasion de parfaire leur technique et leur condition physique. De leur côté, Gérard et Dionys ont fait preuve de patience et d'abnégation face aux juniors C. Après un timide départ, l'exigence des entraîneurs et leurs corrections ont permis aux juniors d'augmenter leur mobilité, de progresser dans les gestes techniques et d'améliorer le plaisir du jeu.

Souhaitons que ce camp ait donné un nouvel élan pour la fin du championnat et que la bonne marche de ces camps incite les entraîneurs et

joueurs de tout le Valais à participer à ces moments de rencontre, de travail et de plaisir. Rendez-vous à Pâques pour les échos du prochain camp.

L'ACVVB par sa CT, Cform organise trois jours de camp pour juniors C, B et A à Sion ainsi que pour les minis, mercredi, jeudi et vendredi 3, 4 et 5 avril, pour les joueurs (ses) nés(es) après 1977.

Finance: 50 francs à payer avec l'inscription au c.c.p. 19-9327-1 ACVVB, 1950 Sion.

Inscription chez Zita Bitschnau, tél. (027) 31 15 44 jusqu'au samedi 16 mars dernier délai.

## Appel

Pour le bon déroulement du camp, la Cform cherche encore quelques entraîneurs intéressés à la direction ou à la collaboration à la gestion d'un groupe. Si tu veux participer à cette enrichissante expérience annonce-toi au (027) 22 70 38 (D. Fumeaux); tu ne le regretteras pas.

## OLYMPISME

# L'anniversaire sera fêté

Les Jeux olympiques de 1896 seront de nouveau disputés le 6 avril à Athènes pour marquer le centenaire des JO modernes, a-t-on appris auprès du comité olympique hellénique. Cette «représentation» des Jeux de 1896 se déroulera dans le grand stade de marbre blanc construit il y a un siècle, non loin de l'Acropole, sur le modèle des stades antiques.

Des athlètes des treize pays qui participeront aux premiers Jeux modernes, rénovés par Pierre de Coubertin, s'affronteront dans les disciplines considérées alors comme sports olympiques.

La flamme olympique, allumée le 30 mars sur le site de

l'Ancienne Olympie et portée ensuite par des athlètes grecs, arrivera le jour même au stade d'Athènes où elle sera remise au comité d'organisation des Jeux olympiques d'Atlanta.

Les maires des dix-neuf villes qui ont déjà organisé des JO, les membres du comité exécutif du Comité international olympique (CIO) ainsi que les présidents des fédérations sportives internationales dont le sport figure au programme olympique participeront à ces cérémonies du centenaire des JO de 1896.

Les JO de 1896 avaient duré dix jours, du 6 au 15 avril, en présence de treize pays: Allemagne, Australie, Autriche,

## 1<sup>re</sup> ligue féminine Sion - Nyon 1-3

Ce week-end, exceptionnellement, ce sont les supporters de Sion qui ont gagné... le droit d'être déçus! Les joueuses, quant à elles, ont à nouveau perdu contre une équipe de fond de classement. Les Sédunoises, qui ont pourtant flirté toute la saison avec les premières places du classement, ont présenté un jeu déplorable. Au sein de l'équipe, les mots tels que combativité, engagement, plaisir de jouer, cohésion étaient tabous.

Espérons que les joueuses puissent récupérer ce lexique et l'utiliser à volonté lors des deux derniers matches qu'il leur reste à jouer cette saison.

## Classement

1. Meyrin	16	matches	30	points
2. SSO	16	matches	26	points
3. Sion	16	matches	20	points
4. Val-de-Ruz	16	matches	20	points
5. Cheseaux	16	matches	14	points
6. Ecublens	16	matches	14	points
7. Lausanne	16	matches	12	points
8. Colombier	16	matches	10	points
9. Nyon	16	matches	10	points
10. GE Elite	16	matches	4	points

## PUBLICITÉ

**Fans de foot!**

**Vivez un moment inoubliable!**

**AC MILAN**  
24.3.1996 Milan - Parma  
6.4.1996 Milan - Lazio  
28.4.1996 Milan - Fiorentina

**JUVENTUS**  
31.3.1996 Juve - Parma  
6.4.1996 Torino - Juve  
14.4.1996 Juve - Sampdoria  
21.4.1996 Inter - Juve

**Renseignements et inscriptions: Rhône-Tours S.A.**  
Rue de la Dixence 25, Sion  
Tél. (027) 22 05 67  
ou (027) 22 47 40, privé  
Natel (077) 28 97 40

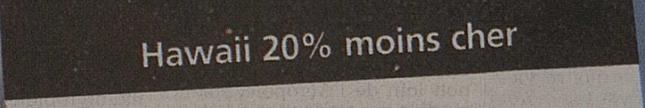
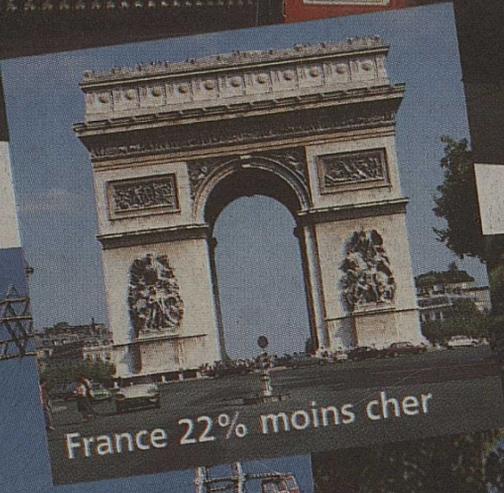
## ATHLÉTISME

# Huit Suisses en Afrique

La Fédération suisse d'athlétisme a sélectionné quatre seniors et quatre juniors pour les championnats du monde de cross, qui auront lieu le 23 mars au Cap, en Afrique du Sud. La sélection sera emmenée par les deux champions suisses, Anita Weyerermann (GG Berne), qui s'alignera chez les juniors, et Arnold Mächler (TV Wägital).

La sélection, messieurs: André Bucher (TV Bernmünster), Arnold Mächler (TV Wägital), Viktor Röhlin (TV Alpnach). Dames: Nelly Glauser (GG Berne). Juniors. Garçons: Michael Mächler (TV Wägital), Pierre-André Ramuz (CABV Martigny). Filles: Sonja Knöpfli (SC Seebelg Pfungen), Anita Weyerermann (GG Berne). (si)

WIRZ



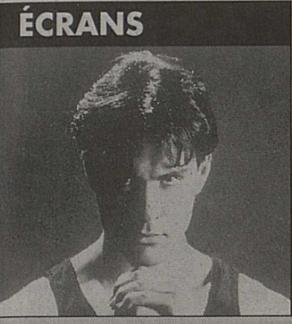
Nous avons réduit les taxes téléphoniques pour l'étranger.

**TELECOM**   
Le bon contact

Information gratuite tél. 0-800 800 114



**MAGAZINE**



**Brando Lee.** france 2  
France 2 23 h 10

**«Rapid Fire»**

A la suite d'une dispute avec un gros bonnet du Triangle d'or, le dealer et mafiosi, Antonio Serrano mène la guerre à ses concurrents approvisionnés par la Thaïlande. C'est compter sans la présence, lors d'un règlement de comptes, de Jake Lo qui connaissait bien la victime. Dès lors, ce surdoué en arts martiaux, appelé à témoigner contre Serrano, va devenir la cible de la mafia et des agents corrompus du FBI avec pour seules armes ses mains. «Rapid fire», un des films dans la carrière éclair de Brando Lee, tragiquement décédé sur le plateau de «The Crow» quelques années plus tard. Le fison était pourtant bien parti pour succéder à son père, Bruce. L'offre cinéma de ce jeudi ressasse «Greystoke» (France 3, 20 h 50) ou «Château Magot» (M6, 20 h 45) vu ce mardi sur la TSR. Pour du consistant, faites confiance aux magazines d'actualité et un «Temps présent» sur d'anciens essais nucléaires français. Voir les «Ecrans» du jour. **PAGE 33**

**CLIN D'ŒIL**

Jeu 7 mars, 67e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: une année où vous pourrez vous investir et entreprendre car vous aurez le tonus et la chance, d'où des changements, des rencontres, des activités nouvelles. Les enfants nés ce jour: ils réussiront dans des carrières supérieures par suite de leurs aptitudes à l'étude. Cadres et responsables, ou chercheurs, ou entrepreneurs indépendants, ils seront toujours actifs et dynamiques. L'amour aussi sera solide mais sans poésie. **(ap)**

**NOUS FÊTONS**

Saintes Perpétue et Félicité, martyres de l'Eglise de Carthage, en Afrique du Nord. Perpétue, jeune mère fraîchement convertie au christianisme, Félicité, en espérance, furent arrêtées, traduites devant le tribunal impérial et condamnées à mourir avec d'autres chrétiens, dans l'amphithéâtre de Carthage. Nous connaissons le récit de leur martyre par un document d'une grande valeur, écrit de la main de Perpétue, Vibia Perpetua, et complété, pour le récit du martyre, par la plume d'un témoin oculaire. Les martyres furent livrés aux fauves, quant aux deux jeunes femmes, elles furent exposées aux assauts d'une vache furieuse, puis achevées par le glaive, le 7 mars 203.

**LA PENSÉE**

«Si l'on vous donne un bon conseil, réfléchissez-le vite à un autre.» **Oscar Wilde**

# Le défi du yéti

● *En Equateur, le Neuchâtelois René Sansonnens a couru 424 kilomètres avec Serge Roetheli: «J'en ai bavé!»*

**P**rofession: cheminot. Hobby: marathons et montagne. En matière de course à pied et de varappe ou de ski, René Sansonnens sait de quoi il parle: il s'est aligné au départ de nombreuses épreuves internationales (super-marathons en Himalaya, en Afrique, aux Etats-Unis, à la Réunion, marathons de New York, d'Athènes, de Montréal, de Tahiti). Quant aux sommets qu'il a gravis, il en a oublié le nombre exact. Mais, qu'est-ce qui a conduit Sansonnens à s'intéresser à Roetheli? «Le hasard, répond le Neuchâtelois. Ça s'est produit à Saas-Fee. Je portais un bonnet péruvien enfoncé assez bas. Quand il m'a vu, il s'est mis à rigoler et m'a dit: tiens, le yeti!» Entre les deux hommes, le courant passe tout de suite. Serge et René partagent la même passion pour la montagne et la course. Au fil des mois, les nouveaux copains s'offrent quelques solides plaisirs: le Cervin, l'Allalin, la face nord de l'Obergabelhorn, l'arête nord du Rothorn ainsi que l'arête Ferpècle de la Dent-Blanche. «J'étais aussi avec lui quand il s'est lancé dans l'aventure des cabanes» (six, reliées en dix-sept heures et quarante-cinq minutes, le 12 septembre 1992). Quelques bons souvenirs encore: la montée à la cabane Bertol au clair de lune, la cabane Tracuit avec descente en pleine nuit (!). Que le mauvais temps vienne à contrarier les projets des deux gaillards et ceux-ci changent sans hésiter leur fusil d'épaule: «On courait alors sous la pluie. Un jour, on a fait comme ça Chamonix-le Brévent. On papotait. On a loupé le bon chemin pour redescendre. Résultat: on s'est retrouvé sur le GR5 qui relie Nice à Amsterdam. Le brouillard n'y était pour rien.»

**«T'es fou!»**  
C'est au cours d'une course que Roetheli parle à Sansonnens du Défi américain et de son désir de relier Ushuaïa à l'Alaska en trente-trois mois en parcourant 26 000 kilomètres. «Je n'ai pas pu m'empêcher de lui dire: cette fois, t'es fou!», admet l'ami René en pouffant. «Et puis, j'ai réfléchi.

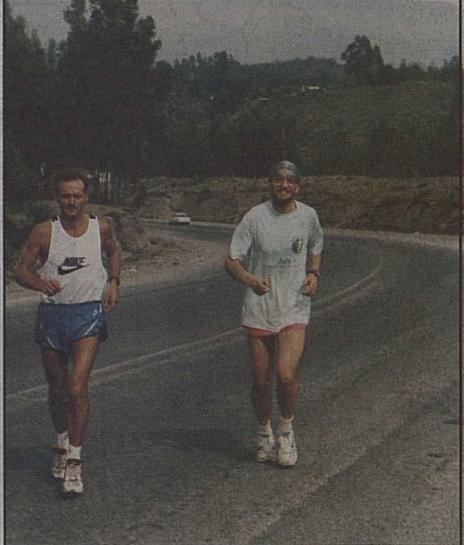
Je connaissais son palmarès: Gibraltar- Cap Nord avalé en sept mois, les douze cols alpins suisses accrochés en vingt-quatre jours et ses aventures dans la vallée de la Mort et au Grand Canyon. Je me suis dit: «Bon, c'est O.K.! Ce qui me freinait, c'étaient les problèmes que ne manquerait pas de poser l'approvisionnement en nourriture et le fait que sa femme était décidée à l'accompagner à vélo en tirant 50 kilos de bagages.» Il poursuit: «J'ai hésité et puis,

j'ai lâché: si t'arrives en Equateur, j'irai courir un bout avec toi. C'est le seul pays qui m'intéresse.» 22 janvier 1996. Le Neuchâtelois tient son pari et débarque à Quito, non sans avoir téléphoné préalablement à Serge: «Chauffe tes baskets, j'arrive!» Emotion: le Valaisan et son épouse l'attendent. Sansonnens ne peut s'empêcher de s'exclamer: «Mais, c'est le Club Med ici!» Serge rigole avec un petit air narquois: «Tu vas voir ce qu'est le Club Med.»

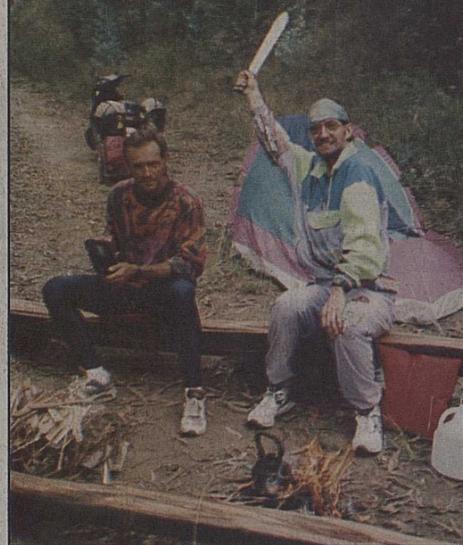
René comprend très vite sa douleur: «On a commencé à courir le troisième jour. Il m'avait prévenu: on passera un col à 3600 mètres. On a couru deux heures et demie à trois heures le matin et parcouru près de 20 kilomètres l'après-midi. J'ai encaissé l'altitude. Mais, ce qui a été le plus dur, c'est la pollution provoquée par les véhicules. Ça vous asphyxie...» En fait, le vrai problème auquel Sansonnens va être confronté est celui de la nourri-

ture. «Trouver à manger est un problème constant. Je perdais beaucoup de calories chaque jour. Il fallait boire de l'eau, énormément d'eau. La remorque ne permettait pas d'emporter beaucoup de choses.»

**Sidéré...**  
René tente de calquer son rythme de course sur celui de Serge. L'effort devient terrible. Il confesse: «Je n'ai jamais vu quelqu'un d'aussi fort, d'aussi volontaire et capable, après plus de 9000 kilomètres, d'afficher une telle souplesse. Je ne sais pas comment il fait pour tenir le coup. En ce qui me concerne, je suis obligé de l'avouer: jamais, je n'aurais pensé que ça pouvait être aussi dur.» Une chose épate le Neuchâtelois: «J'essayais de trouver mon souffle, Serge, lui, parlait et chantait (du Brassens) en courant.» Pour tenter d'oublier l'effort et penser à Nicole qui suit avec le scooter, les deux hommes s'inventent un jeu: le premier qui repère une fleur la rapporte à Nicole. «Ça a duré comme ça toute la journée. Fallait voir le scooter fleuri...», relève René.



**424 kilomètres à côté de Roetheli.** ldd



**Bivouac bienvenu.** ldd



**Enfin un morceau de viande!** ldd

**Un but précis**  
Lorsqu'ils bivouaquent à la belle étoile, se réchauffant autour d'un feu - formidable moment d'amitié - Serge, Nicole et René parlent longuement du Défi et de son but: courir pour l'association François-Xavier-Bagnoud au profit de l'enfance meurtrie. «Serge n'attend qu'une chose: que commence la vente des kilomètres annoncée.» (Elle devrait démarrer lorsqu'il mettra le pied sur le continent nord-américain.) René Sansonnens va ainsi se taper 424 kilomètres en dix jours à côté de Serge Roetheli, souvent avec veste et training en raison des basses températures. Crevé mais heureux, il laissera son pote valaisan continuer en direction de la Colombie. «Quand on s'est quittés, ça a été dur. Parce que c'était riche d'engagement et d'amitié. Parce que j'ai mesuré pleinement le sens du Défi. Ce que fait Roetheli est extraordinaire.» **Michel Pichon**

\*\*\*\*\* POINT D'ORGUE \*\*\*\*\*

## Stephan Imboden chez lui

● *Lundi 11 mars (20 h 15) à l'église Saint-Théodule à Sion, il donnera un concert avec la collaboration de sept instrumentistes.*

**S**tephan Imboden enfant était petit chanteur à la Schola de Notre-Dame de Sion que dirigeait à l'époque Joseph Baruchet. Au Conservatoire cantonal de Sion il étudia le hautbois et le piano avant de poursuivre ses études musicales par le chant au Conservatoire de Lausanne (J. Bise). En 1987 il terminait ses études par un premier prix de virtuosité et un certificat d'enseignement. Il compléta sa formation à l'Opéra de Lyon ainsi qu'après d'Eric Tappy et, pour ce qui concerne la musique baroque française, chez R. Jacobs et R. Yakar à Paris. La basse valaisanne possède donc une formation et une voix qui lui permettent d'aborder tous les répertoires du baroque au contemporain. Il s'est distingué de nombreuses fois à l'occasion de créations. De Mozart à Ibert, en passant par Charpentier, Cimarosa, Milhaud et autre Pepi, il trempe passionnément dans la musique lyrique. Mais de nombreux chefs (Corboz, Lobez-Cobos, Jordan, Malgoire, Niquet, Pail-

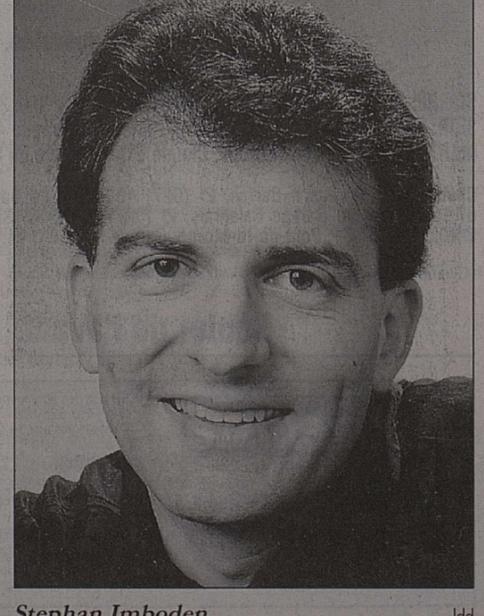
lard, Semkow, Varga, Tetu, et j'en oublie) appréciant d'engager S. Imboden dans le répertoire des oratorios. Invité d'importants festivals, il nous laisse aussi une abondante documentation radiophonique et discographique. Si le dicton «nul n'est prophète en son pays» devait être vrai, il est grand temps de l'oublier à propos de Stephan Imboden. Le superbe concert dont il nous gratifiera lundi prochain devrait convaincre d'innombrables mélomanes valaisans du professionnalisme international de «notre» basse soliste.

**Le programme**  
Stephan Imboden vient à Sion avec un ensemble baroque «Diapason 415» composé de N. Ferber (hautbois), E. Liechti et D. Zryd (violons), M. Schnorhk (alto), A. Gervreau (violoncelle), G. Sanvito (contrebasse) et R. Reis (orgue). L'affiche est surprenante et franchement intéressante: un psaume de N. Bruhns pour basse, deux violons et conti-

nuo; un concerto de Telemann pour hautbois et cordes; une cantate de Stölzel pour violons, alto, continuo et basse solo, ainsi qu'une cantate de Bach pour basse, hautbois et cordes. Nicolaus Bruhns (1665-1697) était le plus grand organiste de son temps après Buxtehude après duquel il a étudié un certain temps. Sa dextérité était telle qu'il pouvait s'accompagner avec le pédalier de l'orgue tout en jouant du violon. Compositeur, il nous laisse un certain répertoire pour orgue et une douzaine de cantates. Gageons que seule la brièveté de sa vie (32 ans) l'a empêché de figurer parmi les grands compositeurs du XVIIe siècle. Gottfried Heinrich Stölzel, né quelques années après la mort de Bruhns, est aussi l'un de ces «grands méconnus». Mais lui parce qu'une grande partie de son œuvre a disparu. Stölzel a étudié à Leipzig, travaillé en Breslau et à Prague. Il a rencontré Vivaldi et J.-S. Bach a transcrit l'une ou l'autre pages

de cet intéressant compositeur. C'est dire que le programme proposé par S. Imboden et l'ensemble Diapason 415 est passionnant. Bruhns et Stölzel, en alternance avec Telemann et Bach, voici qui devrait réjouir de nombreux mélomanes. On ne saurait trop recommander ce fantastique concert qui nous permettra à la fois de découvrir deux grands compositeurs méconnus et de nous convaincre des immenses talents de la basse valaisanne Stephan Imbo-

den et de l'ensemble baroque Diapason 415. Pour réserver: office du tourisme Sion. **N. Lager**



**Stephan Imboden.** ldd

APPAREILS ELECTROMENAGERS



Depuis que les Meyer ont équipé leur cuisine chez Gétaz Romang, quand il y en a pour un, il y en a pour 2, 3, 4, 5....

**Prix choc Fr.345.- net**

**Réfrigérateur - table ARG 714**  
125l de capacité utile  
Freezer 2 étoiles

.... et même pour onze, sans compter les remplaçants ! Depuis qu'elle a découvert chez Gétaz Romang le choix chic et les prix choc, le conseil de vrais professionnels et la grande marque d'électroménager Whirlpool, Madame Meyer ne craint plus les troisièmes mi-temps. Côté cuisine, ses appareils sont décidément aux petits oignons, toujours prêts à jouer le jeu des visites-surprises... Et côté linge ? En un clin d'œil, ça sent déjà bon la prochaine victoire ! A Sion, Gétaz

**Prix choc Fr.575.- net**

**Congélateur - bahut AFG 027**  
249l  
Consommation réduite  
Paroi de séparation amovible

Romang passe chaque jour à l'attaque pour ses clients : tout l'électroménager, mais aussi plus de 4 000 références de carrelages, pierres et marbres, 18 évocations sanitaires, 24 salles de bains, 17 ambiances cuisines : Gétaz Romang et vous, c'est cela l'esprit d'équipe !

**Prix choc Fr.355.- net**

**Micro - ondes grill AVM 440**  
900/1 100 W  
7 paliers de puissance  
Plateau tournant

**DESORMAIS OUVERT TOUS LES SAMEDIS MATIN DE 8 H30 A 12H!**



LEADER DE L'EQUIPEMENT POUR L'HABITAT

Gétaz Romang - Rue de la Dixence 33 - 1950 SION. Tél. 027/35/36/90.  
Du Lundi au Vendredi : 7h30 - 11h45/13h15 - 18h00 Samedi : 8h30 - 12h00.  
Places de parc gratuites à disposition.

**Whirlpool**  
a choisi les professionnels Gétaz Romang

CARRELAGES - SALLES DE BAINS - CUISINES

**17'769.-**

Mazda 121 Rainbow avec toit dépliant électrique, direction assistée, jantes alu, radiocassette stéréo. Moteur: 1.3i-16V (73 ch). Prix net.

Treize à la douzaine.

**SIERRE:** Garage Athena S.A., Guy Theytaz, route de Sion 30  
**SION:** Garage Sporting, Paul Lambiel, route de la Drague 46  
**MARTIGNY:** Garage de l'Europe, Claude Urfer, avenue du Simplon 34

**Chermignon:** Garage I. Barras, ☎ (027) 43 37 87. **La Balmaz:** Garage C. Bosen, ☎ (026) 67 12 78. **Miège:** Garage Calabrais, ☎ (027) 55 05 00. **Sion:** Garage Ch. Hediger, Batasse, ☎ (027) 22 01 31. **Pont-de-la-Morge:** Garage Mont d'Orge, ☎ (027) 36 63 20.

Garantie: 3 ans ou 100 000 km. Financement ou leasing par Mazda Finance. Prix avec TVA 6,5% incluse.

Rouler de l'avant. **Mazda**

**Cuisinière vitrocéramique.** Nous remplaçons votre appareil par une cuisinière avec la technique la plus moderne de vitrocéramique.

*avant* *après*

**C'est aussi possible chez vous sans problème!**  
**Nous avons toutes les grandes marques au stock**

**BOSCH Electrolux Miele**

Dans toutes les succursales **F30 ANS 5t**  
Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASSAGE

Quelqu'un pour qui le sens de la solidarité n'est pas un vain mot, 24 heures sur 24

**143**

LA MAIN TENDUE

Pour Valais - Chablais, vous pouvez appeler le 143, aussi bien du réseau 025, que 026, 027 et 028

La rubrique des souhaits

Si vous croisez **Mémé Ida** souhaitez-lui une bonne journée

Tes enfants et petits-enfants

**Ne te fâche pas!**  
Tes 37 ans avec un jour de retard, tu les as pour une année encore

Ta famille et Astuce

**Marie-Jeanne**

Un demi-siècle, ça s'arrose. **A ta santé!**  
Sans paroles

Après l'Egypte, La Tunisie, etc., je rentre au pays pour fêter mes 40 ans. Si vous passez par Chandoline, venez prendre l'apéro!

**Notre petite dernière a 18 ans**  
Pour sa majorité, offrez-lui un Massimo!

Heureux anniversaire

**Bon anniversaire nos vœux les meilleurs**

Cinquante-huit plus deux je n'en ai rien à foutre... Je continue comme ça...

Vos annonces: Publicitas (027) 29 51 51

**fermeture définitive** **Fin de bail**

**GRANDE VENTE**  
de Tapis d'Orient

**-80%** jusqu'au 9 mars seulement

**Derniers jours**

Tapis Romand	Tibet	244x152	1'490.-	590.-
Centre commercial La Rivière à Villeneuve	Chine 90,5/8	300x201	4'750.-	950.-
	Tabriz-IRAN	305x201	4'950.-	990.-

**Nouvelliste**  
Imprimerie Moderne de Sion S.A.  
Président du groupe Rhône Média S.A.  
Nouvelliste: Pierre Moren  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

**Direction**  
Hermann Pellegrini, directeur des éditions;  
Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**  
François Dayer, rédacteur en chef responsable;  
Roland Puijpe, rédacteur en chef des éditions;  
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz,  
Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon,  
Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Eric Felley,  
Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs;  
Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bahler,  
Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod,  
Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli,  
rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste; Magazine: Manuela Giroud,  
Joël Carutti.

**Tirage contrôlé**  
43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

**Réception des annonces**  
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**  
Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**  
Annonces: 1 fr. 18 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 5 fr. 12 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 68 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 60 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Avis mortuaires: 1 fr. 53 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.  
TVA 6,5% en sus.

OFFRES D'EMPLOI

MUTUELGRUPPE  
VERSICHERUNGEN

Wir sind eine gesamtschweizerische, zukunftsorientierte Vereinigung von Krankenkassen und suchen für unseren Hauptsitz in Sitten

# kaufm. Angestellte

für die Leistungsabteilung und die Kollektivversicherungen.

**Anforderungen:**

- Fähigkeitszeugnis, Diplom oder Matura
- Branchenkenntnisse erwünscht
- deutsche Muttersprache
- gute Kenntnisse der französischen Sprache.

**Wir bieten:**

- anforderungsreiche Arbeit in angenehmen, dynamischen Team
- den Anforderungen entsprechendes Salär
- vorteilhafte Sozialleistungen.

**Eintrittsdatum:** sofort.

Sie sind 25 bis 30 Jahre alt und fühlen Sie sich angesprochen, so senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: MUTUEL-GRUPPE, Personalabteilung, Bahnhofstrasse 20, 1950 Sitten.

36-309267

WALLISER KRANKENKASSE - SKBH - HERMES - FUTURA - UNIVERSA - KASSE DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

MUTUELGRUPPE  
VERSICHERUNGEN

Nous cherchons pour notre département sanitaire un(e) apprenti(e) de commerce et un apprenti magasinier pour notre service logistique.

Connaissances de l'allemand souhaitées.

Entrée en fonctions: 1.7.1996.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous ou téléphoner à M. B. Cheseaux, (027) 55 37 51.



Sanitas Troesch S.A., île Falcon, 3960 Sierre

**Entreprise de menuiserie région Valais central, Bas-Valais**

cherche un

**menuisier ou menuisier-ébéniste CFC**

sachant travailler de manière indépendante, ainsi que sur les meubles et cuisines.

**Entrée en service: tout de suite.**

Faire offre de service avec documents usuels sous chiffre C 036-321293 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-321293

**Magasin d'appareils ménagers**

cherche

**apprentie gestionnaire de vente**

Entrée début août ou à convenir. Faire offres à case postale 2194, 1950 Sion 2 Nord.

036-320916

**Pour l'ouverture d'un tout nouveau restaurant, nous cherchons:**

- 1 cuisinier
- 1 aide de cuisine
- 1 plongeur
- 1 caissière

☎ (021) 961 12 69.

036-320551

**Entreprise du Valais central**

cherche un

**charpentier**

**Nous demandons:**

- capacité à travailler de manière indépendante, notamment pour le traçage et la taille.
- Expérience dans les escaliers serait un atout.

**Engagement:** tout de suite.

Offre de service avec CV et documents habituels sous chiffre K 036-321298 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-321298

**Expandierende Firma sucht für den Kanton Wallis**

**hauptberufliche Mitarbeiter**

PW erforderlich. Soforteinsteiger und Deutschsprechende bevorzugt.

**Weitere Informationen:** Telefon (082) 85 2 62 oder Kurzfax (082) 85 0 72.

115-718005

Association cherche

**secrétaire à mi-temps bilingue**

- allemand - français
- connaissance des programmes Windows.

Lieu de travail: Conthey Disponible tout de suite ou à convenir

Faire offre manuscrite avec documents usuels et prétention de salaire à T 036-321207 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-321207

**un cadeau qui dure long... temps**

**DEMANDES D'EMPLOI**

**Installateur-électricien**

31 ans, marié, brevet de contrôleur et maîtrise fédérale, cherche

**poste à responsabilités**

Faire offres sous chiffre P 036-319941 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-319941

Nous cherchons tout de suite

**mécanicien en automobiles**

avec CFC, expérience, permis de conduire.

**Nous offrons des places d'apprentissage**

- ★ **mécanicien en automobiles** (4 ans d'apprentissage)
- ★ **employé(e) de commerce** (3 ans d'apprentissage)

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, doivent être adressées au:

Nouveau Garage de Collombey S.A. Concessionnaire Ford Case postale 112, 1868 Collombey. ☎ (025) 72 71 71.

036-321408

Cherche

**couple de confiance**

pour travaux de campagne: entretien et aide dans famille.

Faire offre sous chiffre U 036-321040 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-321040

**L'HÔTEL DU PAS-DE-CHEVILLE CONTHEY - Tél. (027) 36 51 51**

engage pour tout de suite ou à convenir

● **jeune cuisinier**

motivé, désireux de se perfectionner. Sans permis s'abstenir.

36-320052

**L'important, ce sont vos cheveux**

**Conseils aux hommes et aux femmes concernés**

**Que puis-je faire contre la chute de mes cheveux?**

C'est ce que plus d'une personne s'est déjà demandée, perplexe devant son miroir. Vulnérable et victime potentielle de campagnes publicitaires plus ou moins sérieuses avec pour résultat des nerfs à rude épreuve, aucun effet bénéfique pour sa chevelure et surtout un «allègement» de son porte-monnaie.

Nous vous informons ouvertement et en détail sur la possibilité d'une transplantation de vos propres racines capillaires.

- Comment vos propres cheveux repoussent après le traitement
- Les diverses méthodes de traitement, par ex. laser etc.
- Les différentes causes de la chute des cheveux

Demandez notre documentation gratuite - ou téléphonez à notre service de consultation pour un rendez-vous sans obligation.

**Artemedic AG, Bernstr. 86, CH-4852 Rothrist AG**  
Tel. 022-788 90 00 Fax 062-794 03 44

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ NAP/Lieu: \_\_\_\_\_  
Tél. P: \_\_\_\_\_ Tél. B: \_\_\_\_\_  
Code: HWT "177" Artemedic AG, CH-4852 Rothrist  
222-16487/ROC

**JENNY LANE**



**Vous cherchez un emploi, Madame ?**

Quelques heures par jour ou par semaine, dans une équipe dynamique, alliant indépendance et encadrement. C'est possible si vous aimez les contacts. Les bijoux vous intéressent?

Après une solide formation gratuite, vous verrez, vous volerez de vos propres ailes. Vous hésitez? Parlons-en!

Jenny Lane S.A., Mme F. Leuba ☎ (021) 691 83 95 ou (077) 88 10 67 (de 8 h à 17 h)

05-282219

**Remorques Erdé, 1962 Pont-de-la-Morge cherche**

- apprenti(e) employé(e) de commerce/bureau
- apprenti carrossier

Entrée à convenir.

Tél. (027) 36 79 79, fax (027) 36 69 00.

036-321208

**Magasin de mode**

Haut de gamme cherche

**vendeuse diplômée**

à mi-temps ou un peu plus. Entrée: le plus rapidement possible.

Ecrire sous chiffre O 036-321260 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-321260

Imprimerie engage pour entrée tout de suite ou à convenir

**1 représentant**

de la branche avec expérience technique et commerciale, permettant le traitement direct des affaires.

Faire offres sous chiffre P 36-320975, Publicitas, 1920 Martigny.

036-320975

**Mon partenaire emploi.**

**MANPOWER**

Nous renforçons notre équipe de Sion et sommes à la recherche d'un

# conseiller en personnel

- ★ Un service efficace et rapide est à la base de cette activité de vente. A ce titre vous serez constamment à l'écoute des besoins de vos clients et des désirs de vos candidats et saurez combiner les contacts personnels avec la communication par téléphone
- ★ Issu de l'industrie ou du bâtiment, avec CFC, bonnes connaissances d'allemand. Agé de 28 à 35 ans, vous avez une solide expérience dans votre domaine et désirez progresser dans l'avenir.
- ★ Homme de décision, actif et persévérant. Vous êtes à la recherche d'une activité indépendante, qui fera ressortir vos talents de négociateur, votre doigté et votre esprit d'équipe.
- ★ Nous vous offrons une activité évolutive auprès du leader de la branche, une solide formation, le soutien de toute l'équipe et des conditions attractives.
- ★ Nous nous réjouissons de faire connaissance et vous remercions de l'envoi de votre dossier complet (discretion assurée) à Mme Mady Mottier:

**MANPOWER S.A. - C.P. 584 - 1950 SION**  
Tél. (027) 22 05 95

Cherchons

**3 personnes dynamiques**

pour diffusion d'un service à fort potentiel. Gros gains assurés, si sérieux.

☎ (077) 69 46 82

036-321020

**TOUT LE MONDE PEUT AIDER!**



**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

**DEMANDES D'EMPLOI**

**Jeune femme**

cherche

**heures de ménage ou garde enfants**

région Uvrier ou Sion. ☎ (027) 31 39 02.

036-321353

# PROGRAMMES

## ● TSR

- 7.00 Euronews
- 8.50 Top Models
- 9.10 Pas de problème!
- 10.00 Tell quel
- 11.10 Les feux de l'amour
- 11.50 Mademoiselle
- 12.15 Le miracle de l'amour
- 12.45 TJ-midi
- 13.00 Notre belle famille
- 13.25 La loi est la loi
- 14.15 24 h pour survivre: un taxi, la nuit
- 15.45 La croisière s'amuse
- 16.35 Les Pastagams
- 16.50 Les Volbecs
- 16.55 Les Babibouchettes et le Kangouroule
- 17.00 Iznogoud
- 17.25 Lois et Clark
- 18.15 Top Models
- 18.40 Rigolot
- 18.50 TJ-titres
- 18.55 TJ-régions
- 19.15 Tout Sport
- 19.20 Le retour du Dodo
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

## ► 20.05 Temps présent

Premières bombes atomiques françaises: Les apprentis sorciers. Reportage d'André Gazut et Brigitte Rossignaux. Plus de trente ans après les premiers essais nucléaires français dans le Sahara, l'armée française continue de nier la contamination subie par des soldats et des scientifiques. Pourtant, une série de documents classés top-secrets, confirment que des personnes ont été exposées à des rayonnements excessifs...

- 21.30 **Inspecteur Derrick**  
Un papa modèle. Comme bon nombre de ses compatriotes, un restaurateur doit se laisser «protéger» moyennant finances par la mafia. Un encaisseur se présente au restaurant, mais l'épouse du patron l'éconduit.
- 22.30 **TJ-titres**
- 22.35 **Talc chaud**  
Les chats: amis ou ennemis?.
- 23.30 **TJ-nuit**
- 23.40 **Les contes de la crypte**  
0.05 Sexy zap  
0.30 Télétexte

## ● TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.15 Textvision 11.20 Piccola Cenerentola 12.00 Baci in prima pagina 12.30 Telegiornale 12.45 La grande vallata 13.40 Street Legal 14.30 Amici miei 14.45 Luna piena d'amore 15.25 Agli ordini, papà! 16.05 Ricordi 16.30 La scelta pilotata 17.00 Peo, il cane della porta accanto 17.40 Cartoonmania 17.55 I Robinson 18.20 La Sfinge 18.55 Telegiornale flash 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 FAX 21.45 Telegiornale titoli 21.50 Colombo 23.25 Telegiornale notte 23.40 Sportsera 0.10 Blunotte - Doors 0.35 Textvision

## ● ARD

- 5.00 Brisant 5.30 Morgenmagazin 9.03 Dallas 9.15 Ski alpin 10.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf 11.04 Schattenzonen 12.15 Ski alpin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.03 Rehmsen 15.03 Juliane und Andrea 15.55 Jürgen Fliege antwortet 16.03 Fliege 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.54 Frankenberg 19.53 Das Wetter 20.15 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie 21.00 Monitor 21.45 Heimatgeschichten 22.30 Tagesthemen 23.00 Kinder der Welt 23.45 In der Hitze der Nacht 0.30 Nachtmagazin 0.50 Pépé le Moko 2.20 Nachtmagazin 2.40 Fliege 3.40 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 4.15 Monitor

## ● TVE

- 6.00 Euronews 6.45 Gimnasia infantil 7.00 Euronews 7.30 La 2 8.45 Noticias 9.00 La 2 9.10 Los desayunos de Radio 1 10.00 Preguntas y respuestas 11.00 La aventura del saber 12.00 Serie sin determinar 12.30 Noticias 13.00 La cocina de Karlos Arguiñano 13.30 Lingo 14.00 Euronews 14.15 El desprecio 15.00 Telediario 1 15.45 Pasa la vida 18.15 Noticias 18.45 El retorno de D'Artacan 19.10 Documental 19.35 Cifras y letras junior 20.05 Chasing Rainbows 21.00 Telediario 2 21.45 La revista 23.45 El debate de hoy 1.15 Noticias

## ● TF1

- 5.05 Musique
- 5.10 Histoires naturelles
- 6.00 Méaventures
- 6.30 TF1 infos
- 7.10 A tout' Spip
- 8.30 Télé-shopping
- 9.05 Club Dorotheé vacances
- 11.40 La roue de la fortune
- 12.15 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Femmes
- 13.40 Les feux de l'amour
- 14.25 Dallas
- 15.20 Rick Hunter, inspecteur choc
- 16.15 Une famille en or
- 16.40 Club Dorotheé vacances
- 17.35 Les années fac
- 18.05 L'un contre l'autre
- 18.35 Le miracle de l'amour
- 19.05 Agence tous risques
- 20.00 Journal

## ► 20.40 Football

Après une période de doutes en championnat de France, le club parisien retrouve les joues européennes avec un quart de finale de coupe des coupes digne d'une finale. Le PSG se déplace en effet à Parme, actuellement troisième du championnat d'Italie, et qui compte dans ses rangs des éléments de valeur comme Dino Baggio ou Hristo Stoichkov, bien connu des Français. Luis Fernandez et ses hommes ont axé leur saison sur le championnat et la coupe d'Europe. Autant dire qu'ils feront tout pour ramener un bon résultat d'Italie en vue d'aborder tranquillement le match retour.

- 22.40 **J'y crois! J'y crois pas**  
Peut-on faire confiance à son médecin? Invités: les professeurs Cabrol et Schwartzberg, des victimes, des responsables de sociétés d'assurances et des experts. Chaque année, en France, 4 500 patients portent plainte contre leur médecin.
- 0.55 **TF1 nuit**
- 1.05 **Histoires naturelles**
- 2.05 **Histoire de la vie**
- 3.10 **Histoires naturelles**
- 4.10 **Intrigues**
- 4.35 **Méaventures**

## ● DRS

- 7.00 Euronews 7.30 Wetterkanal 8.25 Meilensteine der Naturwissenschaft und Technik 9.25 Ski alpin 10.30 HalloTAF 10.35 Dallas 11.20 Sag mal aah! 11.45 TAFminigame 12.15 Tagesschau 12.25 Ski alpin 13.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 14.00 Der Champ 16.00 Drei Damen vom Grill 16.25 RätselTAF 16.45 Franz und René 16.55 Der Furchtlose 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Sandra Studer präsentiert: Traumziel Neuseeland 21.05 Puls 21.50 10 vor 10 22.20 DOK 23.15 Kinderspiele 1.05 Nachtbulletin - Meteo

## ● ZDF

- 5.00 Dalli-Dalli 5.30 Morgenmagazin 9.03 Dallas 9.45 Tele-Gym 10.03 ARD-Ratgeber: Geld 10.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf 11.04 Schattenzonen 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Dalli-Dalli 14.15 Ferien auf der Kräheninsel 14.38 Theos Geburtstags-ecke 14.40 1, 2 oder 3 15.05 Logo 15.15 Wickie... und die starken Männer 15.45 Heute 15.50 Unsere Hagenbecks 16.35 Jede Menge Leben 17.00 ZDF-Abendmagazin 17.55 Heiner Lauterbach - Eurocop in Köln 19.00 Heute 19.25 Alle meine Töchter 20.15 Der Deutsche Schallplattenpreis 21.15 WISO 21.45 Heute-Journal 22.15 Allein gegen die Mafia 0.15 Heute nacht 0.30 Im Herzen des Landes 1.55 Text aktuell

## ● RTP

- 6.15 Remate C1 7.00 Os dias úteis 8.15 Acontece 8.30 Remate C1 9.00 RTP1 Júnior 10.00 Praça da Alegria 11.30 Consonancias 12.00 Os homens da segurança 13.00 Jornal da tarde 14.00 Mare Nostrum Patria Nostra 15.00 Chuva de maio 16.00 Notas soltas 16.45 Os dias úteis 17.45 RTP1 Júnior 19.30 Sem limites 20.00 Telegiornal 20.30 Roseira brava 21.25 Moedas de troca 21.30 Memorias do tempo 22.00 XXXIII Festival RTP da canção 0.15 Acontece 0.30 Na pas dos anjos 1.00 24 horas 1.30 Roseira Brava 2.15 Marco Paulo 3.15 Trio de quatro 4.15 Noticias

## ● FR2

- 5.55 Dessin animé
- 6.05 Happy Days
- 6.30 Télématin
- 8.30 Un livre, des livres
- 8.35 Amouusement vôtre
- 9.00 Amour, gloire et beauté
- 9.25 Kung-fu
- 10.15 TV 101
- 11.05 Flash infos des sourds et des malentendants
- 11.15 Motus
- 11.45 Pyramide
- 12.10 Un livre, des livres
- 12.15 Les Z'amours
- 12.55 Rapports du Loto
- 13.00 Journal
- 13.45 Derrick
- 14.45 Le renard
- 15.35 Tiercé
- 15.55 La chance aux chansons
- 16.30 Des chiffres et des lettres
- 17.00 Un livre, des livres
- 17.05 Quoi de neuf docteur?
- 17.30 La fête à la maison
- 18.05 Les bons génies
- 18.45 Qui est qui?
- 19.15 Bonne nuit les petits
- 19.20 Studio Gabriel
- 20.00 Journal
- 20.15 Invité spécial
- 20.45 Point route

## ► 20.55 Envoyé spécial

Au sommaire: «Virus mortel». De très nombreux virus sont encore inconnus. Pour des raisons inexplicables, certains provoquent des épidémies foudroyantes. C'est le cas du virus Ebola qui a tué au Zaïre en avril 1995. Un peu partout dans le monde, d'autres épidémies menacent.

- 23.00 **Expression directe**
- 23.10 **Rapid Fire**  
Jake Lo poursuit ses études aux Etats-Unis depuis la mort tragique de son père sur la place Tien An Men. Lors d'une soirée, il surprend un mafioso, Antonio Serrano, en train d'assassiner un trafiquant de drogue.
- 0.40 **Journal**
- 0.55 **Le cercle de minuit**
- 2.15 **Studio Gabriel**
- 2.45 **Bas les masques**
- 3.55 **24 heures d'infos**
- 4.05 **Pyramide**
- 4.35 **Les Z'amours**

## ● TV5 EUROPE

- 5.30 Perfecto 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 9.30 Reflets, images d'ailleurs 10.35 Montréal, ville ouverte 11.15 Bouillon de culture 12.35 Journal F 3 13.30 Bas les masques 14.45 Viva 16.00 Journal TV 5 16.15 Bibi et ses amis 16.50 Fa si la chanter 17.15 Studio Gabriel 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.25 Le grand jeu de TV 5 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 L'été en pente douce 21.45 L'enterrement 22.00 Journal F 2 22.20 Correspondances 22.35 La marche du siècle 0.05 Tell quel 0.30 Journal F 3 0.55 Journal RTBF 1.25 Visions d'Amérique 1.40 Bas les masques 2.55 Viva 3.40 Mix monde, multi mix, musi mix 4.00 Montréal, ville ouverte

## ● ORF

- 6.00 Roseanne 6.25 Mini-ZiB 6.35 Die Ketchup-Vampire 7.00 Artefix 7.10 Die Fraggles 7.35 Am, dam, des 7.50 Die Rätselfburg 8.00 Ploocchio 8.25 «Confetti» paletti 8.35 Die schnellste Maus von Mexiko 9.00 ALF 9.25 Ski alpin 10.35 Das A-Team 11.20 Sport 13.40 Die Fraggles 14.05 Am, dam, des 14.20 Die Rätselfburg 14.30 Die Ketchup-Vampire 14.55 Artefix 15.05 Die schnellste Maus von Mexiko 15.25 Mini-ZiB 15.30 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert 16.20 Das A-Team 17.05 Fussball 19.30 ZiB - Kultur - Wetter 20.00 Sport 20.15 Stockinger 21.05 Ausgerechnet Chicago 21.55 Cobra 22.40 Atemlos vor Angst 0.10 ZiB 0.15 Mein Bruder - ein Lump 2.00 ZiB 2 2.30 Schiejk täglich 3.30 Willkommen, Österreich

## ● BBC

- 7.00 Newsday 7.45 Country Boy 8.10 Blue Peter 9.05 A Question of Sport 9.35 The Bill 10.05 Hot Chefs 10.20 Can't Cook, Won't Cook 10.45 Kilroy 11.30 Good Morning With Anne and Nick 13.05 Pebble Mill 14.00 Wildlife 15.10 Kilroy 15.55 Jackanory 16.10 Country Boy 16.35 Blue Peter 17.00 Catchword 17.30 Duty Men 18.30 One Foot in the Grave 19.00 The World Today 19.30 The Great Antiques Hunt 20.00 Life Without George 20.30 EastEnders 21.00 Love Hurts 22.00 World News 23.40 Lifeswaps 24.00 Night Programme

## ● FR3

- 6.00 Euronews
- 7.15 Bonjour Babar
- 8.20 Les Minikeums
- 10.05 Les plus petits que soi
- 10.35 Les mystères de l'Ouest
- 11.25 La cuisine des mousquetaires
- 11.45 12/13
- 13.05 Keno
- 13.10 Tout en musique
- 13.40 Beau fixe
- 14.30 La croisière s'amuse
- 15.20 Les enquêtes de Remington Steele
- 16.10 Les craquantes
- 16.40 Les Minikeums
- 17.45 Je passe à la télé
- 18.20 Questions pour un champion
- 18.50 Un livre, un jour
- 18.55 19/20
- 20.05 Fa si la chanter
- 20.35 Tout le sport

## ► 20.50 Greystoke

Film d'Hugh Hudson. 145' - USA. - 1984. Avec Christophe Lambert, Sir Ralph Richardson, Ian Holm, Andie McDowell, James Fox. A la fin du XIXe siècle, Jack Clayton, comte de Greystoke, et son épouse, font naufrage sur une côte africaine. Leur fils naît dans une cabane construite dans les arbres. Il est âgé de quelques mois lorsque sa mère meurt de fièvre et qu'une bande de grands singes fait irruption dans la cabane, tue Jack Clayton et kidnappe l'enfant. Une guenon qui vient de perdre son petit adopte le bébé et l'éleve comme son propre rejeton. L'enfant, devenu grand, se déplace en s'aidant de ses mains et pousse d'énormes grognements pour se faire comprendre.

- 23.15 **Soir 3**
- 23.40 **Ah! Quels titres**  
Les bas-fonds de l'Histoire - De Rome à Byzance. Invités: Jeanne Champion pour «La Maison Germanicus» (Grasset); Gérard Messadié pour «La Fortune d'Alexandrie» (JC Lattès); Monique Berry pour «Passions byzantines» (Albin Michel).
- 0.40 **Espace francophone**
- 1.05 **Dynastie**
- 1.50 **Musique graffiti**

## ● TMC

- 9.00 La famille Cigale 9.55 Le nœud de vipères 11.35 Exploits et challenges 12.00 Marc et Sophie 12.30 Récré Kids 13.30 Orca, le roi de la mer 14.00 Télé-shopping 14.30 Les charmes de l'été 15.25 Soap 15.50 Dingue de toi 16.15 Soko, brigade des stupés 17.05 Les nouvelles aventures de Skippy 17.30 Les Hardy Boys 17.55 L'équipe du Pony Express 18.40 Météo 18.55 Télé TV 19.25 Flash Eurusud 19.35 Dingue de toi 20.00 Marc et Sophie 20.25 Drôles d'histoires 20.35 Ta mère ou moi! 22.20 Paroles de femmes 23.30 Tant qu'il y aura des hommes

## ● RAI1

- 6.00 Euronews 6.30 TG 1 6.45 Unomattina 9.30 TG 1 - Flash 9.35 Da definire 11.10 Verdemattina 11.30 TG 1 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 13.30 TG 1 14.00 TG 1 - Economia 14.05 Pronto? Sala giochi 15.45 Solletico 17.50 Oggi al parlamento 18.00 TG 1 18.10 Italia sera 18.50 Luna Park 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Calcio 22.50 TG 1 22.55 Cliché 24.00 TG 1 - Notte 0.30 Videosapere

## ● TNT CARTOON

- 6.00 Sharky and George 7.00 The Fruitties 8.00 World Premiere Toons 8.45 Tom and Jerry 9.30 Dink, the Little Dinosaur 10.00 Richie Rich 11.00 Yogi's Treasure Hunt 12.00 Inch High Private Eye 13.00 Little Dracula 14.00 The Flintstones 15.00 Dink, the Little Dinosaur 16.00 Snagglepuss 16.45 The Bugs and Daffy Show 17.00 Addams Family 17.30 Two Stupid Dogs 18.00 Scooby and Scrappy Doo 18.30 The Jetsons 19.00 Tom and Jerry 19.30 The Flintstones 20.00 Fidèle Lassie 22.00 Indiscrétions 24.00 Les frères Karamazov 2.35 Conspirator 4.15 Fidèle Lassie

## ● LA 5<sup>e</sup>

- 5.00 Les amphis de La Cinquième
- 6.00 Inventer demain
- 6.05 Opinions publiques
- 6.10 L'ABC d'hier
- 6.20 Le journal du temps
- 6.25 Le magazine du temps
- 6.30 Vaisseau Terre
- 7.00 Déclics
- 7.15 Cellulo
- 7.45 Elastok
- 8.15 Les merveilles de l'univers
- 8.45 Espagnol
- 9.00 Anglais
- 9.15 Les écrans du savoir
- 10.00 La preuve par cinq
- 10.30 Oeil de lynx
- 10.55 Langues au chat
- 11.00 Eurojournal
- 11.25 Le magazine du temps
- 11.30 Dans les forêts d'Europe
- 12.00 Atout savoir
- 12.30 Evasion
- 13.00 Les lumières du music-hall
- 13.30 Attention santé
- 13.35 Défi
- 14.05 A tous vents
- 15.00 L'aventure des sciences
- 16.00 Planète blanche
- 16.30 Le réseau des métiers
- 16.35 Rintintin
- 17.00 Cellulo
- 17.00 Les enfants de John
- 18.00 Ma souris bien-aimée
- 18.15 Cinq sur cinq
- 18.30 A la découverte des animaux des îles
- 18.55 Le journal du temps

## ● ARTE

- 19.00 **Collection Hollywood 1950**
- 19.30 **7 1/2**
- 20.00 **Palettes: Rubens**  
La gloire de la chair
- 20.30 **8 1/2 Journal**
- 20.45 **Continent: la Suède, la Finlande et l'Europe**
- 20.50 **Au terme de la troisième voie**  
La Suède met le cap sur l'Europe.
- 21.40 **Le garde du corps**  
Au début du XXe siècle, dans un pays imaginaire, quelque part en Europe.
- 23.25 **Le sacrifice des paysans**
- 23.50 **Suédois et Finlandais sur le qui-vive**
- 0.15 **La splendeur des Vaså**
- 0.55 **Drôle de drame**
- 2.30 **Collection Hollywood 1950**

## ● RTL9

- 8.30 Télé-achat 9.00 C'est déjà demain 9.20 La dynastie des Forsythe 10.10 L'enquêteur 11.00 Junior en vacances 12.15 Les bonnes affaires 12.25 Jeudi-midi 12.55 La vie de famille 13.20 Charles s'en charge 13.45 Les secours Reed 14.30 L'enquêteur 15.20 Brigade de nuit 16.15 Les justiciers 17.00 Starsky et Hutch 17.55 Doublé gagnant 18.25 Top Models 18.50 Jeu 19.00 Arnold et Willy 19.20 Popeye 19.30 Charles s'en charge 19.55 La vie de famille 20.20 Jeu 20.30 Une femme d'affaires 22.35 Leader 22.40 Les rescapés de Gloria 0.25 Télé-achat 0.40 Les Chinois à Paris 2.30 Classique 4.00 Compil RTL9

## ● RAI2

- 7.00 Quante storie 8.40 Il medico di campagna 9.30 Ho bisogno di te 9.40 Fuori dai denti 9.45 Sereno Variabile 10.55 Ecologia domestica 11.30 Medicina - 33 11.45 TG 2 - Mattina 12.00 I fatti Vostri 13.00 TG 2 - Giorno 13.30 Salute 14.00 Bravo chi legge 14.05 Quante storie flash 14.15 I fatti Vostri 15.10 Santa Barbara 16.00 TG 2 - Flash 16.05 L'Italia in diretta 18.00 In viaggio con Sereno Variabile 18.10 Bravo chi legge 18.15 Meteo 2 18.20 TG 2 - Flash 18.25 TGS - Sportsera 18.45 L'ispettore Tibbs 19.35 TG 2 - Sport 19.50 Go-Cart 20.30 Telegiornale - Venti e trenta 20.50 E.R. medici in prima linea 22.30 Format 23.30 TG 2 - Notte 0.05 Meteo 2 0.10 Oggi al parlamento 0.20 Piazza Italia di notte 0.30 Tenera è la notte

## ● EUROSPOITS

- 8.30 Equitation 9.25 Ski alpin 10.30 Euroski 11.00 Motors 12.00 Formule 1 12.25 Ski alpin 14.00 Ski-Snowboard 14.30 Funboard 15.30 Escalade 16.30 Ski alpin 17.30 Ski alpin 18.30 Tennis 22.00 Basketball 23.30 Football 1.30 Tennis 2.55 Formule 1

## ● M6

- 5.15 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.05 Matin express
- 9.05 M6 boutique
- 9.30 Boulevard des clips
- 10.05 Boulevard des clips
- 10.35 Infoconso
- 10.40 Ecolo 6
- 10.50 Les professionnels
- 12.00 Ma sorcière bien-aimée
- 12.25 La petite maison dans la prairie
- 13.25 Mamie attend un bébé
- 15.05 Deux flics à Miami
- 15.55 Boulevard des clips
- 16.30 Hit machine
- 17.05 Une famille pour deux
- 17.35 L'étalon noir
- 18.05 Les aventures de Tintin
- 19.00 Code Quantum
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Notre belle famille Le trianon club.
- 20.35 Passé simple
- 20.45 **Château Magot**  
Jean Morin, la cinquantaine, est propriétaire d'un château et d'un domaine viticole qu'il exploite avec la plus grande parcimonie. Ayant perdu sa femme depuis des années, il régit en pingre non seulement sur son affaire, mais aussi sur ses enfants.

22.30 **Furie**  
En 1977, au Moyen-Orient, alors que Robin, un petit garçon doué de pouvoirs paranormaux, et son père, Peter, sont sur le point de se quitter, ils sont pris pour cible...

- 0.30 **Culture rock**
- 1.25 **Best of trash**
- 2.55 **Rock express**
- 3.25 **La saga de la chanson française**
- 4.15 **Aventure en océan Indien**

## ● S4

- 6.00 **Genève région**
- 9.25 **Ski**
- 10.30 **Euronews**
- 12.25 **Ski**
- 13.30 **Euronews**
- 18.45 **Genève région**
- 19.30 **Helena**
- 19.55 **C'est très sport**  
Hockey sur glace Demi-finale Berne - Zoug
- 22.45 **Place fédérale**
- 23.15 **CH Magazine**  
Multilinguisme en Suisse

## ● LA PREMIÈRE

- 9.10 Les petits déjeuners 10.05 Comédie 11.05 Les dicodeurs Invité: Pierre Gising 12.05 Salut les p'tits loups 12.30 Journal de midi 13.00 Zapp'monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.05 Les enfants du troisième 18.00 Journal du soir 18.20 Forum 19.05 Journal des sports 19.10 Trafic 20.05 Les Sublimes 22.05 La ligne du cœur 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.

## ● RADIO RHÔNE

- 6.00 Le tam-tam régional. Info 6.20 L'état des routes 6.30 Edition principale 6.50 Bernard c'est fou 7.00 Info 7.30 Edition principale et journal des sports 7.50 Le coup de fil météo 8.00 Le Huit-Dix. Info 8.20 Le carnet de deuil 8.30 La revue de la presse 8.50 La rubrique TV 9.00 Info 9.10 A votre service 9.50 La rubrique-à-brac 10.00 Rouge-Orange. Info 10.05 Le portrait 11.00 Info 11.15 Le pendu 12.15 Edition principale 12.30 Pleins feux 13.00 Débrayage: info et musique 16.00 Les pages mag: les dessous de l'Info 16.00 Info 17.00 Dynamhit. Info 17.30 L'actualité cinéma 18.00 Edition principale 18.15 Ni oui ni non 18.30 Afrodisiac 19.00 L'agenda 19.30 Défi, avec Klaus Jaenny 20.15 Souvenirs, souvenirs

## ● CANAL 9

Télévision régionale présente sur les télé réseaux de Sierre et Sion. Une émission par semaine, le mercredi, dès 20 heures. Rediffusion le vendredi et le dimanche à 20 heures également. Entre ces directs, informations sur les activités des deux districts. Les sociétés qui désirent apparaître au menu du cablotexte ou du télétexte peuvent faxer leurs renseignements au (027) 57 23 51.

# Gerboise and cie...

● TSR, 20 h 10 ● Aériennes ou enterrées, les expériences atomiques françaises au Sahara tiennent parfois de l'amateurisme inquiétant ● Un reportage qui prête au rire autant qu'à l'indignation ● Quand les gosses ne maîtrisent par leurs jouets, ils font des victimes.

► «Meerrrrdde!» Ce cri du cœur vient de l'ingénieur du son. Il résonne dans l'air saharien de Reggane. Ce 13 février 1960, peu après 7 h 04, le technicien devait enregistrer l'explosion fracassante de «Gerboise bleue». Et il n'a plus de bande. Comment s'arranger? Jean Vautrin, désigné scénariste et réalisateur du reportage militaire, piquera le son d'une bombe atomique américaine...

## Rayons X

Appelé du contingent au service cinéma des armées, Vautrin livre quelques autres souvenirs. Son colonel l'a désigné volontaire pour immortaliser «Gerboise bleue». «On va te mettre au secret militaire!», ordonne le colonel. Exécution! On barricade la porte du cinéaste avec des planches. Trois semaines durant, Vautrin passe par le bureau du colonel pour satisfaire ses besoins naturels. A l'heure H pour la bombe A, sur les douze caméras mobilisées, deux ou trois seront décadrées. On avait eu un doute sur le lieu exact de l'expérience... D'autres soldats assistent à l'éclosion du champignon atomique. On leur recommande de se tenir accroupis, le dos tourné. Ils ne portent aucune lunette de protection. Réservées pour les gradés. Immense déflagration, les soldats voient à l'intérieur de leurs corps!

## Onde de choc

Puis, ils reçoivent la permission de regarder. A peine debout, l'onde de choc les envoie valdinguer. Quelque quinze minutes après l'heure H, un détachement part sur le point zéro. Un vêtement en toile de jute, une combinaison en lin, et un masque à gaz les «protègent». On les décontamine avec



des douches de trente minutes. Cela suffit-il à soigner un organisme exposé au triple des doses admissibles? Bond jusqu'au 2 mai 1961, à In Ecker où cette fois la France procède à son deuxième essais souterrain. Un gros nuage radioactif, imprévu, sort soudainement de la montagne. Le vent le dirige vers les militaires et les ministres présents. La panique absolue! «C'était la grande débâcle! Les ministres pareils! Pas question de rendre les honneurs! On

**Carte postale de «Gerboise bleue», distribuée aux soldats. Il ne s'agit même pas de la vraie explosion!** tsr en a pris plein les narines», décrit le radio Jean-Paul Degoutte. On se rue sur tout ce qui roule... Certains, anticipant le désastre, avaient enlevé la tête de delco de leurs véhicules! L'accident détruit le matériel et paralyse le programme des essais nucléaires pour un an. Mais de Gaulle est content. Cela a fait «boum» juste avant une réunion de l'OTAN à Athènes.

## Témoins trompés

Actuellement, l'armée française nie farouchement ses responsabilités. Ce manque de transparence empêche, par exemple, de toucher des pensions. Durant l'enquête de «Temps présent», menée depuis un article paru dans le «Canard enchaîné» concernant cette fois l'explosion de cuves de plutonium, des témoins se sont décommandés. Quelqu'un leur avait téléphoné pour annuler le rendez-vous. Qui? Pas l'équipe de «Temps présent» en tout cas... Une illustration tragi-comique de la bêtise sous les drapeaux qui a laissé des soldats irradiés sans aucun suivi médical.

Joël Cerutti

## R A P I D O

### FÉLINS ET CANINS

«Il y a beaucoup trop de maîtres qui vivent chez leurs chiens...» Une jolie phrase d'un comportementaliste qui se trouve, ce jeudi, sur le plateau de «Talc chaud» (TSR, 22 h 35). Les propriétaires auraient en effet un peu trop tendance à transposer des sentiments humains sur leurs quadrupèdes apprivoisés. D'où la question de l'émission: «Les animaux de compagnie sont-ils trop envahissants?» Le débat s'emploiera aussi à casser des idées préconçues. Un chien en appartement, entouré, sera bien plus heureux que dehors, enchaîné, sur 2 mètres carrés de jardin... Félics et canins peuvent exceptionnellement rester devant le poste. Mais bloquez-leur l'accès au téléphone. Des fois qu'ils se mettent à voter sur la question à la noix... tsr



## G R O S P L A N

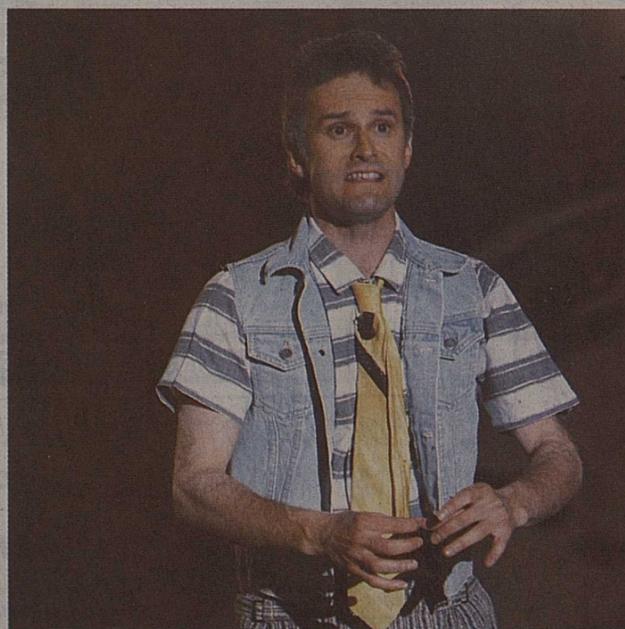
# «Sa vie, son œuvre, ses slips...»

● On reprend (pas tout à fait) les mêmes que «Ça colle...» et l'on recommence avec «Ça cartonne».

► Après avoir testé, après avoir douté, après avoir usé ou envisagé une longue liste d'animateurs et trices, «Ça cartonne» s'installe enfin le vendredi. Il se replace sur la case laissée vacante par «Ça colle». Aux commandes de ce navire qui a enfin fini d'écoper, Jean-Marc Richard. L'animateur pourra bientôt dormir dans un box de la TSR tant son agenda sur notre chaîne s'alourdit. Selon le communiqué officiel, «Ça cartonne» se veut «résolument actuel (...), sous le signe du rire, de l'impertinence, de la séduction et surtout du spectacle».

### Nain donneur

L'émission accueille toutes les semaines un invité soumis à la question. L'interrogatoire porte sur «sa vie, son œuvre et ses slips». Florence Farion tire préalablement un portrait de la vedette... Celle-ci doit également passer un test à la faisueur de Suisses». Sous la houlette et la mèche débridées de Noël Noël, le test détermine «l'apti-



tude» de l'invité à porter la citoyenneté helvétique. Une façon de porter un regard décalé et ludique sur nos modes de vie «tip top» en ordre. Selon les points gagnés, l'hôte de «Ça cartonne» repart avec une

géographiques, nos us et coutumes. N'oublions pas le karaoké sur une chanson bien de «chez nous».

### Dans le public?

Divers talents, issus des meilleurs scènes comiques de Romandie et d'ailleurs, assistent Noël Noël. L'indispensable Marie-Thérèse Porchet (née Bertholet), les indissociables Cuhe et Barbezat, le vénérable Pierre Miserez, les Chasseurs en Exil, Laurence Cohen, Maria Bodin (alias Vincent Dubois, une «vieille dame pas comme les autres») entrent dans la distribution. Les séquences magazines s'occupent des faits divers (Florence Farion, le retour), des bistrot romands (Devra Pitt et Jean-Pierre Garnier), de sports extrêmes (Nicolas Henchoz), de mode, de multimédia. «Les gros cons» et «Les enquêtes de Noël Noël» survivent à la disparition de «Ça colle...». «Ça cartonne» s'enregistre dans les conditions du direct. Pour y assister, inscrivez-vous sur le répondeur de l'émission, le (022) 708 84 87.

(tsr/joc)

## R A D I O

### ESCLAVES

Dominique Torrès, réalisatrice à France 2, s'insurge contre «le nouvel esclavage». On estime à 200 millions le nombre d'esclaves de par le monde. Il s'agit de domestiques traités honteusement, sans passeport, sans salaire et souvent battus. Les «Coloriages» (Couleur 3, 13 heures) traitent de cette question jusqu'à vendredi.

### CAIRE

Dans ses «Carnets de route» (La Première, 13 h 05), Michel Kocher cherche à comprendre les diverses mentalités du Caire. Il laisse à Mona, Mohammed et Sylvia le soin de raisonner sur leurs divergences. Il s'agit d'un vrai débat mené dans le bureau de leur professeur de français au cœur de l'Université du Caire.

### PRIX

«Nadia... un prénom pour la vie», reportage d'Olivier Angehrn et Imelda Goy diffusé à l'enseigne de «Et pourtant elle tourne» (La Première) a reçu le Prix suisse 1996 de la catégorie documentaires.

## URGENCES


**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (089) 212 24 12.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Rossini, Vétroz, (027) 36 61 10, natel (089) 212 24 12.  
**Verrier:** Dr Contat, 31 70 20.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

28 20 60. Auto-Secours séduinois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Germano Pierre, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aiglois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.


**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit 55 39 19. Natel (077) 28 56 11. «Le Taxi», 55 14 55.  
**Crans-Montana:** Taxis Poncie Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verrier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.


**Divers**

**La main tendue:** 143. **SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24. (026) 23 20 30.  
**Sages-femmes:** Service VS, tél. 111 et (077) 288 455. **Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.

**MONTHY**
**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

**JUMANJI**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 10 ans  
 De Joe Johnston, avec Robin Williams.  
 Les effets spéciaux de «Jurassic Park» marquaient une révolution dans le cinéma... Ceux de «Jumanji» les rendent préhistoriques.

**PLAZA** (025) 71 22 61

**SEVEN**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 16 ans  
 De David Fincher, avec Brad Pitt et Morgan Freeman. Une descente aux enfers du crime et de la folie.

**INFOS CINÉMAS**
**MARTIGNY**
**CASINO** (026) 22 17 74

**LE PRÉSIDENT ET MISS WADE**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans  
 Une comédie de Rob Reiner, avec Michael Douglas et Annette Bening.  
 On peut être président des Etats-Unis et demeurer néanmoins un homme, rien qu'un homme!

**CORSO** (026) 22 26 22

**SEVEN**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 16 ans  
 Un «thriller» stupéfiant de David Fincher, avec Brad Pitt et Morgan Freeman. Le premier film «choc» 1996.

**SIERRE**
**BOURG** (027) 55 01 18

**STRANGE DAYS**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 18 ans  
 Un film de Kathryn Bigelow, avec Ralph Fiennes.  
 Un thriller très noir qui se passe le dernier jour de 1999 combiné avec une histoire d'amour et de sexe.

**CASINO** (027) 55 14 60

**SMOKE**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans  
 Un film de Wayne Wang, scénario de Paul Auster.  
 Un film superbe, léger, comme une conversation.

**SION**
**ARLEQUIN** (027) 22 32 42

**HEAT**

Ce soir jeudi à 20 h - 16 ans

De Michael Mann, avec Al Pacino, Robert de Niro.

Un policier aguerri, ne vivant que pour son métier, joue à cache-cache avec un criminel endurci et sans attaches qui sévit avec sa bande hautement entraînée.

Un polar classique et bien rythmé.

**LUX** (027) 22 15 45

**SEVEN**

Ce soir jeudi à 20 h 15 - 16 ans

De David Fincher, avec Brad Pitt et Morgan Freeman.

Une descente aux enfers du crime et de la folie. Machiavélique et crépusculaire.

Un film stupéfiant...

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

**MAUDITE APHRODITE**

Ce soir jeudi à 19 h 45 - 14 ans

De et avec Woody Allen, Helena-Bonham Carter, Mira Sorvino.

Sur une trame en toge de tragédie grecque, une comédie new-yorkaise volubile et géniale.

Version originale.

**LES CÈDRES**
**JUMANJI**

Ce soir jeudi à 20 h 30 - 10 ans

De Joe Johnston, avec Robin Williams.

«Jumanji» est un film, un jeu d'oe maléfique.

Un monopoly jalonné d'épreuves mortelles.

Cent minutes de frissons.

Un bon cauchemar.


**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.


**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage Kaspar S.A., 1950 Sion, jour 22 12 71, natel (077)

PUBLICITÉ

**30 ANS FUST**
**Cadeau spécial Jubilé**  
**Fr. 130.- / 200.-**
**30 ANS FUST**
**FUST**  
 ing.dipl. TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/NATEL/PC/CD

**PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ**
**NOVATRONIC DTA-1454 VSA TELEVISEUR**
**399.-**  
**269.-**

- Ecran couleur 37 cm
- 39 programmes / Tuner hyperbandes
- Affichage sur écran
- Prise scart
- Télécommande


**Cadeau spécial Jubilé**  
**130.-**
**Valable jusqu'au 31. 3. 96**
**SONY FH-B 590 CD CHAÎNE STEREO**
**698.- 898.-**
**Cadeau spécial Jubilé**
**200.-**

**JE SUIS A LOUER!**
**Valable jusqu'au 31. 3. 96**

- Chaîne stéréo mini, 2 x 75 W
- Analyseur de spectre 5 bandes / Son Surround
- Radio avec 40 stations programmables /Timer
- Double magnétocassette avec autoreverse et Dolby B
- Lecteur CD programmable
- Télécommande

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\***  
 \* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)  
 \* Service garanti (livraison et raccordement)  
 \* Service de réparation garanti  
 \* Conseils professionnels garantis  
 \* Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

**Panasonic G-400 GSM**  
 NoteHD avec 100 mémoires alphanumériques  
 • Guide des fonctions par menus avec affichage LCD  
 • Fonction mémo  
**998.-** Cadeau spécial Jubilé  
**200.-**  
**798.-** Je suis à louer!

**COMPUTER**
**Toutes les grandes marques à DES PRIX SPÉCIAL JUBILÉ**  
**COMPAQ Microsoft**  
**EPSON AST COREL**  
**HEWLETT PACKARD SIEMENS NIXDORF**

Sion, avenue de Tourbillon 47  
 Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79  
 (PC = proposent également des ordinateurs)  
 Réparation rapide toutes marques  
 Service de commande par téléphone  
 Computer-HOT-LINE (Fr. 2.-/minute)

 027/22 17 66 (PC)  
 028/46 78 54 (PC)

 155 30 22  
 155 56 66  
 157 50 30

 et dans toutes les succursales **Jelmoli INNOVATION • GRAND PASSAGE**
**Restaurant La Croisée Veyras**

vendredi 8, samedi 9 mars 1996

**grand week-end argentin**

avec menu typique

**Ambiance**

 Réservation au  
 ☎ (027) 55 04 29  
 ou ☎ (089) 230 63 67.

**Bar-concert Le Jet**

Tango-Jazz argentin avec

**Siglo Treinta**

(Buenos Aires, Arg.)

036-320772

**Super avantageux**
**Caisse-maladie**

 franchise  
 Fr. 300.- dès  
 Fr. 123.- par mois.  
 ☎ (089) 221 05 83.  
 036-319852

**J'achète**
**fourneau**
**Pierre ollaire**
**rond,**
**même à réparer.**

 Tél. (027) 36 31 92.  
 036-307726

**Ancien**

Urgent, à vendre: magnifique table de ferme Directoire, rallonges et 8 chaises vaudoises. Magnifiques vaisselier, buffets et crédences vaudoises. Tables rondes rallonge et 6 chaises Louis-Philippe. Commode, secrétaire, bureau-commode, bureau-plat, Directoire. Très belles armoires vaudoises, fribourgeoises et bressane.

Tél. (021) 907 10 22.

022-389117

**ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT**
**Spécial printemps!**  
**Vols Swissair offerts par EF**
**Réservez Aujourd'hui!**  
 Offre limitée entre le 14.02 et 4.04.96

**2 vols OFFERTS dès 12 semaines de cours intensif**
**Billet "Tour de monde" OFFERT dès 24 semaines de cours intensif**
**tél 021/312 83 72**

Demandez votre brochure dès maintenant!

- EF Centres Internationaux de Langues
- EF Un An d'Etudes à l'Etranger
- EF Une Année Multi-Langues

Nom:

Adresse:

Ville:

Tél.:

Age:

NS

**Centres Internationaux de Langues**  
 18, rue du Midi - 1003 Lausanne

**AGRO-MÉCANIQUE** à Freddy Delaloye

 Matériel et machines agricoles  
 Vente Entretien  
 Case postale CH-1957 Ardon

 Atelier Z.I. Botza  
 CH-1863 Vétroz  
 Tél. + fax (027) 36 38 67  
 Natel (077) 58 05 58

**Nouveau**
**Vente au détail**  
**Plastique couverture serre**  
**Prix intéressant**

36-321078

**ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT**
**Crans-Montana**  
**Le club de billard**  
**La perle noire**  
 organise

**des cours de billard**

tous les mercredis, à partir du 13 mars 1996, dès 19 heures.

 Pour de plus amples renseignements:  
 ☎ (089) 221 04 81.

036-321345

**Ecole de guitare**

 tous style:  
 Rock, Blues, Jazz, Classique, Flamenco + préparation matu musicale.

☎ (027) 23 36 21.

036-321072

**COURS DE LANGUES EN ÉTÉ**
**POUR ADOLESCENTS (10 - 17 ANS)**

- Cours d'allemand (Hochdeutsch) à Zoug
- Anglais en Angleterre
- Prix global avantageux comprenant:
- Logement et pension complète
- Enseignement
- Activités
- Sports
- Excursions
- Surveillance!


**SLC Séjours Linguistiques**  
 Av. des Alpes 62  
 CH-1820 MONTREUX  
 Téléphone 021/963 65 00  
 Fax 021/963 85 45

**LE SPÉCIALISTE DES COURS DE VACANCES!**

## Ne laissez pas les kilos s'imposer!

La mobilisation des graisses de réserve: une méthode agréable à suivre, qui arrive à ses fins sans faim!



**CONSULTATION GRATUITE ET SANS ENGAGEMENT**

L'efficacité sans médicaments et sans efforts physiques. Le plaisir de la détente.

L'avantage d'un soin esthétique.

Votre silhouette perd son surplus, votre peau retrouve son tonus, la circulation sanguine est stimulée.

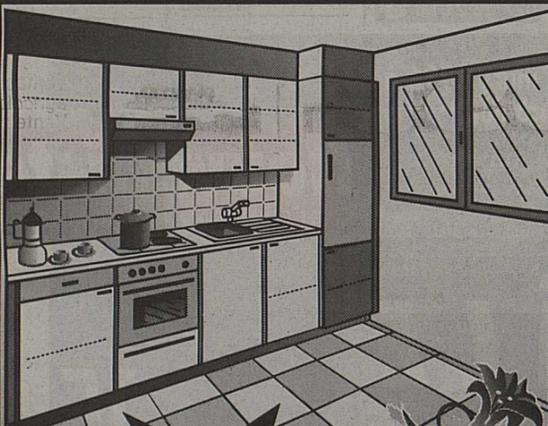
**N'attendez plus... Perdez ces kilos qui vous pèsent!**

**new BODYLINE**  
INSTITUT D'AMAIGRISSEMENT

Passage des Remparts 25  
1950 SION  
Tél. 027. 22 33 00



## VOTRE NOUVELLE CUISINE DIRECTEMENT DU FABRICANT



**4'970.-**

Y COMPRIS APPAREILS SUISSES ET MONTAGE PAR NOS SOINS

**VUGO**  
PRODIGAL CUISINES



**EXPOSITIONS :**  
Lundi au vendredi  
8 h - 12 h / 13 h 30 - 18 h

**1950 Sion**  
Rue du Scex 33  
Tél. 027/ 22 77 42 Fax 027/ 22 23 26

**3960 Sierre**  
Av. du Marché 20  
Tél. 027/ 55 64 43 Fax 027/ 55 43 97

**3930 Viège**  
Terbinerstrasse 11  
Tél. 028/ 46 18 35 Fax 028/ 46 20 82

### IMMOBILIÈRES VENTE

A vendre  
**Bramois - Grand-Champsec**  
**terrain 3500 m<sup>2</sup>**  
zone à bâtir.  
Ecrire sous chiffre L 036-320139 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-320139

A vendre région de Sion  
**vigne Fendant-Mollignon**  
surface env. 5000 m<sup>2</sup>, très bon accès.  
Visum Immobilier  
Tél. (021) 729 03 31 Fax (021) 729 03 32.  
036-319302

A vendre à Vissigen / Sion  
**appartement de 3½ pièces**  
Renseignements: (027) 22 19 64, heures de bureau.  
036-320433

**Balavaud-Vétroz**  
A vendre  
**terrain 1000 m<sup>2</sup>**  
équipé avec terrasse, emplacement magnifique, calme, ensoleillé.  
Possibilité de construire un immeuble avec plans et autorisations.  
Ecrire sous chiffre P 36-321301, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-321301

Offre exceptionnelle  
A vendre à Savièse au prix de Fr. 2238.- le m<sup>2</sup>,  
**super appartement 5½ - 6½ p.**  
**duplex-attique de 189 m<sup>2</sup>**  
**terrasse de 105 m<sup>2</sup>.**  
Tél. (027) 22 23 95.  
036-320560

A vendre à  
**Martigny**  
Champs du Bourg  
**appartements de 4½ pièces, 110 m<sup>2</sup>**  
avec pelouse privative.  
Dès Fr. 243 000.-.  
Renseignements et visites  
Ø (026) 22 63 21.  
036-318568

# TRAVOLTA SLATER

UN FILM DE JOHN WOO

## BROKEN ARROW

ECRIT PAR GRAHAM YOST, LE CREATEUR DE "SPEED"

"Il a détourné l'arme nucléaire la plus meurtrière, ... et ils ne sont que deux à pouvoir l'arrêter à temps."

**A Sion, Sierre, Martigny et Monthey (14 ans)**

<http://www.brokenarrow.com>

### VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre  
**Renault Clio Fidji**  
3 portes, janvier 1995, rouge, 25 000 km, radiocassette, garantie totale.  
Ø (027) 55 14 42.  
036-321491

**Citroën BX 19**  
ABS, 4x4, 1992, 60 500 km.  
Fr. 9800.-.  
**Apollo Yverdon.**  
(024) 24 12 12.  
196-783063

**Audi 100 Quattro turbo**  
1989, 79 000 km, gris-beige métallisé, climatisation, ABS, tempomat, 6 x CD, etc., expertisée, très soignée.  
Fr. 16 900.-.  
Tél. 027 55 97 26, soir.  
036-320703



## Une incontestable personnalité.

### Jeep Grand Cherokee :

- Moteur V8 5,2 l ou six cylindres de 4 l
- Confort de conduite d'une luxueuse limousine
- Transmission intégrale Quadra-Trac, signée Jeep
- Equipement luxueux et exclusif
- Intérieur cuir, climatisation automatique
- Boîte automatique à 4 rapports
- Carrosserie haute sécurité
- Airbags full-size pour conducteur et passager avant
- Dès Fr. 51'900.- (TVA incl.)

**Jeep**

THERE'S ONLY ONE

**MARTIGNY:** HI-TECH AUTOMOTIVE, ROBERT ET ALAIN ROUGE SA RUE DU LEVANT 149, TÉL. 026/22 70 70  
**SIERRE:** GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS SA ROUTE DE SION 66, TÉL. 027/55 11 48 - 56 11 38  
**SION:** EMIL FREY SA SION 83 RUE DE LA DIXENCE, TÉL. 027/31 50 50

## OCCASIONS PRIX-DÉFIS.

Opel Vectra CDX 2.5i V6 climat.	4 p.	11.94	25 700.-
Opel Vectra Frisco 2.0i	4 p.	03.93	15 900.-
Opel Vectra CDX 2.5i V6 climat. aut.	4 p.	01.94	25 400.-
Opel Vectra GLS 2.0i toit ouvrant	4 p.	04.93	17 900.-
Opel Vectra CDX 2.5i V6	5 p.	06.94	23 700.-
Opel Vectra Frisco 2.0i	4 p.	04.92	15 500.-
Opel Omega CD 2.5i V6 climat. aut.	4 p.	09.94	32 300.-
Opel Omega ABS Special 2.4i	4 p.	10.92	14 500.-
Opel Calibra 2.5i V6	3 p.	02.94	29 200.-
Opel Monterey LTD V6 2.5i	5 p.	09.93	32 900.-
Ford Escort 1.4i aut.	5 p.	10.91	10 100.-
Toyota Starlet 1.3i	3 p.	06.95	13 900.-

**OPEL**



Stéphane Revaz  
SION  
Tél. (027) 22 81 41



OCCASIONS OCCASIONS

# Vous avez entre 20 et 30 ans!



Photo Burton

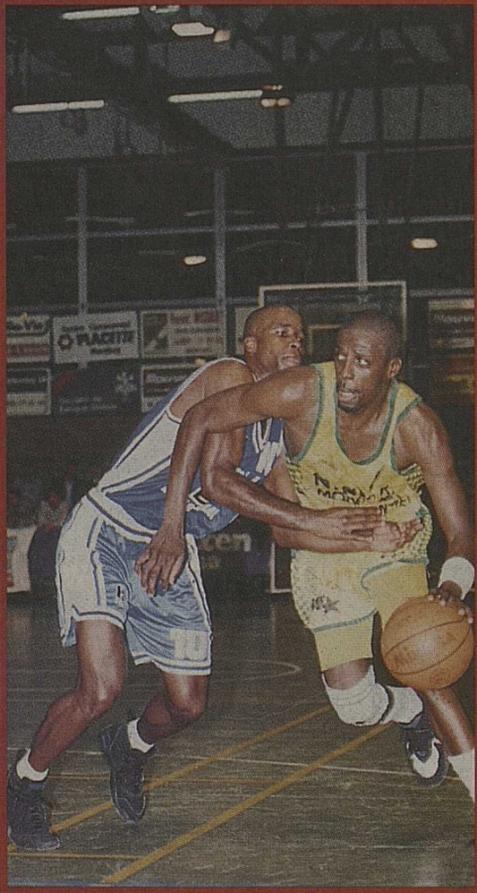


Photo Bussien

L'information régionale, les nouvelles du monde, les sports

## VOUS passionnent

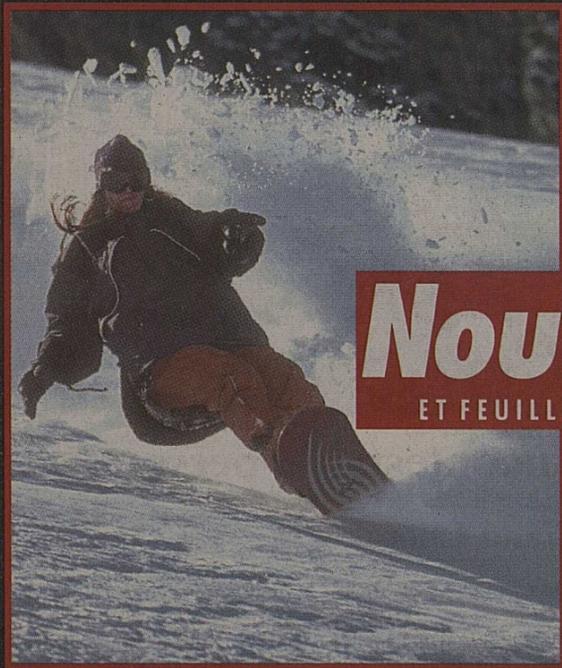


Photo Burton



Photo Bussien

Recevez le

# Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

2 mois gratuitement (sans engagement)

**Oui, je désire recevoir le NF 2 mois à l'essai (sans engagement)**

Nom	Prénom
Rue	NP/Adresse
Date de naissance	Signature
Téléphone	Profession

Cette offre est valable uniquement pour les personnes n'ayant jamais été abonnées au Nouvelliste ou n'ayant pas encore bénéficié de cette action. Coupon à renvoyer au Nouvelliste, service promotion, case postale, 1951 Sion.

### IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer à Martigny, immeuble BLOC ANGLE, av. de la Gare, av. de la Moya

**places de parc dans garage collectif.**  
Loyer: Fr. 95.-. Libres tout de suite ou à convenir.

36-313955  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Granges-Sierre**  
Les Alizés

A louer

**GARAGE**  
Fr. 100.- par mois.

Tél. (063) 23 13 33  
h de bureau.

150-040726

A louer à Sion, rue de la Dixence,

**appartement 4 pièces**  
Loyer: Fr. 1100.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

36-315974  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A LOUER :**  
à Sion-Ouest  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
(125 m<sup>2</sup>) avec jardin d'hiver.  
Loyer: Fr. 1080.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

**Couple «lui cuisinier»** cherche à louer **café-restaurant**  
Sion et Valais central.  
Ø (027) 31 49 35.

**Châteauneuf**  
Rte d'Antzère 13  
A louer, superbe **studio, 38 m<sup>2</sup>** avec balcon.  
Fr. 600.- + charges sauna dans immeuble.  
Immo Conseil S.A.  
Ø (027) 23 53 54.

Urgent!  
A louer

**hôtel-café-restaurant**  
Station touristique.  
Tél. (038) 24 05 29.

A louer à FULLY  
**appartement 3 1/2 pièces**  
cave, garage.  
Fr. 970.- c.c. avec aide fédérale.  
Ø (026) 46 25 96.

**A LOUER :**  
à Sion, av. Tourbillon,  
**jolis studios meublés**  
Loyer: Fr. 450.- + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.

**IMMO CONSEIL** et promotion SA **A LOUER**

Sion, vieille ville, dans petit immeuble rénové, magnifique **duplex 4 1/2 pièces** moderne de 140 m<sup>2</sup> au 3<sup>e</sup> étage + combles, 2 salles d'eau.  
Fr. 1550.- + charges.

36-319321  
Sion 027/23 53 54  
Fax 027/23 50 76

**IMMO CONSEIL** et promotion SA **A LOUER**

Sion, rue de Lausanne, dans immeuble résidentiel, **beau 2 1/2 pièces** séjour, coin à manger, belle cuisine équipée, 1 chambre, salle de bains, balcon.  
Fr. 1000.- + ch.

**A LOUER :**  
à Châteauneuf-Conthey, dans un immeuble récent,  
**2 1/2 p. attique** trois terrasses.  
Loyer: Fr. 750.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

A louer à **MARTIGNY**  
**appartement 4 1/2 pièces en duplex**  
cave et place de parc.  
Fr. 1161.- c.c.  
Loyer subventionné.  
Ø (026) 46 25 96.

**Martigny**  
A louer  
**appartement 2 1/2 pièces dans villa**  
Convientrait pour couple retraité.  
Ø (026) 22 17 69.

A louer  
**Châteauneuf-Conthey**  
**grand 4 1/2 pièces**  
Séjour, cuisine, balcon, 2 salles d'eau, avec aide fédérale.  
Fr. 1039.- + charges.

**IMMO CONSEIL S.A.**  
Ø (027) 23 53 54.  
036-319372

**LES VALETTES**  
A louer dans petit immeuble  
**4 1/2 pièces en duplex**  
séjour avec cheminée.  
Equipement moderne et confortable.  
Fr. 1100.-.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour renseignements et visite  
Ø (026) 22 63 21.

**Sion**  
Tourbillon 82  
**3 1/2 pièces**  
Fr. 800.- + charges.  
Pour visiter: (027) 23 39 00.  
Sogiom, Lausanne. (021) 311 25 66.

**Martigny**  
A remettre **magasin de bandes dessinées** ou à louer **local**  
Bonne situation! Prix intéressant.  
Ø (026) 23 11 56, l'après-midi.

**Martigny**  
A louer  
**3 1/2 pièces**  
libre dès le 1.4.1996.  
Fr. 1400.- avec place de parc, charges comprises.  
Ø (089) 220 39 05.

A louer à Sion, Grand-Pont, dans immeuble rénové,  
**2 PIÈCES**  
Fr. 750.-, charges comprises.

**MARTIGNY**  
A louer  
**studio meublé dans villa**  
Fr. 550.- charges comprises.  
Pour renseignements et visites  
Ø (026) 22 63 21.

**Sion, avenue du Midi**  
**grand 3 pièces**  
rénové, cuisine agencée, 2 balcons, Fr. 990.- charges comprises, disponible tout de suite.  
Ø (027) 23 15 34.

A louer à Châteauneuf-Conthey  
**studio meublé**  
Fr. 530.- charges comprises.  
Ø (027) 36 75 58, repas.

A louer à SION Petit-Chasseur 69  
**appartement 3 1/2 pièces 92 m<sup>2</sup>**  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Ø (027) 22 30 06.

A louer à Saxon au dernier étage d'un petit immeuble récent  
**joli 2 1/2 pièces**  
53 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, vitrocéram et lave-vaisselle. Grand balcon ensoleillé, garage privé.  
Dès Fr. 797.- + charges.  
Ø (027) 22 11 30.

A vendre ou à louer à Sion, au centre-ville,  
**appartements 4 1/2 pièces en duplex**  
avec un cachet de style.  
Renseignements: Ø (027) 22 19 64, heures de bureau.

A louer à Sion, av. de la Gare 18,  
**bureaux 5 pièces (121 m<sup>2</sup>)**  
2<sup>e</sup> étage.  
Loyer: Fr. 1180.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Luc-Ayent**  
**appartement rustique**  
3 pièces meublé, cave, jardin potager.  
Fr. 550.- par mois.  
Location à l'année.  
Tél. (027) 38 13 60.

A louer à **av. Mce-Troillet**  
**appartement résidentiel**  
115 m<sup>2</sup>, Fr. 1100.- + charges Fr. 140.-.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> mai ou à convenir.  
Ø (027) 22 54 68.

**Vernayaz**  
A louer  
**3 1/2 pièces 2 pièces chambre meublée**  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Ø (026) 22 64 81.

Dimanche 17 mars 1996 à 14 h30  
Stade de Tourbillon  
Tour final

# Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

# Sion BÂLE

15

billets à gagner au

156  
60  
164

(Fr. 1,49/min.)

Code 14



ou envoyez une carte postale avec vos coordonnées complètes au **Nouvelliste**, promotion FC Sion, case postale, 1951 Sion, jusqu'à ce soir minuit

COIN CRITIQUE

Les cours de fitness par cassette vidéo interposée sont en vogue. De nombreuses stars et top-models y proposent leur programme beauté. La FRC a évalué huit de ces méthodes en les soumettant à la critique d'amateurs, de professionnels du sport ainsi que de médecins. Les résultats révèlent que s'agiter seul devant son poste n'est pas sans problèmes; exercices impraticables pour des amateurs, mises en garde insuffisantes, mouvements potentiellement dangereux, risques de mauvais positionnement, etc. Sur huit cassettes, deux seulement obtiennent la note «bon» pour ce qui est de la sécurité! Des critères plus subjectifs tels que l'accompagnement musical ou les commentaires plus ou moins spirituels des animatrices sont également présentés. Cette évaluation, enrichie de conseils pratiques et de mises en garde, est publiée dans le numéro de mars de «J'achète mieux».

Après les liposomes et les acides de fruits, voici que les vitamines envahissent les crèmes de beauté. A, E, F, C, D ou encore PP, la FRC s'est interrogée sur le rôle que peuvent jouer différentes vitamines en cosmétiques. Ne sont-elles présentes que pour donner aux crèmes - et aux arguments publicitaires - un peu de crédit scientifique ou sont-elles un réel impact sur notre bonne mine? La FRC a voulu en savoir plus et a mesuré la teneur en vitamine E de dix crèmes parmi les plus populaires. Les résultats montrent que les énormes différences de prix ne s'expliquent en tout cas pas par la quantité de vitamine E contenue... Et que la teneur en vitamine E, hormis pour l'un des produits testés, ne dépasse pas 1%! Une plongée instructive dans l'univers des vitamines à découvrir dans le numéro de mars de «J'achète mieux».

Pièges de la déréglementation

• Concurrence accrue, tout bénéfique pour le consommateur? Oui, mais...

Marguerite représente un bon risque: ce type de personne est fort courtisé par les assurances. En effet, à 35 ans, elle n'a jamais eu le moindre «pépin», roule peu (en moyenne 9500 km par année), possède un garage et n'a guère l'occasion de prêter sa voiture à autrui. C'est pourquoi, au moment de remplir sa proposition d'assurances, elle a coché les cases correspondantes: moins de 10 000 km, garage à disposition, pas de conducteur de moins de 25 ans. Ce profil lui a permis de décrocher la prime minimale pour ses assurances véhicules automobiles (RC et casco).

Mais si...

Mais la vie est pleine de surprises. Que se passera-t-il si Marguerite dépasse de quelque peu le kilométrage indiqué? Ou si, à l'occasion d'un déménagement, elle prête sa voiture à son neveu de 19 ans. En cas d'absence de sinistre, l'assurance n'en saura rien...

Mais voilà que le neveu brûle un stop et emboutit un autre véhicule. C'est alors que la machine se met en marche... Marguerite a violé son devoir d'information. Dans ce cas, l'assurance se réserve le droit de réduire ses prestations, ce que chaque compagnie règle de manière individuelle.

Conséquences

Ainsi, si Marguerite est assurée par exemple auprès de la Zurich, elle devra prendre à sa charge une franchise supplémentaire de 4000 francs en cas de sinistre RC ou casco-collision, puisque le conducteur de la voiture n'avait pas 25 ans révolus au moment du sinistre. Un bon conseil: si vous remarquez que vous allez dépasser le



Les pépins n'arrivent pas qu'aux autres... Il est alors souvent trop tard pour étudier son contrat d'assurance RC.

kilométrage indiqué, si vous déménagez et ne louez plus de garage, si vos enfants approchent de la majorité et vont utiliser votre véhicule, avisez tout de suite votre assurance faute d'être exposé à des réductions de prestations en cas de sinistre. Ces éléments ont peut-être été considérés comme des caractéristiques individuelles et sont soumises à l'obligation d'information.

Suivez le guide

Pour en savoir plus: lisez le

nouveau «Guide des assurances véhicules à moteur» édité par l'ASSI et la Fédération romande des consommatrices. Vous y trouverez plein de conseils et d'astuces, ainsi que les tableaux comparatifs de primes pour les assurances RC et casco pour douze véhicules (huit voitures de tourisme, deux véhicules d'entreprise et deux motos) auprès des quatorze plus grandes compagnies d'assurances suisses.

En vente au secrétariat FRC, case postale 2820, 1002 Lausanne, tél. (021) 312 80 06.

RECETTE

Salade à la russe

Recette calculée pour quatre personnes: 500 g de champignons oranges (vraies); 50 g de beurre, ou de margarine; sel, poivre; jus d'un citron; 1 bol de vinaigre aux herbes; 2 échalotes; 1/2 bol d'huile; 1 cuillerée à café de paprika; 2 cuillerées à soupe de ciboulette hachée; 1/2 bol de crème aigre, ou de yogourt; 1/2 cuillerée à café de sucre en poudre; 1 laitue.

Préparation: dans la recette originale, on emploie des oranges, mais elles sont assez difficiles à trouver sur les marchés. Si vous ne pouvez les cueillir vous-même dans les bois, vous pouvez également utiliser des cépes, ou des champignons de Paris.

Lavez et nettoyez les champignons. Coupez-les en tranches assez grandes. Puis faites-les revenir au beurre, avec poivre, jus de citron et sel, sans cesser de remuer! Au bout d'un quart d'heure, retirez-les du feu et laissez-les refroidir, dans leur jus de cuisson. Epluchez et hachez les échalotes. Mélangez-les avec le vinaigre, l'huile, le paprika, ciboulette hachée, crème et sucre en poudre. Versez cette sauce par-dessus les champignons. Mettez le tout au frais jusqu'au moment de servir. Disposez-les alors sur un lit de feuilles de laitue. C'est un hors-d'œuvre délicieux.

On fait également cette salade d'une autre façon, en ajoutant à la sauce des concombres marinés, coupés en rondelles, mais non épluchés, des rondelles de tomates, d'oignons et d'aubergine cuite. Attention les aubergines doivent toujours être cuites, même pour une salade, sinon elles ne sont pas mangeables.

Thomy + Franck

Le coût du leasing

Avoir une belle voiture neuve alors que l'on ne dispose pas de la somme nécessaire c'est possible grâce au leasing. Mais que se passe-t-il si l'on interrompt son contrat après quelques mois? Que comprend exactement le montant mensuel annoncé?... Le numéro de mars de «J'achète mieux» permet d'y voir plus clair. En outre, un tableau comparatif présente des cas concrets.

HOMMAGES

A Isaline Huguet

Une bonne épouse et maman s'en est allée rejoindre le Père éternel.

Après une vie entièrement consacrée à se dévouer pour sa famille et ses amis, Isaline s'est endormie paisiblement, laissant dans la peine et le deuil tous ses proches.

Le village de Leytron et plus spécialement le hameau de Produit perd en elle une authentique maman de chez nous. Pendant les huit années de sa vie terrestre, Isaline aura certes connu des peines, mais aussi de grandes joies qu'elle trouvait auprès des siens. Après avoir, avec son mari André, vu grandir leurs huit enfants, elle était heureuse de pouvoir les accueillir chez elle et rien ne manquait sur la table familiale.

Dévouée et travailleuse, elle pourra maintenant jouer pleinement de la récompense promise au bon et fidèle serviteur.

Que du haut du ciel, Isaline continue à veiller sur sa nombreuse et belle famille. J.-J. Ribordy

A Francis Jordan

COLLONGES. - Francis Jordan, retraité depuis deux mois, s'en est allé vers un monde meilleur.

L'église de Collonges était bien trop petite en cette belle journée pour recevoir les parents et les très nombreux amis de Francis. Sa famille était sa préoccupation principale, il choyait spécialement ses deux petits-enfants. C'était aussi un amoureux des voyages.

Après ses études commer-

ciales, Francis fait ses armes dans une fiduciaire, puis devient directeur de la Société coopérative de consommation Saint-Maurice et environs. De par la réorganisation de Coop, il assure la direction de Coop Chablais. Ses supérieurs reconnaissent en lui ses capacités et l'appellent à la direction de Coop Renens en qualité de chef division expansion.

Conseiller communal à l'âge de 24 ans et durant vingt ans,

de 1956 à 1976, de par ses connaissances professionnelles il s'occupe de finances communales et la présidence de la commission scolaire. Francis a toujours collaboré franchement au sein du Conseil communal, son but était le bien et le mieux de sa commune et de ses concitoyens.

A son épouse et ses enfants, nous présentons, nos sincères condoléances.

A. Mottiez et ses amis

A notre ami, Aimé Udry

Tu nous as proposé, cher Aimé, d'organiser dans ton fief de Conthey les assises de notre amicale de la Cp PA 103.

Nous avons applaudi à ta proposition, heureux de nous rendre en terre contheysanne. Et voilà que le destin nous prive brutalement de ta présence.

Cher ami, nous nous sentons aujourd'hui orphelins du sergent Udry. Ton calme, ta pondération, ton enthousiasme aussi, malgré la maladie qui s'est terriblement acharnée sur les êtres qui t'étaient les plus proches, les plus chers, ont fait de toi le

patriarche de notre amicale. A chacune de nos assemblées, tu apportais le mot de la fin: un message de sagesse, un message de tendresse que tu accompagnais d'une chanson d'un autre temps.

Malgré ton décès nos assises auront lieu cette année à Conthey car nous respecterons tes

engagements et parce que c'est là que nous voulons te rendre encore hommage.

Merci sergent de tout ce que tu nous as apporté, merci, cher ami, de ton extraordinaire gentillesse. Nous ne t'oublierons jamais.

Jean-Bernard Moir pour tes amis de l'amicale

Un chat nommé Arthur



«Vas-y, Arthur! Lance la balle!»

JEU

Le mot mystère

Définition: race de chien, un mot de 8 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Grid of letters for the word search game.

List of words for the word search game, including: Accès, Acide, Altitude, Ancien, Anglet, Aorte, Apache, Attelé, Banni, Centre, Chamade, Channe, Cheikh, Chien, Chinook, Chlore, Clair, Craie, Doute, Echine, Echo, Ecole, Elfe, Epierré, Fuite, Gardé, Gracié, Haïku, Haut, Henné, Hôpital, Ketch, Kinase, Kohol, Kondo, Labre, Lait, Liesse, Moka, Mouché, Naïf, Néant, Nippon, Ocarina, Opulent, Paître, Panne, Repère, Rocker, Serré, Silure, Single, Sioniste, Sismal, Skipper, Smocks, Sonné, Sorgho, Stick, Sumac, Tante, Tarif, Ténor, Terne, Tonne.

Solution du jeu précédent

Le mot mystère: document.

A Marcel Raboud

Marcel, tu faisais partie de ces hommes dont on voudrait qu'ils soient plus nombreux sur la terre. Tes très grandes qualités de gentillesse, de simplicité et de modestie faisaient que la pétanque avec toi procurait un immense plaisir. Une partie à tes côtés n'était jamais triste. Les joyeuses plaisanteries que tu savais si bien placer détendaient l'atmosphère parfois un peu crispée qui côtoie les joueurs de boules. Ton petit rire en cascade répandait la

bonne humeur même chez tes adversaires.

Malheureusement encore une fois, l'adage qui veut que les meilleurs partent en premier s'est à nouveau confirmé. Tu nous as quittés beaucoup trop vite, mais nous ne t'oublierons pas. Le plus bel hommage que nous pourrions te rendre sera de suivre l'exemple de ton comportement exemplaires sur les terrains de pétanque.

Jacques Pasche, Vernayaz



Très émue par vos prières, vos témoignages de sympathie et d'affection, votre présence, vos messages et vos dons, la famille de

**Madame**

## Jeanne GAILLARD-BESSARD

vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance pour votre soutien et votre amitié.

Ardon, Saillon, mars 1996.



**La Cible de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Hubert de WOLFF**

membre honoraire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321544



**Le Parti radical de Saint-Maurice**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**

**Robert PRALONG**

ancien conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## Roumanie nucléaire

CERNAVODA. - La Roumanie vient de mettre en service à Cernavoda (200 km à l'est de Bucarest) son premier réacteur nucléaire. Celui-ci doit lui permettre d'atteindre l'autosuffisance, voire d'exporter de l'énergie électrique.

La centrale commencera à fournir de l'électricité en juin ou en juillet prochains. Cela représentera au départ 10 % des besoins de la Roumanie.

L'usine de Cernavoda, d'une capacité de production de 705 mégawatts, et dont

les travaux ont commencé en 1979, est dirigée conjointement depuis 1991 par la Régie d'électricité roumaine (RENEL), et un consortium formé de la société canadienne Energie atomique du Canada (AECL) et de la société italienne Ansaldo. Son financement est assuré par l'Etat roumain, et facilité par des prêts canadiens et italiens pour un montant global de 400 millions de dollars (480 millions de francs). (ats/afp)



**L'harmonie La Villageoise de Chamoson**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur**

**François POMMAZ**

ancien membre actif et ami de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321699



**EN SOUVENIR DE Agnès MOIX**



1991 - 7 mars - 1996

Cinq ans après ton départ, tu es toujours aussi présente dans nos cœurs. Un jour nos chemins se croiseront à nouveau et nous serons réunis.

Ta nombreuse famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de La Luette, le samedi 9 mars 1996, à 19 h 30.



**EN SOUVENIR DE Robert ANÇAY**



1995 - 7 mars - 1996

Dans le silence de la séparation, nous pensons toujours à toi.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle des Saints-Cœurs-de-Jésus-et-Marie, à Riddes, aujourd'hui jeudi 7 mars, à 19 h 30.

### RÉALITÉS DIOCÉSAINES

# Haut-Valais en session pastorale

La session pastorale diocésaine du Haut-Valais s'est déroulée cette année du 26 au 29 février à la maison Sankt-Jodernheim à Viège. Outre la cinquantaine de prêtres, diacres, assistantes et assistants pastoraux, on relevait également, parmi les participants à cette session, la présence de Mgr Norbert Brunner, évêque de Sion, du vicaire général, Josef Zimmermann, et du vicaire épiscopal, Bernard Broccard.

C'est la commission diocésaine de formation permanente qui a préparé et dirigé cette session. Les apports ont été assurés par le professeur Josef Sudbrack, jésuite de Munig. Le professeur Sud-

brack a d'abord parlé de l'œuvre d'Eugène Drewermann. Il entendait montrer, de la manière la plus objective possible, les forces et les faiblesses des publications de cet auteur. Il y a dix ans environ, Drewermann a rencontré en Allemagne un très vif succès. Aujourd'hui, la situation est différente. «Je suis personnellement persuadé, affirme le professeur Sudbrack, que le temps d'Eugène Drewermann est passé. Le pont entre l'Eglise et Drewermann est irrémédiablement rompu. C'est vraiment dommage mais la responsabilité n'en incombe pas tant aux évêques qu'aux théologiens.»

### Une parole incarnée

Au travers de thèmes concrets, le conférencier a aussi montré combien il est important de rapporter la parole de

Dieu avec des paroles humaines. «La pensée de la Bible doit sans cesse être traduite en fonction de l'époque et de la langue afin qu'elle soit exprimée de manière à être adaptée au langage des auditeurs», affirme le professeur Sudbrack en reprenant les propos du pape Jean Paul II dans l'avant-propos d'un écrit de la commission biblique romaine. Autrement dit, pour être comprise, la parole de Dieu doit être incarnée. Elle doit rejoindre ceux qui l'écoutent dans leur milieu et dans leur langage sinon elle n'est pas comprise. Le professeur Sudbrack a fait également le lien entre exégèse et spiritualité et il a introduit les participants dans une lecture méditative de la Bible.

### Rencontre avec l'évêque

Le mercredi soir fut réservé

au dialogue avec l'évêque. Mgr Norbert Brunner a communiqué aux participants des informations et des préoccupations concernant la vie du diocèse.

Un dialogue ouvert et fraternel a suivi. L'évêque y a exprimé un vœu: celui d'apprendre qu'au moins quatre nouveaux séminaristes du Haut et du Bas-Valais demandent à entrer au séminaire cet automne et que de nouveaux assistants et assistantes pastoraux s'annoncent pour se mettre au service du diocèse.

Les échanges durant les pauses et le soir ont sans doute aussi constitué une part importante et enrichissante de cette session pastorale. Enfin, les participants ont encore pris le temps de choisir le thème de la prochaine session qui sera intégré à «l'année du Christ» (1997), située dans la mouvance du grand jubilé de l'an 2000. (id/B. Broccard)



A l'heure de la pause.

### Catéchèse au quotidien

## Les sacrements de la foi



**La mission de baptiser, donc la mission sacramentelle, est impliquée dans la mission d'évangéliser, parce que le sacrement est préparé par la Parole de Dieu et par la foi qui est consentement à cette Parole.** CEC No 1122

### L'esprit de famille

Enfants et parents ne sont pas ensemble toute la journée. Ils sont dispersés: pour leur travail professionnel, pour leurs études, pour les loisirs et le sport, pour la vie sociale et les rencontres entre amis. Heureuses les familles qui peuvent réduire au minimum cette séparation quotidienne!

Car l'esprit de famille est «naturel». La filiation est certes capitale, au point que des enfants qui ne connaissent pas leurs parents sont prêts à tous les sacrifices pour les retrouver. Pourtant, il ne suffit pas d'être nés de tel père et de telle mère pour avoir, toute la journée durant, l'esprit et le cœur habités par sa famille! L'expérience hélas est probante, de tant de familles divisées. Inutile donc de se cacher la réalité. Pareillement en religion, il ne faut pas se mentir à soi-même: qui donc pourrait prier et entretenir une relation soutenue avec son

Dieu à longeurs de journées, s'il ne Le fréquente pas assidûment là où Il se trouve, là où Il parle et où Sa famille réunie Lui parle, là où se tissent des liens à travers des signes sensibles?

La famille soigne ses liens d'appartenance en cultivant les vignes visibles: on partage le même toit et la même table; on entretient les conversations qui permettent de partager aux autres ce qui est vécu séparément à l'extérieur; on commente réciproquement ses expériences d'autant mieux qu'on s'en donne le temps - sans sacrifier trop systématiquement au petit écran. L'affection, le respect réciproque, la fidélité des uns aux autres se cultivent ainsi par la vie partagée, par des paroles et par des gestes.

Ainsi en va-t-il d'autant plus efficacement de la vie chrétienne. Il n'est pas si «naturel» - avouons-le - de porter Dieu dans son cœur dans la rue ou l'atelier. Il y faut ce rafraîchissement nourricier des sources authentiques et authentifiées, auprès des autres, en communauté, en écoutant sa Parole et en accueillant ses Grâces sacramentelles. Régulièrement! Il y faut l'expérience liturgique de la famille de Dieu!

† Henri Cardinal Schwery  
CEC 2e partie Nos 1122-1126.



*Le départ d'un époux et d'un papa est le premier chagrin que l'on pleure sans lui.*

Son épouse:  
Jacqueline POMMAZ-PHILIPPOZ, à Chamoson;

Son fils, sa belle-fille et sa petite-fille:  
Frédéric et Véronique POMMAZ-DÉFAYES et leur fille  
Megane, à Chamoson;

Sa belle-mère:  
Joséphine PHILIPPOZ-BUCHARD, à Leytron;

Ses sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces, cousins,  
cousines et filleul:  
Suzanne et Bernard POMMAZ-POMMAZ, leurs enfants et  
petits-enfants, à Chamoson;  
Agnès et Roger FAVRE-POMMAZ, leurs enfants et petits-  
enfants, à Chamoson;  
Robert COUDRAY, ses enfants et petits-enfants, à Chamoson;  
Georgy et Liliane PHILIPPOZ-GAILLARD et leurs enfants, à  
Riddes;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur  
de faire part du décès de

**Monsieur  
François  
POMMAZ**



survenu subitement à son  
domicile à l'âge de 53 ans,  
muni des sacrements de  
l'Eglise.

François repose à la crypte de  
Chamoson où la famille sera  
présente aujourd'hui jeudi  
6 mars, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement  
sera célébrée à l'église de  
Chamoson, le vendredi  
7 mars 1996, à 15 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'entreprise de pompes funèbres  
Aldo Perruchoud**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
François POMMAZ**

son fidèle collaborateur et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321654



**Le FC Chamoson et le Club des 100**

ont le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur  
François POMMAZ**

membre du Club des 100, et papa de Frédéric, responsable des  
vétérans du FC.



**Le Bridge-Club de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Hubert de WOLFF**

époux de Françoise, membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Fédération des amis  
du patois**

a le regret de faire part du  
décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

papa de notre caissier Gas-  
ton.

036-321667



**L'Arc-Club  
Crans-Montana**

a le regret de faire part du  
décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

père de notre membre Gérald  
Perren.

036-321648



**La fanfare Echo des bois de Montana-Crans**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

papa de ses membres Gaston et Norbert.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321518



**La section des samaritains de Crans-Montana**

a le regret de faire part du décès de leur membre fondateur,  
ancien président et moniteur

**Monsieur  
Marius PERREN**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321519



**La bourgeoisie de Mollens**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

père de Léon, Gaston et Norbert, bourgeois.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321639



**Le groupe folklorique  
Lè Mayintson de la Noblya Contra**

a la douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

ancien président du groupe, membre fondateur, papa de  
Gaston et beau-papa d'Ida, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-321713



**La Tour de SuperCrans**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

père de Léon, responsable technique.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La famille Clivaz, la direction, le personnel,  
les professeurs, les élèves et les anciens élèves  
de l'école des Roches, à Bluche**

ont le regret d'annoncer le décès de

**Monsieur  
Marius PERREN**

qui fut pendant vingt-cinq ans un collaborateur dévoué et  
efficace de l'établissement.

Que sa famille trouve ici le témoignage de notre profonde  
sympathie et de notre gratitude. Une pensée particulière à sa  
belle-fille Gisèle, notre infatigable aide-gouvernante.

Avec ce départ, nous perdons surtout un voisin, un ami fidèle,  
accueillant et généreux.

Au revoir Marius, tu ne seras jamais oublié aux Roches.



*Vous tous que j'ai tant aimés  
Priez pour moi...  
Du haut du ciel, je vous protégerai.*

Nous avons le profond  
chagrin de faire part du décès  
de

**Monsieur  
Marius  
PERREN**



notre cher papa, beau-papa,  
grand-papa, arrière-grand-  
papa, frère, beau-frère, oncle,  
grand-oncle, enlevé à notre  
tendre affection mardi 5 mars  
1996, après une courte maladie,  
à l'âge de 88 ans et muni des  
sacrements de l'Eglise.

Font part de leur chagrin:

Nelly et Joseph CLIVAZ-PERREN, à Randogne, leurs enfants  
et petits-enfants;  
Léon et Gisèle PERREN-MORISOD, à Bluche, leurs enfants et  
petits-enfants;  
Blandine et Pierre ANTILLE-PERREN, à Saint-Léonard, leurs  
enfants et petits-enfants;  
Chantale et Edouard BUGNOUX-PERREN, à Bière, leurs  
enfants et petits-enfants;  
Gaston et Ida PERREN-DUBOSSON, à Montana-Village,  
leurs enfants et petits-enfants;  
Norbert et Angèle PERREN-DERIVAZ, à Sierre, leurs enfants  
et petits-enfants;  
Gabrielle et Alain GASSER-PERREN, à Mollens, et leurs  
enfants;  
Janine et Carl WINDMILL-PERREN, à Sierre, et leurs enfants;  
Gérard et Suzanne PERREN-KURT, à Randogne, et leurs  
enfants;  
Marie-Claire PERREN et son ami Roland CORDONIER, à  
Bluche;  
Pierre et Isabelle PERREN-BONVIN et leur fille, à Randogne;  
Eugénie FAVRE-PERREN, à Morges, et famille;  
Emma EGGMAN-PERREN, à Mollens, et famille;  
La famille de feu Henri PERREN, en Amérique;  
La famille de feu Pierre PERREN-PERREN, à Montana;  
Justin CRETOL-TRESS, à Saint-Maurice, et famille;  
Gaspard CRETOL-CLIVAZ, à Montana, et famille;  
Gaspard VOCAT-CRETOL-BRUNER, à Vercorin, et leurs  
enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Crételle-  
Randogne, le vendredi 8 mars 1996, à 15 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à 14 h 50.

Notre papa repose à la chapelle de Bluche où la famille sera  
présente aujourd'hui jeudi 7 mars 1996, de 18 h 30 à 19 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Jeanne PASCHE et famille, à Corseaux;  
Monsieur et Madame Ernest et Nelly FASEL et famille, à  
Vallamand-Dessous;  
Madame Yvette JEANMONOD et famille, à Saint-Légier et  
Blonay;  
Les enfants de feu Louis FASEL;  
Monsieur et Madure Christian et Patricia FERRARI et leur fils  
Luca, à Blonay;  
Monsieur et Madame Olivier et Sylvie FERRARI, à Jongny;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de  
faire part du décès de

**Monsieur  
Jean-Pierre FERRINI**

**entrepreneur**

leur cher beau-père, parrain, neveu, cousin, parent et ami,  
enlevé à l'affection des siens le 5 mars 1996, à l'âge de 70 ans.

Les obsèques auront lieu à Vevey, le vendredi 8 mars 1996.

Messe à l'église Notre-Dame, à 14 h 30.

Honneurs à 15 h 15.

Domicile mortuaire: centre funéraire de Vevey.

Domicile de la famille:  
M<sup>me</sup> Yvette Jeanmonod, chemin de la Bergerie 47,  
1806 Saint-Légier.

R. I. P.

*Arrivé au port du voyage terrestre  
une nouvelle vie commence.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**Pour vos  
avis mortuaires  
Publicitas Sion**



**Cela s'est passé un 7 mars**  
 1995 - George Pataki, gouverneur de l'Etat de New York, rétablit la peine de mort. Décès de Paul-Emile Victor, 87 ans, explorateur.  
 1968 - Les Etats-Unis et l'Union soviétique s'engagent à protéger les pays faibles contre un chantage et une agression nucléaires.

## Il était un jour

1951 - Assassinat du premier ministre iranien Ali Razhara.  
 1945 - Les Alliés entrent à Cologne. Les Britanniques entrent à Mandalay (Birmanie).  
 1941 - Les forces britanniques pénètrent en Abyssinie (Ethiopie), occupée par les Italiens.  
 1926 - Première conversation téléphonique transatlantique entre New York et Londres.  
 1793 - La France déclare la guerre à l'Espagne: l'armée espagnole envahit la Navarre et

le Roussillon.  
 1573 - La paix de Constantinople met fin à la guerre entre la Turquie et Venise.  
**Ils sont nés un 7 mars**  
 - Nicéphore Niepce, inventeur français de la photographie (1765-1833).  
 - Le compositeur français Maurice Ravel (1875-1937). (ap)

## BANCO JASS

Tirage du 6 mars

♥ 6 8 V A  
 ♣ 8 9 10 V  
 ♦ V  
 ♠ 10 V R

## BANCO JASS

### INSOLITE

#### Récompense posthume

Sept Noirs qui avaient plongé dans un océan démonté pour sauver neuf personnes du naufrage d'un navire ont été récompensés à titre posthume cent ans après l'événement. Ces sauveteurs faisaient partie d'un équipage uniquement noir, et apparemment à cause de préjugés raciaux, ils n'ont reçu aucune récompense de leur vivant.

Cette reconnaissance ne serait sans doute jamais arrivée sans une jeune fille de 15 ans, Kate Burkart de Washington, qui a lu quelque chose sur cet équipage dont l'exploit avait été ignoré et a fait pression sur le sénateur Jesse Helms et le président Clinton. (ap)

#### Billets sur Internet

Malgré un lancement un peu difficile, il est désormais possible de se procurer, par Internet, des billets pour les Jeux olympiques d'Atlanta. Présentant le nouveau système à la presse, un responsable d'IBM n'a toutefois pas réussi à réserver des tickets sur le célèbre réseau informatique mondial. Les vrais clients ont semblé avoir plus de chance. Quand le système a été officiellement ouvert aux acheteurs dans la journée de mardi, six cents opérations ont été effectuées dans la première heure. (ap)

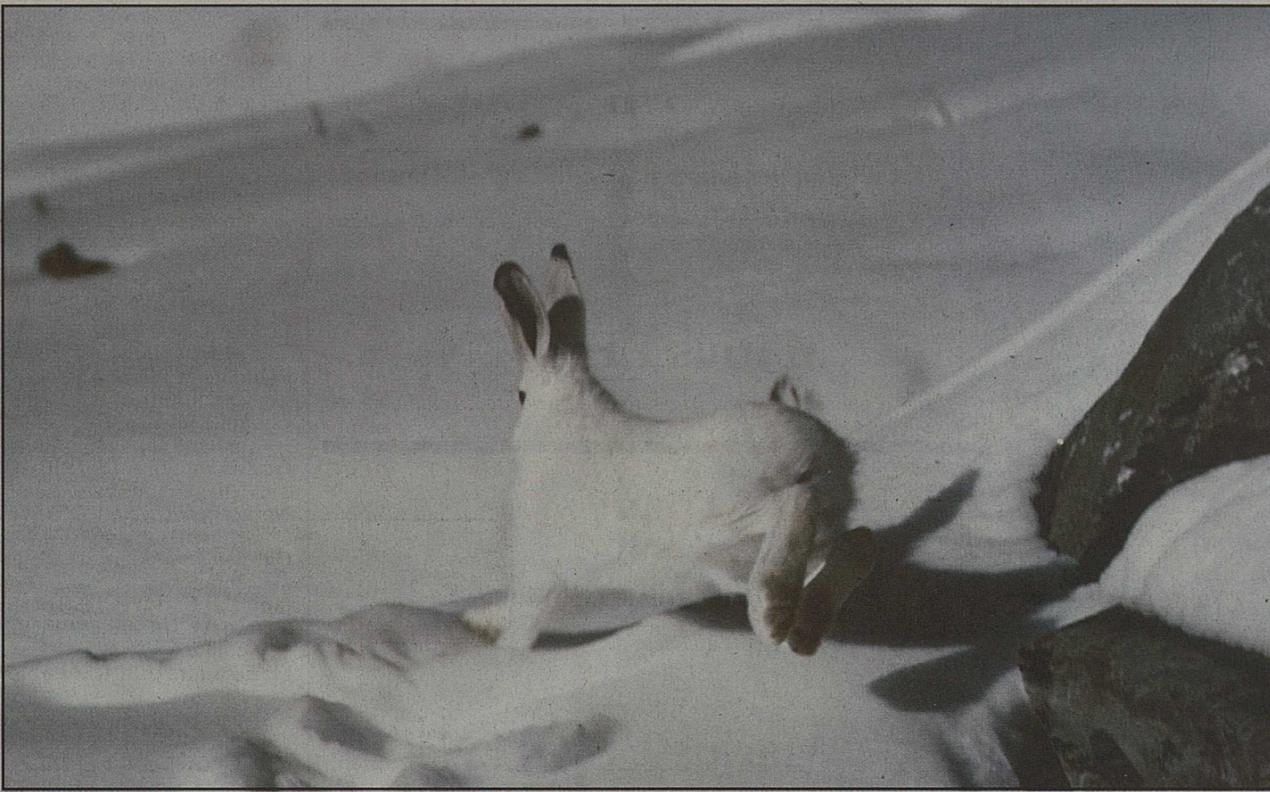
### HUMEUR

*Si vous n'avez pas, comme c'est heureusement mon cas, le privilège de «surfer sur l'actu à journée faite», vous avez pu manquer le début de l'extraordinaire numéro qui se joue ces temps-ci autour de l'hôpital de Martigny, de ses pompes et de ses déboires. Et vous avez, si donc vous êtes parmi les pékins qui croient ce qu'on leur dit, le sentiment que les malades ne sont pas tous dans les plumards de ce fringant établissement. Ce sentiment, vous le devrez à un homme, un seul, qui est en train d'effectuer le plus époustouflant des numéros de casquettes.*

#### Chapeau

Couvre-chef numéro un: qui trouve-t-on à faire le coup de feu aux côtés des médecins remerciés avec pertes et fracas, pétition des malades et tout le toutim, l'été dernier à Martigny? Vous avez gagné, c'est l'avocat Henri Carron, ci-devant défenseur des opprimés de tout poil, fussent-ils chirurgiens. Bonnet carré, scène deux: qui réclame à l'hôpital en question - et se flatte d'obtenir - des pactoles d'indemnités, au nom des mêmes opprimés docteurs? Mais si, c'est Me Henri Carron en personne, dans l'exercice des droits imprescriptibles d'être entendu et tout et tout. Bonnet républicain, tableau trois: qui donc fait feu des quatre fers au Grand Conseil pour mettre le gouvernement en demeure d'expliquer comment il entend subventionner, donc porter le pompon, d'un hôpital qui serait amené à payer de juteuses indemnités aux médecins licenciés malgré eux? Vous avez gagné, c'est le très combatif député du peuple, Henri Carron lui-même, qui passe d'un mouvement de toge, du prétoire à la Chambre, de la défense à l'accusation. Franchement, changer de casquette avec un tel panache, alors là, chapeau. François Dayer

# Le lièvre variable



Le lièvre variable vient de bondir hors de son gîte.

r.-p. bille

Quel est celui d'entre nous, skieur ou simple randonneur de montagne, qui n'a pas déjà levé brusquement de derrière un rocher ou quelques arbrisseaux un lièvre blanc? Confiant dans son remarquable mimétisme, l'animal au gîte abaisse souvent ses paupières et plaque ses oreilles sur son dos, afin de ne pas trahir sa présence par les seuls points sombres de son corps. Par neige dure, il vous laissera approcher très près de lui pour décoller alors brusquement

sous vos regards médusés: vision fugitive, presque irréaliste, vision inoubliable au sein de la blancheur qui vous entoure... Mais notre «blanchon», appelé «couini» par les gens d'Anniviers, a plus d'un tour dans son sac et sait profiter à merveille des moindres replis de la pente pour s'évanouir en quelques bonds dans l'aveuglant paysage... Seuls vos regards pourront peut-être suivre encore pendant quelques instants la course de l'animal grâce aux bouts noirs de ses oreilles. De retour en plaine, vous consul-

terez sans doute quelques ouvrages sur les mammifères d'Europe et vous apprendrez alors que le lièvre variable, à l'égal des lagopèdes ou perdrix des neiges, fait partie des reliques de l'époque glaciaire. Strictement nocturne ou crépusculaire, il a de très proches parents parmi la faune de l'Extrême-Nord. Plus trapu que le lièvre commun, avec des oreilles et une queue plus courtes, des pattes plus larges dont il se sert comme des raquettes par neige fraîche, il dépasse très rarement les 3 kg, supporte allé-

grement les plus grands froids grâce à son épaisse fourrure et se réfugie dans les bois montueux au gros de l'hiver... Il commence à muer chez nous au début de mai et devient alors progressivement brunâtre, un brun roux assez foncé qui lui donne un aspect si différent de la robe immaculée qu'on le prendrait aisément pour un animal d'une autre espèce!

R.-P. Bille

Mot patois qui vient sans doute du vieux français «conil» désignant le lapin.

### LE TEMPS AUJOURD'HUI

**Demain**  
  
**8**

**Après-demain**  
  
**-3**

**Situation générale**  
 L'anticyclone centré sur l'Irlande se déplace vers la Scandinavie. De ce fait le vent tourne au sud, entraînant de l'air plus doux mais aussi plus humide en direction du versant sud de la chaîne alpine.

**Aujourd'hui**  
 Temps en partie ensoleillé avec parfois des passages nuageux. De faibles chutes de neige entre Grand-Saint-Bernard et Nufenen. Vent du sud modéré en altitude.

**Evolution**  
 De demain à lundi: un temps en partie ensoleillé mais sec, sauf entre le Grand-Saint-Bernard et le Nufenen où il neigera par moments. Une faible tendance au foehn se fera sentir plus au nord.

**Statistique**  
 L'ensoleillement en 1995: Altdorf 1377 heures, Saint-Gall 1370, Lucerne 1367, Schaffhouse 1326, Engelberg 1298, Glaris 1152 (c'est le minimum de Suisse).

**20.50**  
**07.38**

**06.54**  
**18.20**

**-7**  
**à 2000m**

## Températures en Suisse et en Europe hier à 13 heures

Bâle	très n.	2	Sântis	beau	-6	Amsterdam	très n.	6	Helsinki	neige	0	Moscou	très n.	-4	Paris	très n.	5
Berne	beau	5	Sion	beau	7	Berlin	pluie	0	Lisbonne	très n.	13	Munich	neige	1	Prague	neige	1
Genève	beau	5	Vouvry	beau	6	Bruxelles	très n.	7	Londres	très n.	8	Nice	beau	12	Rome	beau	10
Locarno	beau	8	Zurich	très n.	3	Dublin	peu n.	8	Madrid	peu n.	10	Palma	très n.	13	Varsovie	neige	-1

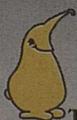
73,2% des habitants du Valais romand lisent tous les jours le



... vos annonces également.

Mach Basic 95

### Environnement



Températures hier, (min./max)

Brigerbad: 650 m  
 Giettes: 1140 m  
 Saxon: 460 m

-4	9
-7	0
-6	8



Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>)  
 Valeurs limites journalières: 80 µg/m<sup>3</sup>

